大公報

Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong

督印：大公報（香港）有限公司
第三萬一千四百零三號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五七五七一八一至五
圖文傳真：八三四五一〇四
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙六張半 零售式元五毫
香港有利印務有限公司承印

在京接受本報記者訪問
李灝談特區開放一線 貨物入境將多數免稅
深圳居民赴港仍受管制 港人不必憂慮

【本報特派記者翁惠玲北京一日專電】毗鄰香港的深圳是內地最先開放的一個經濟特區，其今後的發展甚受關注，記者今日訪問了深圳市市委書記李灝，談到未來的進一步開放，包括「放開一線」的計劃，以及上海浦東的開發對深圳發展會否有影響等問題。

李灝今日接受訪問，記者首先關心有關深圳放開一線的問題，李灝說，放開一線，是令香港、外國人進入特區更方便，但特區的人士到香港，管理辦法是有控制的。畢竟是兩個社會制度，內地人士進入特區，仍由二線管理，如果深圳人士到香港，當然更要管制，香港人不必憂慮深圳的人會跑到香港來。

他強調，「放開一線管好二線」在八一年特區工作會議中，中央已經肯定，現在無非是落實。首先這是既定的東西，第二是要有充分步驟組織實施，第三是做好周密計劃。「放開一線、管好二線」是深圳特區進一步擴大開放深化改革的一個重大步驟。「放開一線」是中央給予深圳特區的任務，要深圳特區再改革開放，先走一步，起帶頭作用。目標是中國要開放，走向世界，參加國際貿易市場的競爭。但走向世界，必須有一個地區先走一步。在深圳先營造一個類似國際市場條件的環境，按照國際慣例來經營。

他說，「開放一線」是令香港、外國的貨物進入特區比較自由，並且設立特殊關稅地區，除了少數物品徵稅外，不徵關稅，出了「二線」，才徵關稅，與現在管理一樣。

談到港人擔心「開放一線」會否對防止走私造成困難，李灝認為，「管好二線」對防止走私有好處，現在是一線管走私，但以後會將重點放在二線。二線在陸上，在陸上防止走私會比海上容易。

他說，現在沿海地區的走私活動，海上的接頭地點都不在深圳，在特區以外的沿海其他地區。至於在陸上，貨櫃車、邊境人員來往有少額的走私，難以防止，來往的車輛一萬多輛，要一輛輛檢查，是有困難的。（下轉第二版）

深圳增添新海關 笋崗上月底開關

【本報訊】深圳消息：經海關總署批准，深圳口岸的第十三個海關——中華人民共和國笋崗海關已於三月三十日正式開關。

笋崗海關的前身是九龍海關駐笋崗車站辦事處。十年來，隨着開放改革，該處監管工作發生巨大變化，從過去單純的監管鐵路出口貨物，發展到既有進出一線貨物又有進出二線貨物，既管火車又管汽車，逐步形成了鐵路、公路聯運監管架構。近幾年來，每年監管進出口貨物超二百多萬噸，進出境列車達十六萬車卡，進出特區管理線貨物達一百多萬噸，列車達二十萬車卡。與此同時，他們在笋崗倉庫區、清水河倉庫區大力推廣保稅業務和試辦出口監管倉，目前已監管十三家保稅倉和出口監管倉，面積達十一萬平方米，有力地促進全國外貿和深圳特區外貿倉儲業發展。

新聞簡報

●能源部邀兩岸合作開發海峽石油……二版
●阿爾巴尼亞共產黨贏得大選……四版
●劫匪攞詐彈 彌敦道有如死市……八版

朱鎔基啓程訪歐洲六國

【法新社北京一日電】北京外交界消息人士說，上海市長朱鎔基將於星期二啟程前往六個歐洲共同體國家訪問，此行將會是一次以發展商業及經濟關係為重點的行程。

預料快將獲委任為副總理的朱鎔基亦會與幾個歐共體成員國討論政治問題。

這次十五天行程的第一站是意大利，然後是荷蘭、比利時、法國、西班牙和德國。

李鵬會見蘇外長
說中國重視江澤民下月訪蘇
希望蘇政局穩定經濟發展民族團結

【新華社北京一日電】國務院總理李鵬今天下午在中南海會見蘇聯外交部長亞．別斯梅爾特內赫時說，中國黨和政府非常重視江澤民總書記下個月對蘇聯的訪問。

據中國官員介紹，李鵬在會見時說，江澤民同志是我們的第三代領導核心，他這次訪問是對戈爾巴喬夫總統一九八九年訪華的回訪。

別斯梅爾特內赫說，蘇聯方面也高度重視江澤民總書記的訪問。他轉達了戈爾巴喬夫給中國領導人的關於進一步發展雙邊關係的口信。別斯梅爾特內赫說，蘇聯領導人對蘇中關係已進入正常發展軌道表示滿意。去年李鵬總理對蘇聯的訪問推動了兩國關係的發展。蘇方感謝中國不久前提供的商品貸款。

李鵬感謝戈爾巴喬夫總統的口信。他在介紹正在進行的七屆全國人大四次會議情況時說，代表們對中蘇關係的發展表示滿意。他說，如何建設自己的國家，選擇什麼樣的道路，是各國人民自己的事。然而，中國方面對蘇聯的局勢是關心的，希望蘇聯政局穩定、經濟發展、民族團結。

李鵬說，中國向蘇聯提供的貸款數額不大，是中國人民對蘇聯人民傳統友誼的表示。新中國成立初期，蘇聯曾向中國提供過援助。蘇聯目前面臨的困難是暫時的，蘇聯資源豐富，其綜合國力仍然是相當強的。中方認為，中蘇關係的發展還有潛力。蘇聯的作用仍然是不容忽視的。兩國經濟有相當大的互補性，這是兩國資源結構、經濟結構所決定的。兩國交通往來也很方便。這種互補性如能得到很好利用，中蘇經濟合作的前景是很好的。

李鵬對別斯梅爾特內赫外長來訪表示歡迎，並希望中蘇兩國外長經常接觸。

李鵬在談到國際形勢時說，世界面臨的許多問題並沒有因為海灣戰爭結束而消失。現在人們都在談論建立世界新秩序，我們認為新秩序應以和平共處五項原則為基礎，其中最重要的是互不干涉內政的原則。基於這一原則，各國的事務應由本國人民自己解決。此外，應根據平等互利的原則開展經濟合作和貿易往來。

中國外交部長錢其琛以及隨同別斯梅爾特內赫外長來訪的蘇聯高級官員，會見時在座。

【路透社北京一日電】國家電台和電視台報道，中國總理李鵬星期一說，相信蘇聯國內的困難僅是暫時性的，又說中國希望蘇聯不久將會恢復穩定。

此間外交官認為李鵬的講話，顯示出自從中蘇關係於戈爾巴喬夫總統一九八九年訪華而解凍之後，兩國關係有所改善。

【新華社北京一日電】錢其琛外長和蘇聯外長亞．別斯梅爾特內赫今天上午在釣魚台國賓館就發展中蘇睦鄰友好關係和國際問題進行了內容廣泛的會談。

據外交部官員介紹，兩位外長在友好的氣氛中滿意地回顧了兩年前戈爾巴喬夫總統訪華和兩國關係正常化以來雙邊關係在各方面取得的進展。

在近三個小時的會談中，兩位外長還就廣泛的國際問題，包括朝鮮半島形勢、柬埔寨問題，交換了意見。

會談開始時，兩位外長舉行了近半個小時的單獨會談。

中國工農具洽談會

中國機械進出口總公司
華潤機械有限公司
聯合主辦

參加洽談單位：
遼寧、吉林、寧波、廣州市等機械公司及杭州臨平工具總廠、寧波天工工具有限公司、山東鉗隆五金工具有限公司
山東陽谷工具總廠、吉林延邊台鉗廠、河北平山縣五金一廠。

洽談地點：香港灣仔港灣道26號華潤大厦20樓
洽談日期：1991年4月2日至4月4日
洽談時間：上午9:00～12:00 下午1:30～5:00

歡迎蒞臨指導

IATA 四海旅行社 牌照號碼 350161
凡購買機票 ⊕ 萬國寶通保險安排每位乘客
港幣100萬
安全飛行保險
尖沙咀安樂園 868 2823 尖沙咀河內道 722 6112
中環通明大厦 523 2065 尖東冠華中心 723 3311
荃灣南豐中心 411 2668 油麻地寶靈大厦 780 2237
UNITED 代理美國聯合航空公司

惠刊廣告 請撥電話 五七二六九八〇

聯合啟事

由中國人民銀行屬下之中國金幣總公司與香港寶生銀行合資組建、在香港註册與成立的中國錢幣有限公司，專業代理和經銷中國人民銀行鑄造發行之各類金銀紀念幣章，受到港澳地區和海外各地錢幣愛好者及收藏家的熱烈歡迎。

現為了從設計、鑄造、發行和經銷諸方面能得到更好的密切配合，進一步拓展國際市場，經過合資雙方的同意，並經董事會一致通過，自一九九一年四月二日起，原由中國錢幣有限公司經營之一切業務，撥歸中國人民銀行總行屬下的在香港註册的中國長城硬幣投資有限公司接辦。中國錢幣有限公司自該日起即逐步辦理結束手續。謹籍此機會向錢幣同業及各界人士表示謝意外，並請給予中國長城硬幣投資有限公司繼續支持與賜教。

中國錢幣有限公司
中國長城硬幣投資有限公司 謹啟

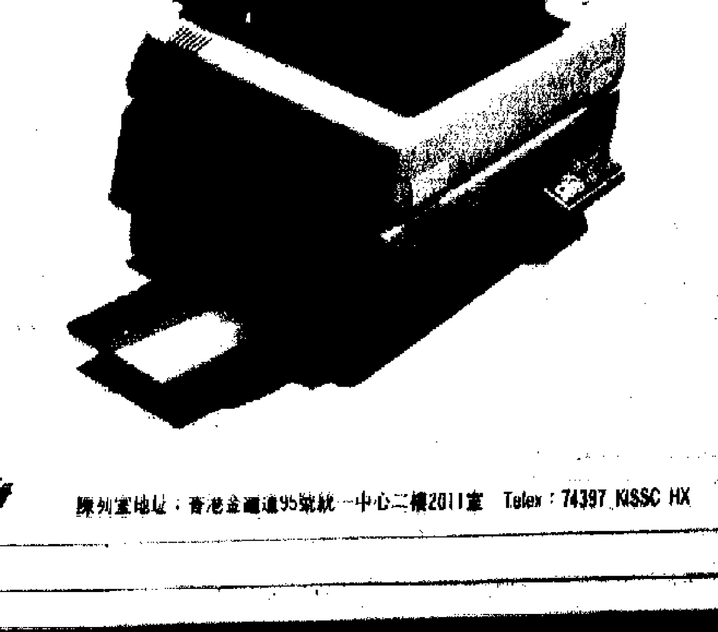
地址：德輔道中一二一號遠東發展大厦九樓
電話：五四三三一九九
傳眞：八五四〇〇三九

KIS 科技卓越 影像表現更加出色

歡迎參觀展覽會
北京第二屆博覽會
《中國國際展覽中心》
第四號館第86展台
日期：1991年4月18日—4月15日

微型13分鐘全自動電腦彩色冲晒機
世界獨創冲、晒合二爲一
晒相僅需2分鐘
® 電腦控制冲洗晒印同步處理的全球專利權

KIS Imager是目前最小型獨一無二的全自動彩色菲林冲晒機。佔地面僅0.5平方米。免水省電，安裝快捷。電腦全自動調色，冲晒及循環補充原料，KIS Imager採用馳名世界之西德鏡數司得高級解像鏡頭。操作十分簡易，無需專人侍候。KIS Imager採用市面通用相紙藥水。晒相及冲菲林可以同時進行；亦可以獨立進行，使你加倍收益。歡迎蒞臨參觀，親自體驗KIS Imager的各樣優點。KIS Imager自推出市場後，風靡全歐洲及美國，現已售逾萬台。在日本售出逾百台。



世界銷量第一 彩色質量第一
法國KIS集團世界首創PCC袖珍式辦公室彩色翻拍機體積細小，功能特多可影彩色圖片、證件及實物如手錶、珠寶首飾、電路版及保密設計，廣告製作或透明幻燈膠片。A3、A4尺寸皆可縮小，首張彩色翻拍僅幾秒鐘完成。

法國KIS集團中國地區總代理：
衛科有限公司
香港金鐘道九十五號統一中心十五字B座
電話：8661833（總機） 傳眞：(852) 8661673
電傳：67163 VASCO HX 電掛：VASTFORD

法國KIS集團亞洲有限公司
（香港區）購機熱線：529 8191 KIS
陳列室地址：香港金鐘道95號統一中心二樓2011室 Telex: 74397 KISSC HX

厲以寧……要求 企業要……

【本報北京一日專電】中國兩位經濟學家厲以寧和蕭灼基，在七屆人大四次會議的分組討論上，分別就企業改革問題抒發了意見。
厲以寧認為，只要現行的經濟運行機制沒有轉換，政企沒有真正分開，企業沒有實現自主經營、自負盈虧，價格比例不合理的狀況依然存在，市場依舊不完善，那麼在投資增長過……

台胞返鄉謁祖

謁祖。圖為團長黃紆輝……謁祖事項。

【中新社北京一日電】八十年代作為中國改革開放領先者的廣東，九十年代將怎辦？記者就這個問題採訪了正在北京出席七屆全國人大第四次會議的廣東省省長葉選平代表。
葉選平根據李鵬總理的政府工作報告精神，結合廣東的實際情況回答道，九十年代廣東要做的事情很多，最重要的是進……和國際經濟等多方面合作。「八五」期間，廣東將擴大對外開放，預計出口總額年遞增百分之十，利用外資一百億美元。
葉選平說，九十年代，將充分發揮廣州的中心城市作用和經濟特區的「窗口」作用，積極提高中部地區，加快發展東西兩翼，建設與中部地區相聯的沿海開放帶……

會見國際原子能機構總幹事
李鵬談對外核能合作 中國歷來採慎重態度
重申不搞核擴散也反對其他國家擴散核武

【新華社北京一日電】國務院總理李鵬今天在這裡會見國際原子能機構總幹事漢斯·布利克斯時重申，中國不搞核擴散，也反對其他國家擴散核武器。
布利克斯這次應中國核工業總公司總經理、國際原子能機構理事會中國理事蔣心雄的邀請，來華進行為期四天的工作訪問。
據參加會見的中國官員介紹，李鵬在談到不擴散核武器的問題時指出，中國在這個問題上的立場很明確，即中國不搞核擴散，同時也反對其他國家擴散核武器。他說，在對外核能合作方面，中國歷來採取慎重、負責的方針，並制定了相應的政策。
李鵬說，自從中國一九八四年加入國際原子能機構以來，雙方開展了有益的合作。中國在發展核能工業和科學研究方面得到了原子能機構的熱情支持和幫助，對此我們表示感謝。
在談到中國的能源工業時，李鵬說，中國有豐富的水力資源和煤炭資源。因此，在今後一段時間內，中國仍然以發展水力和火力發電為主，把發展核電作為一種補充。
李鵬說，正在建設中的秦山和大亞灣兩個核電站工程進展順利。
他說，中國今後十年發展核電將主要着眼於積累運行經驗，培養技術人才，努力提高核電設備的國產化水平。他還說，中國在核電建設中十分重視安全問題。
李鵬表示，今後在和平利用核能領域裡，中國將一如既往地同國際原子能機構保持和發展友好合作關係。
布利克斯稱國際原子能機構同中國的合作「非常好」。他說，中國和平利用核能的經驗對其他發展中國家有借鑒作用。現在，世界上越來越多的國家逐步認識到核能是一種重要的能源，對核電發展的前景持樂觀態度。

國務院總理李鵬四月一日在北京中南海會見蘇聯外交部長亞力山大·別斯梅爾特內赫。（新華社）

能源部長向中外記者介紹
能源扭轉短缺局面 力爭十年初步達成
台灣海峽石油盼由兩岸聯合開發

【本報記者董雙印北京一日專電】能源部長黃毅誠今天向中外記者介紹能源工業「八五」計劃和十年規劃時說，能源工業要力爭在今後十年內不欠新賬，初步扭轉能源嚴重短缺的局面。具體計劃是，一次性能源的年均增長速度達到百分之三，相應需要一次性能源生產總量一九九五年為十二億噸，二〇〇〇年為十五億噸標準煤。
為實現這一目標的具體措施：一是充分發揮煤炭資源豐富的優勢，加快煤炭開發。要把山西、陝西、內蒙西部的煤炭作為重點；二是發揮水利資源豐富的優勢，加快水電建設。重點抓好黃河上游、長江幹支流、紅水河、烏江和瀾滄江上的大中型水電站建設，爭取「八五」新增水電裝機一千萬千瓦；三是積極發展坑口火電廠建設，主要選用三十萬、六十萬千瓦的大機組。初步規劃今後十年建設三千萬千瓦左右坑口電廠；四是盡快掌握核電建造技術，為下世紀核電更快發展創造條件；五是加強石油、天然氣的勘探和開發。要增儲上產，穩住東部，同時加強新疆石油勘探，逐步實現向西部的戰略轉移；六是重視農村能源和農村電氣化建設；七是要依靠科技進步和科學管理，努力提高能源企業的經濟效益和勞動生產率，減輕環境污染。
在回答三峽工程問題時，黃毅誠部長說，三峽工程還未列入「八五」計劃，因為三峽工程還沒有條件立項建設。三峽工程在國內是有不同看法的項目，國務院委託原水電部論證了兩年半，去年提出了論證報告，現已送到國務院。國務院組織了一個審查小組進行審查，現在還沒審查完。就是國務院審查完，國務院同意了，也還要報人大。人大批准後才能立項。至於什麼時候國務院批准，什麼時候人大批准立項，我還回答不了。但是，作為能源部長，我希望三峽工程趕快上，以解決國家能源需要。在問到三峽工程規模和造價問題時，他說，三峽工程的工作量相當於兩個半葛洲壩工程，至於造價由於物價的變化，現在不好說。

大陸願向台輸出能源 歡迎來洽談保證供應
黃毅誠稱三峽工程未列「八五」計劃 廣東核電因資金與選址問題仍未立項

在問到為什麼在東南沿海將大力發展核電時，黃部長說，這些地方缺乏煤炭，水電資源利用得差不多了。這個地區要快速發展，就需要電力保證。但是把煤炭從西部挖出來，再運到東部地區，不知要修多少鐵路，另外辦那麼多火電站對空氣污染也是個問題，基於上述情況，下個世紀東部地區核電是要大發展的，關於核電製造技術困題，他說，我們依靠自己力量在秦山建了一個三十萬千瓦的核電站，按計劃今年發電。在此基礎上，又準備計劃六十萬千瓦核電站，通過製造幾個六十萬千瓦核電站，基本上掌握核電站技術。
在回答在廣東建第二個核電站問題時，黃毅誠說，廣東經濟發展特別快，電力發展雖然也很快，但還不能適應經濟發展需要。所以廣東省想在廣州選擇一個地方建第二個核電站，這我們是理解的，能源部也是支持的。問題是資金籌措，資金要靠廣東自己籌措。所以「八五」計劃中還沒立項。
在問及東海石油開發問題時，黃部長說，我們的地質部和海上石油公司已在東部一部分地區進行勘探，但對整個東海，我們與日本有分歧。日本原則是中心線，我們的原則是大陸架，我們希望和日本在不改變雙方觀點的情況下，合理地解決這個問題。
【中新社北京一日電】能源部部長黃毅誠表示歡迎台灣與大陸的有關企業洽談大陸向台灣輸出能源的問題，並希望兩岸合作開發台灣海峽的石油資源。
他今天在七屆全國人大、政協四次會議新聞中心記者招待會上回答一位台灣記者提問時作上述表示。
據黃毅誠介紹，大陸每年出口一千六百萬噸原煤，二千多萬噸原油及其製成品。他說，台灣如果需要，可與我們的有關企業洽談。我們是講信用的，不管發生石油危機還是能源困難，只要簽訂了合同，講信用。我們保證供應。我們分別與日本、香港簽訂了長期合同，執行情況是好的。如果我們和台灣企業簽訂了合同，我們也會講信用。
在回答大陸向台灣輸出的石油是否價格優惠的提問時，黃毅誠說，企業間洽談，一般都按國際價格，隨行就市。
關於台灣海峽石油開發問題，黃毅誠說，台灣是中國一個省，能源部希望台灣海峽石油最好由兩岸聯合開發，對大家都有好處。

中國大力發展電子業 集中開發投資類產品
電子工業部長介紹未來十年計劃

【新華社北京一日電】中國將把發展電子工業擺到國家戰略地位，大力發展電子工業，提高電子技術在國民經濟中的應用水平。
機械電子工業部部長何光遠今天在這裡對記者說，國家電子工業是促進中國產業結構現代化的帶頭產業，國家在未來的十年中將從投資分配、技術開發、設備更新、產業政策和組織管理等方面，為電子工業的迅速發展和推廣應用創造條件。
何光遠說，預計九十年代中期世界電子信息產業的年銷售額將會突破一萬億美元。電子信息產業將成為提高綜合國力和經濟發展水平的決定因素之一。
他說，中國要實現國民生產總值在本世紀末再翻一番和到下世紀中葉人均國民生產總值達到中等發達國家水平這兩個戰略目標，不能以材料、能源的過度消耗來保證，也不能單純靠擴大傳統產業的規模來實現，而應以降低消耗、提高效率為發展經濟的基本方針。這就要仰仗電子工業的發展和電子應用水平的提高。
何光遠指出，目前中國電子信息產業與發達國家相比，技術水平和應用水平都比較低。
他說為了在本世紀內縮短電子工業與世界先進水平的差距，中國在年初制定國民經濟和社會發展十年規劃和「八五」計劃的建議中，確立了電子工業在國民經濟和社會發展中的重要地位，對電子工業的投資將增加幅度。
根據「建議」的精神，中國在未來十年內將集中力量開發以大規模集成電路為中心、計算機為主體的投資類電子產品，大力加強微電子技術、計算機與軟件、傳感器的開發和在國民經濟中的普遍應用，積極利用電子技術改造傳統產業，促進新興產業的成長。同時，中國還將努力發展光纖、衛星、微波等通信產品和消費類電子產品，以滿足生產發展和人民生活提高的需要。
最近，國務院作出決定，「八五」期間，國家將對發展集成電路、電子計算機、軟件和程控交換機四種高技術產品在稅收方面實行優惠政策。這不僅會增強這些產品的科研設計和開發能力，而且將有力地促進電子信息技術在國民經濟各部門的應用。
何光遠部長表示，中國電子工業將繼續實行開放政策，引進先進技術，開展國際合作，促進電子產品的更新換代。

中蘇新關係續發展

縱橫談

新關係有生命力

中蘇外長錢其琛和別斯梅爾特內赫昨天在北京舉行了會談。據外交部人士說，兩國外長「在友好的氣氛中滿意地回顧了兩年前戈爾巴喬夫總統訪華和兩國關係正常化以來雙邊關係在各方面取得的進展。」蘇聯外長別斯梅爾特內赫強調：「蘇中之間建立起來的新型關係是有生命力的，蘇聯方面願意繼續發展並加強這種關係。」這些話反映兩國外長這次會談已有良好的開端。
九十年代世界局勢正經歷戰後以來空前的變化。中、蘇關係今後亦會隨着世局的演變而變化。兩國自前年戈爾巴喬夫訪華，建立兩國的新型關係以來，雙方對這種平等合作的關係感到滿意。中蘇邊界問題和裁減邊界駐軍的問題仍在談判中並已取得進展，雙方經貿來往亦有顯著的增長。一九九一年的中蘇貿易一改過去採取易貨的方式，初次以外匯結算。這是兩國經濟貿易的一大突破。

改經難題困擾戈氏

蘇聯內部正遭遇嚴重的困難，去冬今春，各地物資嚴重缺乏，世界許多國家都向蘇聯伸出援手。最近中國向蘇聯提供了十億瑞士法郎的商品貸款，以期緩和一部分蘇聯的經濟危機。但是蘇聯國內的民族分裂以及少數共和國堅持脫離聯邦等難題仍在惡化，加上煤礦大罷工繼續，重大的政經難題仍在困擾着戈爾巴喬夫，嚴重阻礙着生產的發展。在這個時刻，中蘇外長會談及下月中共總書記江澤民訪蘇，中蘇關係的走向，就引起各國的注視了。
海灣戰爭以後中東地區的局勢發展和美國的中東政策，勢必影響及其他國家的利益。過去是美蘇爭奪中東的天下，現在成為幾乎是美國獨步中東的局面，相形之下蘇聯的威信下降，內部對戈爾巴喬夫近年的外交已引起爭論。東歐集團瓦解之外，又促使波羅的海三小國堅持獨立，從而引起其他民族問題，這是否是戈爾巴喬夫始料不及的變化，都是蘇聯及各國政論家目前分析研究的主題。

政局不穩 改革停滯

令人注意的是，蘇聯一天不能解決內部民族問題及少數加盟國的脫離聯邦的離心運動，政治局面就難以穩定，政局一天不穩定，社會更形不安，經濟即無從發展，改革陷於停步。戈爾巴喬夫最近雖然在國民投票中獲得大多數國民支持，避免了聯邦分解的危機，但俄羅斯共和國議會主席葉利欽等急進改革勢力仍然處處與戈爾巴喬夫大作對，企圖迫他下台。看來戈爾巴喬夫須要重新得到蘇聯大多數國民和黨政軍全力支持，才能度過難關。
四月份戈爾巴喬夫訪問日本，希望打開對日本的關係。關鍵是北方四島如何歸還日本，這又是一個容易引起蘇聯內部分歧的問題。解決得好，對戈爾巴喬夫的聲望將有幫助。
今年五月，中共總書記江澤民訪蘇，此舉具有重大意義。蘇聯外長也說，蘇聯方面「非常重視這一次訪問」。江澤民是中國第三代領袖，中國的十年改革成績突出，中國如何重視維護政治穩定，改革及對外開放，以及中蘇兩國關係如何發展，都會是涉及的話題。

施君玉

大慶油田上月增產

【中新社大慶一日電】中國第一油田大慶油田，今年石油產量呈上升勢頭，一至三月共產原油一千三百八十四點二二萬噸，超過計劃十六點二二萬噸，亦超過去年同期產量。
大慶油田石油產量始終在中國經濟中佔舉足輕重地位，其產量佔全國產量近五成。自一九七六年至今，大慶油田已連續十五年穩產在五千萬噸以上。今年全年計劃產量為五千五百萬噸。

人大舉行小組討論 商補選及任命名單
政協增選副主席等名單將交大會選舉

【本報北京一日專電】國務委員兼國家計劃委員會主任鄒家華，今日被記者問及他被提名為副總理人選，有何期望時表示，個人由人大會議來作最後決定；個人來說，他會根據人民要求，「鞠躬盡瘁，死而後已」。
記者問五個副總理將如何分工，而他是否將主管經濟工作時，他都表示不知道，並答稱「最後由國家來決定」。
被問及副總理姚依林的身體狀況，鄒家華表示，他身體很好，比過去好得多，但目前仍留在醫院。他沒有聽說過姚依林患了癌症的消息。
【據新華社北京一日電】七屆全國人大四次會議在昨天休會一天之後，今天繼續舉行小組討論，審議政府提出的國家十年規劃和「八五」計劃綱要。
各代表團今天下午醞釀了這次大會決定任命的國務院部分組成人員的名單草案和補選七屆全國人大常委會委員候選人名單草案以及本次會議選舉和決定任命辦法草案。這幾個草案是星期六經大會主席團表決通過的。
明天，人大會議將舉行第三次大會，聽取全國人大常委會的工作報告和關於民事訴訟法修正草案、新的涉外稅法草案的說明。
【中新社北京一日電】全國政協第七屆常委會第十四次會議今天通過了增選副主席和補選秘書長、常務委員候選人名單，提請全國政協七屆四次會議選舉。

在政協大會上發言
談家楨昨談十年發展 須發揮知識分子作用
盼形成尊重人才良好社會風氣

【本報記者張少威北京一日專電】全國政協今天繼續進行大會發言，九位委員就農業形勢、提高國民道德素質、解決人才外流和調動知識分子積極性等多個問題提出了自己的見解和建議。國務委員李鐵映及一些國務院部委負責人應邀列席會議。
談家楨在政協大會上代表民盟中央發言時說，在過去十年建設和改革中，中國知識分子在國民經濟和社會發展的各個方面作出了重大貢獻。未來十年，要加速技術進步、發展經濟，這就必須繼續重視發揮知識分子的作用。
據全國人口普查統計，中國具有大專學歷以上的知識分子有一千六百一十二萬人。他說，目前影響知識分子充分發揮作用的問題仍然較多，主要表現在：「尊重知識，尊重人才」的良好社會風氣尚未普遍形成；有利於人才脫穎而出和保護知識產權的政策和制度也尚未形成。
他希望在全社會推動「尊重知識，尊重人才」形成風氣，為進一步發揮知識分子的作用創造良好的環境和條件，努力做到人盡其才，才盡其用；同時希望有關方面為改善知識分子的工作條件和生活待遇多做實事，多做好事，使知識分子能得到實惠。

老報人成舍我昨在台北逝世

【本報訊】據「中央社」台北消息：老報人、立法委員成舍我，一日清晨逝世，享年九十五歲。
成舍我，一八九八年生，湖南湘鄉人，一九二一年畢業於北京大學中文系；一九二四年起先後創辦《世界晚報》、《民生報》、《立報》；一九三八年在香港出刊《香港立報》；一九五二年到台，在政大、師大及東海大學等校任教；一九五六年，在台北創辦新聞職業學校。

何振梁晤李慶華 商兩岸體育交流
李邀大陸選手教練訪台

【本報訊】據「中央社」台北消息：台北奧會副主席李慶華一日在北京會晤了中國奧會主席何振梁，雙方並就加強兩岸體育交流交換意見。
「展望基金會」一份新聞稿表示，李慶華與何振梁都認為，兩岸體育界今後在體育資訊及體育學術方面加強交流，對提升兩岸體育水準應有很大助益。
李慶華並邀請大陸金牌選手及教練來台訪問，何振梁則欣然表示同意。
李慶華這次帶領三十四位台灣大學教授前往北京、南京等地參觀訪問，預定七日返回台北。

陳長文昨抵廈門
稱在京商三保警事已完成

【本報訊】據「中央社」北京消息：台灣紅十字會秘書長陳長文，一日中午在首都賓館表示，他在北京有關三保警的磋商，已告完成，對於完成任務，他表示非常樂觀。
大陸紅十字會秘書長韓長林，前來為陳長文送行，副秘書長曲折，將全程陪同陳長文。
另據「中央社」台北消息：台灣紅十字會有關人士一日表示，紅十字會秘書長陳長文一日下午抵達廈門，將會合福建紅十字會人員，處理高雄甲仙鄉進香團在莆田發生車禍事件，並將繼續磋商三保警案。

鄒家華講發展地方優勢
廣西糖及水力資源豐富應重點發展
國家扶貧政策會着重邊境貧區問題

【本報北京一日專電】國務委員兼國家計劃委員會主任鄒家華強調，地方經濟要發展，必須充分發揮每個地方的資源、人才技術和歷史優勢，使其在全國統一經濟發揮作用。國家是希望今後十年，全國的經濟能有很大發展，並且會把扶貧作為重點工作。
鄒家華今日上午出席全國人大廣西代表團會議。他在會議上談到，各個地區經濟是國家統一經濟的組成部分，地方經濟如何發展，就要看如何把地區優勢在國家統一經濟中得以發揮。他指出，廣西是糖的重要產地，從全國來說，糖還是不夠的，廣西應把這優勢作為經濟發展的重點，將糖綜合利用，可以派生出新的行業。他以雲南為例，優勢產糖，他們在產糖的收入方面，上交給中央的部分已超過國家補給的款項。
他強調，經濟發展也要抓好基礎工業，沒水沒電，談開放特區和經濟開發區也沒用。經濟發展速度的快慢，其中一個重要條件是能源，沒有能源，建了很多項目、工廠也沒用，即使上了去，也被能源、交通問題拖垮。
他表示，廣西有很多水力資源，可以發電一千七百萬千瓦，但現在用的才一百多萬千瓦。他認為充分利用當地資源，發展水電是很重要的。代表們提出有關柳州發電廠、龍灘發電廠的問題，都要具體研究。
談到桂林建設機場的問題，他認為這問題很重要的，因為桂林是個重要旅遊點，在內地和世界都是有名的。
鄒家華並強調，廣西人民為了保衛國家，經過長時間的戰爭，為國家作出很大犧牲。在戰爭條件不像以往嚴峻的情況下，有利於更好、更快地醫治戰爭創傷，更快地把經濟建設搞起來，從國家來說，應有合理的安排。
談到扶貧的問題，他表示，在制定十年規劃和「八五」計劃綱要中，已把這個問題提了出來。因為不可能設想到二零零零年時，全國人民生活都達到小康水平，但仍保留一大塊貧困地區，仍未解決溫飽問題。
他強調，扶貧工作是今後十年工作中需解決的重要內容，國家專門有一個扶貧辦公室處理。全國原有一億人生活於貧困地區，現已有六至七千萬人解決了這問題，他說，還有二、四千萬人尚待解決，其中包括廣西部份（三百萬人）。他強調，在國家執行扶貧政策時，更加着重考慮邊境貧困地區的問題。

少數民族代表委員 千六人出席茶話會

【新華社北京一日電】出席七屆全國人大四次會議和全國政協七屆四次會議的一千六百多名少數民族代表和委員今天晚上在人民大會堂歡聚一堂，暢敘國家興旺、民族團結。
黨和國家領導人江澤民、楊尚昆、李鵬、萬里出席了由中共中央統戰部、全國人大民族委員會、國家民族事務委員會和全國政協民族委員會舉行的這次茶話會。
全國人大常委會副委員長、全國人大民族委員會主任委員阿沛·阿旺晉美在茶話會上講話時說，這次人大和政協會議，是在中國政治穩定、改革開放繼續深入、治理整頓取得顯著成效的形勢下召開的，對中國本世紀最後十年的社會經濟發展具有十分重要的意義。
他說，十年規劃和「八五」計劃的制定，是中國社會和經濟生活中的大事，是國家的重大決策。來自不同地區的各民族的代表、委員參與這一重大決策，充分顯示了中國各族人民在管理國家事務上的主人翁精神，顯示了黨和國家的民族平等和民族團結政策。
他表示相信，只要各族人民更加緊密地團結在黨中央周圍，艱苦奮鬥，團結一心，各民族共同繁榮的目標一定能實現。
文藝工作者在茶話會上表演了節目。

日外相周五訪華
行程三天 兩國外長將會談

【路透社東京一日電】日本外務省一名發言人星期一說，外相中山太郎將於本周訪華。這是八九年「六．四」事件以來，派往中國訪問的最高層日本官員。
該發言人說，中山此行程序仍未確定，但政府可能會在星期一宣佈其日程。
【新華社北京一日電】外交部發言人今天在此間宣布：應錢其琛外長邀請，日本國外務大臣中山太郎將於四月五日至七日正式訪問中國。兩國外長將就雙邊關係和共同關心的國際問題舉行會談。
英文《日本時報》星期一說，中山將在北京訪問三天，與中國外長錢其琛、總理李鵬及副總理吳學謙舉行會談。
《日本時報》說，預料會談可能討論有關自願限制武器出口、日本要求蘇聯歸還北方四島、朝鮮在聯合國的席位以及日本與北朝鮮關係正常化等事項。
經濟報章《日本經濟新聞》說，有關海部俊樹首相今夏訪華的籌備工作正在進行之中。

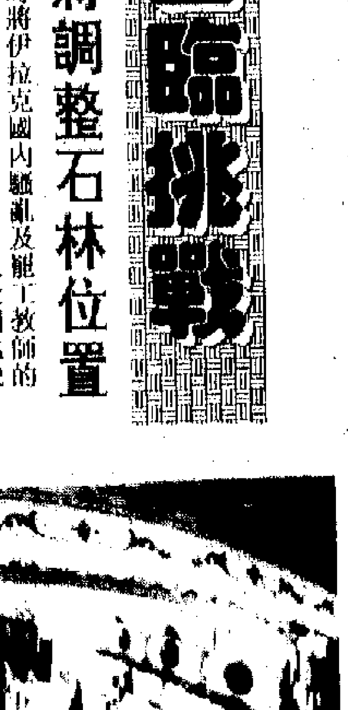
宮達非談述倫理教育 籲提高國民道德素質
指出目前社會道德水平趨下降

【中新社北京一日電】全國政協委員、中國孔子基金會常務副會長宮達非今天在政協大會發言中呼籲，要繼承和發揚祖國傳統文化，有計劃有步驟地加強倫理教育，提高國民素質，以更好地建設社會主義祖國。
宮達非委員就繼承、發揚祖國優秀傳統文化，提高國民道德素質問題作了發言。宮達非說，目前社會道德水平日趨下降，值得各界普遍重視。他認為，雖然不道德一般還不等於犯罪，但社會道德水準下降與犯罪率上升存在着必然聯繫。
宮達非認為，把社會道德水平下降歸因於改革開放是違反事實的。道德水平下降是長期以來忽視道德倫理教育所致；同時，很長時期以來「政治就是一切」的路線，片面強調道德倫理的階級性而不承認社會一般的道德倫理，甚至連一般的倫理道德規範都沒有，是非難辨，真偽顛倒的惡果影響極為深遠。
宮達非指出，長期忽視民族傳統文化教育，否定文化和道德的連續性、繼承性，也是導致社會道德水平下降的重要因素。他說，否定自己的民族文化傳統，崇拜民族虛無主義，這樣的民族怎能向前發展呢？
他提出，應該在中小學中單獨開設倫理課，進行長期施教，加強道德倫理教育。培育人才除科學知識外，更重要的是培育人的道德素質，鑄造社會主義新人，系統的社會主義倫理道德是必不可少的內容。他還就如何批判地繼承儒家文化和傳統文化闡述了自己的見解。

（上接一版）
他指出，如果深圳是個特殊關稅地區，走私人士將物品運到深圳來，很沒有什麼作用，但如果將這些物品送離特區，還是要經過檢查的。對於到深圳市發展的企業輸送的貨物檢查控制更容易，因為他們都在深圳註冊，如果發現有走私的情況，可以吊銷其執照。
對於在十年規劃和八五計劃綱要中，提到重點開放上海浦東地區，對深圳發展會否有影響，李灝笑而答道：「如果一個孤軍深入，還不如兩支部隊往前衝。」他覺得只有一個地方發展好，全國不行是沒有用的。
他說，深圳也不準備向國家拿，在過去十年，深圳的基本建設花了二百三十多億元，國家撥款佔百分之一點五（三億多元），利用外資佔百分之二十四，銀行貸款佔百分之十九，每年各部委加上內地企業，共佔百分之十五，其他都是靠自我積累，企業本身的積累。他估計今後十年在基建規模的費用約為五百億元，但資金來源會來自銀行貸款，以及通過搞活金融市場，動員社會資金，讓大家參股，採用更多的籌資方式。
李灝認為，浦東和深圳兩者是可互相支持的，上海搞出來的突破，深圳可使用，深圳搞的突破，上海也可以使用，互相有好處。他引了深滬同有證券市場為例，並形容說，上海浦東與深圳的關係，就像在南、北兩個地點充當尖兵的作用，上海建成國際中心，與長江三角洲一帶結合，深圳與香港、珠江三角洲結合，沒有什麼壞處。
提到如何搞活國營大中型企業活力的問題，李灝建議可以推行內部股份制，這是搞活國營企業的一個途徑。現時國營企業的機制是指令性計劃，與市場沒有聯繫，但產品生產應該適合市場的需要，如果國營大中型企業改為股份制，就可以改變現在的管理模式，在勞動工資、社會保險制度方面作出相應改革，同時，實行股份制，按程序是受命於董事，沒那麼多干預，可以解決企業自主權的問題，解決「養閑人」的問題。他認為，要把國營大中型企業搞活，可以在施行股份制方面下功夫，但不能把壟斷企業也搞股份制。
談到深圳的發展，李灝表示，深圳下半年將進一步修訂十年發展規劃和五年計劃，準備進行幾個月的調查研究，在經濟、社會發展、改革開放和精神文明建設四大方面總結過去十年的經驗，進一步規劃今後深圳的發展。
他說，今後十年，深圳將繼續改革開放，令到深圳成為按照國際慣例的經營環境一步一步的實施。談到今年的工作，其中包括完善改革金融改革，設立社會保障制度。有關設立社會保障制度的問題，他說，將於今年上半年可出台，現在正徵詢各方面的意見。現時企業內存在「鐵飯碗、大鍋飯」的弊病。有些職工停薪留職，去當個體戶，又回來企業工作。現時深圳設立的社會保障制度，類似公積金制度，職工把每月的工資抽一部分，企業、國家補貼一部分，納入職工的個人賬戶內。這種制度結合養老、住房制度和醫療費用，職工不幹工作，就沒有這份保障，他認為這可以刺激職工勤奮工作。
談到黃田機場的問題，李灝說，黃田機場將於今年九月試航，年底啟用，這是南方最大最好的機場，將為深圳和珠江三角洲的交通提供很大的方便。對於有建議興建經鐵接駁深圳新機場與香港的交通，李灝贊成這個設想。

英國愚人節新聞
女王王位面臨挑戰
有報道稱當局將調整石林位置

【路透社倫敦一日電】英國報紙星期……暫時將伊拉克國內騷亂及龍工教師的……



睹船復航

厲以寧蔣一葦發言 要求加快企業改革

企業要自主經營形成自我約束機制

【本報北京一日專電】中國兩位經濟學家厲以寧和蔣一葦，在七屆人大四次會議的分組討論上，分別就企業改革問題抒發了意見。

厲以寧認為，只要現行的經濟運行機制沒有轉換，政企沒有真正分開，企業沒有實現自主經營、自負盈虧，價格比例不合理的狀況依然存在，市場依舊不完善，那麼在投資增長過程中，新一輪的通貨膨脹就難以避免。

他指出，要轉換中國的經濟運行機制，當前最重要的是加速企業改革，假定通過進一步的經濟改革，使企業成為獨立參加市場活動的交易者，一直困擾着我們的投資失控問題也就可以解決了。這是因為在中國，控制投資的主要辦法既不在於實行投資的計劃配額，也不在於控制利率的高低，而首先在於使企業自主經營、自負盈虧，形成自我約束機制。

厲以寧說，企業改革，目前要繼續完善承包制，也要逐漸向公有制基礎上的股份制過渡。在現階段，這種股份制可行的做法是：在對國有資產評估和界定的基礎，發展企業之間的交叉持股、合股經營，組織企業集團；以及把國家投資公司逐步改組為國家控股公司。這樣做，不但不損害國有資產的利益，而且可以使國有資產得到更好的維護管理。一旦股份制推廣了，企業有了活力，經濟的健康發展就有了保證。企業對外界的變化有了靈活的反應能力，政府的宏觀經濟調節也就變得有效。

另一位經濟學家蔣一葦說，總理報告中再一次明確指出：增強企業特別是大中型企業的活力，是深化經濟體制改革的中心環節。這一點非常重要，而且是當務之急。公有制企業能否具有強大的活力、生命力，是社會主義制度有沒有優越性的重要體現。經過十年改革，企業的活力比起以前有了極大的發展，但問題還遠遠沒有完全解決。據不完全統計，國營企業具有較強活力者只佔百分之十，一般的佔百分之七十，日子非常不好過的約佔百分之二十。

他認為，企業的稅費負擔近幾年是加重而非減輕了。根據一九三戶國營企業的調查，一九八九年實現利稅總額比一九八六年增長百分之十二強，而企業實際留利下降百分之二十六。

他強調，「讓國營企業真正成為自主經營、自負盈虧的社會主義商品生產者和經營者」這一原則，要真正落實，採取有效措施予以解決。

台胞返鄉謁祖

清明前夕，旅台惠安綿田黃姓宗親會尋根謁祖團一行三十多人回到福建惠安祖籍地尋根謁祖。圖為團長黃蚶輝（正面講話者）、副團長黃善德（左一）等在商議謁祖事項。（新華社）

中國科研經費投入 科委訂出計劃方法

由三項組成 可以作國際比較

【本報北京一日專電】中國擬在「八五」計劃期間增加對科技發展的投資。據國家科委一個研究小組估計，若今後每年保證提高零點一個百分點，我國研究與試驗發展（R&D）經費與國民生產總值（GNP）的比值，到「八五」末預計為百分之一點二左右。

中國過去長期沒有一套可以在國際上相比較的科技經費投入計算方法。為建立一套統一的科技投入的指標，國家科委去年設立了專組研究，至最近已取得了重要進展，設計和提出了一套既可作國際比較，又符合國情的統一計算方法。計算我國科技活動的總投入，包括研究與試驗發展（R&D）活動的經費投入、科技成果轉化為商品的科技活動經費投入，以及支持上述兩項活動的科技服務經費投入，共三項所組成。根據此建立的指標進行測算，一九九〇年的R&D／GNP比值為百分之零點七，在發展中國家裡屬於中等水平（發達國家如美、英、法、日等，這個比值均在百分之二以上）。

據計算，去年的全部科技活動經費中，來自政府財政撥款的佔百分之四十五點五，來自非政府撥款的佔百分之五十四點五，超出了政府財政撥款的比重。這說明，通過科技體制改革，我國科技經費投入已開始出現多渠道投入的局面，也是近年來科技界積極面向經濟的結果。科技貸款是新出現的科技投資渠道之一，但目前數額尚小，僅為R&D經費的四分之一左右，從實際需要分析，有待較大幅度提高。預測今後五年左右，科技貸款認為應達到或超過財政科技撥款數額的局面。

老城隍廟添新顏 上海豫園將動工興建旅遊商業城

將比現址擴建近二十倍

【本報上海一日專電】聞名中外的上海豫園將在今後五年內建成大型的豫園旅遊商業城。上海市政府已批准成立工程指揮部，前期工作正在抓緊進行。

據權威部門介紹，規劃中的豫園旅遊商業城以豫園和豫園商場為中心，佔地十五點六公頃，比現在的豫園商業區擴大近二十倍。工程近期以商場內圍和沉香閣地塊為主，增加商業用房四萬平方米，還將建造大型停車庫、國際電話亭和變電站並整治路面和地下管線。然後再改建擴建外圍，使商業城成為融古色古香與現代新潮為一體、匯各地名、特、優、新產品之精華，集遊、購、吃、玩諸功能大全，適應海內外不同層次消費需求的上海最大的旅遊購物中心之一。

葉選平談廣東八五工作 將加強同港澳經技合作

提高廣州中心作用 加快東西兩翼發展

【中新社北京一日電】八十年代作為中國改革開放領先者的廣東，九十年代將怎辦？記者就這個問題採訪了正在北京出席七屆全國人大第四次會議的廣東省省長葉選平代表。

葉選平根據李鵬總理的政府工作報告精神，結合廣東的實際情況回答道，九十年代廣東要做的事情很多，最重要的是進一步發揮優勢，深化改革，擴大開放，加速廣東經濟發展。將兄弟省份的追趕，作為廣東更上一層樓的動力和壓力。

葉選平說，「八五」期間將進一步加強粵港澳經濟技術合作，特別是珠江三角洲與香港的經濟技術合作，將會向更高層次推進，從較鬆散的互補性合作向較緊密的結構性經濟技術合作發展。另外，還將協調興辦能源、交通、通信等基礎設施，發展原材料、元器件等工業和現代化農業，加強科技的研究開發，開展金融、信息、旅遊、國際商貿等多方面合作。

「八五」期間，廣東將擴大對外開放，預計出口總額年遞增百分之十，利用外資一百億美元。

葉選平說，九十年代，將充分發揮廣州的中心城市作用和經濟特區的「窗口」作用，積極提高中部地區，加快發展東西兩翼，建設與中部地區相聯的沿海開放帶。

所謂「東翼」，指潮汕和汕尾，這是人口稠密、勞動力資源豐富，有一定的經濟基礎，這裡將重點發展精細、高值的工農業，積極吸納港台和國際資本投資，建設出口生產基地，擴大外貿和勞務出口。所謂「西翼」，指湛江、茂名和陽江，這裡南臨南海，擁有深水良港，可通全國港口。這裡將發揮鐵路、港口優勢，逐步建成西南地區物資進出口的集散地。

航空消息四則

北方航空公司正式對外營運

成都增新航線直飛汕頭

【本報訊】綜合新華社、中新社一日播發的有關航空消息四則如下：

●經國務院批准，從一日起中國北方航空公司正式對外營運。至此，中國民用航空系統實行政企分開新體制的改革已告完成。

中國北方航空公司是在原民航瀋陽管理局的基礎上組建的。作為獨立的經濟實體，這家公司擁有八十多架大中小型飛機，經營東北十二個民航機場通往國內外三十多條航線的客、貨、郵運輸業務。

●中國東北重要工業基地和旅遊城市吉林市的民航機場一日正式投入使用。吉林至北京是該機場開通的首條航線。

●成都至溫州、成都至汕頭兩條航線將分別於四月二日和四月七日正式通航。

●根據中國和馬來西亞兩國政府的航空協定，中國南方航空公司將於四月三日開闢廈門－檳城的國際航線。每周三上午九點三十分，飛機從廈門起飛，下午二點到達檳城。當日下午二點二十分返航，晚八點飛抵廈門。

人才外流使人擔憂

——政協科技委副主任侯祥麟發言

【本報北京一日專電】全國政協科技委副主任侯祥麟委員今天在政協大會上就人才外流的問題發表長篇發言，引起委員的廣泛同感。

侯祥麟說，當今世界各國的競爭，是綜合國力的競爭，其本質是科學技術的競爭，海灣戰爭表現得更為明顯，誰掌握科學技術優勢，誰就能擁有經濟上、軍事上的優勢。科技優勢的決定因素是科技人才的實力，因此，人才爭奪越來越激烈。一些工業發達國家通過修改移民法等手段以爭引人才，一些經濟上較落後的國家則研究採取措施以制止人才外流。在人才爭奪戰中，美國得益最大，從國外吸收到許多高科技人才，二次大戰後獲諾貝爾科學獎的美國科學家中，多數是美籍外國人。著名的科研機構——羅克韋爾國際公司的主要研究中心所僱用的三百名一二流科學家中，外國人佔百分之六十。台灣近日也企圖以高薪引誘，吸引大陸的科技人才。一月二十五日，郝柏村在台灣的科技會議上說：今後要加強「科技伯樂」的延攬，即使是大陸科學家，只要有傑出學術貢獻，也應列入延聘對象。

滯留不歸

侯祥麟說，大量人才外流的問題不僅未能有效制止，反而有所加劇。他進一步指出，人才流失最主要的是出國學習的人員滯留不歸。從一九七八年以來，我國共派遣九萬多名人員赴國外學習，至今歸來的僅有四萬多名。滯留不歸者比例高而且有逐年增加的趨勢，去美國留學的人員尤為嚴重。中科院某研究所一九七九年至一九九〇年共派出國留學、進修人員二百二十六人次，回來的只一百零三人次。學有成就的研究生出國不歸的現象更甚，有些重點大學的博士生幾乎全都出國而很少回來，使辛辛苦苦培養他們的導師感到非常失望。中美聯合招考物理研究生，前幾年共招了九百一十五名赴美留學，都是物理學方面的年輕尖子，據說至今回來的不足五十人。有些學成回國工作，卻由於工作條件、生活條件得不到解決等原因，只好再次出國。更為嚴重的是，如今，人才外流已不僅是學生，而已波及到中年的科技骨幹。一些水平較高的科研單位的技術骨幹，近年來紛紛找機會出國，許多人出去後滯留不歸，致使一些研究室、課題組嚴重缺乏骨幹，不但影響了當前科研工作的質量，還影響了今後科研隊伍的培養、成長。

不能發揮才能六點原因

侯祥麟指出，當前，一些同志對人才外流這個問題的嚴重性認識很不夠。常聽到有如下的一些說法。一是，中國人太多，走掉一些沒多大影響。二是，在國家經濟落後的情況下，人才外流是必然現象，經濟好了他們自然會回來，如台灣就是這樣。現在出國的科技人員在外國的公司工作等於在國外儲備人才。三是，在國內不能發揮才能，不如讓他們到國外取得成就，還可為祖國爭光。這些說法似是而非。第一，中國人是多，但科技骨幹並不是多了，而是太少。現在的「出國熱」主要不是移民問題而是科技人才的外流問題。第二，我們搞經濟建設需要人才，派人出國學習和進修目的都是培養為國家建設服務的人才，學成回國是雪中送炭，等到中國經濟建設好了才回來那是錦上添花。是要前者還是要後者應有明確的輿論指導。第三，我們有些單位確有「窩」人的現象。人才得不到發揮是我們工作中的大問題。但這裡還有一個如何判斷才能是否得到發揮的問題和為誰服務的問題。有名有利不應作為衡量才能得到發揮的標準，或唯一的標準。人才外流的原因很多，對於有才能的科技人員，認為自己的才能得不到發揮是外流的重要原因。他們看到，到國外去工作的科技人員，在學術上或工作上的成就，許多人都比在國內時大得多。這就促使他們也想出國。我們認為才能得不到發揮的原因有如下的幾點。

1、由於對科技的重要性認識不足，不重視科技人員才能的發揮，不能安排他們到適當的崗位工作或者沒有創造可使其發揮才能的條件。近年來還出現了碩士生博士生找工作困難的現象。

2、由於對科技投入少，沒有足夠經費保證科技人員工作的進行，要求他們自找科研經費，並為單位提供行政管理費用（所謂「人頭費」）。而且「人頭費」逐年增加，如某機床所每人支付的「人頭費」從一九八五年的五千元增至一九八九年的一．四萬多元，使科研人員要花許多精力為錢奔波。

3、資金不足，使許多科研單位近年來儀器設備難以更新。如中科院一九八九年全院儀器裝備更新經費還不到一億元。導致許多單位裝備水平下降。

4、由於科研單位管理制度不善，兼之社會上服務觀念薄弱，科研條件缺乏社會支撐等原因，使科研人員要花大量時間去解決科研條件，大大影響工作效率。

5、科技人員的生活待遇這幾年雖有所提高。但相對來說還是低的，難以創收的基礎性研究工作者更是如此，尤其是住房比較困難，這是影響工作積極性的一個因素。

6、平均主義、論資排輩仍然盛行，表現在評聘職稱職務上，往往使人才受到抑制，不能脫穎而出。

解決人才外流的基本措施是創造能吸引人才安心工作的環境。我們認為除了我們要加強對廣大科技人員、特別是青年科技人員的思想政治工作外，當前有三個問題需要急待解決。

必須真正落實尊重人才

首先是尊重知識和尊重人才的觀點必須真正落實。北京市統計局計算了不同文化程度職工全部工作年限期間平均工資收入的比例，以初中文化職工為一，大專以上文化職工為〇．八三，中專為〇．八七，高中為〇．九二，小學及小學以下為一．〇七。大學生與初中畢業前參加工作的職工相比，一生要少收入六分之一。能否扭轉教育程度與收入成反比的現象，是尊重知識和尊重人才落實與否的試金石。

其次是依靠科技進步、以內涵為主的方針必須真正落實。要增加對科技的財政撥款，扭轉科技投入比重逐年下降的趨勢，一九六一年至一九八七年的二十六年間，竟有十年出現了對科技財政撥款的負增長。一九八五年至一九八八年，國家財政支出中科技經費所佔比重由百分之五．六下降到百分之四．四。技術改造與基本建設、科學研究與其他支出的投資比例應有所調整，提高，使在目前財政情況下，發展科技的經費得到保證。

第三是從改革經濟體制、改善工作制度、加強思想教育、糾正不正之風等方面入手，切實提高全社會的工作效率。要提倡逐步做到城市辦社會，科研後勤服務社會化，樹立為科研服務的觀念，提高科研工作的效率，並切實減少以至免除對科研單位各種不合理的攤派。

五項應急措施

侯祥麟說，我們認為，對於科研單位，包括高等院校等系統的有關科技人員，當前應採取一些應急措施。

1、對優秀人才比較集中的重點單位應撥給或增撥足夠的科研經費，免去科技人員交納人頭費（行政管理費）的負擔，使他們可專心致志搞科研等專業工作，不必為創收而奔波，分散精力。同時還應安排一定的設備購置資金。

2、國家建設的重點實驗室和開放實驗室，可以吸收優秀科技人才從事科研工作，但應增撥足夠的運轉經費使他們無後顧之憂。為保證這些實驗室儀器設備的先進性，還必須有設備更新資金。

3、自然科學基金對穩定從事基礎性研究工作的科技人才起了顯著的作用。但由於實際撥款增長太少，不但資助面不夠寬，而且資助強度也太低。為了發揮更大作用，基金應有較大幅度的增長。

4、住房困難是科技人員生活待遇中的大問題，不僅影響了一些科技人員的積極性，更影響吸收年青成家的優秀人才。在房租制度改革實施之前，國家有必要採取一些過渡的硬性措施，指定或建造一些住房，制訂相應的制度，使優秀人才的住房問題能有初步的解決。

5、應改進派遣人員出國學習、進修的制度。使表現好、工作有成績的科技人員有較多的出國進修和進行學術交流的機會，並根據需要可以多次出國。應堅持「來去自由」的政策，以避免由於採取「卡」的措施反而促進外流和滯留不歸。

英國愚人節新聞 女王王位面臨挑戰

有報道稱當局將調整石林位置

【路透社倫敦一日電】英國報紙星期一暫時將伊拉克國內騷亂及罷工教師的憫懈等新聞撇下，刊出令讀者大吃一驚的消息：英女王伊麗莎白的王位受到挑戰，當局打算調動石柱群的位置。

洩漏這些報道和連串同等令人半信半疑的故事皆是假的，唯一線索是印在報紙頭版的日期——四月一日愚人節。

《獨立報》一篇寫得煞有介事的報道說，一名威爾士農夫是女王祖父喬治五世一名被遺忘的兒子的私生子。這篇報道的標題是《女王王位面臨挑戰》。

該報說，這個六十五歲農夫正尋求法庭下令女王接受基因指紋測驗，以證明他是女王的堂兄弟。

《每日郵報》說，將會改動龐大的史前石柱群的位置，因為太陽現在在不同位置升起，石柱群投下的影子已不再成直線。

《每日鏡報》則報道科學家成功創造出「遺傳工程學上一項奇蹟」，而且還有照片為證——一頭猴子與雞交配而生的動物破殼而出。

而平日一本正經的《泰晤士報》勾劃出一項改善環城公路擠塞的交通的計劃——將上下行車道全部改為單行路，規定星期一車輛全部以順時針方向行駛，星期二向逆時針方向行駛，星期三再次順時針方向，星期四逆時針方向，隔日調換，如此便可解決環城公路交通混亂的情況云云。

日本繁榮象徵 東京市會堂揭幕

高二四三米建築費逾十億美元

【法新社東京一日電】市長鈴木春一星期一主持一個簡單的儀式，為東京的新標誌，價值十億美元的市會堂揭幕。

大約一萬三千個市政府僱員在這雙塔式摩天大樓上班，由建築師丹下兼全設計的新大樓是日本繁榮的建築象徵。

該大教堂式玻璃和鋼的建築物高二百四十三公尺（七千五百五十二英呎），建築費超過十億美元。

市會堂座落在東京西部。有小曼克頓之稱的新宿區。新宿每天有超過二十萬人出入，新市會堂落成將使這個人口稠密地區更擁擠。

日公務員有凑仔假 為期一年男女適用

看護嬰兒法案將提交國會

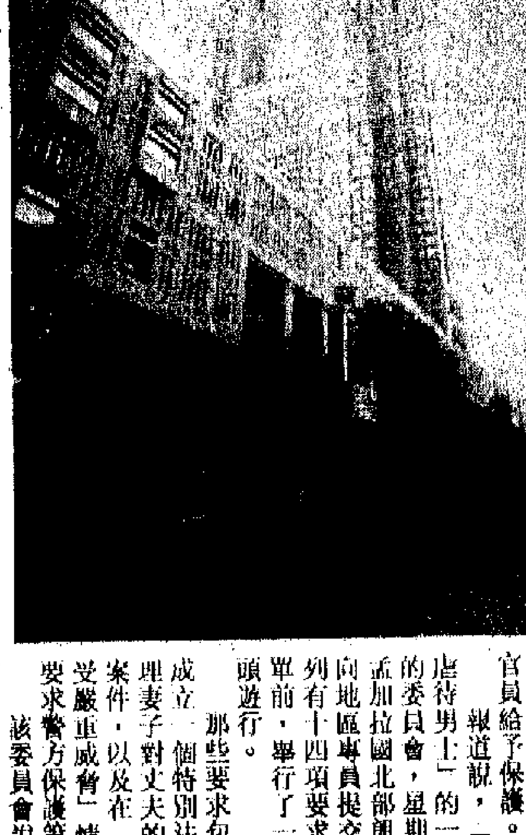
【法新社東京一日電】官員說，國家人事局星期一要求國會領導人制訂一項給有嬰孩公務員一年看護小孩假期的法例。

將適用於男士和婦女的這項新法例，要求政府各省、廳，在公務員的孩子出生後，給他們一年假期。

他們說，預料政府將根據人事局的要求於不久後向國會提出一項看護小孩的法案。

根據該法案，公務員在看護小孩假期期間將不獲發給工資。

勞動省已於上星期五向國會提出一項涉及私營公司工人的類似法案。



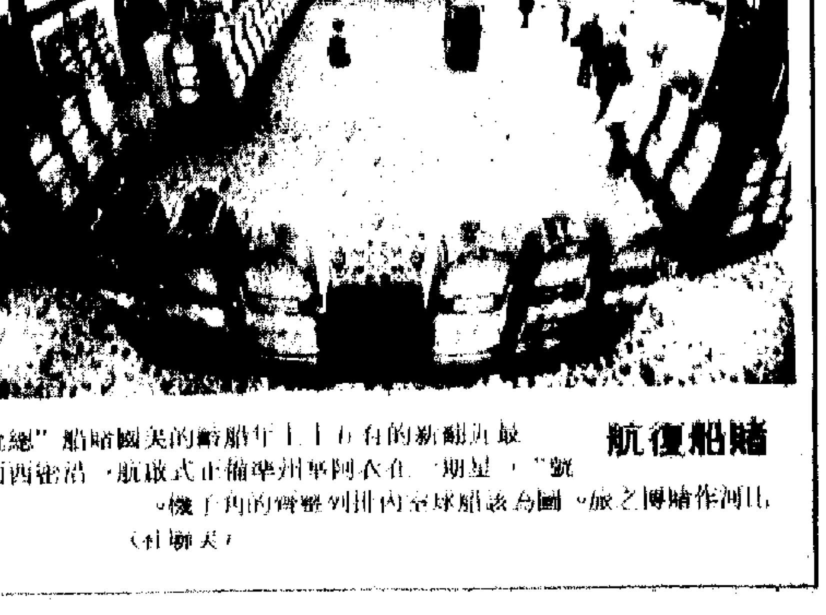
東京市會堂的一萬三千員工星期一趕往剛開幕的、新建四十八層大樓上班。（美聯社）

比薩斜塔加速傾斜 三個月再斜一毫米

【新華社北京一日電】據外電報道，意大利比薩大學的科學家發現，比薩斜塔在過去的三個月中傾斜了一毫米，而去年一年該塔才傾斜了一點八毫米。

專家認為，如不採取措施，比薩斜塔可能在十至三十年內倒塌。該塔現已向南傾斜四點四米。由於斜塔已對公眾安全構成威脅，比薩市政府已於去年一月十日關閉該塔。

比薩斜塔建於公元一一七三年，是一座高五十八米的白色大理石鐘塔。



賭船復航

最近翻新的有七十年船齡的美國賭船"總統號"，星期一在愛阿華州準備正式啟航，沿密西西比河作賭博之旅。圖為該船球室內排列整齊的角子機。（美聯社）

孟國大丈夫遊行 要求審理虐夫案

【路透社達卡一日電】報章星期一報道說，自稱常受河東獅虐待的一批孟加拉國男士，已要求地方官員給予保護。

報道說，「反對虐待男士」的一個新的委員會，星期日在孟加拉國北部朗普爾向地區專員提交一份列有十四項要求的清單前，舉行了一次街頭遊行。

那些要求包括，成立一個特別法庭處理妻子對丈夫的暴力案件，以及在「身體受嚴重威脅」情況下要求警方保護等。

該委員會說，婦女通過羞辱及常常毆打丈夫而使他們身心受折磨。

該委員會說，有工作的妻子往往拒絕與失業的丈夫分享食物，據悉有些婦女甚至殺死丈夫。

報章說，地區專員已答應研究那些要求。

緬甸海岸六級地震 曼谷震撼物體搖動

【美聯社泰國曼谷一日電】緬甸海岸發生的強烈地震星期三震撼了曼谷及泰國其他地區，但未有即時收到傷亡或損毀報告。

泰國氣象部說，地震發生於上午十時五十三分（香港時間十一時五十三分），強度為里克特制六．五級，震央是在靠近鎮附近，即緬甸首都仰光西南約一百公里。

曼谷市中心的寫字樓職員感覺到建築物搖動。

但緬甸一家國營電台的報道說，地震強度為里克特制四．九級，震央在仰光西南一百九十二公里。

仰光居民說，感覺不到任何震動。

緬甸的國營電台說，仰光西南一百七十五公里的地區上星期四發生里克特制五級地震。但沒有損毀報道。

日皇車隊打破常規 在紅燈前停車等候

私人外出自覺遵守交通指揮

【路透社東京一日電】日皇已打破皇室特權，並首次下令其車隊在東京的交通燈前停下。

宮內廳發言人說，日皇明仁星期日下午自皇宮前往參加一個海洋生物學研討會途中，他乘坐的轎車及保鏢的汽車，曾五次在紅燈前停下。

該發言人說，這是日皇車隊首次在紅燈前停下。但在星期日之前，日皇的車隊所經之處，所有交通訊號均事先安排了綠燈。

宮內廳說，從現在起，日皇在進行未宣布的私人外出時，其汽車將在所有紅燈前停下。

生活趨富裕 體力勞動減 澳洲人身材走了樣

從六十年代開始不增高只增重

社會漸趨富裕令到澳洲人愈來愈肥胖，身材「走樣」——體格健碩、肌肉結實、古銅色皮膚的男人和曲線玲瓏的女人已是稀有動物，沙灘上看見的典型澳洲人身材是男人像個沙灘波，而在晒太陽的女士呢？小一號的游泳衣緊裹着「嬌軀」，看來活像一條擱淺的鯨魚。

男子腰圍日廣女子下圍增

健康研究和促進中心主任加里．埃加說：「健康的、充滿陽光色彩的澳洲人乃是五十年代的形象，現在已經不是那麼一回事了。」

他說：「與上一兩代比較，人們雖沒有暴飲暴食，但由於科技發達和趨向機械化的緣故，體力勞動量大減，人們於是愈來愈胖。」

「男人腰圍日廣，女人下圍日增，現在的澳洲是一個蘋果啤梨國。」

全國心胸病基金會說，年齡三十五歲以上的澳洲人之中，六成男人和五成女人有超重或癡肥的毛病，十六歲以下兒童之中，四分一癡肥或超重。

醫療界人士說，澳洲人的體形六〇年代開始向橫發展，只長胖，不增高，體重已增加了兩三公斤，但身高方面半吋也沒有增長。

從服裝可以看到今昔體形的變化。

服裝尺碼比前大一碼

以前女服最大的尺碼是十二碼，但現在澳洲各時裝店裡的十四碼和十六碼衣服愈來愈多。而現在的十二碼衣服的尺寸其實已經比從前的十二碼大上一碼半。

澳洲最大的胸圍製造商之一「伯利」說，現時生產的胸圍的平均尺碼是十四C，七年前的平均尺碼是十二B。

一間男士服裝店說，男人褲腰的平均尺碼由八十七厘米（三十四英寸）增至九十至九十三厘米（三十五至三十七英寸）。

悉尼市一間博物館的前任服裝館館長珍．德特利加說：「可能由於現代女人的下圍線條不及上兩代優美，現在的時裝雜誌比較強調胸部，而七〇年代和八〇年代則較為突出臀部線條。」

僅一成人每周健身三次

埃加說，廣告中的澳洲形象——國民注重健康，人人清晨在海灘跑步，每天先做一輪健身操才進早餐——完全是假的。

埃加說：「實際情況完全相反，只有小部分人肯做運動。」

「肯持之以恒地每周做三次健身運動（每次半小時）的人僅佔百分之十五。」

全國心胸病基金會一九九〇年進行的調查發現，超過四分之一澳洲男人和女人從來不做運動。

埃加說，雖然澳洲人現時擁有更多空閒時間，但其消閒方式多數是被動的。

被動消閒佔盡空餘時間

他說：「我們祖父那一輩不論是工作抑或娛樂時，都比我們活躍得多。現代人擁有更多空閒時間，但他們的消閒方式幾乎全是被動的——看電視電影，玩遊戲機等。」

電視被抨擊為澳洲人的一大被動消遣方式。

調查顯示，澳洲兒童每周平均看二十至二十一小時電視，有些孩子甚至每周在屏幕前花掉六十小時。

健康專家說，生長於沒有電視的四十和五十年代的孩子們會把這些時間用來玩遊戲，將身體裡的卡路里消耗掉。

·秋蓮·

亞太經社委會年會漢城舉行

劉華秋昨提出七點建議
呼籲亞太國合作保繁榮

中國明春主辦下屆年會邀各國代表相聚北京

【新華社漢城一日電】中國代表團團長劉華秋在今天開幕的聯合國亞太經社委員會第四十七屆年會上指出，亞太地區各國應平等相待、和睦相處，在和平共處五項原則的基礎上為本地區的共同繁榮而加強合作。

劉華秋說，在八十年代，亞太地區經濟作為一個整體，在起伏波動的世界經濟中保持了領先的增長速度。九十年代應在多變的形勢中把握時機，積極調整、深化合作，逐步消除區域內的發展不平衡，實現共同繁榮。

他說，本屆年會把「亞太地區產業結構調整，特別是着眼於加強區域合作」作為主題，是十分必要和適時的。我們主張，在當前形勢下，這種調整與合作尤其應該體現在以下七個方面：

一、「努力消除貧困，逐步縮小區域內的發展不平衡。」亞太地區有必要通過調整與合作，帶動全區域的發展，並進行適當的分工合作。

二、「擴大開放的多邊貿易體制」。在貿易保護主義趨勢抬頭、多邊貿易談判受阻的今天，亞太地區尤其需要堅持多邊貿易體制的開放性。

三、「充分利用區域內的資金」。亞太地區應創造條件，鼓勵區域內投資，並且就吸收國際流動資金採取協調行動。

四、「切實促進技術轉讓」。在技術上佔有優勢的發達國家應該採取積極措施，向本地區發展中國家轉讓技術，幫助它們更新產業。發展中國家間也要加強技術合作，努力開發適用技術。

五、「大力開發人力資源」。亞太地區人口眾多，開發人力資源潛力巨大，應該通過合作，把這種優勢進一步轉化為經濟持續發展的動力。

六、「重視最不發達國家、島嶼和內陸發展中國家的特殊需要」。區域調整與合作，應該有助於這些國家建立適合自己情況的產業結構，擺脫貧困，走上發展之路。

七、「開拓區域合作的新領域」。本地區的調整與合作，還應該注重經濟發展同環境保護的協調，幫助緩解本地區一些緊迫的環境問題。

在談到國際形勢時，他說，「海灣危機對能源、貿易、資金等領域產生了衝擊。烏拉圭回合多邊貿易談判陷入僵局，貿易保護主義的陰霾更加濃重。一些主要發達國家的經濟衰退，將進一步減緩全球經濟的增長勢頭。國際資本流量和流向的變化，使發展資金更趨緊張。今後國際經濟關係將向什麼方向演變，已經引起國際社會的普遍關注。」

在談到應該建立一個什麼樣的國際新秩序、包括新的國際經濟關係時，劉華秋說，中國認為，應該承認各國有權根據本國國情選擇社會制度、意識形態、經濟模式和發展道路；不允許把某種特定的模式強加於別的國家；應該堅持協商和對話解決國際爭端，反對訴諸武力和武力威脅；應該促進各國間和區域間開展平等互利的經濟技術合作和經貿往來，謀求共同發展。

他說，中國政府珍視同本地區國家的睦鄰友好關係，也願不斷推動同亞太經社委員會的卓有成效的合作。他代表中國政府正式宣布：中國邀請亞太經社委員會在明年春暖花開的季節到北京舉行第四十八屆年會，與各國的朋友相聚在北京，共商深化和擴大區域合作的大計。

投票率高達九成半

阿爾巴尼亞大選結果
共產黨獲三分二議席

阿利雅等一批官員卻未能當選

【美聯社地拉那一日電】執政共產黨星期一宣稱在阿爾巴尼亞六十多年來的首次自由選舉中勝出，並說，他們將贏得新議會中約三分之二的席位。

反對黨民主黨承認未能將共產黨推翻，但說，共產黨仍將於數月後倒台。他們使包括阿利雅在內的一些共產黨候選人遭到尷尬的失敗，阿利雅喪失了在議會中的席位，但將保留阿爾巴尼亞主席職位。

投票率達百分之九十五的此次選舉，意味着歐洲最後一個一黨專政國家的終結，共產黨在該國掌權已四十六年。

共產黨官員戈尼在記者招待會上說，「我們認為這是勞動黨（共產黨）取得的一次重大勝利。」

阿共中央書記處書記焦尼說，此次選舉結果證實，該黨是「我國的主要政黨，並得到人民的完全信任。」

他預言，正式點票結果將顯示，勞動黨將取得新的人民議會二百五十個議席中的約三分之二。

主席兼黨領袖的阿利雅敗在一名鮮為人知的工程師手下，據非官方報道，他在和民主黨候選人克羅基的角逐中，僅得到百分之三十六的選票。

演說　阿爾巴尼亞民主黨領袖貝里薩（右）及該黨成員，星期二在該國四十六年來首次自由選舉後的第二天，於該黨在地拉那的總部露台上向支持者發表演說。（美聯社）

蘇糧食今加價兩倍
全國昨掀搶購浪潮

莫斯科官員擔心騷動更且無權指揮警察

罷工礦工今與總理會談令情勢火上加油

【路透社莫斯科一日電】由於基本食物星期二開始大幅加價，消費者星期一不停地排長龍購買食物，蘇聯國內掀起搶購浪潮。

搶購情況之嚴重令到若干地區連麵包——通常是蘇聯食品中供應最充足的物品——也要實施限額購買，商店提早關門，以阻擋蜂擁而來的焦慮的消費者。

罷工煤礦工人星期二將會與總理帕夫洛夫會面，令到情勢更加緊張。

蘇聯總統戈爾巴喬夫可能亦會參加這次旨在結束歷時四周的罷工的會議，罷工已經對國家的主要重工業造成打擊。礦工要求加薪百分之一百五十。

今次為配合政府創造市場經濟的努力而實施的加價的加幅平均達百分之六十。包括麵包和肉在內的主要商品價格將會提高兩倍。

【美聯社莫斯科一日電】莫斯科市官員星期一說，他們已儲存基本食品，以協助無法應付定於星期二生效之加價的人，但提出了關於騷亂的警告。

副市長斯坦克維奇在記者招待會上說，「可能出現一些騷亂，我們應有料及此。」

他還提醒說，莫斯科市官員已不再有權下令警察管制在首都的集會或騷亂，中央政府上周已將此權力收歸全國內政部。

斯坦克維奇及身為經濟學家的市長波波夫，均批評中央政府在未對蘇聯經濟進行其他基本改革情況下調整價格。

搶購　蘇聯大部分日常消費品星期二開始大幅加價，加幅由百分之二百至百分之一千。大部分國營商店星期一為價格改變而關門。莫斯科居民唯有往街邊攤檔購買肉類等物品。（美聯社）

日擴大海灣戰費 外匯儲備額大減

【路透社東京一日電】政府星期一說，日本的外匯儲備於三月份減少了紀錄性的八十億美元，從而表明該國的海灣戰爭援款已轉給美國及其他國家。

經這一紀錄性減少後，日本的外匯儲備現為六百九十八億九千萬美元。

大藏省官員說，上次紀錄性的減少是在一九九〇年三月底，數達六十九億五千萬美元。

羅國昨起開放糧價 換取國際組織經援

【路透社布加勒斯特一日電】羅馬尼亞人星期一憤怒地和不情願地接受差不多半個世紀內最大幅度的糧食價格的提高。

當政府終止四十年來的共產主義式的基本食物補貼，推行價格開放時，主要食品如麵包、雞蛋和肉類的價格提高了一倍。

政府會通過金錢的補貼、工資對價格的部份指數和臨時的價格上限來減輕這次衝擊。

改革得到國際貨幣基金組織贊同，以換取十億美元的援助，用來促進羅馬尼亞經濟復甦。

俄羅斯激進派議員
威脅設法解散議會

藉以迫使解決直選俄總統問題

【路透社莫斯科一日電】激進派代表們星期一說，假如俄羅斯聯邦議會拒絕設立經由直選產生的總統職位，他們會設法迫使議會解散，他們此舉增強了激進派領袖葉利欽的力量。

在一個對糧食缺乏和即將實施的加價充滿了不滿的國家，舉行新的選舉幾乎肯定意味着共產黨會慘敗。

「民主俄羅斯」的領導人說，他們決定，已經踏入第五天的俄羅斯人大特別會議應該要通過上月的全民表決中贊成設立的總統職位。保守派在大會開幕時否決了將設立總統職位之事列入議程的動議。

該組織發表的聲明說：「假如……大會不解決選舉總統的問題……和不訂出舉行選舉的日期，（民主俄羅斯）會透過全民表決，就總統職位和解散人大以及早日選舉尋求一項法令。」

暫時不清楚共黨強硬派會如何回應這項威脅和他們是否能召集到足夠的支持使它付諸實行。

【路透社莫斯科一日電】蘇聯領袖戈爾巴喬夫及其共產黨同事，周末對激進反對派進行了猛烈抨擊，指責他們在不惜一切代價謀求權力。

越來越負起黨領袖及國家總統角色的戈爾巴喬夫，在一次軍隊會議上說，他的改革派對手正企圖「使社會不穩定，動搖、削弱、甚至破壞我們的憲法架構。」

黨中央政治局在戈爾巴喬夫主持的一次會議後，譴責非共產黨反對派組織為「破壞勢力」，並指責他們利用誹謗及罷工號召來破壞蘇聯社會。

政治局還說，「某些外國組織」正試圖影響公眾輿論。此外，莫斯科情報首腦指責西方外交官、記者和遊客在努力煽動騷亂。

蘇聯動盪浪接浪

新聞內窺鏡

蘇聯局勢可說是瞬息萬變，一浪接一浪，戈爾巴喬夫為之疲於奔命。前天，格魯吉亞就是否贊成獨立進行全民投票，贊成票幾達百分之百。昨天，俄羅斯反對派揚言要以行動迫使議會民選總統，讓葉利欽掌實權。今天，物價大漲，情況如何，又是國際矚目的新聞。

格魯吉亞人僅佔一半，幾乎所有選民都贊成獨立，就不能只用民族情緒來解釋。在波羅的海三國的獨立民意投票中，贊成票分別佔百分之九十（立陶宛）、七十四（拉脫維亞）和七十八（愛沙尼亞）。格魯吉亞因而給予戈爾巴喬夫更大的衝擊。格魯吉亞內的南奧塞梯地區也在要脫離格魯吉亞獨立，使情況更複雜。

戈爾巴喬夫定十六日訪日，這兩個星期內還有什麼事情發生？……達聞

伊拉克軍再控制兩城

大批庫爾德族人逃入山區避難

【美聯社伊拉克．杜胡克郊區一日電】政府軍用重炮轟得伊拉克北部城市杜胡克和埃爾比勒的控制權後，數以千計庫爾德族戰士和平民，星期一逃進大雪覆蓋的山區。

總統薩達姆的軍隊已取得對數十年長庫爾德族叛亂的最大勝利，攻佔了伊拉克北部庫爾德族傳統家園的三個重要城市。

政府為證明其取得了對第二個城市基爾庫克的控制權，星期日帶引一些記者前往這個被戰火破壞了的城市。

土耳其半官方的阿納多盧通訊社星期一報道說，伊拉克政府軍重佔了與土耳其邊界上的哈布爾邊界哨站。

該通訊社說，哈布爾是兩國間唯一的邊界過境點，落入庫爾德族叛亂分子之手約兩周時間，經激烈戰鬥後被政府軍攻佔。

宣稱無辜　美國水兵薄希德（左）和莫斯星期一在蘇比克海軍基地會見記者，否認他們企圖破壞突擊者號航空母艦。他們稱他們被起訴是因為他們是伊斯蘭教徒。（美聯社）

南國局勢再緊張

克羅地亞境內塞爾維亞人開會宣布併入鄰國並要求族人拿起武器

【路透社南斯拉夫．普利特維塞一日電】克羅地亞叛亂的塞爾維亞人星期一宣稱，他們的地區會脫離克羅地亞共和國而加入鄰近的塞爾維亞共和國。這預兆在南斯拉夫聯邦中會發生新一輪的民族衝突。

代表克羅地亞內少數民族塞爾維亞人的委員會在克羅地亞旅遊點普利特維塞附近開會後，作出這個宣佈。塞爾維亞人星期日在普利特維塞與南國最大民族克羅地亞人發生槍戰，結果有兩人死亡。

該地區委員會發表聲明說：「克拉吉那塞爾維亞自治區將加入塞爾維亞共和國。」該地區還包括普利特維塞。

委員會主席巴比奇對鐵托科雷尼察的五百群眾演說稱，所有在克拉吉那自治區的自願保衛單位已動員起來「保衛塞爾維亞的獨立」。

南斯拉夫軍隊的坦克和克羅地亞共和國的防暴警察星期一在普利特維塞周圍道路上巡邏，而武裝的塞爾維亞人則在其他道路用樹木和石頭作路障。

塞爾維亞人單方面的聲明肯定會使傳統上是政治和民族宿敵的兩個共和國——塞爾維亞和克羅地亞的關係更趨惡化。

格魯吉亞獨立問題 投票幾獲一致支持

【美聯社莫斯科一日電】星期日的初步投票結果顯示，格魯吉亞人幾乎一致贊成獨立，這是蘇聯總統維持聯盟團結的努力目前為止所遇到的最大挫折。

在莫斯科的[illegible]名獨立的國際文傳電訊通訊社引述格魯吉亞選舉委員會主席的話說，這個南部共和國的三百二十萬合資格選民之中，差不多百分之九十在星期天的全民表決中投了票。

格魯吉亞政府發言人說，在共和國的七十個區之中的六十八個區，百分之九十八．九在星期天的公民表決中投了票的選民贊成脫離蘇維埃社會主義共和國聯盟。

預料星期一較後時將可得知全面的投票結果。

巴格達正常生活在恢復

新華社記者　江亞平　朱少華

海灣戰爭停火已經一個月了。巴格達正在努力恢復正常生活。

歷經八年兩伊戰爭和這場海灣戰爭之後，中東地區再沒有誰比伊拉克人更渴望和平與安寧了。一位電器商店的老闆對記者說：「在這場浩劫後，伊拉克人再也經不起任何動蕩和折騰，政府應該一心一意地恢復生產和改善人民生活。」

目前，政府各部門的職能正在恢復。自來水的供應比一個月前有明顯改善，人們再也不用去底格里斯河取水。即使在工人聚居的地區，人們也能從公用水管或當局派來的水罐車中得到基本的需求。雖然天然氣至今仍沒有恢復供應，但電力供應卻有改善。原先漆黑一片的市區，如今有燈光照明的街道多了一些。

隨着國際社會部分解除對伊拉克的糧食禁運，巴格達街頭議價大米的價格正在下降，國家配給每人每月六公斤的官價糧食一直是有保證的。政府於三月十六日又開始部分恢復對市民的汽油供應。關閉了兩個多月的中小學三月二十三日起又能聽到朗朗的讀書聲。

在四十二天的海灣戰爭中被炸毀的一些建築已開始着手清理。負責巴格達廣場附近的電訊大樓清理工作的一位工程師說，清理這幢被炸毀但尚未倒塌的高層建築費時費事，得花很長時間才能完成。

在悄悄地但又無可奈何地接受了伊拉克戰敗這個無情的事實後，伊拉克人最關心的，是何時能治愈戰爭的創傷，改變目前的惡劣狀況。

「過去的就讓它過去，我們心中想的只是如何把握現在和開創未來。」一位巴格達大學生的話似乎表達了伊拉克人民的心聲。【新華社巴格達三十一日電】

巴格達缺電

由於巴格達都拉煉油廠和都拉發電廠被炸，巴格達已成為一個黑暗的城市。夜晚，昔日燈火輝煌的巴格達燃亮的燈光不到全城的百分之十。即使這些燈大多是居民自己發的電。這是巴格達街上的一個發電機交易處。（新華社）

科威特港口受嚴重破壞

新華社記者　郭曉勇　張海燕

昔日晝夜繁忙的科威特第一大港舒威赫港，今天冷冷清清，聽不到船笛聲和機器的轟鳴，難見一個人影。港區的大門口只有三名士兵持槍把守，見到我們說的第一句話是：「當心地雷，水雷和炸彈！」

始建於一九五九年的舒威赫港是科威特最早的港口。它和舒艾拜港是科威特兩個最大的港口，海灣危機前年吞吐量為六千五百萬噸。

如今，戰後港口面目全非。港務局大樓翡翠色玻璃外牆被槍彈打得七零八落，裡面的東西也被搶得精光，貨場上也空空蕩蕩。一艘「新月號」水泥船傾斜在泊位上，另一艘領航船的駕駛艙已被燒焦。二十多台大吊車全部被毀壞，有的從根部被炸斷，橫卧在地上，有的斜栽在水裡，只露出半個身子。還有的機件或被卸走或被炸毀，只剩下副副骨架默默地立在那裡。

科威特港口公司總經理阿卜杜拉．拉赫曼．尼巴里指着眼前的泊位對記者說，水下有被伊軍炸沉的一艘巨輪和至少十艘小船，還有十一枚水雷，因此，航道清理工作非常困難，至少幾個月內無法通航。

他還告訴記者，僅舒威赫和舒艾拜兩個港口遭受的直接經濟損失就達十億美元。

以出口石油產品為主的舒艾拜港遭受的破壞相對輕一些。在掃雷以後，已有一個碼頭於二月十一日開始啟用，但貨船只有在白天由掃雷護航船進港卸貨。現在只有一艘貨船正在碼頭卸貨，整個港區十分蕭條。

記者到這裡採訪時，看到港區的一些儲油罐仍在燃燒，有的油罐被燒剩半個外殼，有的只剩下一個底座，周圍是一片火海，濃黑的煙霧十分嗆人。這裡的所有輸油管道均被炸壞，泄漏的原油染黑海岸，漂浮在海面上。

盡管目前科威特的港口還不能正常使用，但作為總經理的尼巴里先生還是樂觀地說：「我們有信心在不久的將來把港口建設得比以前更好，因為它是科威特國民經濟的命脈。」【新華社科威特三十一日電】

科威特被破壞的港口　駐科威特的一十多位外國使節參觀在戰爭中遭破壞的科最大港口舒艾拜港。這是科威特政府自海灣戰爭停火以來首次組織外國使節參觀在戰爭中遭破壞的現場。（新華社）

論數點綫

現有制度多弊端

英試醫療福利制度改革

本報駐英記者　黃念斯

英國保守黨政府制定的醫療改革方案，從今日起試行實施。全英三百零六名民居門診醫生和七十五家公立醫院作為試驗。

英國於一九四八年開始實行公立醫療制度，國家從稅收中給醫療服務撥款，國民享受九成以上的免費服務。這種制度隨着需求增加，設備更新，國民健康水平的提高，亦不斷地孕育着各種弊端：國家撥款供不應求，醫療人員缺乏積極性，醫療服務走下坡，醫療管理官僚嚴重……優越的福利，經過了幾十年的實施，衍生了社會惰性病。

近年，英國醫務人員流失嚴重，數十萬人在輪候動手術，少則要等半年，急症病人也要等候一至兩個月。非急症者要動小手術的，甚至有等上四至五年。另一方面，全國醫院手術室使用率卻只有五成。護士奇缺，一九八八年的護士罷工，震撼全國。儘管政府醫療撥款不斷增加，國民仍然怨聲不絕。

企業精神　鼓勵競爭

以提倡企業精神著稱的前首相戴卓爾夫人在八七年蟬聯大選以後躊躇滿志，決心推行改革。她被當時的美國醫療經濟學家阿蘭．恩叢文的一套理論吸引，主張公共醫療保健要實行市場經濟與競爭。於是，一套英國國民醫療的內部市場方案隨之產生，在議會辯論激烈，受到工黨猛烈抨擊。

英國人無論何黨何派，都承認醫療服務有嚴重弊病。以工黨為首的一方，認為政府撥款不足是病因，而保守黨則歸咎於缺乏應有的服務效能，這問題並非錢可以解決的。

保守黨希望通過改革方案，以求在競爭的刺激下，發揮醫生和醫院的積極性，促進效能。

根據方案，政府將來會根據醫生的病人數量和診所的醫療服務量來撥款，醫生的顧客越多、開設的保健服務越多，收入便越大。與此同時，醫生將根據醫院的醫療效能及醫療項目去選擇醫院簽合同，介紹病人到醫院治病。此期間，醫生為了獲得更多的收入，自然要將各醫院的服務價格作比較，同樣一個手術，醫生當然聯繫收費便宜的一家醫院。這將達到政府的希望，避免濫用醫療公費。

方案還設想，醫院要靠合同來維持經費，必然要改善服務質素，形成醫院之間的競爭。

能否奏效　尚有疑問

正如人頭稅一樣，醫療改革同樣是對福利制度的一種衝擊，雖然它沒有脫離國家撥款的制度，但在一定程度上步向私有化式經營管理，要求醫療機構自負盈虧，這能否獲得保守黨預期結果，還是疑問。

眼前的醫療改革剛開始，輿論便反映了各方人士的種種擔憂，有的認為醫生負擔加重，影響醫務道德，有的擔心出現反效果，醫生一方面要削減開支，一方面為增加收入，將造成更差的醫療服務。【本報倫敦一日專電】

美國萬國寶通銀行
收緊住宅信貸標準

料對華裔客戶造成相當大影響

【本報記者王仁芸紐約一日專電】美國萬國寶通銀行宣布，自四月一日起，該銀行已取消住宅貸款方面的免收入調查措施及免信用歷史調查措施。在這以前，美國已經有多間銀行採取同樣行動，但由於萬國寶通銀行是美國最大銀行，而且有相當多的華裔客戶，因此該銀行的新行動預料將對華裔移民購屋置業造成相當大的影響。

一般估計，美國萬國寶通銀行收緊住宅貸款標準，是與過去一年多以來房地產價格持續下跌、房屋貸款壞帳激增有關。然而，由於美國不少華人（尤其是華埠的餐館工人、小販、製衣廠工人等）一向有用現金支薪以減少報稅的習慣，他們的實際收入，可能與報稅紀錄有相當大的分別。此外，華裔移民（尤其是新移民）中有不少人是不喜歡用信用咭的，買賣往往是用現金交易，因此並無什麼信用歷史可言。美國銀行紛紛收緊住屋貸款標準，對這部分華人購屋置業將構成較大的障礙。

國際最新匯市股市金市行情　1991年4月1日

匯市

	香港	紐約
港元	假期	7.7940
西德馬克		1.6840
日圓		140.30
英鎊		1.7590
瑞士法郎		1.4385
澳洲元		0.7755
加拿大元		1.1580

註：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市

	報價	上日收市
香港	假期	假期
倫敦		
蘇黎世		
紐約	358.25	355.90

股市

	收市	升降
東京 道瓊斯平均價	26007.40	-199.52
新加坡 海峽時報指數	1486.37	-4.46
悉尼 全普通指數	Holiday	
倫敦 金融時報指數	Holiday	
法蘭克福 商業指數	Holiday	
紐約 道瓊斯指數	2898.76	-15.10

倫敦港股

	香港收市	倫敦收市
匯豐	假期	
怡和		
國泰		
和黃		
置地		
太古		
九倉		
港燈		
[illegible]		
[illegible]		

以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

中外兒童在中心歡度復活節。圖：熱情接待孩子們。

不反加……爭

最近有不少政治團體在公眾地方派發傳單，徵集簽名，反對加稅。據筆者一位打算在九月份參加立法局選舉的朋友表示，他及其他政團反政……

井水集

近日為台灣一連十多廿天的「春假」，估計有近十萬台灣同胞絡繹於途，前往大陸旅遊探親以及清明祭掃先人墳墓。其中，由於這也是一年中難得的學校長假期，不少台灣師生也踏上了大陸之行旅途。

據報道，連日正在北京訪問的教育團體就有多個，包括由文教界名人李慶華率……

……個中華民族的福祉所在。

例如教育事業，就是一個最突出的例子。在會見李慶華等人的「展望」團時，國家教委主任李鐵映在回答「政大」教授的詢問就坦白承認，目前大陸公費派遣出外的留學生，十有八九是不想歸、不願歸或壓根兒就留在彼邦不肯歸來的。事實上……

此時此地

難為乘客　牛哥

港是港非

據說這些年來星卜學相批命風水之學大興，而且越來越包裝得高級，以前在人……

……仙們都可以登大雅之堂，成為「教授」、「哲學家」，使人們肅然起敬。包裝的……是不論有沒有生意上門，要批點迷津的必須電話預約，十天八日後才能接見……

↑四月一日，招待出席"兩會"的少數民族代表和委員的茶話會在北京人民大會堂舉行。黨和國家領導人江澤民、楊尚昆、李鵬、萬里出席了茶話會。這是江澤民和楊尚昆在茶話會上。（新華社）

→北京市四月一日開始更換自行車牌照，並恢復停止了三十年的自行車稅收制。圖為管理所的交通警在幫助車主安裝新牌照。（中新社）

↑四月一日，外交部長錢其琛和蘇聯外長別斯梅爾特內赫在北京釣魚台國賓館舉行會談。（新華社）

新聞畫頁

→人大常委會副委員長阿沛·阿旺晉美四月一日到友誼賓館看望出席全國政協七屆四次會議的西藏政協委員。委員們向阿沛·阿旺晉美贈送哈達之後，阿沛·阿旺晉美向委員們回贈哈達。（新華社）

→廣州環城高速公路出口交通意外，一輛三水縣貨車因鋼筋超寬，撞倒高速公路收費亭，正在裡面工作的一位收費員，被撞倒的玻璃割傷。圖為事故現場。（中新社）

↓中外兒童在北京市最高的大廈——京廣中心歡度復活節。圖為大廈工作人員扮演的大熊貓熱情接待孩子們。（中新社）

不反加稅就會吃虧？

——爭取選票與維護整體長遠利益

朱柏賢

最近有不少政治團體在公眾地方派發傳單，反對加稅，徵集簽名。據筆者一位打算在九月份參加立法局選舉的朋友表示，他見其他政團反政府、反加稅，他也要加入這一行列，不然的話，便會吃虧。

九一直選帶來社會問題政治化了，政治團體為了爭取傳媒的介紹和出鏡率，在一些非政治事件上也必然大做文章。過去，不少有識之士，大力鼓吹公民教育，希望市民識別什麼是一個好的政策，什麼是不好，以便日後在行使他們的投票權利時，可以作一明智的抉擇。

在區議會選舉中，因為選區較小，候選人可以有效地接觸選民，但在九月立法局議員選舉中，傳媒起了一定的作用。目前關鍵是傳媒有沒有足夠的資料去評價那一段新聞的意向，是否為某一政治團體服務呢？

在英國的經驗，前任首相戴卓爾夫人因「人頭稅」而被迫下台，初步的結論是最好向富人開刀，以稅項作為平均社會財富的方法。在加拿大、澳洲的經驗，向高收入及大企業收重稅，使社會福利有龐大的資金，市民不必過份努力也可以有安穩的生活，有起碼的保障。這本來是一個很理想的社會，但偏偏投資者不是那麼有利可圖，除了一些利用他們國內天然資源的工商業外，其他企業也是一厥不振。香港沒有什麼天然資源，只有六百萬人，以本身的具體情況，必須保持一些有利於外國投資者踏足香港的有利條件。

在九七回歸的前提下，外國投資者已經三思才投資香港；而香港本身的移民潮不減，他們都帶走資金和其他資源。香港必須保持一個有利投資的環境，不然的話，不可能有充份的就業機會。目前加煙稅，市民是從收入中撥出錢來購買這些奢侈品，但日後如沒有工作，沒有收入，又何來購買能力？筆者極希望香港的政治團體應以本港的長遠整體利益出發，不要只求從九月份立法局選舉中的選票着眼。

在本港的有識之士，也必須加強在香港的公民教育，推廣經濟知識，使更多市民理解本港經濟成長的背景及其成功的要素，不要貿然把過去多年全港市民努力建設的成果，因為有了選舉而白廢了。本港也有一些研究經濟的團體，他們卻非常低調，過去很少見公開發表的研究報告，這也形成社會上的意見是一面倒，筆者看現在是適當時候需要他們發表意見，以利於本港的安定繁榮，順利過渡。

在這過渡期，最重要是正、反兩面的意見都需要提出，以使市民可以有一明智的選擇。

井水集

留學不歸　兩岸都有

關昭

近日為台灣，連十多廿天的「春假」，估計有近十萬台灣同胞絡繹於途，前往大陸旅遊探親以及清明祭掃先人墳墓。其中，由於這也是一年中難得的學校長假期，不少台灣師生也踏上了大陸之行旅途。

據報道，連日正在北京訪問的教育團體就有多個，包括由文教界名人李慶華率領的、由台灣各大學教授、學者四十人組成的「台灣展望文教基金會學者大陸訪問團」，以及由台灣各師範學院教授、學者五十七人組成的「五南教育訪問團」。他們在北京參觀了北大、清華等著名學府，與師生進行座談，還獲得了國家教委負責人的接見，大家就兩岸教育問題坦率、誠懇的交換了意見。

在兩岸近年的關係改善中，雖然台灣官方的態度至今仍然模稜兩可，但民間工商業、文化藝術體育方面的往來已經大大沖破了原有的隔閡，開展了親切、友好的往來。事實上，海峽兩岸是一家，中國人就是中國人，那管它官方政治上的討價還價，兩岸中國人先攜起手來，在一些實際層面上做些切實的工作，彼此互相幫助，互通有無，共同進步提高，那就不單是任何一方得益的問題，而是全體中國人、整個中華民族的福祉所在。

例如教育事業，就是一個最突出的例子。在會見李慶華等人的「展望」團時，國家教委主任李鐵映在回答「政大」教授的詢問就坦白承認，目前大陸公費派遣出外的留學生，十有八九是不想歸、不願歸或壓根兒就留在彼邦不肯歸來的。事實上，國家出資送他們出國留學，用意當然是希望他們學成歸國，為國效勞；如今學成不歸，蟬曳別枝，你說國家不生氣、沒有損失，那是假的。李鐵映談到這方面的情況時沒有隱瞞「不歸」的事實，但強調不會影響繼續派人的政策，不會因有人不歸而關門。

其實，留學不歸、人才外流，海峽兩岸都曾經碰到這樣的問題。在某種程度上，大陸今天的情況就是台灣當年的「翻版」。在五、六十年代，台灣青年學子的最大願望、最高理想就是出外留學，而赴美學成後滯留不歸的也大有人在，不少今日已成為美國華裔學術界中的翹楚。今天，大陸也面臨差不多的階段，如何善待知識分子、善用人才，發揚中國「士為知己者死」的傳統，都是值得兩岸當局深思及重視的。

大公論壇

海灣戰後的美國外交

推行霸權主義更有恃無恐

鍾宗

海灣戰爭結束後，美國展開了一系列的外交行動，布什以及高級外交官員紛紛出動，會晤各國政要，還邀請外國政要訪問美國。通過這些行動，人們可以看到美國繼續推行的外交政策仍具霸權主義的色彩。

東歐形勢向有利於美國推行國際霸權主義的方向發展，以及蘇聯國內又出現了嚴重的政治與經濟危機之後，世界上已無一個國家敢於美國進行實力的較量，這無疑助長了美國充當世界霸主和實行國際獨裁的氣勢，更加有恃無恐。

美國霸權主義外交政策的核心是以我為中心，推行順我者昌，逆我者亡的強權政治。美國曾經揮兵巴拿馬，推翻了諾列加政權，並將之劫至美國。不管諾列加在巴拿馬如何不受該國人民的歡迎，美國也不能違反國際準則對一個主權國家進行赤裸裸的入侵，這種行為雖然不能與伊拉克入侵科威特相提並論，但其本質都是一樣的侵略行為。

海灣戰爭結束後，美國在處理國際事務上的所作所為更加表明了美國霸權主義外交政策的特點。海灣戰爭表現了一種正義終將戰勝邪惡的精神，但美國並沒有因為這種精神被全世界所接受而放棄其霸權主義的外交政策。

衆所周知，巴勒斯坦解放組織是受到包括巴勒斯坦人和國際社會廣泛承認和接受的組織，解決中東問題肯定少不了巴解的參與，但美國卻以巴解在海灣危機中站在伊拉克一邊，拒絕承認巴解的代表性，拒之於中東和平的大門之外。

最近，美國國會又通過決議，決定切斷予約旦的軍事及經濟援助，原因還是約旦在海灣危機中站在伊拉克一邊。約旦曾經是中東地區較為親美的國家，就是在中東危機之初約旦仍然與美國保持着良好的合作關係，國王侯賽因親自穿梭於包括美國與伊拉克在內的世界各國，尋求和平解決危機的機會，應該說沒有功勞亦有苦勞，美國應該清楚和給予肯定。儘管約旦後來態度上有所改變，但始終沒有與伊拉克聯手對付聯軍，後來處在兩面夾擊地位中的約旦採取了一種較為靈活的態度也是可以理解的，但美國不肯放過它，毫不留情地給予懲罰。

而對待另外的國家，美國卻表現出仁慈加憐憫。最近波蘭總統造訪美國，美國除給予熱情而隆重的歡迎之外，布什總統還親口讚揚華里沙是東歐「民主自由」的象徵，鼓勵他繼續為民主自由而鬥爭，還異常開恩地宣佈，美國將波蘭欠下其債項的七成豁免，並呼籲其他國家也效法美國的做法。

美國這樣做的目的是想做給世界看，美國是當今世界獨一無二的霸主，聽話的，施之予蜜；不聽話的，斷其權不算，還要施之予懲罰。

儒林新語

再談醫療保險與服務

中文大學外科矯型與創傷學系講座教授　梁秉中

保險款額　並非無限

我的一個病人，購買了私人的醫療保險，根據自己簽定的合約估計，應該是可享受最高級的照顧，即是說：看病可以選擇最權威的專家，可以接受最先進的檢查手續，入住最高級的病房，要動手術的話亦可自選一流的外科醫生。病人手術一切都完成之後，簽妥證明書，假定所有費用必然可向保險公司追討。誰知原來在保險合約之內，還有很多細則，限制了賠款的數目，不少項目是需要一些特別情況之下才允許支付。病人垂頭喪氣地返回，只好替他想想辦法，那些項目可以納入特別情況之類。如是者，那倒運的病人跑了好幾回，才成功地追討了支出的四份之三。

我舉這個例子，非因我對醫療保險存有意見，目的是要指出，投保者千萬不能假定，醫療保險給予無限制的保險範圍、無限量的賠款。保險的合約，既要保障投保者權益，同時要照顧保險公司的運作功能。正如最常用的汽車保險一樣，一般所謂「全面性」合約，仍然有很嚴格的規定。由於賠款的數目，條件的範圍和賠款的個案越來越多，限制隨着越來越苛刻了。從保險公司的角度看，非如此，業務無可能繼續下去。

醫治轉以儀器為主

在私人醫療保險最發達的美國，賠款限制更「多姿多采」。因為醫藥費用實在昂貴，物價隨通脹急升固然影響，最重要因素還是因為診斷重點由過去的以醫生的經驗為主，轉移到現在以儀器測驗為主的事實。（這個重大的轉變以後要談）儀器測驗，牽涉高科技開支，使醫療費用以倍數飛躍。另一方面，病者對健康的要求，是無窮盡的，不會自我制約。保險賠款苛刻的安排，於是不難理解。為了保持它們的生意，保險公司定出了不同層面的合約，以個人或服務機構為主體。在個人方面，限制最高和最低賠款。在機構方面，限制整個機構在一年或一段時間之內的總賠款。

後者的靈活性很大，有些訂明按需要修定，收緊賠額，或增加投保額，放寬賠款。由保險與代表員工投保的機構直接談判決定，比較容易達到協議。總的來說，醫療投保者能獲的利益，是越來越少的。即是說：投保本金越來越大，賠款卻越來越多限制。如果收入有限，個人購買醫療保險是很不容易的。大機構只好把它們的員工福利的一部份，撥到醫療保險之內。

本港所談的引進醫療保險，情況與外國是有很大的分別的。先進國家形式的醫療保險，在香港早已存在。不過這種保險的服務對象狹窄，針對少數收入寬裕、或在大機構服務的員工。對患一般病的病者（所謂基層病人）來說，要找自選的私家醫生不難，因為百分之七十的基層醫療照顧，已經由私家醫生擔當。需要醫院照顧的情況，卻截然不同，只有百分之五的醫院病床，是為私家病人而設，假定市民真的廣泛地享有私院照顧的條件，現存的實際設備，距離預期的要求，相差是太大了。

利用保險減少赤字

因此，當前的討論，不是引進，提倡或擴大私營醫療保險的問題，而是怎樣利用醫療保險的概念和有關機構，去幫助政府減少醫療開支的赤字。本港一向存在的慈善性質的醫療照顧是不對的，因為要求太高赤字太大，直接影響醫療服務的進一步發展。在免費的制度下，也不是所有人都付不起全部或一部份的費用的。只是在目前的傳統架構中，可以負責的也無法盡其本份。照顧經濟能力低微的，同時讓寬裕的負起他們應負的責任，對保持社會的安定繁榮，應該有一定的作用。因此，由政府主動促成改革，有效地把慈善為主的公共醫療策略，納入正軌，是急不容緩的。

改革應注意三原則

在改變的進程中，應該注意到以下幾個原則：——

（一）收入低微的，年老無依者，應繼續獲得免費照顧。

（二）收入達一定水平的，應多負責醫療費用。

（三）政府不減少醫療預算。增加的收入隨即用到改善服務上面。

在三項原則底下，需做的事情可多了。年老無依者，在福利署早有紀錄和定義，所謂「收入低微」，便需仔細定出準則，所用標準，可參考公共房屋分配的技巧和實況。當病者收入剛超越最低範圍而產生付款問題時，可歸納入「中間地帶」，由社會工作者決定應否特別照顧。

第二項有關收入超越一定範圍的，可以分兩種收費辦法：半費或全費。在這個範圍內，醫療保險將發揮很大的作用。假定病人收入可分三級：上、中和下。上級的可按私人意願或依照他所服務機構指定，購買私營的醫療保險，享受私家診所、醫院的照顧。中級的可按他機構的規定，到預約的基層醫生診病，由該醫生介紹到私家或政府醫院。在院內的費用，將按機構的能力支付部份或全部。這種收入的病者，相信可獲部份私家費用的補償及全部政府醫院支出的償還。費用的繳交過程，必須經過保險程序，由所服務機構全部或部份交付。至於下級的保障範圍，只限於醫院領域，因為基層醫療費用還較住院費用廉。

為方便廣大的中等收入者，（即上面所談的「下級」範圍），政府醫院自己可創辦個人或機構的保險活動，推動未雨綢繆的經濟活動。

講福利也要講責任

反對的人會把新的安排看作變相加價。但問題是：那一個社會的福利事業，能永遠保持施予的方針，不講求增加責任，平衡收支而不倒退，不解體？上面談到的首兩項原則如能達到，老弱孤寡獲得照顧，收入中上的亦按能力多負責任，所增收入，可以撥入未來醫療發展所需，一方面改善病者環境，改善設備，保持一向本港足以自豪的醫療水平，這將是在轉變期中，本港醫療界中的最大挑戰。

此時此地

難為乘客

牛哥

港是港非

"盲公竹"與"生蟲枴杖"

王一士

據說這些年來星卜掌相批命風水之學大興，而且越來越包裝得高級，以前在大笪地、榕樹頭「照田雞」的神算子、賽半仙們都可以登大雅之堂，成為「教授」或「哲學家」，使人們肅然起敬。包裝術之一是不論有沒有生意上門，要指點迷津的必須電話預約，十天八日後才能接見，以示其忙；包裝術之一是一定要收費貴，「平冇好」，這是社會上的普遍心理。「哲學家」們正是揣摸人們心理以售其技，類似的包裝手法固優為之。

以命相風水謀生，也是一門正當的行業，當然以不正當手法騙人的不在其內。有相當一部分人肯花錢去「買」一些對自己命運的推測，自是他們的自由。交易而退，各得其所，那沒有什麼可說的。但說「各得其所」卻又未必符合實際。「相金先惠，格外留神」，入了袋的相金，自是得其所哉，不會有疑問。可是被指點的仁兄仁姊，如果美言幾句，預兆富貴之來，也許會欣然受落，信之不疑，假使聽到危言，說會碰到這樣那樣的惡運，不信還可，信了便是「貼錢買難受」，說不定就此把惡運引上門。早前便有人因為被算命先生指為將有不幸，因而憂心忡忡，引致精神分裂，終於自殺斃命的，也落得個自取其禍。

目前報載的一個例子就是以證。某風水先生不知道對別人是否能夠指引趨吉避凶，但他之於自己倒是趨凶避吉。他去做生意，看來是風水無靈，虧蝕了幾百萬，債台高築。債主尋上門來要打要殺不待說，親友也把他追到走投無路，只好留下遺書，準備跳樓自殺。幸而被及時發覺，由消防員把他救上，用他們的行內話，只示祖宗山墳的風水有靈驗？這樣說，也沒有諷刺之意，作為一個城市小人物的遭遇，還可以給予同情。只是類似的迷信活動，有如賭錢一樣，小注怡情，玩玩而已，相信無妨，卻千萬不可認真地以之為「盲公竹」，因為他們只是連自己也隨時會折斷的「生蟲枴杖」。如這位風水先生，即可為鑑。

本地專業人士勢必大受打擊

當局聘海外護士建議 周美德昨日提出批評

建議提升登記護士及加強培訓

【本報訊】對於醫務發展諮詢委員會上月中建議招聘海外護士一事，護理界多個工會已表達反對之聲，立法局議員周美德昨日亦表示，招聘海外護士亦非解決護士短缺的有效方法，而只會令現有護士的士氣更形低落。他建議，港府應提升登記護士成為註冊護士，並擴展專上院校的護理學位課程，及加強學院的在職培訓課程予現職護士。

周美德昨日舉行記者會，批評委員會的成員代表性不足，衛生護理界只有一名代表，令這個以醫生為主的委員會儼然成了一個「醫生事務發展諮詢委員會」，欠缺全面性的諮詢渠道。

他認為，外地護士對香港欠缺積極性及歸屬感，但會大大打擊本地護士的士氣，事實上，本地護士除了薪酬、在職培訓及晉升機會不足外，更重要是市民及社會，以至本身醫療界對護士的專業地位的認同，以及工作上的滿足感。

故此，周美德建議，港府可從目前二千多名的登記護士中，發掘有潛質的修讀專設的銜接課程，以取得註冊護士的資格，他說，這類銜接課程可由病房護理主任及護理導師，透過港府成立工作小組加以研究，更可利用現時理工學院護理系的資源及講師作共同研究。

雖然目前亦有此類進修課程，登記護士只需修讀兩年半的課程，較原有的訓練年期減少半年，但是周美德表示，由八九年至今，只有六十名登記護士獲准入讀此課程，根本不能應付需求。

他又提議，為了吸引年輕人加入護理行列，當局必須擴展專上院校的護理學位課程，以及加強學院的在職培訓課程予現職護士，在工作上真正使護士的專業地位得以確認；當局亦可資助或放寬更多護士到海外進行在職訓練，條件是畢業後必須回港工作，以阻截人才外流。

周美德又提出港府應立即成立工作小組，全面研究及勾劃出施行上述建議和工作時間表，並每半年檢討流失及招聘反應，以解決護理界人手流失的問題。

傷殘人士購汽車保險 常被徵附加費或拒保

駕駛會促當局關注並豁免汽車轉名費

【本報訊】傷殘人士駕駛會認為傷殘駕駛者在投購汽車保險時，經常遇到保險公司徵收附加保費，甚至於拒絕接受投保的情況，是相當不合理的，要求當局關注這個問題，同時，港府亦應豁免傷殘駕駛者的汽車轉名費。

傷殘人士駕駛會主席林章偉昨日在記者招待會上表示，現時本港有一千二百餘名傷殘人士擁有駕駛執照，其中五成人有私家車。

他說，該會約有三百名會員，而近幾年，經常收到會員投訴，指他們在投購汽車保險時，遭到個別保險公司不合理地徵收附加保費，比率高至百分之三十至五十不等，甚至拒絕接受投保，唯一的原因就是他們是傷殘人士。

林章偉表示，此種做法是歧視傷殘人士的行為，而在保險公司的立場上，只需要投保人是一個合格的駕駛者便可，傷殘人士在通過考試合格而考取駕駛執照的程序上，亦與正常人一樣，所以不應被看作另類的駕駛者，更不應以他們身體的缺陷作為增收保險費或拒絕接受投保的唯一理由。

而另一位出席記者會的傷殘人士則表示，過去五年他在向一間保險公司投購汽車保險時，一直被徵收超過正常投保價五成的金額，而保險公司的解釋則是對於傷殘人士就要收取此項附加保費。

對於這個問題，林章偉表示會與保險業公會聯絡，希望他們公平對待傷殘人士，同時亦會去信當局有關部門，希望得到支持和幫助。

另外，他們要求港府豁免傷殘駕駛者汽車轉名費。傷殘人士駕駛會副主席鄺蘭香表示，財政司在本年的財政預算案中，提出增加汽車轉名費由五十元提高到一千元，該條例對於傷殘人士來講，是負擔過重的。

她說，衆所周知，自用汽車是傷殘人士解決自己交通需要的其中一個最好的辦法，而許多傷殘駕駛者由於經濟能力所限，只能購買二手車來代步，所以如果要他們負擔昂貴的汽車轉名費，不僅難以支付，亦違反了當局鼓勵傷殘人士以自用汽車來解決交通問題的原則。

她又指出，較早時，該會曾去信財政司，希望他免除傷殘人士的汽車轉名費，而財政司亦在回信中表明可以考慮。

另外，浸會學院社工系講師李華明亦在記者會上表示，現時社會提供給傷殘人士的復康設施還不足夠，當局應鼓勵他們自己照顧自己，而購買私家車代步亦不應給予限制，因為傷殘人士擁有的車輛，不是奢侈品，而是必需品。

傷殘人士駕駛會昨招待記者，要求當局關注汽車保費問題。

婦女攝取脂肪量漸高 患乳癌機會可能增加

隨着社會富裕飲食西化

前年死於此症者近三百人

【本報訊】根據醫務衛生署統計數字顯示，八九年本港婦女死於乳癌的有二百八十三人，比九年前（八零年）增加約一半以上。一項醫學研究報告指出，隨着香港社會日益富裕，以及飲食習慣漸趨西化（如愛吃漢堡包和快餐等），本港婦女在食物中攝取的脂肪量將會漸高，因而，患上乳癌的機會將有可能增加。

據有關研究顯示，生活習慣的改變，是引致乳癌的主要因素之一。過去四十年來，世界各地多項研究均顯示飲食習慣含高脂肪量的地區，如英、美等地的婦女，其死於乳癌的人數比起飲食令脂肪量較低的國家如日本人為高。

研究還發現近年來，隨着香港社會益富裕，以及飲食習慣漸趨西化，如愛好漢堡包和快餐等，本港婦女在食物中攝取的脂肪量將會漸高，患上乳癌的機會亦相應增加。六十年前，每十萬名婦女中就有三個女性死於乳癌，去年則更上升至每十萬個女性中有十個死於乳癌。

另外，在一些富裕地區如香港，少女開始有經期的年齡將會提早，而婦女因教育程度日高和工作機會多，亦趨向遲婚，延遲生育或甚至不生育，均被視為引致乳癌的危險因素。

專家亦注意到由女性卵巢分泌出來的春情素（控制少女乳房發育的荷爾蒙），對促進腫瘤細胞的繁殖起着非常重要的作用，不育、延遲停經、提早有經期，或延遲生育等等，均會令到婦女在血液中含有大量的春情素。

專家指出，乳癌通常可分為四期，病患者在第一期被發現的話，及早接受治療，從而可保障生命。專家建議年屆三十五至四十歲的婦女應接受一次基本的乳房X光照相檢查，四十至四十九歲的婦女應每隔一至兩年接受乳房X光照相檢查，五十歲以上的婦女應每年均接受乳房X光照相檢查，如果家庭成員曾患有乳癌記錄，應諮詢醫生是否有需要提早接受乳房X光照相檢查或增加檢查次數。目前，本港的法國醫院、瑪麗醫院、廣華醫院及明德醫院均設有由美國GE醫療設備系統供應的SENOGRAPHE乳房X光照相系統，幫助診斷乳癌病症。

公開學院成立兩年 收生達一萬六千名

最近招生有七千多人獲派學位

【本報訊】公開進修學院代院長鄧立真表示，公開進修學院成立兩年以來，收取學生人數已由八九年的四千二百人增加至今年四月的一萬六千人。最近的招生結果，有七千多名申請人獲派學位，並由今日起攻讀各科文、理、商課程。

鄧立真指出，上述的學生總數，代表本港每一千名市民便有三人成為公開進修學院的學生。這個比例較作為公開教育先驅的英國公開大學還高。英國公開大學現有學生九萬名，即每千名公民收取學生一點六人。

他說經過迅速擴充，學院現時每學期可收生六千至七千人，申請人的入學機會大為增加。

他又稱，雖然在八九年學院初次招生時市民反應過度踴躍，在其後的幾個星期，申請人數漸趨穩定，保持在每期一萬人左右。大部分的學生均是二十餘至三十餘歲來自各行各業的在職成人。

由於學院採取免試入學，衆多市民遂可獲得機會吸收新知、發展事業，而立志學習新技能、增進學問的人士亦能一嘗所願。

鄧立真預料，公開進修學院在來年的收生擴展速度將會轉緩，以便集中發展各項課程學科，而主力是為現有學生提供的高、中級課程。

公開進修學院每年收生兩次，下次招生日期暫定於今年七月。

美容美髮化妝展 會展中心將舉行

十七國家地區廠商參加

【本報訊】「美容、美髮、化妝展九一」將於本年五月二十六日至二十九日在香港會議展覽中心舉行，展出一系列與美容有關的產品，來自十七個國家和地區的有二百四十多個參展商參加。

「美容、美髮、化妝展九一」由香港交易會集團主辦，除本港外，多個化妝品生產國家和地區，如法國、意大利和美國等，更組織貿易團前來參展。

是次展覽的展品包括一系列最新化妝品、護膚品和理髮護膚品等，還有多個美容和化妝示範，其中包括英國名髮型師ANDREW COLLINGE和本港四個髮型師協會主辦的髮型示範。

根據香港貿易統計數字顯示，九〇年首九個月的香水進口總值三億五千九百萬元，而轉口總值達二億四千多萬元，佔進口總額百分之六十六；而化妝品進口總值五億六千五百萬，轉口總值為一億六千多萬，佔進口總額百分之四十六，轉口市場以日本、中國大陸、南韓和新加坡為主。這些數字顯示了香港是亞洲美容貿易的轉口中心。

首屆國際亞裔模特兒賽 本港兩位佳麗獲優勝獎

中國大陸台灣美日法亦有代表參加

【香港中國通訊社紐約三月三十一日電】首屆國際亞裔模特兒決賽今日在大西洋城舉行。包括來自香港的陳妙英、徐小慧小姐在內的六位佳麗技壓群芳，獲比賽優勝獎。

由紐約凌安娜模特兒中心、永安旅遊公司及大西洋城紳士酒店大賭場聯合舉辦的這次大賽，是在去年十二月初賽的基礎上舉行。共有來自美國、中國大陸、香港、台灣、日本及法國等地的十五名佳麗參與角逐。比賽共分便裝、泳裝及婚紗三個項目，優勝者可獲得獎牌、獎品並分享總額為六千美元的獎金。

大會負責人之一的凌安娜小姐表示：比賽旨在提高亞裔模特兒的素質，促使美國各界對東方模特兒更加重視，進而幫助東方模特兒更好地打入美國和世界市場。

此次比賽邀請了香港影視紅星利智擔任名譽裁判，許冠文和香港無線電視藝員陳欣健擔任裁判，無線司儀盧敏儀出任賽場司儀，並進行客串表演，令觀衆在欣賞模特兒優美表演的同時，又一睹明星風采，大飽眼福。

小學實施全日制 教育團體提建議

【本報訊】教育專業人員協會昨日提出一個小學全日制的方案，建議用十五年時間，讓所有小學無須經過混合制的階段，便直接轉到全日制，以避免混合制給學校帶來行政上、人事上、編制上的混亂。

教協表示，第四號報告書建議大約用十年時間，即二〇〇一年，過渡到小學混合制，並因此需要興建六十九間小學。而教協的方案則建議用十五年時間，即到二〇〇六年，過渡到全面小學全日制。根據教署的資料顯示，期間只需興建一百間小學，即比混合制多建三十一間小學。對於十五年內實際的過渡方式，現時有足夠課室的小學，應立即實施全校全日制。而新建地區的小學，因按全日制方式興建，因此必然是全日制上課。至於現時上下午編制的小學，一般來說，一間十五年校齡的小學，已面臨縮班，因此，轉制帶來的混亂將會減至很低。

高齡津貼年齡 昨降至六十五

【本報訊】社會福利署發言人日前表示，申請普通高齡津貼的合格年齡由昨日起降至六十五歲。

是項調整為社署實施分期將普通高齡津貼擴大六十五至六十九歲人士的最後階段。

發言人說：「估計約三萬八千多名年滿六十五歲人士將符合資格而受惠。」

工商零訊

新世界海景贏得美食獎

▲新世界海景酒店於日前贏得十項「中西美食大獎」榮銜。是次「中西美食大獎」為九一年「香港食品節」主要節目。今年賽事共有二十三個環節，新世界海景酒店之中、西廚師共奪得一金、三銀、二銅及四項優異特獎。

尖東富豪美食節獲佳績

▲尖東富豪酒店多位西廚日前參加香港食品節美食大獎，在西菜展覽組及西菜烹調組的多個項目，共囊括十二個獎牌，包括一金獎、四銀獎、四銅獎及三優異獎。

獲獎的西廚分別為大廚房一級西廚袁錦坤及周賓達、法國餐廳廚房主管黃鐵雄、法國餐廳主廚郭耆禮、大廚房二級西廚何銅明及花都餐廳廚房主管陳耀海，其中尤以袁錦坤的表現最特出，個人奪得一金（冰雕）、一銀（牛油雕塑）及一銅牌（海鮮自助餐冷拼盤擺設）。

為慶祝是次獲獎，酒店管理當局日前為所有參賽的西廚設下慶功宴。

和寶電訊經銷新產品

▲英之傑太平洋屬下和寶工程有限公司最新成立的部門和寶電訊剛與Alcatel Business Systems簽訂協議，負責在香港、澳門及中國等地，經銷Alcatel Business Systems一系列電訊產品。

和寶工程在一個研討會上，宣布了新電訊部門的成立，以及新推出的Alcatel產品系列。研討會由英之傑太平洋有限公司董事立法局議員鄭明訓主持。和寶電訊向到會嘉賓介紹了最新的Alcatel 100及Alcatel 5200 BNC數碼商業通訊系統。

無煙健康煙「派寶」上市

▲日本「美麗華製造廠」推出「派寶健康煙」使吸煙人士不論在何時何地想吸煙時，可用「派寶」健康煙代替。

「派寶」健康煙是一種新式的「香煙」，專為有意戒煙之人士而設，含有由草藥抽取天然成份，不含尼古丁，只要在想抽煙時或喉嚨癢癢時，口含一支「派寶」，便可輕鬆寫意地慢慢戒除煙癮。

「派寶」健康煙並無煙霧，不會妨礙四周的人。「派寶」現已在本港上市。查詢可致電：七九六二五二二。

請柬

HONG KONG LINKAGE INDUSTRY INT'L MACHINE TOOL Exhibition '91

香港連繫工業・國際機械展覽會'91

香港會議展覽中心五樓舉行

歡迎參觀・免費入場

開放時間：
4月4日　上午十一時半至下午六時半
4月5日至6日　上午十時半至下午六時半
4月7日　上午十時半至下午六時

特設免費穿梭巴士來回金鐘地鐵站及展館，接載參觀人仕

主辦者：訊通展覽公司　查詢電話：7598062　傳真：7989929

贊助機構：香港貿易發展局、香港中華廠商聯合會、香港工業總會、香港五金商業總會、香港塑膠科技中心、香港模具協會、港九電鍍業商會、香港金屬表面處理學會、香港壓鑄學會、香港鑄造學會、港九塑膠製造商聯合會、製造業工程師學會一香港分會

「科技講台」研討會將於四月六日假香港會議展覽中心606－607室同期舉行，歡迎致電講者報名參加。

10:30-11:30	功能尤勝滾珠絲槓的滾柱絲槓	SKF中國有限公司 ☎：8952787 關小姐
11:30-12:15	CADKEY — 利用電腦系統從事概念、設計以至生產成品	Manufacturing Information Technology Ltd. ☎：7227882 葉小姐
12:30-13:15	現代電腦輔助設計／生產／分析技術與結合系統的新概念在塑膠及模具業的應用	香港生產力促進局 ☎：7885545 林小姐
13:30-14:15	從實例分析論述工模具合理選材與熱處理工藝優化	先達科技系統 ☎：8651981 劉小姐
14:30-15:15	先進微觀分析技術在工模具材質破驗失效分析中的應用	飛利浦分析儀器—上海交通大學電鏡應用中心 ☎：7735506 陳小姐
15:30-16:30	工具及模具之熱處理	瑞典一勝百鋼材有限公司 ☎：3323633 伍小姐
17:00-18:00	模具打磨及拋光	

本公司於一九九一年三月二十八日（星期四）在香港富麗華酒店舉行開業酒會
荷蒙
各界嘉賓 光臨指導
同業友好 惠賜多珍
謹此致謝
中國長城硬幣投資有限公司 謹啟

MARCO PACIFIC LINE
FULL CONSOLIDATION PACKAGE FOR 7 DAY
FREE STORAGE AT KOWLOON BAY & YAU TONG
TO: KEE/KAO/MANILA
SPECIAL RATE FOR FCL/FCL
CEBU, SINGAPORE, PENANG, PORT KELANG, JAKARTA, BANGKOK, BOMBAY & KARACHI.
GENERAL AGENTS:
FRANK SPEED INTERNATIONAL CO., LTD.
TEL: 858 0373 FAX: 559 4471

TOKO LINE
◀定期直航▶
星加坡、巴生

	ETA	ETD
SILVIA SKY 利華	5/4	7/4
CAMLY I 金利二	10/4	12/4
EPSON TRADER	14/4	16/4

總代理：益高船務有限公司
電話：5 468151 5 405689
收貨站：東源大廈
電話：3 497632 3 468020

廣東省懷集縣興利服裝玩具廠

技術力量雄厚設備先進

本廠擁有日產高速平縫車及各種轉機450台套，每月產服裝5千打，布絨玩具20萬隻，產品質量保證，供貨及時，電力保證交通方便。我們本着讓利的合作宗旨，歡迎國內外客戶來料加工，正常貿易，引進合資合作，獨資經營，洽談業務。

廠址：廣東省懷集縣懷城鎮卜郭　電話：522532　郵編：526400　聯繫人：鍾品先

駐穗辦事處：廣州市環市中路304號鍾慶大樓三樓一號房　電話：335895轉415分機

規劃環境地政司昨表示
港府擬加強管制樓市 惟無意施於地產經紀
銀行面對樓市熾烈炒風已採取防範措施

【本報訊】規劃環境地政司班禮士昨日表示，港府考慮進一步管制各種樓宇的買賣；不過，基於人手及資源的問題，當局無意對地產經紀實施管制。

班禮士昨日上午出席一個儀式後接受記者訪問時作上述表示。他說，消委會正在草擬一份樓宇買賣的研究報告，估計可於兩、三個月完成，並提出建議，轉交港府。

他表示，有關部門會根據消委會的建議，考慮設立管制措施。消委會的建議中，地產經紀可能會是管制的一項；不過，班禮士指出，港府不想對地產經紀實施管制，因為這樣會增加港府在人手及資源運用方面的開支，不符合港府原則。因此，他希望地產經紀能夠自律。

班禮士並表示，他曾看過廉政公署就樓宇買賣擬就的一份報告，他亦會一併轉交消委會參考。

據悉，針對目前樓宇買賣的熾烈炒風，銀行界方面已採取了一定的安全預防措施，包括審慎處理貸款對象及採取較保守的貸款數額。

儘管目前，買樓貸款市場競爭激烈，但由於近期樓宇售價的大幅標升，一般銀行在貸出款項時，除公務員及初次置業者可獲優先處理外，其餘的貸款者，均須考慮其吸入能力才予借貸。

據業內人士表示，由於公務員工作及收入來源穩定，所以成為最理想的貸款買樓對象；至於首次置業者，一般均是自住，不會以之作炒賣用途，所以也是可以優先予以貸款的對象。

業內人士又說，由於現時樓價已處較高水平，為在一定程度上起到壓抑炒風的作用，銀行一般只會按新樓盤售價的九成進行按揭。至於二手成交的樓盤，一般均不能以成交價來作按揭，以一個去年底推出發售的屋邨為例，當時訂價為每呎一千七百元，現時儘管樓花已推升至每呎二千二百元，但二手買家在購入樓宇後，銀行一般只會以每呎約一千八、九百元的數額來替樓宇進行按揭。從而使買家在購入樓宇時，須作更審慎的考慮。

售價較便宜 且有助環保
不含鉛汽油昨起推出
班禮士相信八九成司機轉用無鉛汽油
港督兩輛座駕車經調校火位亦可使用

班禮士昨日上午在推出不含鉛汽油的儀式中，爲自己的汽車注入不含鉛汽油（本報攝）

【本報訊】不含鉛汽油昨日開始在全港百多個油站全面推出，售價為每公升六元六角七仙，較含鉛汽油便宜一元零一仙。規劃環境地政司班禮士昨日上午在一個不含鉛汽油使用儀式上表示，他相信有八至九成的駕駛者會轉用不含鉛汽油。

班禮士昨日上午出席在銅鑼灣加路連山道機電工程署廠房舉行推出無鉛汽油的儀式，出席的來賓包括環保署長聶德及各石油公司的代表等。

班禮士說，行政局並於上星期二批准加強有關法例，規定由明年一月一日起，所有外國進口汽車，不論其為汽油或柴油汽車，均須符合現時的國際廢氣排放標準，屆時採用汽油推動的汽車，除電單車及三輪摩托車外，只准採用不含鉛汽油。

他說，目前港府共擁有約七千二百輛歐洲及日本製造的車輛。其中四千六百六十九輛汽油驅動的客貨車、電單車及房車，除有極小部分外，均可全部轉用不含鉛汽油。港督衛奕信的兩輛座駕車亦已經簡單的調校火位，適合使用無鉛汽油。

班禮士在接受記者訪問時表示，他相信有八至九成的駕駛者會轉用不含鉛汽油，因為不含鉛汽油較含鉛汽油便宜，而且可以達到環保目的。

而出席同一場合的無鉛汽油工作小組主席梁伯銘表示，由二月一日開始設立的無鉛汽油熱線服務，共收到四千多個電話查詢，有關服務並會延續到本月底；不過，在電視播出的廣告則只會繼續至本月十三日。

多家擁有車隊機構 響應改用無鉛汽油
包括港府煤氣公司汽車駕駛學校等

【本報訊】本港多間擁有大型車隊的機構，為響應環保及配合港府致力減低汽車廢氣排放而在本港推出不含鉛汽油，已決定將屬下車隊中汽油驅動汽車改用不含鉛汽油。

港府車隊是本港擁有最多汽車數目的機構，達七千二百輛，包括有歐洲及日本製造的車輛，其中除二千五百輛為柴油驅動車輛外，可以改用不含鉛汽油的車隊包括二千四百五十五輛小型客車及客貨車、一千二百一十六輛電單車和八百九十八輛房車。餘下的數十輛則不適用不含鉛汽油。至於港督府屬下的十二輛汽車亦將轉用不含鉛汽油。

至於支持使用不含鉛汽油的滿業機構，香港中華煤氣有限公司屬下的六百一十輛汽車之中，柴油車輛僅佔三十八輛，其餘五百七十二輛汽油車房車和電單車中除了有三輛不適宜直接轉用無鉛汽油外，其餘均無須調校引擎火位便可直接使用不含鉛汽油。

香港汽車駕駛學校亦有作教授駕駛技術用的車輛接近五百輛，已全部轉用不含鉛汽油。

地產行政人員協會副會長指出
近期樓價升如狂飈 市民賭博心理促成
港府應及時告誡業餘炒家風險甚大

【香港中國通訊社四月一日電】香港地產行政人員協會副會長黎志強指出，近期樓價升如狂飈，炒風過盛，表現出不平衡的供求現象。炒家尤其業餘者抱有賭博的心理搶購，促成炒風，推高樓價。他強調此種炒風不可長，政府應就其有極大的風險性告誡市民。

黎志強對本社記者表示，樓花的炒風熱潮帶動了樓市，使近月來樓價狂升約三成，這種不健康是一種不正常的現象。一方面，市道並未真正得到考驗，尚不可能反映入市後的真正情況；以往事實顯示，一般屋邨入伙後，價格均有所調整，隨後表現則較為淡靜。另方面，樓價在短期內急升，其升勢是否與市民的負擔能力脫節亦成為一個頗大的疑慮。其次，從供求的角度來看，供應趨多而需求沒有顯著的增加，且大部分市民的興趣又集中於屋邨，由此反映出社會不平衡的供求現象。此外，由於業餘炒家的介入引致炒風過盛，而令真正的需求者蒙害，可見炒風着實不宜加以鼓吹。

黎志強分析說，市場上業餘炒家增多，海灣停戰，雖有一定的心理作用，但香港受此種因素的影響程度不及新加坡明顯。而主要原因是樓市節節上升而引起了市民的賭博念頭，促成和助長炒風。

他指出，股市、樓市向上而吸引了大批業餘炒家，地產市道的危險性也因而擴大，一旦炒家的持有能力不強，樓價回跌，市場利淡，難避蝕本。

他說，香港雖奉行自由經濟制度，但政府有責任就炒樓的風險提醒市民，並誡以小心行事。

南區居民代表昨天到港督府請願（本報攝）

南區居民港督府請願
昨抗議中巴大幅加費
要求當局將南區與非南區巴士票價拉平

【本報訊】約三十名南區居民代表昨日前往港督府遞交請願信，抗議中巴將南區巴士收費大幅增加至最高逾三成。他們並一併遞交日前在區內收集到的萬多個簽名，促請當局將南區與其他地區的巴士票價拉平，以免出現「要南區巴士路線『津貼』其他地區虧本路線」的情況。

發言人、南區區議員黃敬祥表示，南區巴士票價一向比其他地區偏高，區內亦無其他交通工具選擇，中巴將區內巴士收費增加百分之十二至超過二成，令區內居民加重負擔。他又指出，中巴除了提高巴士路線收費外，亦同時提高分站收費，而巴士服務並無相應改善。

市政局議員陳若瑟代表南區居民遞交請願信（本報攝）

他表示，巴士車費應以路線長短而定，但有關當局並無正視南區居民及區議會的意見將南區與非南區巴士收費拉平，而此舉無疑是由於南區路線多年來均有盈餘，因此將之用來「津貼」其他地區虧本的巴士線。據資料顯示，南區巴士線的回報率為一點零三，港島北區路線的回報率只為零點七八。

市政局議員陳若瑟表示，他們要求當局將南區及非南區票價拉平，不應將港島路線劃分為南區及非南區，而應視路線長短以公里計算收費。此外亦應開放巴士路線讓其他公司投標經營，以改善巴士服務。當局並應考慮為南區提供多元化交通服務，例如專線小巴、海上交通等。他又建議當局設立監察中巴委員會，增加中巴經營情況的透明度。

他們曾於日前在南區各巴士總站發起簽名運動，共收集到一萬多個簽名。

烏溪沙錦禧苑小業主 不滿大幅加差餉租值

【本報訊】一批沙田烏溪沙錦禧苑的小業主，昨日批評當局進行的差餉估價評估過高，較去年上升七成半，與實際應估租值相差太大，無法令小業主接受。他們將於今日下午前往差餉物業估價署請願，要求該署重新進行差餉評估，修訂應課差餉租值的升幅。

代表該批小業主的沙田區議員李寶明表示，以樓宇面積五十一點五平方米的單位為例，去年的應課差餉租值為三萬四千八百元，今年卻升至六萬一千二百元，增加幅度達百分之七十六。

立法局選舉選民登記 今起至七月一日進行
已列選民總名册人士無須再登記
匯豐恆生渣打中銀集團屬下銀行派發登記表

【本報訊】今年九月舉行的立法局選舉的選民登記活動由今日（星期二）至七月一日進行。這次選舉包括功能組別（間接選舉）和地區組別（直接選舉）。

立法局直接選舉的選舉名册與區議會和市政局及區域市政局的選民總名册相同。任何持有香港身份證、於今年六月二十日年滿二十一歲的香港永久居民，或於申請登記前七年通常在香港居住的人士，均有資格申請登記為選民。

選民登記主任強調：「名字已登記在選民總名册內的人士不需為九月的立法局直接選舉再次申請登記為選民。但若更改住址時，則應盡快通知選舉事務處。」

他進一步解釋說：「今次的選民登記活動並不影響選民在五月的市政局及區域市政局選舉中投票。只有那些已在目前的選民總名册內登記為選民的人士才可在五月的選舉中投票。」

市民可到下列地點免費索取立法局直接選舉的選民登記表格：政務處、郵政局、房屋委員會屋邨辦事處、入境處辦事處、匯豐銀行、恆生銀行、渣打銀行的分行，以及中銀集團屬下各銀行。

登記為立法局功能組別的選民資格是根據指定的代表團體和行業的會員資格而訂定。但合資格人士在申請登記入立法局功能組別的選舉名册時，其名字必須已列入選民總名册內，或他們已經辦理或正在辦理申請登記的手續。

選民登記主任說：「任何有資格的人士可只用一份登記表格同時申請登記成為功能組別和地區組別選舉的選民。」

登記表格連同一封邀請信和一份說明單張將會直接寄給功能組別選民，和經由其代表團體分發。

間接選舉（功能組別）的登記表格亦可向政務處和選舉事務處索取。

任何查詢，可致電選舉事務處（電話八二七[illegible]）。

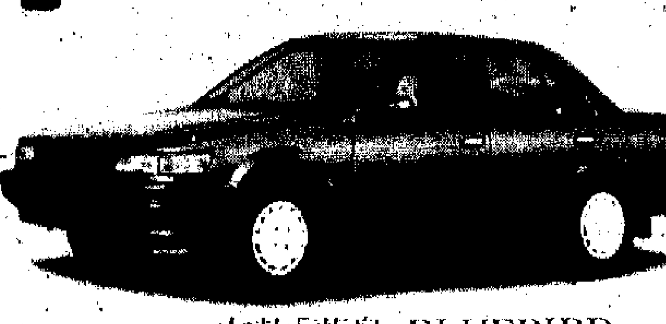
七旬老翁遇襲 奮力反抗傷鼻
懷疑曾與人結怨致遭伏擊

【本報訊】一名古稀老翁，昨日下午在屯門新發邨遇襲，在梯間遭刀客伏擊，鼻部被割傷，事主負傷逃至樓下報警，隨後被送院救治。警方調查後，懷疑傷者與人結怨遭尋仇，現正追緝一名涉嫌男子。

遇襲老翁名陳×成，七十一歲。昨日下午一時十分，他獨自步經新發邨第一座梯間時，突遭一名持刀男子從暗處撲出襲擊，雙方發生糾纏，老翁不敵，鼻部被割傷。兇徒傷人後逃去無蹤。事主負傷跑出街外向巡警報案，隨後送院敷治。

警方調查後，懷疑案件與尋仇有關，並根據事主口供，刻下追緝一名六十五歲男子孔×先，相信他與此宗傷人案有關。

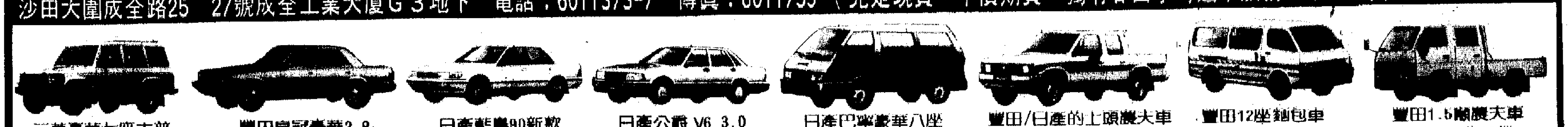
日產中國經銷商：合誠汽車有限公司
備有現貨左軚車供應及歡迎訂購各款日產汽車原廠零件
爲確保車輛質素，所有新車均停泊在有蓋停車場，專人管理及保養，定期檢查，保持新車出廠前的最高品質水準。
貫通中國及日產
NISSAN
合誠全力作橋樑
救護車及特種車・吉普車・麵包車・26/30座中巴
0.75至2.75噸單排及雙排座農夫車・豪華及標準型轎車
香港禮頓道9-11號 合誠汽車大廈 ☎803 5333
九龍何文田衛道118-120號 ☎368 8235(10線)
新界荃灣聚安街2-8號 ☎493 4151(6線)
新界元朗大馬路240-242號福德樓 ☎475 9241(7線)
中國業務部：☎803 5328　圖文傳眞：☎834 5415
深圳市陳列室：深圳市人民北路126號物資大廈地下　☎253620



左軚「藍鳥」BLUEBIRD 豪華級轎車

商品介紹 分類廣告
▶商品介紹廣告，高2¼"×2" 每天特價100元
▶分類廣告，大字4個，小字36個，每天18元。
專線電話：8873550 5726980
FAX：8876647 8381171

俊業汽車有限公司 全港最大左軚全線車系陳列室
沙田大圍成全路25 27號成全工業大廈G3地下　電話：6011373-7　傳眞：6011739（充足現貨，平價期貨，獨有廿四小時送車服務，即日送交國內海關及港口）



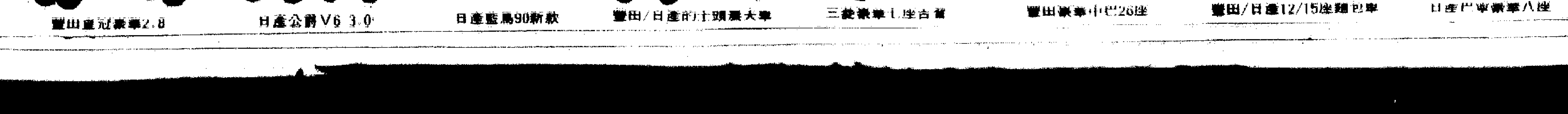
三菱豪華七座吉普 彩邊空調收錄機電窗
豐田皇冠豪華2.8 前後空調收錄機
日產藍鳥90新款 電窗空調收錄機
日產公爵V6 3.0 豪華轎車設備齊全
日產巴寧豪華八座 前後空調收錄機
豐田/日產的士頭農夫車 原廠空調收錄機
豐田12座麵包車 原廠前後空調收錄機
豐田1.5噸農夫車 原廠空調收錄機

全新現貨左軚全線車系
豐田：91年F型7座皇冠12座0.5—1.75雙排座
日產：公爵藍鳥巴寧8座0.75的士頭12座
三菱：吉甫電窗L300豪9—12座太空車7座L200的士頭

另有二手左右軚小車面包車及汽車零件
華耀車行 ☎3648666 3635292　九龍土瓜灣浙江街44　圖文傳眞：3630839

出口入口不可少 轉口貿易一定要 ☎7366033 世界工商刊物有限公司
全美進口商名錄 全美出口商名錄 全美製造商名錄 美國時裝採購商名錄 美國男裝採購商名錄 美國電子產品名錄
世界傢俱採用戶名錄 歐洲進口商名錄 亞洲進口商名錄 非洲進口商名錄 拉丁美洲進口商名錄 中東進口商名錄
美國進口商名錄 中東進出口商名錄 美國工業設備月刊 世界電傳用戶名錄 台灣工商黃頁年鑑 南韓工商名錄
日本工商名錄 日本電子名錄 台灣機械五金名錄 鑽雅130珠寶設計 鑽雅140珠寶設計 戒指設計3000款
世界電子名錄 日本化工名錄 法國首飾圖譜 瑞士鐘錶首飾圖譜 世界金飾圖譜91版 世界名表圖譜91版
全美國進口商名錄1991 詳列美國、加拿大二萬四仟多家進口商名錄，公司地址、電話電傳、經理、銀行等，分類詳細。
全美國製造商名錄1990 詳列全美148,000家廠商地址等資料，55,000種機械、電子等產品分類排列，全套23册。
九龍尖沙咀星光行1421室　電傳：38426 GWLI HX　傳眞：7355993

合群車行
◀專營轉口國內左軚車輛・常備現貨・即日送交各海關▶
★信譽好・老字號・入口中國車手續麻煩・合群做得到★
九龍紅磡差館里41至45號地下　傳眞：7645063
電話：3344266 7661116



豐田皇冠豪華2.8　日產公爵V6 3.0　日產藍鳥90新款　豐田/日產的士頭農夫車　三菱豪華七座吉普　豐田豪華中巴26座　豐田/日產12/15座麵包車　日產巴寧豪華八座

各執一槍　掠金二百多兩
四匪劫金行棄"詐彈"
彌敦道封閉仿如死市
商店關門行人走避酒樓"趕客"情況緊張

【本報訊】四名匪徒各執一槍，昨日行劫油麻地一間金行，掠走值七十七萬元金飾離去前，點燃一個自製「炸彈」棄在舖內，警方要封鎖一段南北行的彌敦道，將所有交通繞道來引爆「炸彈」，一番擾攘才揭發是一個「無料炸彈」。

這宗大陣仗炸彈風雲的劫案，發生於彌敦道四八五號地下星光珠寶金行。

昨日上午十一時二十分店內無客，四名男子突然闖入，各拔一槍指嚇店內六、七名男女職員，並命令各職員將櫃內金飾取出放在枱上，匪徒迅速將一批金飾納入一個手提袋內，得手後準備離去前，其中一匪突取出一個用黃色紙張包裹、附有火藥引的類似炸彈物件，用打火機點着藥引後，放在金行大堂地上，才徒步離去。

一名男職員見四匪奔出後，見藥引仍在燃燒，冒着危險一腳把「炸彈」踢出舖外，「炸彈」滾到大街上的渠旁，而各職員及路人都爭相覓掩蔽地點。

「炸彈」被踢出滾定後，藥引已經熄滅，但仍有煙升起，警方一輛衝鋒車聞劫案趕至，剛好停在「炸彈」之旁，警員下車時被金行職員警告「小心」，才知腳下「有料」，紛紛找地方躲避，及制止行人通過，形勢甚為緊張。

這個長六吋、直徑兩吋半的「炸彈」，無人敢近，警方為了安全，馬上封閉窩打老道至歌坊街一段的北行彌敦道，又要附近的店舖關上大門，而任何車輛都要改道而行。

軍火專家奉命到場，視察環境後，又將對面的南行線封閉，往尖沙咀方向的車輛亦要改道，一時間，該段平日繁盛的彌敦道戶戶關門，行人迴避，酒樓亦要「趕客」，頓時變了死城。

軍火專家在清場後引爆「炸彈」，「逐」聲過後，「炸彈」並未爆開，經檢視後，始發覺所謂「炸彈」，原來只是一個壓縮氣罐，再加上一條藥引，外用黃紙包裹，軍火專家表示，「炸彈」只具輕微的爆炸力，但由於只有藥引而沒有火藥，故此，原則上沒法引起爆炸。

警方封鎖彌敦道搜捕悍槍匪

上：被劫七十七萬元金飾的珠寶行；下：匪徒棄下的「詐彈」（箭頭所指）

詐彈竟是壓縮氣　圍搜大廈無匪蹤
衆警荷槍實彈個多小時無功而退

在封路期間，由於有人表示見四匪走入永星里五號的永樂大廈，警方又荷槍實彈包圍搜查這座六層高樓宇，經一小時搜索無獲收隊。

劫案中，金行損失二百二十兩金飾，價值七十七萬元，無人受傷。另外，劫案發生前十五分鐘，劫案現場對面發生招牌著火事件，消防員撲熄後不久，便聯同警方離開；案，估計當時四匪已伺伏附近，待消防及警員離去後才出動行劫，這宗劫案已交由油麻地重案組第四隊調查。

韓達德今日抵港　明啓程訪華六天
將討論香港新機場計劃等問題

【本報訊】英國外交及聯邦事務大臣韓達德，將於今日下午二時由英國抵港訪問二十四小時，然後於星期三飛往北京，與中國官員就本港新機場計劃及中英關係等雙方關心的問題進行討論。韓達德在結束大陸訪問行程後，下周一會再度來港訪問。

據悉，韓達德今日抵港後，將與港督衛奕信等港府高層官員、以及行政立法兩局議員等會面，他預定明日上午出席行政局特別會議後，隨即飛往北京，展開為期六天的訪問行程。

在訪華期間，韓達德除與中國有關官員會晤外，將轉往泰山參觀遊覽，然後於下周一（八日）結束訪問再度來港。

基本法頒布一周年　基本法頒布一周年　基本法頒布一周年　基本法頒布一周年　基本法頒布一周年

專訪

張鑑泉說香港與內地前途息息相關
實踐「一國兩制」港人有責

本報記者　陳培笙

應擁有高效率行政架構

前基本法諮委、香港工業總會主席張鑑泉認為，「一國兩制」能否成功實施，在一定程度上要視乎港人能否從實際出發，去面對和解決過渡期後半階段及九七年後出現的問題。

張鑑泉日前接受記者訪問時表示，從香港社會的實際情況來看，一般市民的目標是希望在九七年後可以繼續維持現在有的生活環境，使他們能夠安居樂業，這一點在基本法裡已作出了明確的規定；但是對於公務員來說，由於九七年七月一日之後面臨着他們效忠對象的轉變，因此相對來說，他們受到的影響會比較大。基本法已顯示香港未來特別行政區的行政架構，和現行的並無太大不同，因此他認為在過渡期內，中國政府應該加強和現時行政架構人員的溝通，以保證香港社會在九七年後繼續擁有一個高效率的行政機構。

他說，為保證九七年後香港特區的公務員架構繼續維持高效率的運作，現時的公務員有需要加強與中國國務院港澳辦公室官員的交往，了解自己所擔心的長俸、退休金問題在九七年後能否獲得解決；另外，中英兩國政府應達成共識，給予政務官多些機會去內地訪問，了解內地政府機關的運作情況。這樣才能維持公務員的信心和士氣在九七年後不受影響。

港人應了解中國國情

對於基本法頒布後的跟進工作，張鑑泉認為，過去一年裡顯示出中國政府有誠意推廣基本法和改善內地和香港關係，但是由於自「六四事件」以後，中英關係未能正常化，這就給基本法的跟進工作帶來一定的困難。

他表示，港人的前途取決於那些將來留在香港發展的人；香港人對自己的前途，多少需要自己去承擔，越接近九七，承擔感就越大。他認為，留在香港的人，應該明白到香港前途和中國前途是息息相關的，因此應多做些事情去了解中國的國情和所實行的路線，這樣才能在互讓互諒的基礎上推行「一國兩制」。

在去年基本法起草工作接近尾聲時，曾有人建議設立一個「後諮委」的機構去負責基本法頒布後的跟進工作，但由於當時有人擔心「後諮委」會演變成另一個權力中心，最後未能實現。對此張鑑泉認為，當時香港人對中國政府的了解不夠，有一定的恐懼感，如果真的成立，可能會產生不必要的誤會。而今後應否成立一個機構去跟進基本法頒布後的工作，則視乎自然的發展。他認為當香港社會有這樣的需求時，自然會成立這樣的一個機構。

還要考慮主權國意願

他認為，中英兩國都有誠意搞好香港，但由於兩個政府所面對的政治形勢不同，一旦在香港問題上出現衝突時，應通過外交層次來解決。例如當英國政府面對該國議會議員的壓力，要求在香港推行人權法案時，港府就不能不去起草和推行；而中國會考慮到人權法案可能會和基本法有抵觸，因此雙方很容易發生衝突，只要雙方加強合作，這種矛盾應是可以解決的。

張鑑泉強調，未來的香港特別行政區是中央政府授權下實施「港人治港」的特區，並非是一個獨立國家；所以港人在考慮問題時，除了要照顧到自己的利益之外，還要考慮主權國人民的意願。

客貨車避中路水桶
急剎掣釀四車相撞
屯門公路發生　兩男子受輕傷

【本報訊】屯門公路近小欖昨日下午發生四車連環相撞意外，其中一輛客貨車司機及乘客，均腳部被夾困車廂，需由消防員到場救出送院，幸兩人傷勢並不嚴重。

意外發生於昨日下午三時三十四分，一輛客貨車（EK四七×九），由五十七歲鄧姓司機駕駛，沿屯門公路以快線向新界方面行駛，當駛至小欖附近時，司機見馬路中有一個水桶，遂即急剎停車，其時，尾隨三輛汽車駛至，分別為公共小巴（BC九六×○）、客貨車（DM七六×四）及客貨車（六八×三），三車均收掣不及撞向前車，釀成四車連環相撞意外。

意外中，第三輛客貨車余姓司機及其男乘客陳×明（二十四歲），兩人腳部被夾困車內。報警後，由消防員抵場撬車將兩傷者救出送院，肇事後，屯門公路入新界線被封鎖，以便進行搶救，交通一度受阻。

又，昨日下午三時三十分，一輛的士（編號ET二一×○）在九龍城由衙前圍道轉入打鼓嶺道時，將一輛單車撞倒，駕駛單車的三十三歲男子梁×強倒地頭部受傷，的士司機報警將傷者送院，幸傷勢輕微敷藥後已出院。

在九龍城踩單車被撞傷的男子（本報攝）

紅磡住宅被爆竊　失去八具金佛像

【本報訊】紅磡新圍街一個單位，昨晚發現被匪徒爆竊，失去八具小金佛像，總值六千元。

現場是新圍街二十一至二十三號九樓一個住宅單位，戶主姓羅，五十九歲，昨早離家，晚上九時十五分回家時，發覺大門被反鎖，報警破門入內，發現有八具細小的金佛像不翼而飛，總值六千元，而廁所的窗口則打開，相信竊匪是由該處潛入。

四匪夜劫百佳掠款七萬元

又，深水埗白楊街百佳超級市場，昨晚被四名裡應外合的匪徒行劫，劫匪綑綁多名職員劫去七萬元現金。

遇劫的超級市場位於白楊街十五至十九號地下及閣樓，晚上九時收舖。昨晚八時五十分，兩名匪徒假扮顧客入內，待其他顧客離開後露出賊相，另兩匪亦由外面衝入閘上鐵閘，匪徒共持兩槍三刀，其中三人用冷帽蒙面，制服六、七名男女職員，用綳帶逐一綑綁。

匪徒控制大局後，在寫字樓的夾萬及門口的多部收銀機共劫得七萬元現款後逃去。

北角電子廠被竊廿萬表肉

又，北角一間電子公司失竊，損失大批表肉及製成品，總值達二十萬元。被爆竊的陳氏電子公司位於渣華道五十六號一○六室；昨日中午，東主的妹妹返回上址，發覺一片凌亂，一千個表肉及三千枚手表製成品失去，總值約二十萬；警方調查後，相信匪徒是撬毀窗口潛入造案。

李鵬飛談財政儲備　相信中英可達協議

【本報訊】立法局首席議員李鵬飛昨日表示，英國外相韓達德稍後訪問北京，將與中國方面商討本港財政儲備金的問題，他相信中英雙方可以就此達成協議。

李鵬飛昨日上午由北京飛返香港，他在機場接受記者訪問時表示，有關港府將來應該剩餘多少儲備金給特區政府的問題，有關談判應該從切合實際的角度出發，而且應該是本港可以負擔的。他說，倘若該儲備金的數額過大，他擔心港府將來可能透過加稅來作應付；另外，倘若英國就剩餘數目隨便說出一個巨額數字，他同樣也會追問從何而來。

十多萬市民昨賦歸
復活節假期共六十多萬人外遊

【本報訊】復活節假期昨日結束，十多萬出外旅遊的市民分乘海陸空交通工具由大陸及海外賦歸，其中單是經羅湖返港市民便有七萬五千多人。

根據當局統計，由上周三（二十七日）起至昨日止的六天內，共有六十多萬市民外遊，其中前往大陸和澳門的旅客人數佔了七成。

廣東出口產品看樣訂貨會

謹訂於一九九一年四月二日至四月六日在香港舉辦廣東出口產品看樣訂貨會。主辦單位竭誠歡迎海外華僑、台灣同胞、港澳及世界各地工商、貿易界人士屆時光臨，並商洽貿易。

參加單位：
汕尾市外貿開發公司
汕尾市土產進出口公司
汕尾市甲子糧油食品進出口公司
廣東省新技術進出口公司汕尾分公司
廣東海豐縣輕工業品進出口公司
汕尾市糧油食品進出口公司
廣東省汕頭經濟特區海洋漁業公司
珠海麗珠醫藥（集團）有限公司麗珠保健品廠
廣東食品集團公司
廣東食品集團第一肉製品加工廠
廣東食品集團飲料廠
廣東省順德縣酒廠
廣州二商局
廣州市副食調味食品集團
廣州市糖煙酒公司
廣東省汕尾市城區捷勝鞋廠
汕尾市城區大豐農副產品加工企業公司
廣東陸豐工藝進出口公司
廣東陸豐縣機電實業公司
廣東陸豐碣石長毛絨玩具廠
廣東順德縣桂洲鎮紅旗城西電器廠
廣東湛江市坡頭區電器總廠
廣東食品集團食品工業開發公司

主辦單位：
中國國際商會廣東商會
中國國際貿易促進委員會廣東省分會

協辦單位：
香港國際科技信息促進中心有限公司技術交流展覽部

承辦單位：
香港永安行
聯繫電話：5477109(2線)
8586708(6線)

訂貨會地址：
香港德輔道西32-36號鹽業銀行西區大厦7樓，永安行陳列室
電話：8582939(2線) 8586904(2線)

訂貨會時間：
上午九時半至十二時半
下午二時至五時

裕華國貨

盤點存貨，休業一天

尖沙咀分公司：
四月一日（星期一）休業一天。

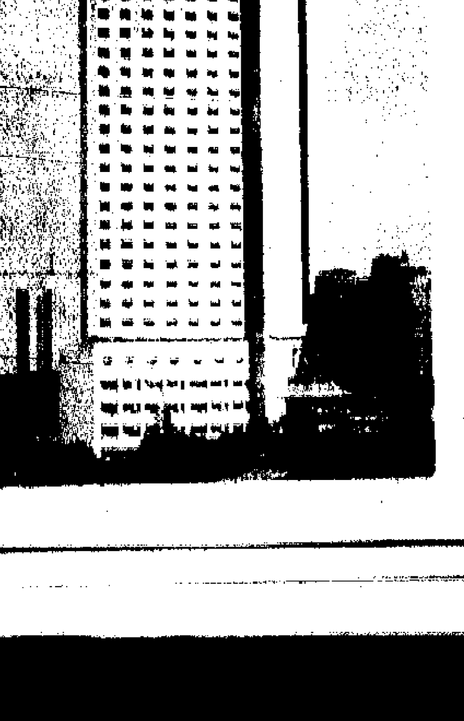
佐敦道總公司　尖沙咀栢麗商場　港島北角分公司
四月二日（星期二）休業一天。

中外合資　國際水準

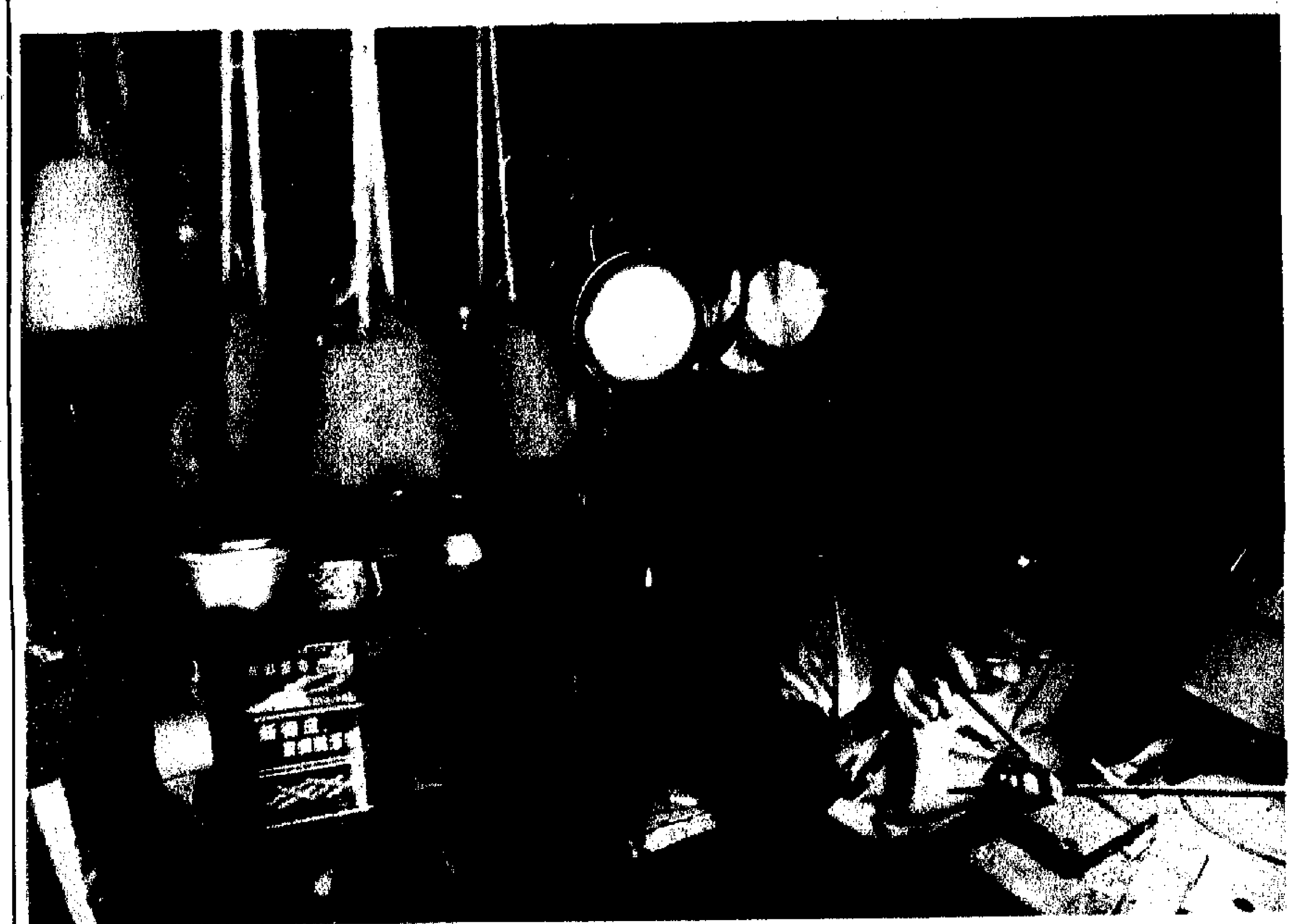
上海城市酒店

商旅理想居處

- 位於上海市中心，鄰近各航空公司售票處和上海展覽中心，交通極爲方便。
- 擁有客房300間（套），室內寬暢，窗外風景優美，上海迷人風光盡入眼簾。
- 特聘大陸及香港資深名廚主理川、粵、西餐，餐廳環境優雅高尚
- 設有商務中心和購物商場，提供傳真、電傳、翻譯、秘書等服務，是工商、金融界人士的理想居處。



地址：中國上海陝西南路5—7號　電傳：33532 SYTS CN
電話：2551133　電報：1168　傳真：2550211 2550611
香港聯絡處：港灣道6—8號瑞安中心2408室　電話(852)8619333



秤匠

秤是中國古老的量重工具，但在今日科技先進的世界裡，它的地位日漸下降，製秤行業亦逐漸式微。曾將大半生獻給這個行業的秤匠，他們的命運又會怎樣呢？

本報記者 方永怡 攝

滬劇團再臨香江 九場好戲將公演

演員有茅善玉孫徐春汪華忠等

【本報訊】上海滬劇院演出團將於本月中旬第二度訪港，在香港大會堂劇院公演九天，是次表演由香港上海戲曲藝術協會、香港萬豐公司聯合主辦，香港聯藝娛樂公司協辦。

滬劇是中國地方戲曲中一個較年輕的劇種，以上海話為表演的語言，近年在上海很受歡迎，而上海滬劇院演出團曾於八八年來港參與「中國地方戲曲展」的演出。

是次訪港的主要演員茅善玉，已是第三次到港表演。她現任上海滬劇院三團團長，近年先後獲上海市首屆戲劇節青年演員獎、中國戲劇家協會八五海花獎、上海市青年演員會演特等獎，去年又獲上海首屆戲劇表演藝術白玉蘭主角獎。她的表演感情真切，嗓音甜潤，柔中有剛。

另一位主要演員孫徐春，現任上海滬劇院三團副團長，曾獲第三屆上海滬戲劇節主角獎。他表演灑脫自如，富有個性，唱腔韻味醇厚。

其他主要演員包括李仲英，她於八八年曾獲滬劇中年演員聲屏大賽聲屏獎；而汪華忠，曾獲文化部現代戲調演配演一等獎、八八年獲滬劇中年演員聲屏大賽十佳演員榜首；至於呂賢麗曾獲上海[illegible]演員會演新苗獎；還有李建華、王惠鈞、陳建中、金[illegible]明等。

該團將由四月十三日至二十一日在港演出，劇目包括《大雷雨》，由茅善玉、孫徐春等主演；十四日及二十日的「折子戲專場」，包括《孟姜女過關》、《秋海棠之贈圍巾》、《啼笑姻緣之定情》等；十五日由茅善玉、汪華忠等擔演《叛逆女性》；十六日的《借黃糠》，由汪華忠、李仲英等主演；十七日演另一場折子戲，包括《寶草屯》、《五更亂夢》、《探男監》等；十八日呂賢麗、孫徐春等擔演《庵堂相會》；茅善玉、孫徐春十九日主演《借妻堂斷》；而二十一日則再演《大雷雨》。

演出時間是晚上七時四十五分，一百元、一百五十元門票現在城市電腦票房發售。

茅善玉（左）和孫徐春在滬劇《借妻堂斷》中

港樂與清水和音合作 演繹莫扎特鋼琴名曲

並首演松尾佑孝的《協奏交響曲》

【本報訊】曾被愛因斯坦譽為莫扎特器樂創作顛峰之作的《第二十一鋼琴協奏曲》將於四月十二及十三日在大會堂音樂廳，由八一年瑪嘉烈·朗—蒂博國際賽的冠軍清水和音，與香港管弦樂團攜手演出。

清水和音曾經於一九八二年首次與港樂合作，擔任樂團在新加坡、曼谷及大阪音樂節亞洲巡迴演出的演奏嘉賓。清水和音自幼已顯露音樂天賦，先後肄業於日本著名的桐朋音樂學院及日內瓦音樂學院，隨後在歐洲發展演奏事業。此外，他亦經常應邀回日本演出及錄音。

他是次與港樂演出的莫扎特《第二十一鋼琴協奏曲》，是音樂會的熱門曲目。莫扎特的父親在樂曲的首演禮上曾被優美細膩的旋律及樂迷熱烈的反應感動而淌淚，曲中那股活潑生氣及震撼力與技巧表現的配合相得益彰，超凡脫俗。

而日本著名指揮家尾高忠明，還會領導樂團演出日本作曲家松尾佑孝的得獎作品《協奏交響曲》的世界首演及舒曼的《第四交響曲》。

門票由二十元（學生票）至一百二十元，現已在香港文化中心、大會堂及各城市電腦售票網發售。電話留座熱線：七三四九〇〇九。

音樂會前講座——音樂會當晚七時正，大會堂高座八樓演奏廳。

許氏兄弟喜劇電影 高山劇場本月選映

【本報訊】市政局高山劇場將於本月一連四晚舉辦「許氏兄弟喜劇電影精選」欣賞晚會。放映日期定於四月廿五至廿八日，選映作品包括《鬼馬雙星》、《天才與白痴》、《摩登保鑣》及《神探朱古力》。

許氏兄弟許冠文、許冠英及許冠傑皆擅於演出幽默惹笑、老少咸宜的喜劇。許冠文更於最近獲頒發「香港藝術家年獎一九九零」之演員年獎。

四月廿五日上映《鬼馬雙星》，講述由許冠文飾演的監倉常客鄧國文，及由許冠傑飾演因偷竊碼被捕的劉俊傑兩人約定出獄後合作騙財故事。片中騙財手法，層出不窮，驚險百出。

《天才與白痴》於四月廿六日上映，講述一所神經病院的李護士（許冠傑）與雜役亞添（許冠文）終日沉迷尋寶，幾經辛苦，終於獲得他們心目中的寶藏，但後來亞添竟變成白痴，李護士被醫院解僱。

四月廿七日上映《摩登保鑣》講述護衛公司的「三劃」教官周世昌（許冠文）、「二劃」護衛員亞Sam（許冠傑）及新護衛員（許冠英）之間的諧趣故事。

《神探朱古力》於四月廿八日上映，講述警官朱古力（許冠文），在警隊工作多年，未受重用，最後把複雜案件偵破，爭回了上司對他的信任。

「許氏兄弟喜劇電影精選」由市政局主辦，二十元門票，學生及高齡人士優惠票，現已在各城市電腦售票處及高山劇場發售。電話留座七三四九零零九。查詢三三四二二三三一。

潮汕鄉情國畫 將在本港展出

【本報訊】汕頭畫院四位畫家應中藝（香港）有限公司邀請，定於四月中旬來港，舉行「故鄉情——潮汕著名畫家王蘭若、陳望、杜應強、陳政明國畫聯展」。屆時邀請新華社香港分社副社長張浚生、長江實業（集團）有限公司主席李嘉誠、香港文化藝術基金會名譽副主席莊世平及華潤（集團）有限公司董事長朱友藍主持剪綵儀式。

這四位畫家的作品，各具特色。王蘭若，畫筆明快蒼勁，雅望早著；杜應強渾穆清新，富鄉土氣息；陳望以木刻入畫，構思精密；陳政明工人物，筆法較精。

展覽會將於四月十五日至二十一日，在九龍尖沙咀廣東道卅號新港中心三樓舉行。歡迎各界人士參觀。

韓天衡在港辦個展 書畫篆刻匯聚一堂

【本報訊】上海中國畫院副院長韓天衡將於本月十三日至十六日，首次在港舉辦個人書畫篆刻展覽，展出作品約一百餘件。

今年五十歲的韓天衡，擅長書畫印三門藝術，他的繪畫喜以寧靜的月夜入畫，有意識地在畫中營造出恬靜寧和的氣息，梅蘭菊竹雖是較陳舊的題材，然而到了他筆下，又是一番新氣象。

若論構圖用色，韓天衡最富創作性的作品是《春綠無涯》、《春訊圖》等。靈感來自初春樹枝映着白牆的影子，畫家擷取最富構圖美的一段納入畫面，又嫌尚待發芽的枝幹太過單調，於是在墨跡乾而未乾時，加上靛藍石綠，結果產生偶發性蠟筆畫的效果。

韓天衡六歲啟蒙學習篆刻印，拜溫州博物館館長方介堪為師，學習篆刻藝術，並寫成五十萬字的《中國印譜敘錄》。

他在篆刻方面亦不斷尋求變法創新，他把搖櫓在水面上蕩成彎曲的線條用到書法及刻章的刀法上，左平推石，右手操刀，刀旋石轉，扭曲蛇行試青，闖出一條篆刻新路。

今次他將在香港大會堂高座八樓展覽廳舉行個人展覽，展出一百餘幅書、畫、篆刻作品，展覽日期是四月十三至十五日上午十時至下午七時三十分，十六日上午十時至下午五時。

本月底截止提名參選 新增兩項文學雙年獎

【本報訊】由市政局舉辦第一屆香港中文文學雙年獎及香港中文兒童文學雙年獎將於四月三十日截止提名，凡於八九及九〇年內在香港出版的中文文學作品及兒童文學書籍等，均可被提名參選。

市政局舉辦此兩個雙年獎的目的是為表揚本港作家及兒童文學作家的成就，並鼓勵他們繼續致力於創作更多的優秀文學作品。

香港中文文學雙年獎公開接受提名參選，分小說、散文及詩三組。凡於八九及九〇年內在香港出版的書籍，皆可被提名參選，而每位提名人或機構不可在同一組別內提名超過兩本屬同一作者的著作，作者亦可以提名不超過兩本自己的著作，參選每一組別。

而每組各設獎項一個，每位得獎者可獲獎金五萬元及獎座一座。另外，凡於八九及九〇年在香港出版的兒童文學書籍或結集中的某篇作品，亦可被提名競選香港中文兒童文學雙年獎。

該獎的得獎者僅一名，可獲獎金三萬元及獎座一座。而兩項雙年獎的參賽者必須持有香港身份證，參選作品字數不限，但必須是原著，翻譯作品概不接受。

兩項文學雙年獎於四月三十日截止提名，提名表格可在市政局公共圖書館索取，填妥後須連同一本參選書籍，遞交或掛號郵寄香港大會堂高座五樓參考圖書館。而得獎者名單將於今年十一月刊登本港各大報章，並在市政局公共圖書館張貼，所有得獎者將另獲函通知。

頒獎禮將於今年十二月二十日在香港大會堂劇院舉行。

汕頭畫家陳政明新作《春江花月夜》

旋律五重奏辦音樂會 月初荃灣大會堂舉行

【本報訊】由香港管弦樂團五位樂師組成的旋律五重奏將於四月七日在荃灣大會堂舉行一場音樂會，演奏耳熟能詳的樂曲。

節目包括札爾尼的《情歸何處》、《齊瓦歌醫生》電影主題曲、約翰連儂的「披頭四」雜錦、史特勞斯的《藍色多瑙河》圓舞曲、賴哈爾的《風流寡婦》圓舞曲等。

旋律五重奏成立於一九八二年，團員包括小提琴手李嘉道和晏德恩、大提琴手烈德莉、低音大提琴手歐秉德和鋼琴師彼得·拉利。

是次音樂會由區域市政局主辦，門票在城市電腦售票網發售。

今日文化節目精選

▲第十五屆國際電影節今日在大會堂劇院放映的影片是《死而後生》、《怒火學潮》、《順風耳》、《半邊天》、《天堂春夢》，時間是下午十二時半、二時半、五時半、七時半和九時半。

▲電影節在文化中心大劇院放映的影片是《戰地蕭殺》、《爹爹話當年》、《黑夜太陽》，時間為下午五時半、七時半、九時半。

▲「浩采製作」演出的話劇《勾心鬥角》，今晚八時在文化中心劇場上演，該劇由黃浩義執導。

▲「窯火凝珍」中國歷史博物館贈瓷，在大會堂高座香港藝術館展出，展期至五月一日止。

▲「中國掠影：外銷畫中的商業活動」展，在大會堂高座香港藝術館舉行，展期至本月十四日止。

▲歌德堡號巨輪茶貨及珍品，在茶具文物館二樓展出，展期至六月十三日止。

▲「藝術行動」會員作品展在港大馮平山博物館舉行，展期至本月二十八日止。

▲陳雲峰畫展在三聯書店舉行，展期至今日止。

港國際電影節 三級片新名單

【本報訊】市政局宣布，於香港國際電影節放映的加拿大電影《癲》及香港電影《唐朝豪放女》被檢定為三級影片。已於較早前宣佈的三級電影計為《薔薇的告白》、《革命·救命》、《同性·童性》、《喋血街頭》、《夜未央》、《連環殺千肖像》及《另一道圍牆》。

凡已購買三級電影門票，而未滿十八歲的觀眾可於即日起至四月十二日間到文化中心、大會堂及該的電影放映場地之票房辦理退票手續。查詢可電七三四二九零三或七三四七七一三。

文訊：市政局宣布，在第十五屆香港國際電影節中放映的《動若脫兔》、《烈漢烈女》及《爹爹話當年》由於欠缺中英文字幕，這三部電影將提供即時傳譯服務。市民可提早到達放映場地以領取即時傳譯所須的耳筒。已購買門票的觀眾如欲退票，可於香港文化中心及大會堂的票房辦理手續。如有查詢，電七三四二九零三。

香港角聲合唱團 招成員參與匯演

【本報訊】本港角聲合唱團定於七月十七日在香港大會堂舉行「黃友棣作品匯演」，屆時並由香港業餘音樂社管弦樂團及新聲國樂團伴奏，以慶祝黃友棣八十大壽。

現為擴大陣容，特公開招收新團員。凡年十六歲以上對歌唱有興趣的男女，可去函九龍中央郵箱七〇九三七號該團申請入團。或於每星期日晚上七時半到荃灣眾安街十四號三和樓一樓，基督教真堂該團練唱地點報名。查詢電話：四九八五二九一（上午），七三七六七三（下午）。

區域市政局招標公告

現招標為屯門、元朗、北區及大埔各區提供動物屍體清理服務，為期十二個月，由一九九一年七月一日起至一九九二年六月三十日止（招標編號：RCQ 6371/90 (D)）。

投標表格及其他資料可向九龍尖沙咀柯士甸道一三六至一三八號金門商業大廈八樓區域市政總署物料供應組投標事務小組索取（電話：三六八四五六九）。

投標書須於一九九一年四月十九日（星期五）上午九時前，放入九龍柯士甸路十九至二十三號太古貿易大廈三樓區域市政總署總部的投標箱內。

區域市政局投標小組委員會秘書李貴榮

離職啓事

本公司前第一營業部副經理鍾健樂於一九九一年三月二十八日離職。今後鍾君在外一切華洋轇轕與本公司無關。特此聲明。

廣源紡織有限公司
1991年3月27日

中國著名醫藥專家 呂樹文大夫

應東南亞醫藥團體的邀請前往進行醫學講座，途經香港特帶給病患者一個訊息——欲知詳情，歡迎電 5473118 或 5473039 黃小姐洽

調整售價

幸福傷風素

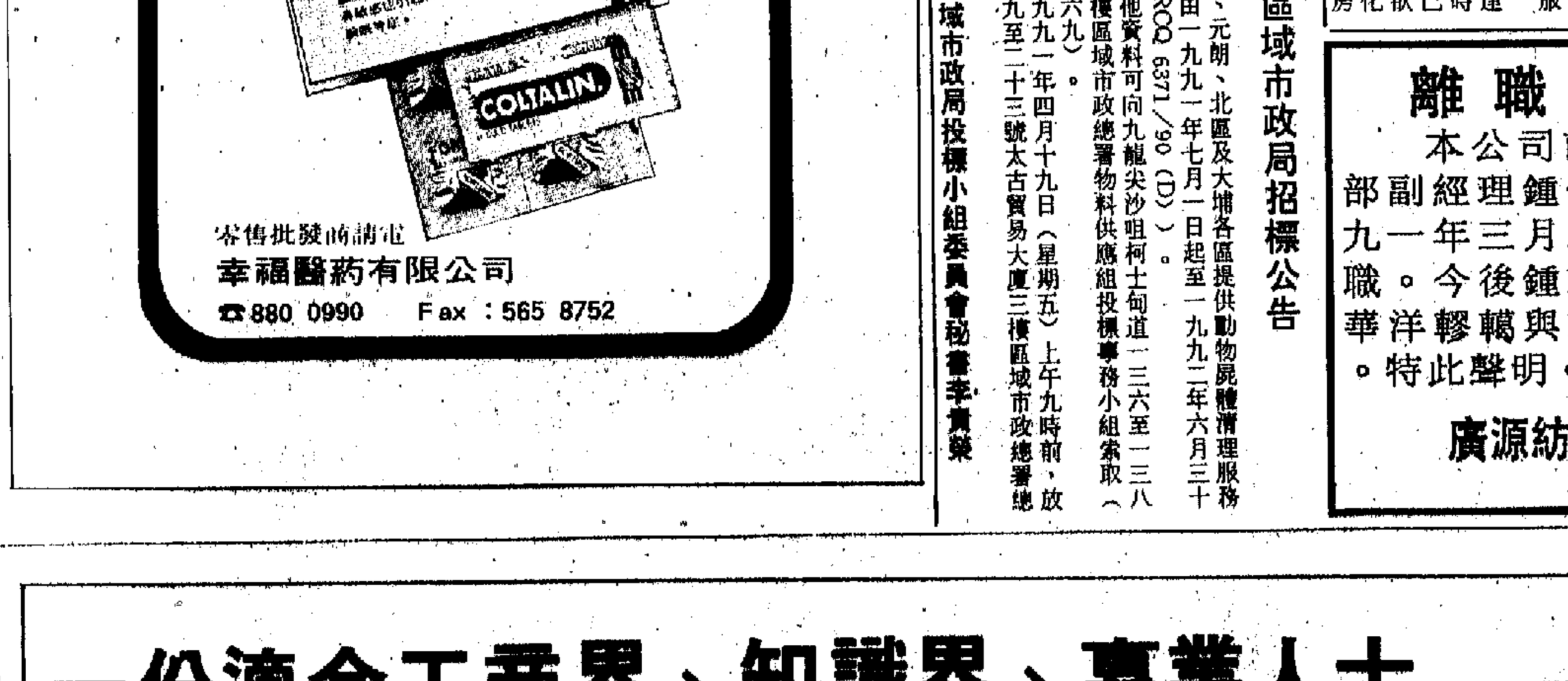
由一九九一年四月二日起調整售價如下：

		零售每包
幸福傷風素	12片庄	HK $15.00
兒童幸福傷風素	12片庄	HK $15.00

零售批發請電
幸福醫藥有限公司
☎880 0990　Fax：565 8752

一份適合工商界、知識界、專業人士及各階層人士閱讀的報紙。

大公報



訂閱請電：5733191 大公報發行部

平郵

[illegible]	一個月	三個月	六個月	一年
大公報香港版	$105.00	$315.00	$630.00	$1,260.00

世界各地	一個月	三個月	六個月	一年
大公報香港版	$190.00	$570.00	$1,140.00	$2,280.00
大公報航空版	$130.00	$390.00	$780.00	$1,560.00

空郵

[illegible]	一個月	三個月	六個月	一年
大公報香港版	$399.00	$1,197.00	$2,394.00	$4,788.00
大公報航空版	$165.00	$495.00	$990.00	$1,980.00

亞洲以外地區	一個月	三個月	六個月	一年
大公報香港版	$510.00	$1,530.00	$3,060.00	$6,120.00
大公報航空版	$198.00	$594.00	$1,188.00	$2,376.00

日日擺滿各式各樣小販攤檔
沙角街單車徑如小販區
居民投訴阻街問題嚴重
並且不滿遺下大量垃圾影響環境衛生

民居見聞

讀者莊太日前來電，投訴沙田沙角街無牌小販阻街擺賣情況嚴重，雖偶有區署一般事務隊掃蕩，但情況未見收斂。

莊太稱，該批無牌小販佔據的路面介乎沙角邨入口與出口之間的一段數百米長的沙角街單車徑。以往，只有二數檔售賣生果的小販在沙角邨入口處擺賣，可能由於「無人管」關係，小販愈聚愈多，且販賣的東西也愈來愈雜，除生果衣物外，更有手推售賣魚蛋，牛雜等熟食檔位，林林種種，將整段路面都擠滿了。

她說，他曾見有區域市政署派出一般事務隊的人員，在上址駐守和掃蕩這些無牌小販，然而，由於隊員並非長期留駐，因此收效不大，當事務隊員離去或未有出動值勤時，情況就顯得嚴重和混亂。

莊太說，現時，無論在假日和晚間，這些小販就「蜂擁」而至，各佔有利位置，有些甚至自備發電機營業，根本不理會單車徑被阻塞。而當小販收檔後，便遺下大批垃圾，偶而強風吹過，將垃圾帶到邨內各處，有礙環境衛生。

連巴士站也成為小販「陣地」（本報攝）

她希望房屋署和區域市政署聯手，合力掃蕩在上址擺賣的無牌小販，以免問題愈來愈嚴重。

按：記者曾往沙角邨了解情況，發覺整段沙角邨對開的沙角街，都被小販霸佔，尤如「墟期」一般。

記者已將上述情況，分別向房屋署及區域市政署反映。

沙田沙角街一段單車徑變成「小販區」（本報攝）

市民如有法律疑問
律師會可免費解答
只要向政務處提出要求可安排約見

讀者周女士日前來電稱，她有一些法律疑問，欲求助於香港社會服務聯會為市民提供的法律指導服務，但當致電與該會查詢時，對方表示該項服務已經停止了。周女士欲查詢，現時市民可循那些途徑，才可獲得免費的法律指導？

按：香港社會服務聯會以往確曾辦過一項義務的法律指導服務，惟現時已再沒有提供這項服務了。市民倘有法律疑問，可向香港律師會求助。該會在每星期一至星期四晚上，會分別安排律師在多個服務處內，為市民免費解答法律問題。

申請人只要攜帶身份證及有關文件，到各分區政務處，說明想要免費的律師指導，該處便會轉交香港律師會，安排約見的時間。‧家‧

《職業與健康》第39期已出版

▲由香港工人健康中心印製的《職業與健康》雙月刊第三十九期經已出版。今期專題是「香港客工面面觀」，探討在本港工作的外地人士（包括從內地輸入的勞工）所面對的問題。有興趣索閱者，可附長形回郵信封，連六角郵票一枚，寄九龍彌敦道四四四號二字樓C座，香港工人健康中心收，封面註明「索取職業與健康」即可。查詢電話七八〇六一六四。

通告板

參加婦女才藝坊 添情添趣添歡樂

▲婦女才藝坊：九龍明愛社區中心主辦，內容包括玻璃畫擺設，絲襪花襟飾，絲帶蝴蝶髮夾，仿藤器用具等手工藝製作，如何欣賞你的孩子，女性談話的技巧及心境舒暢的秘方等訓練。活動時間為四月六日至五月廿五日逢星期六下午，費用每次十元。查詢及報名可到九龍太子道二五六號A一樓，或電三三九三七一三。

▲中國舞蹈課程：旺角區文娛康樂體育會林百欣中心主辦，四月八日晚舉行。這項課程會以正統及嚴格的方式教授，是通過由淺入深，由簡到繁；由扶把動作到中間動作的訓練，逐步達到正規舞蹈學院課堂的水平。歡迎十四歲或以上青少年男女參加，報名可到大角咀櫸樹街一〇號，或電三九三〇二八九查詢。

▲「如何包裝自己承受壓力」課程：女青年會職業青年部主辦，特別為所有十七歲以上在職男女而設。目的希望幫助參加者了解壓力之成因及進而透過各種方法去消除內心的恐懼和壓力，保持身心健康。內容包括何為壓力、自我形象、自信的建立、笑的魔力、包裝自己、生活情趣及爭取成功等。課程由四月八日開始，逢星期一晚上課，全期八節，收費八十元。報名及查詢，可到中環干諾道中十五號大昌大廈九字樓，或電五二六五五九九。

學習太極和瑜珈 身體健康不會差

▲太極及瑜珈班：青協坪石青年中心主辦，四月九日開課。太極班課程為期三個月，共二十四堂，上課時間逢星期二、四晚上，學費二百元，瑜珈班四月十日開課，逢星期三、六上課，學費每月四十元。有興趣者可到坪石邨坪石酒家地庫報名，或電三二五二三八三查詢。

▲「異常妊娠」講座：荃灣港安醫院主辦，在荃灣大河道雅麗珊社區中心二樓會議室舉行，由專業醫生配以彩色幻燈片主講，日期定於四月八日晚上八時，費用全免。有興趣者可電四〇一一三二八查詢及索取入場券。

尋人

葉高海尋侄兒葉偉

葉偉，小名葉春發，六十二歲，廣西柳城縣人，一九四八年在國民黨青年軍任職，後來去台灣，曾給家裡來過信，但未有聯繫上。望知情者來函：廣西柳州市屏山路二三〇號二樓二〇九號房。葉高海（一三三五一）

王能珍尋王能諧

王能諧，六十九歲，江蘇啟東縣人，四六年在重慶任職氣象站，四九年經上海飛台灣。知情者請函告：香港銅鑼灣希慎道二號蟠宮大廈四樓E座其外甥朱小洪。王能珍（一三三五二）

巴貫英尋弟巴澤箴

巴澤箴（水生），六十一歲，安徽歙縣人，一九四八年隨國民黨青年軍去台灣，四九年從台灣屏東市寄來一封信，從此失去聯繫。知情者請函告：安徽省歙縣徽城鎮中山巷九號。巴貫英（一三三五三）

巴炳明尋兄巴炳昭

巴炳昭，六十六歲，安徽歙縣人，原在國民黨青年救國軍任職，一九四九年中斷聯繫，音訊全無。請知情者函告：安徽歙縣許村區。巴炳明（一三三五四）

梁日燦尋女兒七妹

小女七妹，又叫妹七。原廣西省永淳縣平朗鄉實鼎村良村坡人。生於一九三九年，七歲時，由一位姓陳的六婆（古色人）帶去南寧送給一位家住廣西南寧市民生路的商人為養女。一九四九年前移居香港。一九五七年曾寄有信和相片回家，後來中斷音訊，望有知情者請來函：廣西橫縣平朗鄉實鼎村良村坡。梁日燦（一三三六〇）

櫃員機旁信箱型廢紙箱 提款咭滑跌入內怎算好
應盡快通知銀行代取回 若然遲了便可能要報失

有問有答

讀者梁太日前來電，謂現時香港不少銀行的自動櫃員機前，均設有一個形如信箱的廢紙箱，如有提款咭滑跌其中，難以取回，她想知道若不慎發生上述情況，應該怎樣做？

按：如有人的提款咭不慎跌在櫃員機旁的廢紙箱無法取出，可即時入該銀行，向銀行職員提出，職員會立刻替其取回。如果在非辦公時間，可於翌日辦公時間，一早致電通知該櫃員機的銀行，職員亦容易將咭取回，但若不是第一時間致電銀行，清潔工人可能已將廢紙箱中的垃圾清理，客戶便要報失及重新辦理補領新咭手續。

九巴紅磡多線巴士 何故「偷步」先加價

意見箱

《生活圈》版編輯先生：

九巴紅磡多線如十五號線（藍田—紅磡碼頭）突然於三月十七日先偷步加一角，據車站通告謂：由於總站搬往新紅磡碼頭之故。

中巴五號B線（銅鑼灣—摩星嶺）亦於近日延長，由本來波斯富街延長到東院道—東華東院，並改以循環線。

不過，中巴並沒有就此偷步加費，仍收一元四角。

其實，新舊紅磡碼頭只差三分鐘車程，即使九巴「不順」要加多車資比例，難道不能等到三月卅一日（正式加價日）嗎？

雖說九巴是最大巴士公司，何故有此十分不大體的做法呢？敬祝

編安，工作愉快

長期讀者「城市闖公」
一九九一年三月十四日

按：本版已將讀者意見，向九巴公司反映。

生活圈
專線電話：五七五一三〇三
傳真電話：五七五七一八一

荃灣廣場串燈已拆 路面小鐵環亦已除

本版於三月十五日，曾刊登一段讀者投訴，指荃灣廣場外牆多串電燈泡被風吹撞牆壁，導致碎片飛墮，以及路面上有兩個小鐵環凸出，容易絆人。

事後，新鴻基地產發展有限公司公關部一名發言人來電覆稱，該公司已派員將上址的電燈泡拆除，日後可能安裝射燈，而地面的小鐵環亦已拔去。‧祖‧

葵喜街工業區環境惡劣 區署已着有關廠戶改善

大公報編輯先生：

貴報於二月二十六日，報道葵涌葵喜街一帶工業區的環境衛生惡劣，其中涉及區署工作範圍的高空滴水、爛渠及路面積水等投訴，答覆如下：

區署職員到現場調查時，發覺永立街及永基路交界的美基工業大廈，兩間廠戶的污水管損毀，引致污水沿永立街下滴，區署已向有關單位發出飭令消除妨礙衛生事物通知書，限日修妥污水管。

樂來工業大廈向永基路地下，即嘉富利集運門前，並沒有發現污水從水渠滲出。路上的小量垃圾，已由區署職員清理妥當。此外樓上兩個單位的冷氣水塔滴水，區署亦已發出飭令消除妨礙衛生事物通知書，限期消除滴水滋擾。

有關永建路二號（相信是貴報報道的永基街二號葵灣工業大廈）有污水從高處滴下一事，區署調查時，並未發現有上述情況。但區署曾經在一月底，發出飭令消除妨礙衛生事物通知書予其中兩間污水管損毀的廠戶，該等水管已於二月廿五日修妥。

有關葵喜街與永建路（相信是貴報報道的永達路交匯處）破爛路面積水，是由於附近大渠淤塞溢水出路面所引致，區署早於二月初知會渠務署清理，目前路面已沒有積水。

區域市政總署署長鮑文
（葵青區衛生總監源永祥代行）

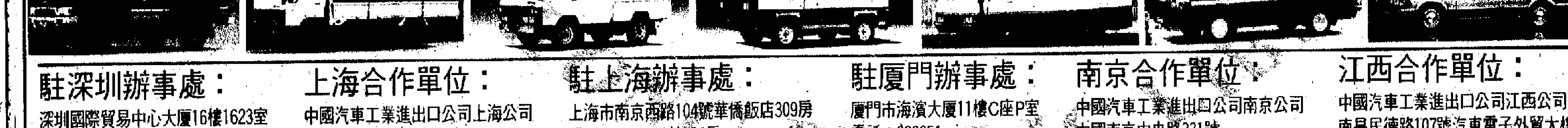
龍華汽車有限公司

直接日本進口全新中國規格左軚豐田、日野、日產、各類全線車系，分銷處原廠質量保證，可商檢，歡迎三資企業及國內同胞來電查詢。

汽車

●深圳可先送車後付款●

地址：九龍旺角太平道1—1A號地下　電話：7129111—5　傳真：852—7610084



駐深圳辦事處：
深圳國際貿易中心大廈16樓1623室
電話：251333、238607
傳眞：200035
聯繫人：王德育　王德敏

上海合作單位：
中國汽車工業進出口公司上海公司
上海武康路390號
電話：4336892　傳眞：4330518
電傳：33146 STAC CN
聯繫人：王明統　梁錫輝先生

駐上海辦事處：
上海市南京西路104號華僑飯店309房
電話：3276226轉309房
傳眞：3269620轉309房
聯繫人：王德維

駐廈門辦事處：
廈門市海濱大廈11樓C座P室
電話：228051
傳眞：233431轉C座P室
聯繫人：李東梅小姐

南京合作單位：
中國汽車工業進出口公司南京公司
中國南京中央路331號
電話：303670—1　傳眞：636295
電傳：34150 NMCNJ CN
聯繫人：戴培寧先生

江西合作單位：
中國汽車工業進出口公司江西公司
南昌民德路107號汽車電子外貿大樓
電話：223870　傳眞：224164
電傳：95212 AIEJX CN
聯繫人：孫偉先生

商品介紹
分類廣告

▶商品介紹廣告
高2¼"×2"
每天特價100元

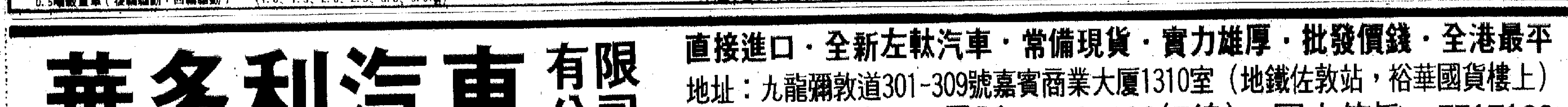
▶分類廣告，大字4個，
小字36個，每天18元。

專線電話：8873550
5726980
FAX：8876647
8381171

皇冠服務有限公司

地址：香港中環德輔道中60-68號
萬宜大廈6樓602室
電話：868 3962　傳眞：524 0886

直接日本進口，中國規格左軚豐田、日野、日產、三菱、全線車系轉口歡迎來電查詢，即日送交碼頭或文錦渡



3人座0.75噸、1噸、6人座雙排座 0.5噸載重車（後輪驅動、四輪驅動）
3人座單排座載重車（1.0、1.5、2.0、2.5、3.0、3.5噸）
6人座雙排座載重車（0.75、1.0、1.25、1.75噸）
5.6人座工具車（汽油、柴油） 9人座小客車（汽油）
17人、22人、26人、30人座客車（汽油、柴油） ＊照片中，空氣濾清器通氣管為選購件。
6人座工具車（汽油） 12、15人座小客車（汽油、柴油）
5人座轎車、旅行車（2,200cc、2,800cc汽油、2,400cc柴油）

華多利汽車有限公司

直接進口‧全新左軚汽車‧常備現貨‧實力雄厚‧批發價錢‧全港最平

地址：九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大廈1310室（地鐵佐敦站，裕華國貨樓上）

全港貨源最多　電話：7706822(7線)　圖文傳眞：7717189

廣州—華多利汽車陳列室
地址：廣州市東風西路142號
南油大厦首層商場(流花湖公園對面)
直線電話及圖文傳眞：677392
分機電話：663188轉220
聯繫人：羅錦釗，潘姍姍

海南—華多利汽車展銷中心
海南省汽車貿易中心
地址：海南省海口市龍華路18號
電話：24323，22352
圖文傳眞：32717
聯繫人：麥一瀾，繆麗洲

東莞—華多利汽車有限公司
東莞市(物資局)汽車貿易中心
地址：莞城運河西一路十六號
電話：229494
電傳：229486
聯絡人：王琍，何慶同

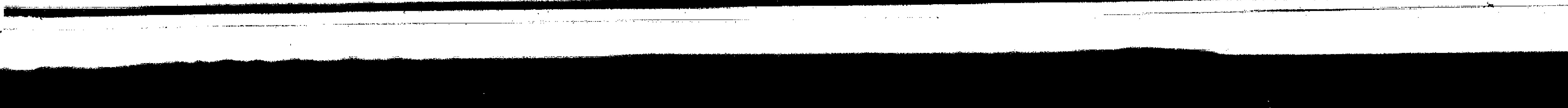
廈門—華多利汽車展示中心
中國汽車工業進出口公司廈門公司
地址：中國廈門湖濱東路134—136號
電話：41743，41456，41747
傳眞：41740
聯絡人：張晟，柯瑋玲，何其芳

遼寧省—華多利汽車有限公司
中國汽車工業進出口公司遼寧公司
地址：中國瀋陽勝利北街25號
電話：330368
傳眞：331257
聯絡人：亢迎春，楊德才

深圳市汽車展銷部
地址：筍崗路5號(近雅園賓館)
電話：256561，257297
聯繫人：陳興連，劉志强

中國政府特別批准華多利汽車有限公司在以上省市開設汽車陳列室
歡迎到各陳列室參觀選購原廠進口汽車‧銷售之汽車一律保證商檢

日產豪華8座　豐田RZH104L 12座/15座麵包車　豐田MS132L 2.8皇冠　豐田YN85 0.5噸的士頭　豐田FJ80L新款日吉80系列　豐田YY61L 1.25噸農夫車　豐田RB20L/BB21L豪華26座



建設中的三亞機場

本報特稿　羽竹

有「東方夏威夷」之稱的海南省三亞市，以得天獨厚的旅遊資源和地理優勢，吸引著海內外各界人士。尤其是正在抓緊進行的現代化三亞鳳凰國際機場建設，更為三亞的經濟全面起飛插上了翅膀。

三亞市是中國最南端的濱海重鎮，海南大特區的建立，為發展三亞「空中交通」提供了機遇。

興建鳳凰國際機場

三亞鳳凰國際機場位於遠近聞名的「天涯海角」沿岸，距三亞市區十一公里。這裡椰林成行，驚濤拍岸，景物壯觀，地理環境優美，淨空條件良好，被稱為「海南一絕」。鳳凰國際機場是中國國務院、中央軍委批准立項的大型項目。一九九〇年五月二十八日，三亞鳳凰國際機場破土動工。

一期工程

據了解，機場一期工程總投資近二億元，將建設長三千四百米，寬四十五米的跑道，可起降波音七四七—二〇〇大型寬體客機。同時，建設相應的候機樓，通訊導航設施，九機位停機坪，近期規劃年客流量一百五十萬人次，年飛行量一萬四千架次飛機左右。

目前，經過廣東省建築總公司緊鑼密鼓的施工，土石方平整已於今年一月份完成。經海南省有關部門批准，三亞鳳凰機場跑道工程於今年一月發布工程招標書，省內外九家施工單位參加投標，三家單位參加停機坪施工投標。

該機場現已列為海南省「八五」期間的重點工程，計劃一九九二年建成投入運營，並經環島東線高速公路與海口連通後，將顯著提高海南省整個東部地區與國內外的交通聯繫能力，大大改善投資環境和促進旅遊業的發展。

將建航管系統

在發展民航運輸業的同時，為了實施中國在南海空域的管制權，加強南海地區空中交通秩序的管制，中國民航局已決定在三亞市鳳凰機場以西建立航管系統。

航管系統建成後，其主要任務是行使中國對包括海南省以及南海諸島的空域管制主權，對進出這裡的飛機提供空中交通服務。海南交通廳的官員稱，此舉對於促進海南特區的開發有着重要作用。

海內外的投資者得知三亞鳳凰機場動工，吸引了大批客商來這裡投資，新加坡、日本、台灣等地投資者都來三亞洽談買地建設旅遊設施，開發三亞的事宜。

隨着三亞鳳凰機場、航空系統的建立，將使海南的交通運輸更快地發展，將大大縮短海南與中國大陸各城市和世界各國之間的距離。

不久的將來，三亞鳳凰國際機場將成為中國南海地區最大的、最繁忙的航空港，成為中國連結東南亞各國的國際航空樞紐。☆

小資料

根據七屆全國人大四次會議正在審議的中國國民經濟和社會發展十年規劃和「八五」計劃綱要（草案），到本世紀末，中國國民生產總值將比一九八〇年翻兩番。

到二〇〇〇年，國民生產總值按一九九〇年價格計算，達到三萬一千一百億元，平均每年增長百分之六。

根據這個規劃，工農業總產值平均每年增長百分之六點一。其中，農業總產值平均每年增長百分之三點五；工業總產值平均每年增長百分之六點八。

幾個主要指標

——十年規劃介紹之一

到二〇〇〇年，全國糧食產量要求達到五億噸，棉花產量達到五百二十五萬噸，原煤產量達到十四億噸左右，發電量達到一萬一千億千瓦小時左右，鋼產量達到八千萬噸以上，乙烯產量達到三百萬噸左右，化肥產量達到一點二億噸左右，鐵路貨運量達到十九億噸左右。

綱要規定，到本世紀末，要求機械工業和輕工業的主要產品中百分之四十左右達到或接近國際較先進的水平；第三產業在國民生產總值中的比重，由現在的四分之一左右提高到三分之一左右；爭取今後十年平均年人口自然增長率控制在千分之十二點五以內。☆

大江南北

中國食品市場趨旺銷

春季糖酒交易會成交總額增長

據日前在成都結束的中國春季糖酒交易會統計，這屆交易會成交總額達五十六點四億元，比去年春交會增長百分之七十以上。權威人士說，這一最新勢頭表明：中國食品、糖酒國內市場已擺脫疲軟的陰影，走向旺銷。

為期三天的這次交易會是歷屆糖酒會中規模最大，參展人數最多的一次盛會，台港澳商家參展人數超過歷屆，全國各省市自治區的五十八個國營商業系統的代表團，五百零六家地區、市以上的商業和商辦工業企業，共五萬多客商參加了這次糖酒會。

據主辦這次糖酒會的官員對本社記者介紹，此次糖酒交易會銷售總額為三十二點一二億元，比去年的一十八點五二億元增長了百分之七十二，購進總額為二十四點二億元，比去年的一十四點三億元增長了百分之七十七，今年各類酒全面暢銷，其中啤酒銷售二百七十萬箱，是去年的兩倍，白酒更是走俏，四川的白酒銷售量佔全國第一位，往年滯銷的飲料、罐頭、葡萄酒的銷量也空前大增。

這位官員說，這次春季糖酒交易會商品豐富，成交活躍，新產品多，往年一種商品獨佔市場幾年的現象已不可能出現了，一些財大氣粗的國營公司的大老闆也前來看攤點，一改往日盛氣凌人的官商派頭，這也是歷屆交易會從來未有的。☆

中新

湖南侗鄉人喜看鬥鳥

在湖南省通道侗族自治縣的一些山村，人們至今保留著養鳥、鬥鳥的習俗。鬥鳥人將兩隻鳥籠並排放在一起，抽去籠門後，然後觀看兩鳥相互廝殺，一決雌雄。（新華社）

北京名吉他手為"兩會"獻藝

八名北京吉他手卅一日晚在北京音樂廳為部份中國政協委員、人大代表獻上了一台高水準的古典吉他音樂會。

這些吉他手均為中國廣播青年吉他樂團的成員、剛剛從澳門「新春藝術節」載譽歸來。國際知名的吉他藝術家陳志擔任是次演奏的指揮。在行的人們對陳志的經歷並不陌生：一九八二年他創辦了中國第一所古典吉他學校。隨後，他一手策劃了首屆中國國際吉他藝術節，並在國內外產生了巨大影響。他現在是美國古典吉他協會的藝術顧問。今年十三歲的楊雪菲是在首屆中國國際吉他藝術節上嶄露頭角的，一九八八年她在赴香港參加香港吉他夏令營表演活動時也博得好評。一九八九年她又獲日本東京第三十二屆國際吉他大賽特別獎。對是次的演出，行家認為他的演奏技術已達到很高的水平。

☆中新

泰山建成神憩賓館

五岳之首的泰山，最近建成一座大陸名山中最豪華的賓館——神憩賓館。這座建於泰山極頂的賓館，在建築形式上採取古今結合，似廟非廟。館內設施齊全，且備有「總統套間」。（中新社）

人物篇

十四世達賴喇嘛的來歷

——「西藏是個充分行使權力的國家」嗎？

卜間

據英國《觀察家報》三月十七日報道說，「達賴喇嘛不同意英國外交部稱西藏是一個自治區的說法。他認為，西藏從一九一一年到一九五〇年一直是一個充分行使權力的國家（A FULLY FUNCTIONING STATE）」。

達賴喇嘛這樣說法，至少是忘記了他自己的來歷：他，中國青海省一個農民的兒子拉木登珠，是怎樣成為現在的十四世達賴喇嘛的？

一九三三年十二月十七日，十三世達賴喇嘛在拉薩圓寂後，按照宗教儀軌，尋找轉世靈童。當時共找到三名轉世靈童。根據清朝政府（一六四四—一九一一）的規定，轉世靈童必須經過清朝廷批准。一七九二年清朝政府為加強對西藏治理而制定的《欽定藏內善後章程》，又明確規定，達賴或班禪去世後，如果找到的靈童不只一個，那就要抽籤決定。就是要把所有選出的靈童姓名，用漢、滿、藏三種文字寫在籤上，放入一個特製的金瓶中，由清政府駐藏大臣當着西藏僧俗代表的面，從金瓶內抽籤，抽中的靈童就成為轉世的達賴或班禪，然後報清政府批准。這就是「金瓶掣籤」制度。以前抽簽用的金瓶，目前還完好地保存着。十三世達賴轉世靈童即然有三個，就必須履行「金瓶掣籤」。為此，西藏地方政府攝政熱振於一九三八年冬向當時的中央政府——國民政府負責蒙藏事務的蒙藏委員會委員長吳忠信寫了報告。報告說，「所有中央派員參加辦法一則，業經與司倫噶廈（西藏地方政府）商議，三靈兒迎到後舉行掣籤典禮之際，為昭大信悅遐邇計，中央應派員參加」，熱振在報告中還「懇請先將在青之靈兒飭令青海省政府催促紀倉佛隨同即速起程進藏」。熱振報告中說到的這個青海靈童，名叫拉木登珠，也就是現在的十四世達賴喇嘛。國民政府於是電令青海省政府主席馬步芳，派兵護送青海靈童拉木登珠入藏，並撥給護送費十萬元。

拉木登珠一行於一九三九年七月自西寧起身，十月初順利到達拉薩。西藏噶廈即將「沿途毫無險阻」、「安抵拉薩」的情況致電呈報國民政府「蒙藏委員長」（蔣介石），並表示，對靈兒的「薙髮號並受戒以及坐床（就任）等各典禮自當謹續舉行，隨即次第呈報」。

隨後，西藏地方政府攝政熱振又向中央報告，認為青海靈兒拉木登珠很是「靈異」，提出可不必進行「金瓶掣籤」。吳忠信收到熱振的信後，於次日電呈國民政府行政院，當時任行政院長的蔣介石於一月三十日即向國民政府呈文，請頒發明令，同意免予抽簽，准予拉木登珠為十四世達賴喇嘛，並撥發坐床大典經費。

一九四〇年二月二十二日，十四世達賴喇嘛坐床時，國民政府根據歷來的規定和西藏地方政府的要求，指派了蒙藏事務委員會委員長吳忠信參加了坐床典禮。

十四世達賴喇嘛的上述經歷表明，既然作為當時西藏地方領導人的達賴喇嘛的產生必須呈報中國中央政府並經批准，所謂西藏自一九一一年後就是一個「充分行使權力的國家」的說法，不是很可笑嗎？其實，要說明自一九一一年至一九五〇年間，西藏是中國中央政府治理下的一個地方，這樣的事實不勝枚舉。例如，國民政府召開的國民大會（類似西方的議會），西藏地方像各省一樣，均派有代表出席。據原國民政府蒙藏委員會檔案，為派代表事，一九三一年、一九三六年、一九四〇年、一九四六年，西藏噶廈與國民政府駐藏辦事處等函電頻頻往來，這些都有案可查，有證可據。（原載《人民日報》）

廣東南海縣旅港鄉親捐巨款重建黃竹岐小學

梁榮梁泳劍等捐四百萬港元

廣東省南海縣黃竹岐小學，建於一九二二年，至今已有六十九年歷史。日前，由旅港鄉親梁榮、梁泳劍、梁智斌等先生，捐資四百多萬港元重建，現已經落成啟用。

嶄新的黃竹岐小學，堪稱全縣一流的建築。主體建築由三棟四層教學大樓和一棟康樂樓組成，外牆裝嵌閃亮的玻璃馬賽克，設計別致新穎；課室及教師辦公室內，窗明几淨，現代化教學設備可供一千五百多師生使用。大樓由連廊聯結，配以花圃環繞裝點，好一派偉岸而又艷麗的景象。

主建築外的運動場，佔地三千二百平方米，四周以鐵絲網做圍欄，學子運動嬉戲其間，既寬敞又安全。

捐資辦學造福桑梓，凝聚點點愛心。從倡議重建設計到奠基施工，梁榮、梁智斌特別是梁泳劍先生，皆是親力親為，他們為振興家鄉教育嘔心瀝血的善舉，深受鄉親們的稱頌。（邵幹輝）

世界最長的漢字書法作品

廣州軍區某部上尉軍官趙欣從一九八〇年起，利用業餘時間以行、隸、楷、草各種字體抄寫中國古典文學名著《三國演義》。經過十年零八個月，於近日完成這件長二千七百米、寬零點三五米，共十二卷的世界最長的漢字書法作品。不久前，它被收入《吉尼斯世界紀錄大全》中。（新華社）

古絲綢文物複製基地南京雲錦研究所建成

今後十年將複製歷代絲綢文物百件

曾經轟動海內外的出土文物明朝萬曆皇帝的龍袍複製成功，使南京雲錦研究所名聞遐邇。目前，該所已建成中國古代絲綢文物的複製基地。

自一九八四年複製第一件龍袍後，南京雲錦研究所受國家文物局的委託，在最近五年內又為北京定陵博物館複製了明代絲綢文物三十件，其中七件是金翠文輝，雍容華貴的龍袍。據稱，複製一件龍袍，每用線十二萬多根，每根首尾長達五十多丈，其中不能有一線之差。特別令人矚目是，該所成功地複製了長沙馬王堆出土的無價之寶西漢時代一件不足一兩重的「素紗禪衣」，全部採用真絲製成，全衣僅比原物重十三克。

據悉，中國出土文物中絲綢文物甚多，由於陳列會加速絲綢文物的損壞，各博物館都不輕易把珍品向公眾展示。為此國家文物局去年六月召開了「古代絲綢文物複製研究工作座談會」，制定了今後複製工作的規劃，給南京雲錦研究所下達了新的任務：建設一支技術隊伍，建立全國館藏絲綢文物技術檔案，計劃今後十年內（一九九一年至二〇〇〇年）研究複製歷代絲綢文物珍品百件。☆中新

《綱要》的特點與難點

——政協委員談十年規劃和八五計劃

新華社記者　王曦東

中國的十年規劃和「八五」計劃綱要，為十一億中國人描繪了一幅宏偉藍圖。參加此次大會的政協委員在討論這一綱要時，既談到了它的特點，也毫無違言地指出其在執行過程中的難點。

提高人民生活

委員們說，今後十年的奮鬥目標之一，是努力使全國人民的生活達到小康水平。這不僅預示了屆時十三億人的豐衣足食，而且在住宅、醫療、教育、社會保險等方面都將得到相當程度的改善。

政協委員們特別指出，這一目標的確定，還反映了對人民群眾物質生活的需要和其它更廣泛、更深層的需要的進一步關心和重視。

經濟發展速度符合國情

委員們認為，十年規劃和「八五」計劃的另一特點是提出了符合中國國情的發展速度。今後十年，中國國民生產總值平均每年增長速度保持在百分之六，這個計劃是經過努力可以達到的，又是留有餘地的。

按照第二步戰略目標的要求，到二〇〇〇年，糧食將達到五億噸、煤十四億噸、發電量一萬一千億千瓦小時、鋼鐵八千萬噸以上。委員們認為，這是一個值得自豪的目標，它的實現對世界也將是一個巨大貢獻。

經濟戰略發生重大轉變

中國國際工程諮詢公司董事長金熙英委員指出，中國經濟發展戰略從單純的追求產量和產值的增長，轉變為以提高經濟效益為中心，這是一項重大決策和戰略選擇。十年規劃和「八五」計劃還在經濟建設上突出了結構的調整和布局的改善，把促進產業結構的合理化和逐步現代化，以及地區經濟的合理分工、協調發展放到十分重要的地位。

根據這一特點，中國將有計劃建設一批基礎設施和基礎工業項目，利用現代技術改造傳統工業，加快經濟改革和對外開放步伐。

難點問題不容忽視

委員們指出，中國財政狀況進一步拮据；全國工業企業虧損面擴大，虧損額增加；市場疲軟狀況有待改變；國際市場貿易保護主義增長，產品出口難度日增。這些都是中國長遠規劃實行過程中的難點。

他們還說，加之政府部門機構重疊，人浮於事，辦事效率不高，以及經濟浪費相當嚴重等等，這都為今後中國經濟的發展帶來制約和困擾。

委員們建議，中國決策層必須重視這些難點問題的存在，既要保持穩定，也要解放思想。在推進經濟改革的同時，逐步推進政治體制的改革。他們還建議制定全面、系統的改革方案和監督措施，加強科學決策，以保證十年規劃和「八五」計劃的順利實行。☆

特寫

兩會代表團"搶"記者

吳士深

每逢「兩會」，記者搶新聞。今年記者本身也「搶手」了。各代表團專設「新聞官」，負責聯繫記者，遇上記者便熱情相邀：「到我們團去採訪，找誰都行」。

大會尚未開幕，湖南、山東、河北、江蘇等代表團就「主動出擊」，請來一批記者來團裡做客。由省人大常委會主任、省長出面接待。河北省代省長程維高說得很坦誠：「請大家多來河北，多宣傳河北。」

在惠僑飯店，遼寧、吉林兩個兄弟代表團悄悄地展開了一場「競賽」。大會開幕前一天，下午遼寧省省長岳岐峰找來記者座談「遼老大」的困境與出路；晚上吉林也隨即組織記者座談，由正在中央黨校學習的省長王忠禹出面介紹吉林農業如何登上新台階。記者們簡直有些招架不住了。

小組討論開始後，記者更「搶手」。各代表團都在同一時間開會，「新聞官」都提出同樣的要求「今天來我們團採訪吧」。

廣西代表團聽說中央電視台來駐地採訪湖南團，馬上「搶」來記者拍幾個鏡頭。

「新聞官」韓齊說得很在理：這次大會很重要，大家都希望記者們能多報道代表的心願、建議和意見，使十年規劃和「八五」計劃制訂得更扎實。

☆新華

文化簡訊

《北京婦女報刊考》在京發行

《北京婦女報刊考》日前在北京發行。這部書囊括了一九〇五年至一九四九年間出版於北京的一百一十種婦女報刊的專著不僅對各報的時代背景、政治傾向、社會影響和辦刊特色給予了客觀評價，還為讀者提供了有關當時的社會環境、婦女界名流的活動以及女子的教育、職業、參政、婚姻家庭和婦幼衛生等材料。

《當代治黃論壇》出版

一本概括當代名家對治理黃河的專著《當代治黃論壇》，最近由科學出版社出版。此書匯集了在治黃方略方面較有代表性的二十七篇專著，從不同角度闡述了對黃河下游防洪形勢的看法，發展前景的估計和需要採取的對策及建議，既可作為當代治黃決策參考，又是一本史冊。

☆新華

JEC牌 耳筒機／相機
540N／570／580EQ／660SP／680CSP／AW-90／D，910／D1，TOP-300／D
萬能達，理光，影需佳牌相機，鏡頭
FS-35，AF-35，X-300S，X-700，28-70MD
50-1.7MD，70-210MD，FX-8／108，YF20，30／D
TOMA牌相機M616，M900／D
Vantage牌相機M-11，920，930
Kinon牌相機AW-80／D，86D，88D
FUNAI富麗牌3000HC-MK I 單放機
日本名廠錄像機電視機
L-15，J25，427，747，507，508，62DT
TV-2177，2403，2185，2186／7，D21，D25
中孚電器行／利興公司
貿易灣道209-223號地下電話8850131

Honeywell China Inc.
霍尼韋爾中國公司
各種機電開關、傳感器、光電元件、電磁閥、減壓閥、水處理部件、燃燒裝置、濕度控制器及記錄儀、相對濕度控制器和空氣清新機等。
香港總部聯絡人：鄺錦豪
電話：8325630 傳眞：5723132
電傳：67995 HNYWL HX
霍尼韋爾中國公司自控產品部
香港灣仔愛羣道32號10樓
國內辦事處電話：
北京：5052208 李果先生
上海：4330147 任曉明小姐

本公司代理
南韓，日本，台灣之銅版紙，白版紙，白咭紙，玻璃紙，玻璃咭紙，BOPP，鋁箔紙，歡迎國內外查詢訂購。
TEL：3419111 FAX：3415096
冠生發展有限公司
洋紙部：劉先生／鄭先生

鎳、鉻退鍍添加劑
鎳、鉻退鍍添加劑採用先進的科學工藝配方合成，它具有一次性快速退除鋼鐵基體上，銅鎳鉻，多層鎳鉻、鎳鐵合金鍍層，及電鍍用掛具。是目前電鍍行業中最理想的退鍍添加劑。
退鍍添加劑的特點：
1. 退鍍速度快：2—10分鐘可退除，銅鎳鉻，多層鎳鉻。鍍層：2—10u，鎳鐵合金鍍層，2—4u
2. 消耗速度：80—120ml／1000A／H
3. 無有害及刺激性氣體產生，無毒、不污染周圍環境。
4. 對鋼鐵基體不腐蝕，退鍍後的工件，可重新電鍍，無需特殊處理。
5. 槽液PH值穩定，易維護，工作溫度範圍寬，不含氰化物，退除下的金屬可快速沉澱至槽底，便於回收利用及清理。
福海發展有限公司　歡迎查詢並徵求港澳以外代理商
香港干諾道西21-24號海景商業大廈904室 TEL：549-6682，858-6829 FAX：559-6694

Carrier 開利冷氣機
世界第一冷凍科技
銷售安裝中央空調系統，水冷式柜機及分體機
中央空調設備　通風抽氣系統　冷卻運水系統　隔音恒溫恒濕　廠房保養維修　國內貿易聯繫
香港特約經銷承建商：
萬興冷氣有限公司
香港九龍勝利道24A地下　圖文傳眞：7607834，7156892
電話：7120217，7155333　黃小姐或麥先生洽。

佳利地產特平深圳
旺角彌敦道582號 信和中心13樓1306B室
7803328 朝九晚十，歡迎業主委託，買家查購
A 現樓
①友誼 金城 湖心 海景 近火車站
②德興 正東南 裝修電 近火車站
③興隆 新入伙 交通便 大廳單位
④翠竹 新傢俬 未住過 高級裝修 19萬
⑤地王 連住房 廚廁齊
⑥愉天 交通便 新入伙 18萬（尚有數百單位，未能盡錄，請查詢）
⑦東方皇宮 正東南 高 有套房
⑧東曉 千呎 傢電裝修 正東南
⑨怡景 三房 高級好住 有電話
⑩東湖 東南 650呎 傢電齊
B 新樓
①海富 ②興隆 ③文錦 ④國貿 ⑤東方 ⑥廣銀
C 出租
①友誼 有電話
②東樂 $2200
③和平 $2900
④龍城 $1500
⑤滿嘉 $2800
⑥翠竹 $2000
首期九萬

宏發旅店
銅鑼灣大丸公司樓上 酒店設備 日租 120 長住特價 只限套房 客商務公幹 8951015

活年旅館
全新酒店式設備 浴廁彩電電話套房 卅元起 旺角新興大廈2501室 7711037

東亞日租95
港澳碼頭對面方便 靜寬大彩視冷氣電話 洗衣機煮食 歡迎公商旅遊會親 5436372

集團經營 大酒店設備 金輪賓館
大酒店設備廳房內冷氣浴廁電視電話齊備，專營大陸台灣華僑，單人房160元雙人套房200元
九龍旺角彌敦道737金輪大廈10樓D座
電話：3928169 圖文傳眞FAX：7802223
租

商品介紹
分類廣告
▶商品介紹廣告，高2½"×2"
每天特價100元
▶分類廣告，大字4個，
小字36個，每天18元。
專線電話：8873550
5726980
FAX：8876647
8381171

聘請印刷
電話5401013洽

佐敦酒店
位於九龍商業及購物中心交通方便全部豪華套房酒店設備齊全每日房租200元起歡迎公幹探親台胞華僑住宿
電話3322581 傳眞7822901
九龍佐敦道吳淞街123號3樓

皇都酒店
北角炮台山地鐵 現代化套房日租二百餘起 月租四千餘起 英皇道285號 電5664401

上環賓館
全海景 近地鐵 中旅 8158737 5445383

新興旅社
集團經營 大酒店設備
酒店設備高尚套房
有冷氣浴廁電話電視俱齊備
專營大陸台灣華僑單人房160
雙人房180-200元九龍旺角彌敦道607號2207室電梯按22字
圖文傳眞：(852)7802223
電話：3850027，7801275

首地
深圳225603
香港5590505
深圳豪華別墅出租
高級豪華新別墅多層廉租由1518－2262呎，三房二廳設有主人套房，車位，電話，傢俬，熱水爐，入牆衣櫃，石油汽爐，雲石廚櫃等。高級大方，設備齊全。適高級行政人員居住，每呎HK$4.5元起，歡迎洽租，歡迎業主委托。
公司地址：香港信德中心1803－5室

陳鴻平傳授全攻踢法 港足球隊昨恢復操練

希望每周安排一次比賽加強合作性

【本報訊】香港足球代表隊助教陳鴻平由於較早前曾赴巴西學法，他昨午向在省港杯後首次復課操練的香港隊引用他在巴西參加教練班時的其中一套全攻踢法，希望可以在香港隊陣中學以致用。

陳鴻平表示，香港隊遇上採取緊迫踢法的球隊時會感到十分吃力，主要是球隊的合作性不強，隊友間不能給予支援。他表示，在巴西期間的教練班十分強調球員間組成的三角型，彼此互相呼應及支援，以擺脫對方的緊迫。

陳鴻平表示，儘管巴西方面認為這種屬於他們的足球文化十分適合亞洲及東南亞球員，但運用時仍須視乎球員本身能否靈活運用發揮。

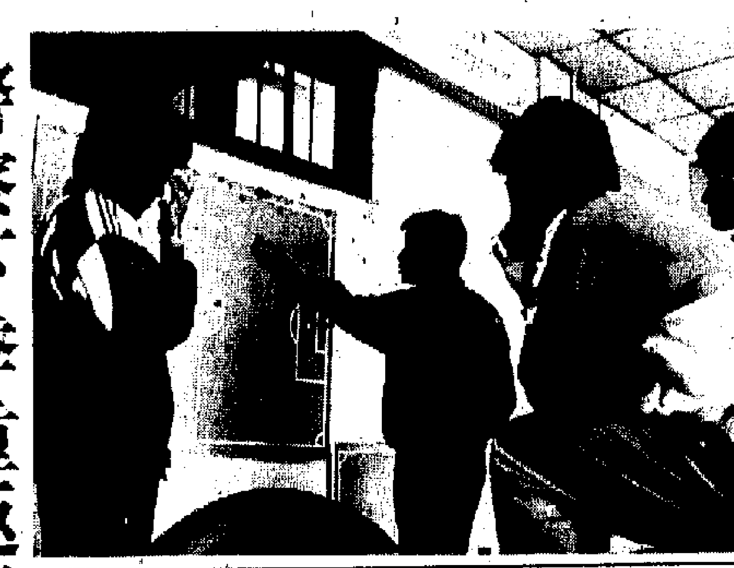
他指出，實際上這種踢法是傳統足球的最低要求，主要是球員傳球後走位配合，一方面可支援進攻中隊友，另方面亦可將敵衛誘離崗位，製造空位。

他承認此種踢法講求球員的體能及技術，由於香港隊本身不能長時間聚在一起練習，因此須要求球員在本身的球會訓練時練習認真，多走一步。相對而言對香港隊及球會本身都有好處。

由於距週港盃尚餘一個多月的時間，陳鴻平希望香港隊能安排多些練習賽，通過練習賽加強球員的合作，他表示希望香港隊可以一星期有一場比賽。他表示在巴西期間發覺當地一支甲組隊每年平均有七十多場比賽，他們的概念是比賽愈多，技術及戰術更純熟，這點是值得學習，香港球隊的比賽實在太少。

陳鴻平（右三）向港隊球員傳授三角式進攻踢法

羅偉志慢跑練習 足總杯賽可復出



港隊教練黃文偉（左二）向球員講述練習辦法

【本報訊】南華「快翼」羅偉志經過兩周休息後，目前已開始作緩步跑練習，在本屆賽事復出可期。

羅偉志是在南華對東方的比賽時受傷，經X光檢查後發現脊骨有裂痕，而附近的一組肌肉亦告拉傷。「黑仔志」表示：根據目前的傷勢進展，希望多休息兩個星期可復出。

現時正接受物理治療的羅偉志，肯定會缺席香港隊於五月十二日的週港杯賽，他希望集中精神養傷，為南華會爭取本屆最後一項錦標，成為歷史性的「四料冠軍」出力。

南華在短期內將會缺少兩名正選主力球員，除羅偉志外，「大水牛」中鋒亨特亦因提前結束賓主關係，於短期內離隊。該會是十分渴望羅偉志在足總杯賽時復出，不致令南華的攻力受太大挫折。

港足總接獲澳門通知 同意港澳賽下月舉行

該隊加強人腳將赴穗集訓備戰

【本報訊】香港足總經已收到澳門足總的通知，已接納香港提出的五月十四日作為本屆港澳埠際賽的賽期。澳門隊並已挑選一批球員投入集訓。

據悉，澳門足球隊在本屆的港澳埠際賽中將會有多名新面孔球員，他們是由葡萄牙到澳門工作的球員。澳門隊在加強實力後，曾在今年的賀歲足球賽中亮相。

消息稱，澳門隊為本屆要獨佔魁首，備戰積極，目前已加緊訓練，並且於本月九日赴廣州，與廣州隊進行穗澳杯足球賽。

去屆港澳埠際賽由澳門作主場，香港足總因備戰奧運會外圍賽的香港奧運隊征戰，結果雙方難分難解，並列冠軍。今屆香港足總決定再進行將出征的奧運隊在大球場迎戰，奧運隊剛於昆明集訓返港，並且以一比一打和中國奧運隊，相信面對增強實力後的澳門隊毫不吃虧。

澳門足總初選十七名球員進行集訓，全部為今年澳門賀歲足球賽的人選。其中葡萄牙「援兵」達十二人，球員名單列後：鄭義威、邊度、亞富司、彭利拉、李納光、馬沙度、譚國華、亞文度、賈多素、李迪、保羅、黃日光、域陀、歐巴度、亞蒂拔、圖、黎景輝、李地。

花絮

愉園傷兵盡在頭 譚亞福紅帽遮羞

港隊教頭「四聲道」 「巴西波」劃地操練

▲愉園足球隊前日惡鬥南華，結果害得傷兵纍纍，不過，說也怪，大部分都是傷在頭部，莫非愉園球員受傷的潮流是「興」「傷頭」？譚亞福昨到嘉山場向香港足球代表隊報到時，頭纏繃帶，外蓋紅帽，他訴苦因頭破血流，要縫上三針，所以要「遮羞」。同是傷了頭部的難兄難弟茹健德閙此笑指貼在額頭的膠布，似乎說，「我洪福齊天，所以『有你咁大劑』。」

▲黃文偉、陳鴻平、陳發枝、余國森四個港隊「巨人」，昨在南華基地齊齊談論兵法。「平哥」從巴西學法回來，認為「香港波」可以打三角形推進式進攻，交波走位，打來仿如巴西波。由於只有一班「老記」在旁靜靜地聆聽，所以他們可以「四聲道播放」，盡情抒己見，而「老記」們則謂，不用交學費可以學到巴西「嘢」，真是便宜得很。

▲香港隊要學巴西波，要知道巴西隊打法細膩悅目，如果香港隊能按部就班訓練出來「似模似樣」，那麼真是本港球迷的福份。

▲教練們率港隊到球場練習「三角形推進」踢法，要將理論化為實戰談何容易，所以教練們要仿效孟母教子，劃地學字之法，大家齊齊圍圖玩泥沙，在泥地上東一劃西一點，談起兵法來。

本報記者 小鳥

職業網球賽昨揭幕

單打賽何思模馬殊莫殊等晉級

今續在維園場舉行十場單雙打賽

【本報訊】沙龍職業網球賽昨天在維多利亞公園網球場揭幕，上演五場單打及三場雙打賽，今天下午二時起續比賽十場，其中單打七場，雙打三場，秩序如下：

維園中央場：單打道端（加）對嘉士文（荷），基斯坦（印）對加倫（美），張德培（美）對鍾斯（美），威斯根（美）對麥根來（美），雙打拉錫、祖列組（瑞士）對比斯、加素組（美英）。

維園一號場：單打加多錫（荷）對波城（澳洲），力士基（法）對祖列（瑞士），雙打布朗、奧斯汀組（英荷）對安東尼殊、道深組（奧、南非），道端、溫荷夫組（加美）對加逸錫、嘉士文組（荷澳）。

維園二號場單打高納（德）對史古堡（美）。門票仍收百元。

昨天五場單打比賽，世界排名一七八的美國何思模對世界排名第四十五的澳洲胡比治，何思模不論發球、叩殺都比較穩健，勝來輕鬆，胡比治演出未如理想。

世界排名六十澳洲的馬殊對世界排名二十一捷克的拉錫，雙方爭持比較激烈，馬殊表現突出，苦戰以六比四、七比六（八比六）順利過關。

至於香港的獲加對德國的莫殊，雙方技術有一定的差距，獲加初次與世界高手比賽，由於技術所限，以三比六、三比六被擯出局。

昨天各場比賽戰果如下：單打：莫殊（德）勝獲加（港）二比〇（六比三、六比三），何思模（美）勝胡比治（澳洲）二比〇（六比四、六比四），馬殊（澳洲）勝拉錫（瑞典）二比〇（六比四、七比六（八比六）），莫殊（德）勝獲加（港）二比〇（六比三、六比三），安東尼殊（奧）勝盧斯（法）二比一（六比四、四比六、七比五）。

雙打：布祿、加倫組（美）勝奇里、沙路馬組（美）二比〇（七比五、六比四），阿佩爾、易泊格組（瑞典）勝格蘭、獲加組（港）二比〇（六比〇、六比一），加比夫、威斯根組（美）勝尤加、雲斯堡組（德）二比一（三比六、六比二、七比五）。

美國華裔網球手何思模，昨力挫對手

警察會投訴光華之役 籲足總保障球證安全

【本報訊】三月廿四日在跑馬地球場進行的乙組足球聯賽警察對光華一仗，曾發生光華球員圍攏球證，並有所意圖的情形，使比賽停頓了十多分鐘，警察會已入信足總投訴此事，要求足總重視採取有效措施使比賽不受球隊職球員干擾而能順利進行，並保障球證的安全。

這場比賽警察以一比〇取勝。據警察會的信件透露，比賽中球證出示紅牌驅逐一名光華球員，該隊部份球員不服而圍攏球證理論，個別更追逐他而有所意圖，甚至有球隊職員進場干預，最後經監場委員及旁證排解，球證亦堅持將被罰紅牌的球員離場後恢復比賽，但比賽已停頓了十多分鐘。

門票價格十年如一日 足球員兼職彌補收入

專欄

據最新數據指出，踏入九一年之後的頭一個月，通脹幅度已達百分三十，九一年通脹會如狼似虎地進襲香港，即使市民不想如政府呼籲一般勒緊褲頭過緊日子也不行，薪金的幅度遠追不上通脹的升幅，只有一天一天見手中銀紙購買力越來越弱。

兩巴在復活節假期中又加價了，隧道巴士四元半，一加就是一元。不過，香港居民是最能適應加價的動物，早已習慣了這種環境，養成了一股「免疫能力」。

財政司翟克誠宣佈新一年度的財政預算案之後，香煙稅增加幅度百分之二百，累得許多老煙槍嚷着要戒煙，不戒的話也要減低用量。差餉估價亦增加百分之五十，另外日常生活中許多必需品亦在過去一個月中大幅加價。

每一件東西都加價，唯獨是足球門券的價錢十年如一日，我記得八十年代初期，政府大球場最貴的對號位票價是卅元、卅五元一張，相隔幾乎十年，完全無一點兒調整。

不過足球比賽完全缺乏加價的條件，我相信足球門票假如跟隨社會潮流調高票價的話，每場比賽僅餘的千餘至四、五千熱誠球迷到時候會認真考慮是否應該入場或者乾脆留在家中看電視劇算了。

踢足球這一行越來越難揾食，八十年代初幾千塊波糧，到了現在還是那幾千塊，以前這種數目可以維持到一定的生活水平，十年來物價不知貴了多少倍，幾千塊根本難有作為，過半足球員兼職就是為了彌補收入不足。

馬拉當拿面臨停賽 妻女舉家返阿根廷

意國球廷今展開服用禁藥調查

【合眾社羅馬四月一日電】阿根廷球星馬拉當拿的妻子及家人周日晚帶着大批行李飛返阿根廷，顯示他們並不打算重返意大利。

馬拉當拿的妻子歌迪亞與他們的兩名女兒、她的母親、她的妹妹、妹夫及一名保姆，當地時間晚上十時半登上阿根廷航空公司班機離開羅馬機場。

馬拉當拿為避免在機場遇上記者而留在那不勒斯，他的私人訓練員斯諾連尼陪同他的家人乘車到羅馬並送他們上機。

馬拉當拿的家人託運了約二十箱載有他們私人物件的行李，他較早時已將他的傢俬及其他重物件用船寄返布宜諾斯艾利斯。

家人離去後，除了少數密友外，馬拉當拿將單獨面對他生命中最大轉變的一周。他可能會被罰停賽兩年之久，結束他的足球事業。

上周五一組專家證實，三月十七日拿坡里以一比〇擊敗巴里的聯賽賽事後，馬拉當拿在例行藥物測試所提供的尿液樣本中發現有微量可卡因。

意大利足球聯賽紀律委員會首席調查員拉巴杜將於周二展開調查，在那不勒斯盤問拿坡里的球會職員。

拿坡里球會已被指控在馬拉當拿案件中負上「非直接責任」，拉巴杜並會調查拿坡里的其他球員是否有關連。

設於米蘭的聯賽紀律委員會預料會於周五宣佈對馬拉當拿及拿坡里的處分，稍後這宗案件必需提交足總仲裁委員會作最後裁決，預料一周後有結果。

馬拉當拿的辯護律師已告訴記者，他的辯護將基於一項事實，就是那些專家發現馬拉當拿尿液顯示他在對巴利賽事前一段時間「很可能是數天前」曾服用可卡因，他沒有意圖利用藥物影響他的陣上表現。

不過報章的體育評論員都然預料紀律委員會的處分會達最高的兩年，他們的預測基於去年羅馬守門員彼里斯及前鋒簡奴維因服用較輕微的興奮劑，也被各罰停賽一年。

嘉芙（上）高擧美國女子硬地網球賽獎杯，塞萊絲（下）在決賽中因打壞了一球而感氣憤（美聯社）

真馬德里連吃敗仗 聯賽無望士氣消沉

新教練安迪克力爭打入歐足協杯

【路透社馬德里四月一日電】真馬德里在主場以〇比一負於二流隊伍布爾戈斯後，這支上屆西班牙甲組足球聯賽冠軍隊伍將面對取得歷季最差成績的前景。

他們只差兩場便平等一九七三至七四年球季的十三場落敗紀錄，只差一場便平等一九八四至八五年五次主場落敗的紀錄。

更糟的是，真馬德里很可能在球會的悠久歷史上第二次未能取得參加歐洲三大杯賽資格。

球隊兩日優柔寡斷的表現，使他們在聯賽榜下跌至第七位，前鋒布連堅奴在賽後表示，「老實說，我不認為打入歐洲足協杯賽容易辦到。」

真馬德里今季成績差透，這支傑出隊伍已被淘汰出歐洲杯及西班牙杯，取得歐洲足協杯參賽資格會是他們唯一的安慰。

不過剛接替史提芬奴的南斯拉夫教練安迪克表示，現時尚有二十分可爭取，因此我認為我們仍有機會獲得歐洲足協杯參賽資格。」他並表示，「我知道現時所有人皆士氣消沉，我有很多工作需要做。」

美國選手基爾拔在戴維斯杯賽擊敗墨西哥對手後高擧雙手致意（美聯社）

專訪

中國足球訓練水平低

——國奧隊德籍教練魯迪採訪錄

新華社記者 周東棣

中國足球界今年的首件大事是請來了德國著名教練魯迪。這位曾在三十多個國家五十支球隊執教的專家今年六十三歲，去年亞運會的足球冠軍伊朗隊便是他調教的。魯迪來華專門訓練中國奧林匹克隊。目前他在海埂體育訓練中心基地接受了本社記者的採訪，談了對中國足球的一些看法。

魯迪身材高大壯實，滿頭銀髮，性格直率隨和。他說，到中國半個月以來，看了國奧隊的五場教學比賽和日常訓練，感到該隊的許多隊員是不錯的，從整體上看，國奧隊的戰術與當代足球發展趨勢相吻合。

他直言不諱地指出了中國足球隊員的缺點：破密集防守的辦法太少，在和香港奧林匹克隊的比賽中，盡管全場壓着對方打，只踢了個平局，亞運會上和泰國隊一役也是吃了這個虧。他認為，要破密集防守，就是要動作快，趁對方沒站穩腳就攻過去，當然這需要有充沛的體力作保證。中國球員在這方面比較差，不是營養不良，而是訓練強度不夠，因此在場上表現出進攻慢，退守也慢，使對手較易找到進攻的機會。改善中國球員的體力是一個難題。魯迪說：「我到中國來執教，首先就是要人運動量訓練，讓隊員不斷地跑，除在規定時間內跑完外，還要求在跑動中做完規定的動作，如急停轉身跑、顛球跑、變向跑等。盡管有的隊員對此不理解，但我告訴他們，非做不可！我們歐洲的球員都明白體力不過關就上不了場。」

魯迪認為，中國足球水平低，主要是訓練水平低，因此應大力培養高水平的教練，這樣才能訓練出高水平的球員。在魯迪看來，中國教練對球員似乎過份照顧，練不好也不怎麼批評。當教練就是要敢管球員，德國教練對球員要求是十分嚴格的，有時甚至是殘忍的。一支球隊沒有好的紀律，成不了氣候。

魯迪最後說，到中國後和國奧隊的教練徐根寶相處很好，彼此能互相支持、互相諒解，他的主要任務是和中國教練密切配合，形成一個團結的整體，共同研究和改進工作，把他掌握的德國足球先進技術傳授給中國球員。

菲律賓淘汰日本隊 戴杯網賽出戰中國

印度挫印尼下輪對南韓

【新華社北京消息】據外電報道，戴維斯杯網球賽亞大區三月三十一日進行了四場單打比賽，菲律賓隊獲得了第二輪比賽資格。

在印度，東道主隊三十日已以三比〇領先印尼隊，獲得了與南朝鮮隊進行第二輪比賽的資格。三十一日兩隊進行兩場單打比賽，雙方各勝一場。在日本，菲律賓隊已經以二比一領先日本隊，雙方再進行了兩場單打比賽，菲律賓隊再添兩分，以四比一戰勝日本隊。菲律賓隊將在第二輪比賽中迎戰中國隊。第二輪比賽將於今年五月三日至五日進行。

下月世界羽球賽 瑞典隊確定陣容

【新華社斯德哥爾摩消息】據此間報紙報道，瑞典將派十五名選手參加四月二十八日至五月十二日在丹麥哥本哈根舉行的世界羽毛球錦標賽。

十五名選手中，男選手九名，女選手六名。他們將參加團體和個人共七個項目的全部比賽。

法國大捷戴杯網賽 諾亞喜擔隊長重任

隊員實力強橫自信可打入決賽

【路透社雷恩四月一日電】網球明星諾亞放下球拍後並未失去他的雄心壯志，他順利地投入扮演戴維斯杯賽非出賽隊長的新角色，並憑他的果斷安排使法國隊取得接近六十年以來首次戴維斯杯勝利。

雖然他承認因不習慣只在場邊觀賽而受某程度的困擾，但法國隊上周末在首圈賽事以五比〇擊敗以色列使他得到很大的鼓舞。

由於抽籤有利，法國隊很有機會直打入決賽，因此諾亞可容許自己有此奢望。

諾亞在該場首圈賽事結束後宣佈，「這支隊伍可擊敗任何對手。法國隊可以在這項賽事中左右大局，因為它的實力很強。」

法國自一九三二年以來未贏得過戴維斯杯，不過諾亞可以看到一條直通至決賽的光明大道，其中包括主場對澳洲，而南斯拉夫為唯一的障礙。

他的隊伍實力很強，包括世界排名升上第四位後狀態突出的科格特，而萊康特經長期受傷患困擾後而回復最佳水平，這兩名選手亦是一對出色的雙打拍檔。

過去並不經常與諾亞接觸的萊康特對這名非出賽隊長讚不絕口，他表示，「諾亞懂得如何將他表現在球場上的動力轉移到我們身上，他經常幫助我們，他很了解我們的心情，他是一名可分擔一切的隊長。」

不過諾亞謙虛地拒絕在這次勝利後領功，他表示，「我的作用不大，我的任務只是在比賽前一個星期陪伴着他們。」

然而諾亞承認坐在場邊看他的隊友比賽有時會感難過，他表示，「做旁觀者並不容易，我不能抑制內心的衝動，我實在很希望上場比賽。」

儘管受著這些困擾，諾亞並不急於重返國際網球巡迴賽事比賽，他表示，「我很希望做一些其他的事情，例如唱歌、跳舞等。」這並不是戲言，他已灌錄了一隻唱碟並將於四月十日推出。

列斯聯搶分新特蘭 曼聯全力攻溫布頓

▲今、明兩天英國聯賽仍舊上演復活節波。今天舉行的兩場賽事是列斯聯對新特蘭、曼聯對溫布頓；明天上演的是阿仙奴對阿士東維拉。

無論誰勝誰負，修咸利物浦對修咸頓的一場聯賽，是修咸頓經已收到一筆可觀的進賬。因為從主場上門票收入十五萬鎊，而現場實地轉播卻收入二十萬鎊。在這方面可以說是拜主場之賜。

本周領前決定性的一仗應該是周三阿仙奴對阿士東維拉也。前鋒柏列對阿仙奴後衛可以構成莫大的威脅，目前他以十七球暫列射手榜首。勝負對他們名次影響不大。反而阿仙奴在利物浦緊迫的情況下，絕對不能敗北。幸而阿仙奴在本屆聯賽中保持一項令人滿意紀錄，時至今天只失十三球，今屆聯賽剩下五場賽事。

至於今天兩仗，完全是屬於名次之爭。列斯聯要保持四強位置，對備受降班威脅的新特蘭絕不會放鬆的。同時希望能夠在來屆獲得歐洲足協的解凍而重返歐洲球壇參賽。

曼聯則為了要爭取足總杯衛冕，今仗為壯聲威，同樣不會給予溫布頓有喘息機會。

紐卡素領隊掛冠去 阿迪尼斯走馬上任

▲英國乙組紐卡素隊為了爭取來屆升回甲組，不惜工本，邀請前阿根廷國腳阿迪尼斯出任領隊，爭取在季尾與其他隊伍角逐升班位置。阿迪尼斯第一場執教是出戰羅特斯隊。

紐卡素前領隊史密夫於上周辭職不幹，統帥部第一時間決定邀請阿迪尼斯填補其空缺。原因紐卡素在本屆季尾，可能會跟甲組倒數第三、四名位置的隊伍及乙組第三名互相角逐升班戰。

阿迪尼斯是於去年七月接任為乙組史雲頓隊領隊，經過一年的執教，史雲頓目前屬於中下游隊伍，並未受到降班的威脅，阿迪尼斯辭職不幹對該隊前途沒有多大影響。

鷹揚

好叻仔時時富裕可捧
百利達緊張大師拚勝
配腳勁駒係咁贏百勝將軍龍馬精神祿馬進門

孖T專欄　馬澄

本周三夜馬在快活谷跑草地，因為編排七場，故此提前在七時卅分開跑，而第七場則要在十時卅分舉行，即是比平時提早十五分開跑，遲十五分鐘散場，今次用A跑道舉行，分由第二、三、五班馬擔綱，全晚設有一項錦標是「印度遊樂會杯」，由第二班馬角逐一六五〇米。第二班佔了四場，屬全晚主角，而且多場有重心馬，形勢不覺混亂，相反，第三班兩組一二三五米，參戰馬多屬今季未出頭，或者狀態低沉曾有傷病馬匹，形成缺乏重心場合，半冷馬大有機會乘機搗亂。

孖T依然編跑第四、五場，頭關「好叻仔」狀態呈勇，尾關「百利達」配強上陣，均可作為馬膽看待。以下是個人心水介紹：

頭關第四場，第五班馬跑一八〇〇米。「好叻仔」前仗回降第五班之後，跑千八米突如其來有較佳演出，雖然幸運升上亞軍，本身時速不差，今仗強手已去，已屆勝時，馬膽之選。

同場對手，「時時富裕」九歲老馬藉班次有利，長期負重磅也有接近演出，上仗棄權，留力出爭此程，勇態保持，坐位望贏之材。「百勝將軍」上仗千六米平頭冠軍，本身走勢也有弱點，如今越級挑戰千八米，路程必更合，對手增強，位置之材。此外，「勁駒」狀態保持，此程合腳法，可爭一席。

「係咁贏」長力足夠，今季演出佳，三甲分子。

尾關第五場，第二班馬跑一六五〇米。「百利達」今季轉廄後兩仗演出進步快，上仗跑同程負於升班馬「鷹揚」個多馬位，捲土重來，有備而戰，上周末棄權留力出爭此程，三甲佳選馬膽分子。

對手方面，「緊張大師」質新當起，上仗贏千四米有餘未盡，有升班潛力，上周末棄權讓路，參戰千六米必有見地，路合，前列分子。「龍馬精神」質新，越戰越勇，上仗贏同程後上有餘未盡，時間也不差，復操積極，上周末棄權，留力出爭此程，可拚上名。

「祿馬進門」質新當起，近三仗中距離有接近演出，後勁強必宜此程，休息兩個月勤操回勇，越級挑戰，配搭理想，有力加入戰團。

第四場：②好叻仔　①時時富裕　⑥勁駒　③係咁贏　⑨百勝將軍

第五場：⑨百利達　①龍馬精神　③緊張大師　⑦祿馬進門

賽馬消息

周三谷中草地賽馬排位表

▲升班馬　▼降班馬　●越級挑戰馬　★戴眼罩馬匹　☆自購高價馬

第一場　第三班　九七五米　第一口孖寶頭關

號	馬名	排位	騎師	負磅	廄	齡
①	灑林之光☆	5	艾法誠	一四〇	白	3
②	旺舖之星☆	4	談樹文	一二八	安	5
③	日月金刀☆	1	謝偉豪	一三三	王	4
④	贏中贏	6	費柏龍	一三一	寶	7
⑤	嘉構☆	3	李易學	一二一	歐	3
⑥	鍾意寶☆★	7	丁冠豪	一一五	簡	11
⑦	金戈鐵馬☆	2	梁立德	一一一	謝	4

第二場　第三班　一二三五米　第一口孖寶尾關　第二口孖寶頭關　六環彩

號	馬名	排位	騎師	負磅	廄	齡
①	周年好運☆	7	丁冠豪	一二三	簡	3
②	真博☆	4	馬泰斯	一二五	白	4
③	贏得快☆	1	湯寶森	一二四	白	3
④	佳駿☆	3	何敬森	一三三	朱	3
⑤	一定跑☆★	5	謝偉豪	一三三	謝	7
⑥	環球之寶☆	9	戴利	一三三	甘	4
⑦	火紅火綠☆	2	胡活上	一三二	方	4
⑧	叱咤風雲☆	10	艾法誠	一二八	夏	6
⑨	麒寶☆★	6	伯嘉	一一七	摩	8
⑩	天下太平☆	8	魯賓遜	一一九	岳	5

第三場　第三班　九七五米　孖Q頭關　第二口孖寶尾關　第三口孖寶頭關　六環彩

號	馬名	排位	騎師	負磅	廄	齡
①	大老闆☆★	4	魯賓遜	一四〇	岳	7
②	阿拉旺☆★	1	費柏龍	一三二	寶	4
③	金龍船☆	8	戴利	一三一	歐	5
④	大自然☆	10	湯寶森	一三一	夏	3
⑤	遍地黃金☆★	3	白禮棟	一二七	蘭	4
⑥	錦衣衛士☆	9	胡活上	一二四	方	8
⑦	百勝之星☆	2	談樹文	一一六	許	9
⑧	長威☆	7	馬佳善	一二三	林	3
⑨	旺財伯樂☆	6	葉楚航	一二三	王	3
⑩	銀鬃烈馬☆★	5	李易學	一一七	登	7

（②「阿拉旺」首次戴眼罩）

第四場　第五班　一八〇〇米　孖Q尾關　孖T頭關　第三口孖寶尾關　第四口孖寶頭關　六環彩

號	馬名	排位	騎師	負磅	廄	齡
①	時時富裕☆★	8	戴利	一四〇	伍	9
②	好叻仔★	10	蔡鎮威	一三〇	方	7
③	係咁贏	11	費柏龍	一二四	寶	5
④	美妙龍★▼	6	洪國興	一一三	甘	5
⑤	百發龍☆	1	湯寶森	一一三	王	7
⑥	勁駒★	9	徐貫良	一二三	陳	6
⑦	喜上眉梢	12	唐敏生	一二九	簡	7
⑧	燦爛之星★	5	馬佳善	一二五	安	5
⑨	百勝將軍●	7	艾法誠	一二四	張	5
⑩	博得妙	3	伯嘉	一一四	摩	7
⑪	快發時代	4	談樹文	一一三	蘭	4
⑫	保施安☆	2	鍾占祺	一一二	歐	7

第五場　第二班　一六五〇米（印度遊樂會杯）　孖T尾關　三寶頭關　第五口孖寶頭關　第四口孖寶尾關　六環彩

號	馬名	排位	騎師	負磅	廄	齡
①	龍馬精神☆	3	伯嘉	一三五	摩	4
②	旺財先生☆	5	何敬森	一三三	王	7
③	緊張大師☆	8	白禮棟	一三二	蘭	3
④	碧玉海☆★	9	馬佳善	一三〇	賓	5
⑤	星運猛龍☆	2	丁冠豪	一二三	簡	6
⑥	金戰士☆★	1	魯賓遜	一一七	岳	9
⑦	祿馬進門☆●	7	湯寶森	一〇四	方	3
⑧	驃騏☆	6	馬泰斯	一〇四	許	3
⑨	百利達☆	4	費柏龍	一一〇	賓	5

（④「碧玉海」轉組出賽）（⑥「金戰士」首次戴眼罩）

第六場　第三班　一二三五米　三寶次關　第五口孖寶尾關　第六口孖寶頭關　六環彩

號	馬名	排位	騎師	負磅	廄	齡
①	我鍾意☆★	7	丁冠豪	一二五	簡	5
②	揚威聲	3	胡活上	一一七	甘	6
③	必達☆	6	白禮棟	一三〇	蘭	5
④	利是達☆	1	談樹文	一三三	許	6
⑤	永寶☆★	10	湯寶森	一三〇	白	4
⑥	劍鋒☆	8	艾法誠	一一九	白	5
⑦	火爆☆	2	羅富全	一一五	安	4
⑧	超力霸★	5	魯賓遜	一一四	岳	5
⑨	通靈☆	9	葉楚航	一一四	伍	10
⑩	一路威●★	4	馬佳善	一一一	林	7

第七場　第二班　一六五〇米　三寶尾關　第六口孖寶尾關　六環彩

號	馬名	排位	騎師	負磅	廄	齡
①	皇冠司令☆	2	胡活上	一三八	方	4
②	冒險家☆	3	馬泰斯	一三四	許	7
③	國泰民安☆★	7	唐敏生	一三一	簡	4
④	時運高☆★	1	湯寶森	一一六	白	4
⑤	風雷金剛☆	5	丁冠豪	一二一	簡	5
⑥	樣樣威☆	4	馬佳善	一二三	歐	5
⑦	藍爵爺☆★	9	鍾占祺	一一六	安	7
⑧	凱旋至尊☆★	10	戴利	一一二	蘭	7
⑨	榮耀之星☆●	8	蔡鎮威	一一六	吳	4
⑩	一心一意☆★	6	阮世亮	一一三	伍	5

（③「國泰民安」及④「時運高」均首次戴眼罩）

賽馬初步預測
（阿森提供）

場次			
第一場	②旺舖之星	①灑林之光	④贏中贏
第二場	①周年好運	②真博	⑥環球之寶
第三場	①大老闆	⑥錦衣衛士	⑤遍地黃金
第四場	⑥勁駒	①時時富裕	⑤百發龍
第五場	⑨百利達	①龍馬精神	③緊張大師
第六場	③必達	⑤永寶	⑩一路威
第七場	⑥樣樣威	③國泰民安	①皇冠司令

晨操精選　勞楚令

好叻仔勁駒大老闆
周年好運皇冠司令

夜賽上陣馬匹，昨晨足最後試跑，現選其中幾匹談談。

「好叻仔」蔡鎮威試二段，前段拉慢，中段才稍放，末段轉入直路之後稍為推騎，馬兒反應頗佳，此段走勢悅目，勁力增強，狀態起得好，今次有半冷機會，投注特別彩池宜兼顧。

「勁駒」徐貫良試三段，按住韁繩跑來，未推未騎，速度不甚快，但勁力貫注，神態活躍。近期操練稍疏，不過狀態卻有進展。此駒實力強，今次有力突擊，也是有份量之半冷門馬。

「大老闆」魯賓遜試二段，前兩段拉慢如踱步一樣，直到末段轉入直路才加速衝前，此段走勢有勁度有氣勢，狀態保持良好。雖然負重磅出戰，不過對手並非太強，此駒機會仍屬坐位望贏。

「金龍船」戴利試兩段，韁繩稍動即疾馳而去，出腳有勁，氣勢旺盛，衝過終點仍有餘勢，今次有力一戰。

「鍾意寶」助手試三段，老馬仍有氣勢，步頭硬朗有勁。今次路合，爭勝雖然不易，不過爭入一席冷腳不難，投注特別彩池要兼顧此駒。

「金戰士」助手試三段，前兩段順其自然跑來，走勢平穩有力，末段推騎即有反應，狀態保持，跑入位置時水準，今次仍屬爭勝分子。

「百利達」費柏龍試三段，出腳有勁，神態活躍，末段稍放韁繩，馬兒即自動加速衝前，此段表現甚佳。看操練動態有決心一戰，路合磅輕，不勝亦應有位。

「一定跑」謝偉豪，與「可勝」同跳一段，兩駒走勢皆悅目，「一定跑」近期狀態起得好，今次路合有力突擊，是有份量之半冷門馬。

「周年好運」丁冠豪試三段，試來頗認真，前兩段扣緊韁繩未放，所以速度不快，末段馬兒自動搶衝而去，此課表現甚佳，今次有力捲土重來，勿因上賽表現平平而忽視。

「皇冠司令」胡活士試三段，前段大力拉慢，中段才稍放，末段轉入直路之後推騎，馬兒揮展四路直奔終點，狀態顯然轉勇，今次對手並非太強，以馬論馬不勝亦應有位。

「藍爵爺」鍾占祺試三段，一放而去，全程順暢悅目。此駒狀態低落了一段長時間，近期勤操而進展佳，今次可作冷門馬留意。

大內探子　少榮

灑林之光真博
冒險家大自然

●羅國洲今次夜賽，本來打算出隻「金石盟」，但昨晨連此駒亦棄權不出，全晚無馬上陣，據手足來料稱，洲廄馬周三全部棄權，各駒是留力以待在下兩次賽事中出擊，其首先目標，是本周末的黃昏賽事，屆時各位不妨拭目相看。

●白理維馬房在回師快活谷賽事中，又希望全面出擊，今次其參戰馬，實力相當之強勁，如第一場的「灑林之光」，馬更見成熟進步，近期全力催谷，狀態更見進步，今次有備而戰雖然負重磅，但對手弱，幕後人門志好，可期在此季勝。

●陳毓麟馬房的第五班馬「夜光輝」，日前由於扭傷腰部，每日要搽白藥膏，同時又叫馬伕替牠按摩，所以今次夜賽要避戰不出。據手足來料稱，此駒短期之內，將難以上陣。

●白廄今季的自購馬「真博」，是一匹短途快馬，近期備戰空前積極，馬已收身上力，今次試準而來，其志不少。昨日下午白理維拉此駒去行踱步機，果然見火氣旺盛，今次在有利環境下出擊，可期一出即勝，最佳半冷馬膽材。

●許怡馬房的「冒險家」，今次匆匆再來，狀態更進一步。昨日下午，此駒仍見拉出馬房加課踱步，動態非常之積極，睇來已經急不及待出擊，值得加倍留意。

●夏志信馬房的第二班馬「大自然」，今次雖然初次上陣，但手足來料稱，近期加強磨練，三星期以來均見在飛機場加課踱步，馬已見收身上力，而且操練完畢之後，亦唔見出汗，今次有備而來，值得盯緊，半冷門馬膽材。

阿森

馬房消息介紹孖QT佳駒

大老闆勁駒百利達
配腳錦衣衛士時時富裕龍馬精神

●周三快活谷夜馬跑草地，編跑七場，是一項創新，除了第一場外，其餘六場出馬均為九匹至十二匹，場面相當熱鬧，刺激性甚大。昨日下午馬匹行街後，馬房老友介紹今次的孖QT馬膽為「大老闆」、「勁駒」及「百利達」。

●第三場第三班九七五米，出馬十匹。岳廄老友介紹「大老闆」做馬膽。「大老闆」今季專攻短途，表現相當出色，而牠跑快活谷九七五米，三戰二捷，可見路有專長，岳廄老友說，此駒今季進入大熟當打之年，「國泰民安」轉廄做足備戰功夫，值得重視。上賽贏馬後，繼續做功夫，馬房有再接再勵的意圖，今仗雖負最重磅上陣，但對手平常，有力再下一城升上頂班，馬膽佳選。

配腳方面，岳廄老友介紹「錦衣衛士」、「遍地黃金」及「百勝之星」。

●第四場第五班一八〇〇米，出馬十二匹。陳廄老友介紹「勁駒」做馬膽。

「勁駒」今季五歲，成熟當打，而且以谷中比賽表現最佳。前一仗，牠跑快活谷一六五〇米力拚以馬頭位受挫於「百發龍」而跑第二，再出跑沙田千八米，沒有表現是意料中事。陳廄老友表示，其實此駒拚後勇況未減，今次以第六後備的身份補出上陣，戰意明然，而且牠跑谷中千八米兩戰兩捷，未逢敵手，今次負磅適中，力足收復前失，可以放心做馬膽。

配腳方面，陳廄老友提供「時時富裕」、「百發龍」及「燦爛之星」。

●第五場第二班一六五〇米，九匹第二班馬爭奪印遊會杯，賓廄有兩駒上陣，馬房老友透露主力為「百利達」，可以做馬膽。

「百利達」轉入賓康馬房後即有好表現，上賽跑快活谷同程爭奪「港督杯」敗於「鷹揚」而得第二，表現已相當不俗，而對手實力太強，故不足為辱。賓廄的老友說，此駒拚後，賓廄落足心機再做功夫，而箭頭就是指向今仗。現時馬匹的狀態已臻大勇，而今仗的對手平平而已，有力開齋兼捧杯，穩健馬膽也。

配腳方面，可以考慮「龍馬精神」、「緊張大師」及「金戰士」。

沙田今日試草閘
七十七匹分七組

每月份第一個星期，定為草地試閘，普遍受到歡迎，今日（星期二）在沙田有七組草地試閘舉行，共有七十七匹馬參加，其中有廿五匹是要接受觀察。今季五戰五捷勇奪打比冠軍的「翠河」，也參與試閘，為下一仗而備戰。今日的試閘，是由上午六時四十五分開始的。茲將馬會公布七組試閘名單列下：

第一組

位	烙號	馬名	騎師	廄
1	G232	淘金	馬泰斯	許
2	G258	威水	李易學	蘭
3	C110	幻影B	謝偉豪	許
4	H146	百利勝B	費柏龍	寶
5	H202	好知己B	白禮棟	蘭
6	H207	觀塘之寶	謝展鵠	白
7	H222	有理境	何敬森	朱
8	B035	上海之寶B	湯寶森	白
9	E133	事必達+	談樹文	陳
10	G348	山明水秀B	嚴顯強	寶
11	H236	順利來+	丁冠豪	簡

第二組

位	烙號	馬名	騎師	廄
1	H237	威利多	謝展鵠	伍
2	H145	象牙海岸	戴利	白
3	H234	造福人群+	嚴顯強	寶
4	G351	得利高	謝偉豪	吳
5	E136	飛天霸+	艾法誠	安
6	D076	新寶	伯嘉	摩
7	H224	金桃	湯寶森	白
8	G302	翠河	馬泰斯	許
9	H166	橫掃王+	唐敏生	簡
10	H156	威飛勝	洪國興	安
11	H215	安駿+	白禮棟	伍

第三組

位	烙號	馬名	騎師	廄
1	G229	夜光輝B	談樹文	陳
2	H061	快得多	李易學	蘭
3	D058	新狀元	唐敏生	蘭
4	H054	名列前茅B	費柏龍	寶
5	E161	龍潭老鼠B+	謝展鵠	方
6	H086	威景	嚴顯強	寶
7	E042	猛將B	艾法誠	許
8	H032	歡樂年年+	伯嘉	摩
9	E077	魔術家B+	白禮棟	蘭
10	G384	一陽指	何敬森	朱
11	H022	萬竟其昌	馬泰斯	許

第四組

位	烙號	馬名	騎師	廄
1	H261	馬驃+	葉楚航	登
2	C173	步步勝+	伯嘉	摩
3	G334	太陽能	湯寶森	白
4	E016	糖趣B	馬泰斯	許
5	H116	嘉好運	李易學	蘭
6	B146	龍脈	蔡鎮威	登
7	H206	卡拉之聲	白禮棟	蘭
8	H223	成日贏+	嚴顯強	寶
9	G379	幸運威龍B	戴利	白
10	E128	幸運爵士	費柏龍	寶
11	B080	大將風度	唐敏生	蘭

第五組

位	烙號	馬名	騎師	廄
1	A139	芳心知B	阮世亮	伍
2	H036	老虎公	胡活士	方
3	G220	水德	蔡鎮威	登
4	B111	幸運寶島	談樹文	許
5	G218	長拳小子B	葉楚航	登
6	D018	山東响馬B+	艾法誠	許
7	C153	必定中B	白禮棟	蘭
8	G235	威勝龍	費柏龍	寶
9	H017	星高+	伯嘉	摩
10	H090	移形換影	馬泰斯	許
11	D087	必猛+	馬佳善	陳

第六組

位	烙號	馬名	騎師	廄
1	H099	太子威B+	伯嘉	摩
2	H172	夢幻成真+	何敬森	朱
3	G202	九龍勁B	馬泰斯	許
4	G367	聰明無敵	李易學	登
5	E033	麒麟至尊B	謝偉豪	許
6	G280	逍遙	胡活士	方
7	H038	喜威+	羅富全	吳
8	D002	龍東萬歲	談樹文	許
9	G373	力度勁B	白禮棟	蘭
10	E135	證券之星	謝展鵠	安
11	G298	擔保	陳俊輝	摩

第七組

位	烙號	馬名	騎師	廄
1	H056	合法衝刺+	伯嘉	摩
2	H028	門志如虹+	何敬森	朱
3	H094	香港風情+	馬泰斯	白
4	H051	歡樂世界	馬佳善	吳
5	H087	神力	李易學	登
6	H138	驕日B+	費柏龍	寶
7	H067	大班	白禮棟	蘭
8	H041	優點	謝展鵠	吳
9	H014	真幸運+	戴利	白
10	H030	拼命三郎+	嚴顯強	寶
11	H006	勝將	艾法誠	許

註：有B者為戴眼罩馬匹，有+者為觀察馬匹。

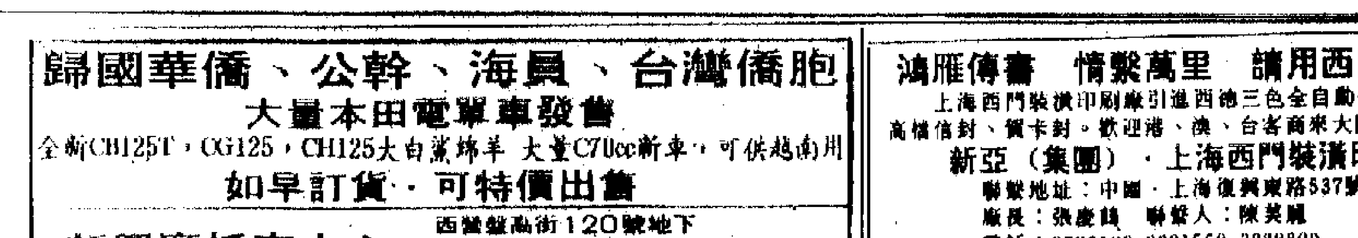
方廄實力強馬
明晚追得值捧

今次草地夜馬，方祿麟派五匹馬上陣，數量並非最多，但平均實力頗強，可繼上周末贏孖寶之後，增加頭馬紀錄。上周末贏馬之後，江湖傳聞是胡活士要力求爭取表現，以便下季能繼續留港，這種說法有理由，不過，今次方廄參戰馬的確已到必拚地步，門志如虹。例如第四場「好叻仔」，長期演出證明在第四班站不住腳，但降落第五班之後形勢又轉利，前仗降班搏同程有相當接近演出，也是本季最佳演出，負於強手不足為準，如今對手已易，換見習生志在減五磅，也擺明出擊決心，因為此駒身型並非粗壯，負一三〇磅以下較為合適，如此調動有利爭勝，是一匹把握機會求勝馬匹。

另外，第七場「皇冠司令」實力在第二班屬中堅分子，但並非超班材料，故此，在季初贏一六五〇米之後，再出負重磅又遇上對手強，僅能入位，董事馬受器重，長期有正常操練，而且長期呈勇，近期更加連課拍跳，狀態相當銳利，今仗對手實力平常，此駒雖負重磅，仍然不失為三甲必入之爭勝分子，贏面也比對上兩仗更高。

此外，「祿馬進門」易配湯寶森是馬主授意，越級挑戰，雖然馬主有信心，但也不宜熱捧，有分頭不妨作配。

日發供應有限公司
香港軒尼詩道188號2樓
電話：5754356
傳真：8383413
現貨 包送交貨港
全新左軚豐田12座麵包車，1．5噸農夫車，的士頭農夫車，皇冠高級轎車，26座旅遊巴士。三菱豪華吉普車。日產公爵、藍鳥轎車，巴寧豪華型八座。日野、實力、五十鈴5至15噸自卸車、貨車、油缸車。全新及翻新裝載機、推土機、吊機、剷車、發電機。



原子筆總匯
現貨款多、價格特廉、歡迎比較
另有大量5吋筆及膠筆批發
力佳7711333，7801029
旺角花園街37-39號一樓C座（近山東街）

中文打字
合同文件
電腦手動繁簡字任擇
起件特快電5434217
中環文咸東街51號二字D座 FAX8155635

木工機械
專營歐洲名廠木工機械及乾燥設備，合木器廠、傢俬廠用
請電8911712協昌洽

商業

商品介紹
分類廣告
商品介紹廣告，高2¼"×2"
每天特價100元
分類廣告，大字4個，
小字36個，每天18元。
專線電話：8873550
5726980
FAX：8876647
8381171

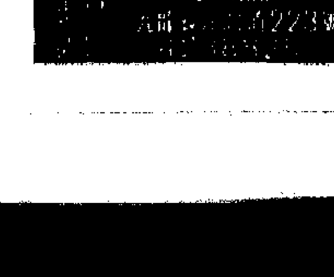
幸福婚姻公司有限
優客萬千撮合過世界
3689986傳真3663857
九龍河內道二號五樓

袁渠汽車貿易有限公司
專營　F型　全新左軚全線車系
91新款小霸皇全自動超級豪華型
地址：土瓜灣北帝街113號地下電話7621688-9傳真：7621555

歸國華僑、公幹、海員、台灣僑胞
大量本田電單車發售
全新CB125T，CG125，CH125大白鯊烯羊 大量C70cc新車，可供越南用
如早訂貨．可特價出售
新興摩托車中心
西營盤高街120號地下
電話：5463433 5464611
傳真機：5598076

鴻雁傳書　情繫萬里　請用西門高檔信封
上海西門裝潢印刷廠引進西德三色全自動信封機，專製各類高檔信封、賀卡封。歡迎港、澳、台客商來大陸定製信封。
新亞（集團）．上海西門裝潢印刷廠
聯繫地址：中國．上海復興東路537號
廠長：張慶寶　聯繫人：陳美珊
電話：3736108 3281568 3288809
郵編：200010　電傳：33102 SICFVCN 343

華粵汽車公司
電話：7620233 7135191 FAX：7609247
陳列室地址：土瓜灣譚公道115號地下
全新 左軚全線車系 現貨
F型 91年新款，左軚小霸皇，全自動超級豪華型
豐田、麵包車、15座、12座、9座、客車、工具車、平治
280S、SE、380SE、300SEL全新、翻新 126、116系左軚
東莞辦事處：東莞市莞太路行人天橋左側，旅遊總公司隔鄰　電話：232388



買文化衫
大量收購白色雜色大碼廉價羅領文化衫現貨
上午11時後電3697070
李小姐Fax：7399208

包布鈕布扣
起貨快價錢平可代客購內交收兼營包鈕機鈕模扣模一切工具深圳布吉電話872037蔡先生香港7881463
FAX7883065 手提90343583
伍先生或戴先生

飛龍貨櫃運輸公司
專營貨櫃拖運
香港⇌廣東　廣西全省
葵芳葵芳路79號葵樂大廈19/F C座
電話：4211925 4247484 4200670
傳真：4255547

憶俞平伯

黃裳

數日後又有一信，附來《浮生六記的兩個問題》一文手稿，也談到題詞人的名字，有「一字之差，關係匪淺」之語，又校正題詩異字，並推定沈三白的卒年。這一冊晚清人的詩集，到了他手裡，就能發現不少勝義，於此可見平老治學的嚴謹。

我曾從琉璃廠得到過一些舊紙，大都是從清宮中流散出來的高麗五色箋，其中有一種用小封套裝起的高麗鏡面紙，每隻一元。不知道用途，推想可能是皇帝用的便條吧。這些舊紙因為沒有字，在抄家時被放過了。就寄給他求書，他寫來的是一副聯語，

「踏月六街塵，為覲黛玉葬花劇；相逢一尊酒，卻說遊園杜麗娘。」

原附有小注。上聯云，「民國初年，梅畹華初演斯劇，得往現場，未相識也。」下聯云，「晚歲於萃華酒樓座談《牡丹亭》，擬贈以此聯，而君藝名千古矣。」

此幅書於「庚申一九八○三月」。極工緻，在我所見平老的晚年書中，是極難得的經心之作。聯語提到《牡丹亭》與《紅樓夢》，都是梅畹華的名劇，也都是平老潛心欣賞玩索數十年的名著。綰合得實在太巧了。平老喜拍曲，尤愛牡丹亭，曾寫散文研討，想來他們在席上相逢時的談話一定是歡暢的。而他對梅的傾倒與傷逝，也在寥寥數語中顯示無遺。這一幅小箋，實在是可當三絕而無愧的。

我又藏有曲園致朱之榛手札九通，都是寫在自製箋上的，曾托君武帶去，擬持贈平老，他覆信辭謝。八一年冬一書云，

「黃裳兄：久疏書候，為念。頃由華君武同志轉到去歲十二月廿日手教，並蒙見示先曾祖手札九通，感謝感謝。（當暫存，俟與雪籍並取）蓋作於光緒癸卯以後。有一書說到先舅氏善侯赴松江省親可證。朱公盲目而公事極精幹。蘇人稱「朱瞎子」，有名。弟兒時聞之頗熟，未能參謁。即使見過亦忘記了。蓋是道班，曾牙釐局，書中故問之借小輪拖帶。展署臬篆，皆呼為臬臺，是否實授，未詳。弟自今歲二月七日內子病歿，心緒至劣，久拋筆硯。近為『烹飪』雜誌寫一文五千字，記京杭往跡，說些外行話亦可笑。匆復不具，即頌著祺。平伯。五月六日，立夏。」

曲園札九通已托友人轉贈新修好的蘇州曲園，不知已陳列否。這封信卻可當作跋語，有許多事是很少有人能知道的了。俞夫人新逝，他的心緒甚劣，又能執筆為文，可見已漸歸平復。這篇刊於《中國烹飪》的長文是《略談杭州北京的飲食》，是他晚年寫得最長的文字。我已取來收入《俞平伯散文》中。下面的一信又談到沈三白。

「黃裳兄鑒：前寄奉《振飛曲譜序》稿本，諒已邀管。昨奉惠示《拜石山房詩》珍閟之本，感謝，感謝。有關沈三白事跡，曾見近人文中徵引，頃始得見原書，為幸。詩中記琉球歸，似曾小住京華。其後應聘如皋，十年作幕。詩題未言何年祝壽，蓋六秩也。卒年當近七旬，可補記載之缺。

近年所傳悼紅文物，大都以贋品牟名利，而諸賢評論無休，亦可異也。前夢見一扁額，頗似小說，而義尚可通。承海外友人潘國渠君為書之。今附上照片一幀博笑。即頌冬安。弟平伯。十一月十日。」（一九八二）

平老晚年絕口不談紅樓夢，但仍隨時注意評論界的新動向。這裡對前些年「發現」的「悼紅文物」，乾脆地予以否定，並以「考訂」不休為怪，可見他的看法。所謂夢中所見扁額，為「沙淨染德」四字，實可解與不可解之間。

同年十一月廿日信，又談到紅樓，有一節云，「弟自六六年後，即未作文談及，懲羹吹齏，或未愜輿評，而竊自喜。公謂如何。」對曹雪芹小像真偽等一系列問題表示不介入，是他晚年一貫的態度。同年十二月三日明信片中也有這樣的話，「紅學一名本是諧謔，今則弄假成真，名顯而實晦矣，明年上海將搜輯拙作舊稿三種，所謂『炒冷飯』，良非鄙意。屬為前言，均卻之，代以二詩。」

（三）

張學良與吳奚如

弘姜

張學良將軍重獲自由，使我不由得想到了吳奚如老人，因為他們之間有過一段非同一般的關係。

如今，少帥正在重新成為人們注目的焦點，而吳老，卻似乎正在被人們忘記，除了他的親友，也許人們只記得他當年首先站出來為胡風說話的義舉。事實上，吳奚如不該被人忘記的遠不止這一件事，西安事變中他和張學良的交往，就很值得注意。

一九三六年九月，吳奚如在上海辭別魯迅和胡風等左聯友人，行色匆匆地奔赴西安，到張學良麾下從事政治宣傳工作，主編抗日同志會的機關報《文化週報》。這是周恩來的安排。早在這一年的四月，周恩來已經和張學良秘密會晤，商定了逼蔣抗日的方略，這時調來他的學生和部下吳奚如協助張學良工作。吳奚如是黃埔軍校四期學員，南昌起義參加者，這時是中央特科成員又是左翼作家，周正是看中了他這種亦武亦文且兼秘密工作的多方面才能和經驗。

真的是惺惺惜惺惺，三十歲的吳奚如和三十六歲的張學良一見如故。面對這位身着藍絲棉長袍，下露黃呢軍褲，腳穿粉底黑鞋的傳奇人物，吳奚如頗感意外：這分明是個大學教授，哪裡是什麼花花公子、草莽英雄！他十分讚賞這位少帥的風采，說他英俊豪邁，有如黃埔系左派首領鄧演達，談吐文雅，很像北伐中的葉挺。尊他最敬重的周副主席之命，到他如此讚佩的張少帥麾下參與這一歷史壯舉，吳奚如當然異常興奮並深感榮幸；雖然只有短短幾個月，卻是他一生中的一個重要階段。

吳奚如一家三代中有四個人，是被蔣介石的反共軍隊殺害的。西安事變發生時，群衆中那些「槍斃蔣介石」之類的口號在他內心引起了強烈反響。於是，他以《將蔣介石交付國人裁判》這口號為題，寫了一篇通電，編入第七期《文化週報》。可是，莫斯科電台指責張學良的廣播使他大為震驚，接着，周恩來、博古、葉劍英飛抵西安，帶來了和平解決西安事變的決策。聽了周恩來的分析，他才恍然大悟，記起了此前總書記洛甫對他的批評和指示。於是，趕忙撤下了那篇通電，避免了一次嚴重大錯誤。

吳奚如參與了西安事變的全過程，到一九三七年二月，中共代表團撤回以後，他才匆匆離開西安去了延安。這中間，他得以知道張楊與中共及國民黨三方會談的情況，周恩來和蔣介石會晤的談話內容。對於張學良隨蔣介石去南京這一突然行動，他稱之為「自我犧牲的悲劇」，並解釋說，這是顧全大局，為了維護蔣的威信以利於他領導全面抗戰……

——四十年後的一九七六年，在悼念周恩來的那些日子裡，吳老向我談起了這一切，並表示要把它詳細地寫入他的長篇回憶錄《落花夢》中。不幸的是，臨到他去世，這一計劃也未完成，只寫出了一篇報告文學《驚雷》。作品結尾處問道：張學良將軍「也許是一位既成功又失敗的民族英雄，當代史家，應何評說？」

歷史已經走過了半個多世紀的曲折道路，張學良將軍復出，吳奚如老人已逝；《落花夢》要寫而未寫的這部分內容，或能從別處以別的形式出現？對此，當代史家或有新的評說？

菲律賓「鳳梨布」

張散

菲律賓這幾年在研究和發展當地特產「維尼亞布」，一來是發揚民族文化，二來是增加出口。

這是由菠蘿樹葉纖維製成的布，有人稱為「布料鑽石」，乃是菲律賓的最高級衣料，夏日炎炎時，穿在身上涼爽之至，可見珍貴。

菲律賓人利用植物原料織成布料，很有一套功夫，用椰子樹葉、菠蘿樹葉抽絲加工，都成名產。西班牙十九世紀統治這個千島之國時，王室就很希望在每年貢品中得到這種材料的披巾和手絹。一八六○年，盛產菠蘿的菲律賓中部班內島，其首府就有六萬架織機。

一八九八年美西戰爭後，菲律賓轉為美國殖民地，美國運去了大量衣服，當地居民衣着改為歐美化，原有的風俗和特產都受到了衝擊。

這與「維尼亞布」的生產方式落後也有關。它是家庭工業，父親摘菠蘿樹葉，母親抽絲（纖維），小兒女紡絲，姐姐和母親播機織布。這種組合也就註定了難有大發展。

也並不是所有的菠蘿樹葉都可以利用，食用菠蘿的葉短，抽出纖維也不合使用，只有一種細長的「畢塞雅菠蘿」樹葉合用。這幾年，菲律賓已有外國基金會和政府合作，在班內島撥出三萬平方米土地遍植畢塞雅菠蘿樹，希望有所發展。

研究計劃已進行了兩年，這種布料價格徐徐上升，比絲織品還貴。

日本鐘紡公司聞訊，也在研究這種新品，特由非島最南的棉蘭老島輸入菠蘿葉紡成布料，名為「鳳梨布」。鳳梨是台灣對菠蘿的稱法。

科舉拾零續

商子雍

寫完《科舉拾零》，尚有意猶無盡之感，遂展紙握筆，作續如下。

舊時科舉，誠如前文所云，自然是醜聞層出不窮，贓官比比皆是。但一部科舉史中，歷朝歷代的考官們，也絕非「洪洞縣裡沒好人」，相反，在面對前來投考的莘莘舉子時表現出高風亮節讓人不勝景仰者也是尚有人在。比如，清代朱竹垞典試，曾作《誓神文》一則焚之，文曰：「如心存曖昧，徇一人之情面，受一面之賄托，通一字之關節，神奪其命，鬼褫其魂，五刑備其體，三木囊其頭，刀斧分其屍，烏鳶啄其肉。」如此指天誓地，固然顯示出科場積弊之深，但同時也表現出他絕不同流合污的決心。我看這值得讚揚。另外，也是姓朱的，有位也是在清代，督學一次回家鄉浙江監考，下車伊始，便大書一聯懸於堂上：「鐵面無私，凡涉科場，親戚年家皆諒我；鏡心普照，但憑文字，平奇濃淡不冤渠。」就這麼一下子，那些原準備前來送禮行賄「走後門」的三親六戚和故舊門生便不得不卻步了。竊以為此位朱督學，同樣值得讚揚。整個滿清一代，即就是在封建社會已經成為強弩之末的晚清，像曾國藩、左宗棠、李鴻章和林則徐這樣一些才能出衆（政治傾向姑且不論）的封疆大吏都是科舉出身而並非靠蔭庇或「走後門」當官，之所以會如此，我以為就因為當時的考場上尚有一些正派或較正派的考官。

更值得稱讚的是南宋時官任兩浙轉運使的陳阜卿。宋高宗紹興二十三年，統治者為了粉飾太平，在臨安（今之杭州）舉行科舉，陳阜卿被任命主持這次考試。就在考生漸次雲集臨安，考試即將進行之時，奸相秦檜忽然把陳阜卿請到相府，提出要把他的孫子秦塤取為第一。但陳阜卿當場回絕道：「我只知道按照考試規章辦事，其他的一概不管。」言畢，即拂袖而去。後來，他果然是不買那個依官仗勢的花花公子秦塤的賬，而把當時年僅二十九歲，但卻確有真才實學的陸游取為頭名。盡管後來由於秦檜利用權力公然干涉，陸游被黜落，陳阜卿也險些遭禍，但他的風骨和氣節，無論如何還是不同凡響的。

並且，就是在皇帝中，也有在科舉上做出過足以讓後世讚許之事的人。不妨以前篇文章批評過的唐玄宗為例，一年科舉時，深受玄宗寵信的御史中丞張倚之子張奭應試候選，主考官宋遙、苗晉卿為攀附張倚，居然把胸無點墨的張奭擢為榜首，致使輿論嘩然，衆怨沸騰。玄宗得知此事後，立即召張奭入宮面試，結果此位草包竟「手持試紙，終日不成一字」。玄宗大怒，不但黜了張奭，而且貶了張倚、宋遙、苗晉卿等。縱觀李隆基的一生，因其曾釀出一場禍國殃民的安史之亂，自然是過大於功，但具體到這一樁事，他卻委實幹得不錯。

當然，也有在科舉中惡作劇的皇帝老兒。宋初的一次科舉，王嗣宗和趙昌言二人究竟哪個當狀元，連宋太祖趙匡胤也和考官一時難以定奪，覺得二人的本事乃半斤八兩，難分高下。怎麼辦呢？武夫出身的趙匡胤靈機一動，命二者「手搏，約勝者與之」。趙昌言是個禿頂，王嗣宗一舉手就把他的幞頭打落在地，於是立即跑到趙匡胤面前叩首：「臣已勝了。」趙匡胤大笑，「即以嗣宗為狀元，昌言次之。」堂堂文狀元，竟然要靠訴諸武力來奪取，這主意真是他趙匡胤能想得出。不過，這麼一來，王嗣宗其人似乎就可以歸入中國歷史上為數不多的「文武全才」之列了吧！一笑。

乾隆禁《岳說》

若容

乾隆籍修《四庫全書》，收購或借閱士林藏書，主要目的，還在於搜求間接直接啟發民族意識或反抗專制統治思想的作品，一一進行銷毀，以便實行嚴密的文化統制。其中《說岳全傳》被禁，後世史家認為小題大做。

《說岳全傳》，為錢綵所著，成書於清初，講岳飛抗金故事，為同類小說最流行的一部。清朝帝王，為金國貴族的後裔。努爾哈赤建國，亦以「金」為國號，有「中興」之意。後來，皇太極有意代明統治中國，害怕君臨中原之時引起漢人的民族仇恨，於是為祖先編造神話，說他若干世祖布庫里雍順，為天女所生，表示他們與昔日金國帝王毫無親緣關係。康熙年間，大官徐乾學修纂《資治通鑑後編》，談到金宋關係，仍以宋為正統，而斥金人為「寇」。何以乾隆忽然神經過敏起來，要抹殺岳飛抗金故事的影響呢？近幾十年來，談及此事的，都說乾隆弄巧反拙，徒貽笑柄。

看來，乾隆皇對《說岳全傳》之所以顯得緊張，同雍正年間有人勸川陝總督岳鍾琪以岳飛後裔身份號召漢人反清有關係。乾隆皇從此事悟出：有歷史知識的漢人極多，迷信清帝祖是天女所生的很少；岳鍾琪雖然對清廷忠心不貳，效岳飛抗金那樣舉起抗清大旗的人可能遍佈全國。乾隆就從禁止《說岳全傳》着手，堵塞「人心思漢」的思想渠道。

從乾隆五十一年林爽文起義，到道光卅年太平天國起義這一段歷史看，乾隆的做法收效不大。《說岳全傳》也無法禁絕；在清廷統治不到的地方更大量印行。

大公園

高原鈴聲（油畫）　李忠良

名號趣談

林佳駒

古今名號，有自己起的，也有別人給起的。後者如《水滸》好漢的渾號「花和尚」、「母夜叉」等，大都貼切有趣；前者往往是本人志趣的表徵：比方，「五柳先生」，據陶淵明自述，「宅邊有五柳樹，因以為號焉。」他夏日在涼風習習的北窗下臥，又自稱「羲皇上人」，反映了歸田後優游自得的心境。

唐李長吉，號稱「鬼才」，又因手指特別長，時人呼為「長爪郎」。溫庭筠有捷才，逢入試時，只叉了八回手便成八韻，遂讓人們叫做「溫八叉」，譽而不貶。說到李白，他初入長安時，已負盛名的賀知章一見賞之曰，「此天上謫仙人也！」——這超凡絕俗的雅號「謫仙」，積極浪漫主義大詩人李太白是當之無愧的。

打從這位詩仙自起了個「青蓮居士」的佛號以後，白樂天也自號「香山居士」；迄於宋代，復有三位名家歐陽修、王安石、李清照，分別號為「六一居士」、「半山居士」、「易安居士」。

司馬光雖在政見上跟「拗相公」王荊公相左，但他當宰相期間德澤及於人，博得了「萬家生佛」的禮讚，他更知人善任，曾派賢明的鮮于子駿去治理齊魯凋殘之區，臨行讚之曰，「此一路福星也！」——寄託了造福於民的期望。

一九二四年印度大詩人泰戈爾訪華時，胡適在京主持一次給他祝壽活動，由梁啟超獻給他一個中國名字。梁氏解釋云，古印度稱中華為「震旦」（如旭日之升），中國人曾稱印度為「天竺」。按中國習慣，前姓（竺）後名（震旦），泰戈爾笑逐顏開地接受了這名字，和祝壽會特請巧匠篆刻的「竺震旦」大印章一枚。

蔣介石之子經國、緯國，戴季陶之子安國，金崇盤之子定國，據說皆是孫中山先生命名的，取「經緯安定」之意。

國畫大師李可染晚年自稱「白髮學童」，寓「生也有涯，知也無涯」之意。徐悲鴻刻閒印一枚，文曰「江南布衣」，則不因自己是畫壇泰斗而驕人，此之謂「淡泊明志，寧靜致遠」。

七十年代間，梁實秋教授年已七十有六，喪偶不久便在台北邂逅久已慕他大名的韓菁清，並且很快相戀。她比他小了足足三十歲，讓他昵稱「小娃」。外人對他倆的忘年戀不免有些閒言閒語。但梁實秋拿定了同道紅顏知己結婚的主意，在給她的信中宣稱，「我們『有飯吃』，我們可以『關上門過日子』（引號是原來加的）。」還引用李後主的詞說，「『寂寞梧桐深院鎖清秋』，我們結婚後，『深院鎖清秋（暗指菁清和實秋）』，那是一定的了，不過並非梧桐，更不寂寞耳。」

※　※

外國也有名號，例如 William the Conqueror（征服者威廉），Peter the Great（彼得大帝），Evan the Terrible（伊凡雷帝）。當今卻有個「鐵娘子」戴卓爾夫人。

不宜易得

吳其敏

崔立之於貞元四年登戊辰進士第，兩年後中博學宏詞，及其為藍田縣丞，韓愈為作《藍田縣丞廳壁記》，乃揚言出處，謂「貞元初挾其能戰藝於京師，再進再屈於人。」有等本子，「出于人」「于」字作「千」，但唐人試宏詞者殊少，如貞元九年，有數不過三十二人。以此為例，則立之何得有千人可出？顯然個別本子所作非是。韓公廳壁記之言，與其《寄崔二十六立之》詩中所云「連年收科第，若摘頷下髭。迴首卿相位，通途無佗岐。」有符應亦有不符應者在。立之於元和之初，自以前大理評事言得失黜官，始有轉而為丞之貶。他的仕途應是頗為坎坷的。不過此人十分豁達，故初蒞藍田任，曾喟曰：「官無卑，顧材不足塞職。」既噤不得使用。丞哉丞哉，余不負丞，而丞負余。」隨後即依邑庭老槐四行，南牆巨竹千梃，盡日以吟詠其下。有問者至，則曰余方有公事，揮之使去。

韓愈與崔立之交厚，交厚則於其為人知無不言，言無不盡。凡有臧否，必無保留。韓集中數數見其贈答崔氏之詩，如《贈崔立之評事》詩開篇遽言：「崔侯文章苦敏捷，高浪駕天輸不盡。曾從關外來上都，隨身卷軸車連軫。朝為百賦猶鬱怒，暮作千詩轉遒緊。」辭意很切，粗看似乎不過為才能天賦吹噓，其能深入探索之者，乃知言外甚惜其所蹈陷窮乏之境遇。宋人葛立方作《韻語陽秋》，卷一「所有對韓愈贈崔立之前後二詩更有閒發。」指其頗譏議所作詩文往往失之於粗成易得。一舉前詩之言「才豪氣猛易語言，往往蛟螭雜蝌蚓。」再舉後詩之言「文如翻水成，初不用意為。」此非不能入耳之言，乃是不容逆耳之真言，非真情義篤厚相契之人，就決不能亦也不肯作此坦直之相告。餘如前詩之言「深藏篋笥時一發，戢戢已多如束筍。」後詩之言「每旬遺我書，竟歲無差池。」所陳亦皆同一情義：「可憐無益費精神，有似黃金擲虛牝。」凡此者，非細加咀嚼，決不知味。

道教祭典科儀

狄苑

道教是中國最早的一個宗教，歷來在民間傳播很廣。在台灣，目前全省各地有宗教寺廟教堂八千多座，道教寺觀佔了六千五百多家，幾乎每個村落都有一座道觀。道教在台灣有多少信徒？這就很難有精確的統計。

最近，台灣省民政廳長林某，在道教一個大祭典上談及道教人數問題，說得很巧妙。他說台灣二千萬人口中，佛教信徒佔三十萬人，基督教信徒佔十七萬人，天主教信徒佔十三萬人，其餘一千九百多萬人口，幾乎都屬於道教範圍。這個說法，頗有曲意迎合之嫌。按照島內佛教人士說，台灣佛教信徒有三百萬上下。道教信徒會超出這個數字？中國各地歷來的傳統情況，佛寺、道觀分得很清，但民間家庭信佛信道兼而有之者甚衆，既到觀音殿參拜，亦到三清殿燒香。佛教道教信徒的數字，難有精確統計。

台灣全島有一座道教總廟，就在羅東冬山鄉梅花湖三清宮，上周末為太上道祖老子誕辰打醮，同時為統一道教祭典科儀作示範觀摩。昔日，道教祭典誦經打醮道場，規模很大，儀式隆重，法師亦分等級，主司法事各具規模，道場架搭牌樓，懸掛綵緞顧繡幃幕，富麗堂皇；加上道教樂器齊全，傳統吹打音樂，唱曲娛神，十分動聽。近年，島內道教屢次組團到大陸尋根與交流，對統一科儀益顯重視，這次島內派發祝聖科儀全程錄像帶，可能就是來自大陸道教的祭典示範內容。

助學日文的《漢英字典》

陸林

在日本學習日語的以色列人哈平傑，為了方便外國人學日文時了解其中的漢字，花了十七年的時間編成一本《新漢英字典》。最近他在東京舉行演講會，講述他這本字典如何能幫助外國人了解日文中的漢字。

四十三歲的哈平傑（見圖），二十二年前在以色列向日本人學習日文，對漢字的「木」、「林」、「森」所表現的字義及其意境感到漢字具有巨大的魅力。十七年前他就前往日本，專修日語及漢字。

最初他感到非常困難，因為漢字難認難記，日文中又得有系統的學習教材，他決心自己編輯一本供外國人使用的漢英字典。經過十六年的苦學和搜集資料，他終於編出一本新漢英字典。他將日文中的漢字一個字一個字排列，用詳細的解說介紹漢字的含義。特別是日文中的漢字，例如「都合」這兩個字，他先解釋「都」的意思，再解釋「合」，然而將「都合」湊在一起就是「方便」之意，他這本一千多頁的字典受到日本學者的高度評價。

會用啞語的猴子

樊永立

美國科學家多年來用啞語教會猴子與人交往，一些猴子交談自如，令人懷疑語言是人的特性的這一概念。

有隻黑猩猩能用一百多個手勢與人談話。有一隻猩猩會用啞語十分清楚地表示「給我一個紅蘋果」，試驗員故意給它一個黃蘋果，它就不高興，執意要一個紅蘋果。

竊犯折臂獲得百五萬補償

受害車主氣得七竅生煙大罵荒唐

賊佬揸失車撞牆告車主竟獲勝訴

「這真是荒唐的法律！」美國一個汽車車主憤憤不平地說道。他的一部汽車被一名竊賊偷去了，由於機件有毛病，車子撞向一堵牆壁，令竊賊受傷，斷了一隻手臂。事後，竊賊竟控告車主，而法庭居然裁定竊賊勝訴，判令車主賠償給他保險金一百五十萬美元。

這個作賊並倒打受害人一耙的惡漢，名韋理．希勒（見圖），是加州長島一個偷車積賊，幹了這犯罪勾當達二十年之久，偷過汽車逾百部。如此一個作奸犯科的壞蛋，法律該要重懲才是，但事實卻反而對他加以厚待，這不單使受害的車主憤慨難平，普通納稅人也會感到法律不公。

在法庭上，為被告希勒辯護的律師聲稱，他的當事人因此意外令致一臂折斷，會嚴重影響今後的謀生能力，因此要求車主彼得．約翰遜賠償他蒙受的損失。「車主知道他的汽車器有毛病，但卻不加以維修，因此造成意外是責無旁貸。」

審訊結果，陪審團裁定希勒勝訴，法官判令車主約翰遜賠償一百五十萬美元給希勒作為他的損失，賠償金由保險公司支付。

無端蒙受人損失的車主約翰遜，被氣得七竅生煙，他憤怒地說：「這簡直荒唐透頂！法庭如此判決，等於獎賞罪犯，懲罰受害人。人們曾說，美國的司法是盲目的，而此事更證明它是愚蠢不堪的。」

獲得勝訴的罪犯，雖然斷掉一條手臂，卻得到一百五十萬美元的「補償」，大大出乎他的意料之外，所以喜不自勝。不過他仍然說：「經此意外，我的偷車生涯就此完了。」言外之意，似乎頗感遺憾。

暢敏

聯合國小學

斐秀

如果你有機會參觀位於倫敦西郊的赫能小學，你會發現這所學校有二大特點：第一是學生們的種族多元化，有白色人種、棕色人種、深褐色和棕黃色人種等；第二是學生們交談的言語簡直是百花齊放，南腔北調共冶一爐。使人驟耳聽來，準是丈八金剛，摸不着頭腦。

原來該校的學生都是來自世界各地移民的後裔，如果他們各操自己的母語，那麼該校流行的語言可多達五十多種！學生中講得最多的是孟加拉語，其次為阿拉伯語、土耳其語、漢語、越南語等。因而進入該校，便猶如進入聯合國的會議廳，各種陌生語言不絕於耳。幸好該校以英語為主要的授課語言，否則真是雞同鴨講了。

由於該校具備一種特別優越的「國際語言環境」，學生們日夕相處，一般都能講四至五種外語，有一個來自中國的小學生，竟在三年內學會了十八種外語，確令人嘆為觀止！

宵夜不宜

梓青

日本一間醫院最近對二百多名尿道結石患者進行調查，發現他們大部分都有宵夜的習慣。

原來人體在餐後四至五小時便要排尿。如果太晚吃東西，這個時間正處於熟睡狀態，使應排出的尿液滯留在腎臟、膀胱和尿道中，日子一長就形成尿道結石。

「儲力罐」

恒輝

最近，日本研製出一種可儲存力量的「儲力罐」。

這種「儲力罐」是預先將一塊小型「形狀記憶」合金棒加力壓縮，當需要時，只要加熱一分鐘，它便能產生巨大力量，其能力甚至可以挪動十噸重的岩石！

異相奇童

奇聞

中國人都是黑髮、黑眉、黑睛，但湖南省一位小童卻是白髮、白眉、紅睛，見者無不稱奇。

這位異相奇童名叫賀劍，家住衡南縣古山鄉棠華村，今年八歲，在本村小學讀書。賀劍的體重、身高皆與同齡兒童相仿，屬正常，五官也長得端正，就是長着銀白發光的頭髮和長長的白眉毛，更有一雙發出磷光又似火球的紅眼睛！

小賀劍這雙「火眼金睛」，比齊天大聖弼馬溫的差得遠着呢。白天一見強烈光線，他的雙眼就眯成一條縫，十厘米內的東西都難以看到，因而步履艱難，行走不便。但是一到晚上，他的眼睛即大顯神奇，普通人看不見的物體，他都能看到。而且，天越黑，賀劍看得就愈清晰。

賀劍不能見太陽。強烈陽光一曬，他全身就會長出雞蛋大的水泡，一到陰涼處又很快消失。

賀劍很聰明，記憶力超人，讀書成績總是全班第一。他父母非近親結婚，他十一歲的姐姐一切正常。醫生和生物學家對「賀劍現象」很感興趣。

岳母嫁與女婿當續弦

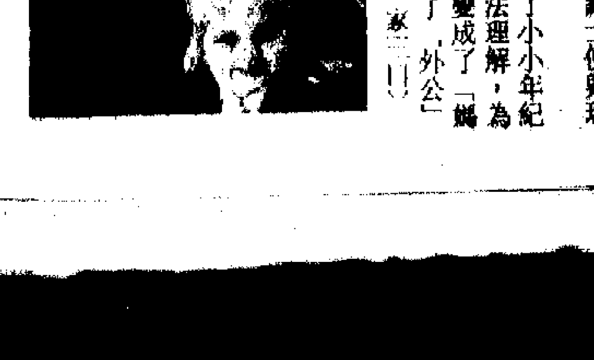
雲青

去年十一月，英國有宗女婿娶岳母為繼室的婚事，成為當地的熱門話題。

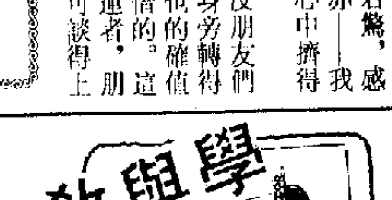
鍺士．嘉思德萊，現年四十六歲，去年春天喪妻，痛苦異常，又要獨自照顧四歲大的女兒娜達麗，笨手笨腳，顧此失彼。而他五十六歲的岳母瑪麗雅娜又因痛失愛女而大受打擊，常來逗娜達麗以稍寬心懷。於是女婿與岳母常在一起，互相安慰，互相寬解。孰料三個月內，兩人就不知不覺墮入了愛河。

鍺士向瑪麗雅娜求婚時，她一口應承。他們的親友稍感驚訝之餘，都對他們的婚事大表祝福。去年十一月，也就是在娜達麗的媽媽作古後半年，鍺士便與瑪麗雅娜正式結了婚。

這婚事唯一難為了小小年紀的娜達麗，她實在無法理解，為什麼一下子她的外婆變成了「媽媽」，而爸爸又變成了「外公」！



（圖為新的一家三口）



政治化

阿Sir話齋　宋研

九七前夕，許多社會問題都與政治扯上了關係，教育問題當然也不例外。

好像最近郭姓學童自殺的新聞，便有被政治化了之嫌。

在事情因由還沒弄清楚之際，社會初期的輿論已將其渲染得是非曲直似是判然有了定論，報章傳媒多說學童「含冤」記過自殺，於是引起了教育界與壓力團體乘時提出種種改善教育的建議，如加強學校和家長的聯繫，改善社工駐校的比例，諸如此類，諸如此類。

對於這些改善建議，不能否認沒有一定的道理，香港教育不是沒有問題存在，然而在我們還沒弄清楚學童自殺事件的因由之前，而妄將一些長久以來已存在的問題拉在一起相提並論，這又是否是在有意無意之間將某一些問題誇大了呢？這好像對於這次事件真真的問題卻擱在了一旁。

我們不能否認，學生自殺暴露了當前教育的缺點，然而在我們沒清楚學生自殺真正的原因之前，便由此推論出這麼多教育的問題，這不只對於事件的當事人不公平，甚至有可能將此次事件教育的問題歪曲了。

將政治帶到教育問題上，或許在一時之間並不察覺其後果之嚴重，從長遠來說，將不難出現極壞的影響，這是短視的結果。

九七年之前，政客崛起，若一意務政治本錢的，必求政治急功近利。如此，若然將教育政治化，勢必影響教育的決定。教育缺乏長遠的計劃，這不是我們之福。我們不妨回顧過去，教育改革步伐之急遽，然而當中又有多少是見成效的？這是不是受社會某些壓力團體與輿論所造成？

生日與朋友

樹仁　洪捷

生日那幾天，多會輾轉失眠。請勿誤會，在下並非慨嘆人生苦短，紅顏易老的文藝青年，承受不了過多的愁。

是給快樂灌溉得心花怒放，給喜悅衝擊得振奮不已是真的！

每長大一歲，吸收知識、經驗，鍛鍊智慧才幹的機會隨之增加，人也聰明多了。就算代價是更多病苦與挫折，那又何妨？誰稀罕逗留在傻兮兮不知所措的日子？回想起也汗顏。

整個星期，約會安排得緊密無間，忙個不亦樂乎，有一種成為交遊廣闊的「搶手貨」的錯覺呢。

意料中的歡喜，是來自平日朝夕相對，如膠似漆的「死黨」，自然「大排筵席」，吃喝玩樂，卡拉OK，人情厚禮豐檢不拘，無所不至，鬧至盡興。

也來自日常各自奔馳，四散東西的中學同窗，乘機聚舊，閒話近況，交流各院校最新情報，評論各相識之事非好歹。

預料之外的驚喜，是來自一位暑假工的同事，只合作了一個月。其間有心靈相通，水乳交融的默契，別後互不聯絡，在各有天地，自有世界的生活中，竟記得某個平凡人物的「大壽」，捎來一張賀咭，寫上幾句思念話語。感動得臉紅耳赤——我憑什麼在她心中擠得這點空間？

生日若沒朋友們如萬花筒在身旁轉得眼花繚亂，也的確值得遺憾與憐惜的。這點倒是僥幸逃過，朋友不算多，可談得上知心的，為數亦不少。

生於杜鵑爆綻的時節，因着那大團大簇的紫紅粉白錦短暫地展顏盡放，心裡早把花魂也視作摯友看待。生日過後，花便速速零落，那顧前不顧後的個性，直和我物以類聚，惺惺相惜。（請莫笑我自比花朵喲！）

交朋結友雖不像擇偶那樣專一與挑剔，寧缺勿濫這四字確是珍言。眼光、直覺、投緣、主動也少不可。與其隨意投放，漁翁撒網地博愛，不如多花些心機時間去尋覓、選擇、培養友情，結出知心的果實。友情道學問，猶如《紅樓夢》那樣值得鑽研、考究呀！

心底明白，友情最貴乎真、心、恆！

不能不加？

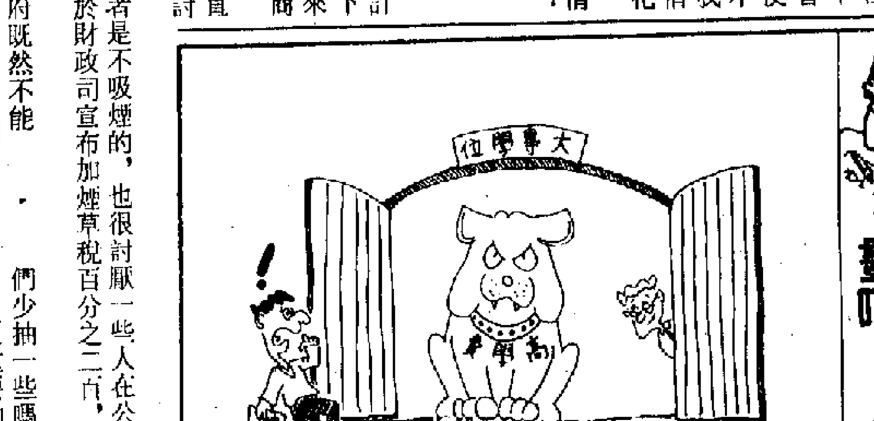
城市理工　春臨

財政司在今年的財政預算案上又宣布加稅，雖然香港的稅率和其他的地方比較仍然偏低，可是在社會福利上，香港也是不及稅率高的地方的。

加稅的目的若真是為了新機場計劃的話，那麼在現階段這項計劃還在商議的情況下，便匆匆宣佈加稅來增加收入，便很有商榷的餘地了。

中方和英方一直都為新機場計劃商討，中方質疑港方是否有足夠的財力去完成整個計劃，港方卻用加稅的方法去證明香港本身有足夠能力。筆者認為，港方大可以用私人招標的方法去完成計劃，採用加稅這個方法，要市民如此吃力地支付龐大的費用，是會引起市民反感的。

其實用別的方法如發行債券是否可達致目的？加稅只會引起更嚴重的通貨膨脹而已。



讜吓　中門大開　左右名

百分之二百

中大　余扶

筆者是不吸煙的，也很討厭一些人在公眾場所吸煙，但對於財政司宣布加煙草稅百分之二百，卻替吸煙者不值！

政府既然不能（或不想）全面禁制香煙的銷售，就不應用這種寓禁於徵的方法！從經濟學上來說，這種間接稅是不公平的，只會令貧者越貧，富者越富！

低下階層的「煙民」可能少抽兩口煙或乾脆戒煙，但有錢的煙民呢！他們如今抽煙是身分的象徵了，政府能逼令他們少抽一些嗎？

更重要的是，政府擔當了一個家長的角色，這就違背了港府實行多年的不干預政策。經濟一旦受到干預，便不能發揮市場調節的能力，而且此例一開，政府可能要鼓勵兒童少喝汽水，少吃雪糕，而向這些商品加徵百分之二百的稅款了！

總之，加稅超過百分之五十已經不合理了，除非通脹也是百分之五十。財政司此舉實在令人極度遺憾。

「末世」心態

嶺南　明曄

近來，班裡走堂的人好像多了。忙於搞活動嗎？非也。

大專最後一年，大部分人都患上「冷感症」，情形就像交了辭職信或是接到移民局的批准信一樣，剩下來的日子便得過且過了！反正兩個月後，大專的生涯就結束了，無論你留戀這段日子與否，都要面對新的環境，新的挑戰。

況且，近日報章正式報道了學校下學年開辦學位課程的消息，原來只有翻譯學系和社會學系兩個學系開辦，我們學系及其他學系還不知何年才可以開辦，據說到九四年學院才提供全面的學位課程。那麼，我們可以回來追讀學位課程已是九七年了！本來有點意興闌珊的人，現在更加心灰意冷了。

畢業的日子一天天逼近，大家又不禁為將來的「出路」擔憂。從前不怎麼愛看報紙的同學，現在每天都幾乎鑽進圖書館裡看報紙，而且看的是廣告一欄。總之大家都密切注視着各行各業的「市道」好不好。平時不怎麼打扮的同學，現在也打扮起來，穿裙子的女同學多了。班裡不知誰說過某某影相館能「化腐朽為神奇」，便立即有人苦苦追問在什麼地方。

身在其中的我，忽然也染上了一種「末世」心態。

徵稿小啟

本版歡迎在學大專生投稿，今期題目：《加稅》，為期七天。下期題目：《人口普查》。來稿限四百字左右，請註明院校名稱、筆名、真實姓名及通訊資料，俾便聯繫。——編者

野外訓練

由香港青年協會順利青年中心（官塘順利邨順利社區中心三樓②字，電話：三八九二四〇七），主辦之「青年基本野外訓練課程」，讓參加者在野外活動中發揮潛能，促進人際關係及工作效率，並使他們在大自然中認識自己。

透過個人挑戰、小組合作及隊工策劃、檢討訓練形式進行。內容有地圖及指南針的運用，營藝技巧訓練。

遠足及露營之裝備及營具介紹，基本急救認識和野外路線設計等。

實習包括遠足、露營及參加者小組路線設計活動。

有關其他詳情，可與該中心聯絡。

可笑的臢兩文

貝山談海　履福

說老實話，人到老了，會想到「臢兩個錢，以備必要時的使用」。可以相信，這是「老人心態」。

尤其像我們這種「賣文的」。（基本上，這行業是「賣一天，活一天」，沒有得賣時，自然也沒有公積金、退休金可拿，整個行業，就是如此。）於是也有過一段時間「有臢兩文的衝動」。

例如「某一家所拿到的稿費，可以不用，開個戶口儲起來」。這本來是很不錯的計劃，不論老的少的，「有一份可省下來」，怎不是好事？

妙也妙在自己以為是好事的，可就像冥冥之中，總有一隻手替你把錢往外推。

即使說這往外一推，亦屬正常支出，可就是很明顯的「不許你臢下來」！

而且還有點「鬼使神差」的味道。滿以為某一筆錢是「這個月可以臢定了」。

偏是錢一到，就總有一個原因構成一股力量，叫自己「快花出去！」

這不就是了！

垃圾寶

生生不息　葉特生

與清潔工人聊天。她們長期替大廈住戶收集傾倒垃圾，與髒物為伍，怎麼能忍受？

當然有許多苦水要吐，但有一件最大快樂，就是往往在垃圾中發現實物，可在垃圾市場賣得很多錢。

富裕社會，扔出來的東西有整套舊而不殘的傢俬，看厭了的名畫，連包裝紙都沒拆開過的禮物，全套茶具、瓷器，還能操作使用的電器用品，一個清潔女工薪水雖然非薄，但從實物中得來的「下欄」卻是薪水的一倍。

外國比華利山的垃圾工人，更常常無端端發達。

他們把明星、議員和政界名人的垃圾袋帶回家，從中翻出名人的隱私，來往書札和生活雜物，交給一些八卦記者作分析，從中透視名人私生活。

每個行業都有本難唸的經，也各有其樂趣，也不盡在於可以從中賺大錢。譬如把一件不起眼的「廢物」洗乾淨後，脫胎換骨，變成精品，那種樂趣就很難形容，久而久之，垃圾工人慢慢養成尋寶眼光，從實用的到藝術的，一眼就看穿其價值。

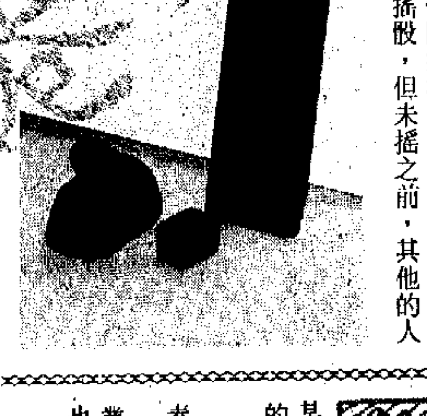
這位「垃圾佬」搖身一變，成了古物鑑定商，另一位「垃圾婆」日常工作雖然辛苦，但閒暇生活優哉悠哉，每年到美加歐洲遊埠一次。

咨里骰板遊戲

高級垃圾桶　簡而清

有位朋友新近到印尼去，從咨里帶了一種很特別的遊戲回來給我。因為他知道我向來喜歡研究古遊戲的，所以這件禮物當然深得我心，但是卻沒有人懂得那件遊戲是如何玩的，因為玩的道具只是從咨里帶來的三件東西，一件是遊戲板，一件是狀如青蛙的搖骰器，然後就是那青蛙腹裡的一枚骰子了。

所謂青蛙骰子，其實是一塊長方型的小木頭，分成四面，所雕的圖案，是與遊戲板上的四個圖案相同的，可以想見的最簡單一種玩法，應該是有人做莊搖骰，但未搖之前，其他的人就押注在那板的四種圖案上，然後在所有押注都完成以後，莊家搖骰，看木頭跌下來向上的一面是什麼，就是那應該贏的一面了。



羨慕

紅十丈　林冰

某公司大量裁員，引致員工遊行抗議。連日來報上電視上都有很多這方面的報道，讓我們知道到底發生了何事。

電子傳媒上見到一些被解僱的員工邊講邊流淚，我每次看這樁新聞，都頗有感慨。

憑良心講，你別罵我「涼薄」，我是有點羨慕他們。他們至少安安心心的在這機構內做了十年、廿年、四十六年。這次是因公司重組才被解僱，是非得已（處理手法上也許是有點無情），我很有感觸，是我出來工作二十多年，從未「安心」過，在我工作過的行業：電影公司、報館，辭退人是經常性的，常常今天不知明天事。

我為了「離去」時不必執拾，總是什麼私人的東西都不帶往辦公室，甚至是小擺設。有一趟，我的上司走進我的辦公室，他說：「牆上太單調，不如掛一幅畫。」我一笑，因他是我上司，我不便多說。朋友問起，我會說「如此，走時不必執拾，拿起手袋站起來便可離去。」

電影界是很無情的，報館也是。我因為無安全感，才集聚一些財富，雖然從未吃過無情難，但思想準備是足夠的。看到那些被解僱的員工，不瞞你說，我有點羨慕。羨慕他們曾經安樂過，羨慕他們熱愛他們的公司，而且，畢竟還是有補償。雖然現在很受傷害，毫無思想準備，忽然陷入徬徨，令人同情。

小心瘋狂

屬實書屋　陳青楓

家居附近，不少小型地產公司，每次經過，都禁不住望望那些價錢。最近，似乎更形活躍了，一些樓盤標貼還有所改動。

本來是標價一百九十萬的，現在卻改為二百二十萬元，本來是二百萬，如今卻寫上二百五十萬，那公司並不換過植字，索性用紅筆一劃，然後在旁寫上一個新碼。這也算是宣傳手法，但也可見得最近這一兩個星期樓價似乎突然扳升起來。是不是拜某私人花園所賜？

大埔的某花園，西環的一幢新廈樓盤，二千四百元一呎的，還有半山區一幢新廈，這些全都很快消化掉，後來的某花園一來，更加推上高峰。但上述這些樓宇，最少有半數以上是落在炒家之手。一提起炒家，不少人頭痛，這是棘手問題，炒家看好，有些人甚至看到短期內樓價標升上三千元一呎，如果「揸」到那時候才放，而又順利接收的話，則這賺價相當「和味」，是真真正正世界上沒有什麼生意可以比得上這樣暴利了。我活生生地見到一個例子——不久前，有人在灣仔買下一個五百呎單位，一百一十五萬元左右，以市價來說，那是合理價錢。但他是第三手買家，一個月前，有人以八十餘萬向第一個業主購下來的。換句話說，那第二手業主只花了一個月時間便賺了三十萬元。

這是什麼生意？難怪有人瘋狂投入，小心瘋狂就是了。

達具

電訊集團集體解僱員工，一日間「即炒」千一人。笑罵由你笑罵，它此舉創造了香港紀錄倒是肯定的了。

白流

電訊集團老職工被炒，集會上當眾涕淚滂沱。這淚，其實不流也罷，某種人本來就是冇性的嘛！

一流

香港通訊手段，素以效率高超著稱，主持香港通訊大業的集團，除人效率也是第一流云。

黃風

廣加重收

畢思獨白　史甚

四月一日開始的新財政年度，可說是當局放開拳腳向居民搶錢的年度，其加稅加費項目之多，增幅之大，都是記憶之中從來未曾有過的。

通觀四月開始的十八項加費項目，稍微審視一下，就都不難發現，其中絕大部分項目都是當局直接向居民打荷包的，如差餉、水費、汽油稅、郵票、非海隧通過費、機場離境稅、停車費、停船費、公屋租金、小販牌照費、運動場館租金甚至死人殮葬費，都是在當局一聲要加的情況下，直接向居民要錢的，其間並未假手於人。而由它批准間接向居民打荷包的，則有兩巴加價以及五月實施的地鐵、九鐵、輕鐵加價。

在上舉各項加稅加費中，今年的特點是普遍加幅都達致空前，如應課差餉租值增加六成半到一倍稍多，機場稅增五成，郵票增三成，非海隧通過費增近七成，等等，甚至向死人伸手的殮葬費，竟然一增七成。

這種「廣加重收」的加稅加費政策，在過去長時間中都未應用而今年卻推將出來，用心何在委實使人不無狐疑。它除了帶頭加劇通脹、使社會趨向不安之外，難道會有利於順利過渡？

光燈廁女

打工秘笈　王理查

接着報告的是生產部門主管，照例又是英明神武一番，跟着說及他們的產品天下無雙，傲視同儕，「預料一會守得雲開見月明」。對其他人作的報告，全部沒有數據，對近幾個月的業績絕對不提，也沒有提出短期的改善計劃。有計劃也是快則三年，遲則五載，屆時公司必然豬籠入水，盤滿砵滿。

我的朋友是世界仔一名，見此情況，連忙把印發好的業績數據、未來三幾個月的應變計劃收起，虛與蛇委，隨便說幾句將就了事。

到老細做總結時，他大談個人創業艱難，一呼籲大家團結一致共渡難關，跟着話題一轉，從公司節約計劃談到女廁晚上沒有人負責熄燈，浪費電力，最後還成立個由女同事組成的委員會去監管其事，跟着散會。

我的朋友為之愕然，公司近數月來業務不景，每月蝕十多萬，如此重要會議竟然全不討論各部門的應變計劃，怎樣收復失地，而是衆口一辭，對老細歌功頌德，而老細最注意的，只是有人忘記熄女廁燈，一個月多用一百塊不到。

健康標準看三快

會SIR資料庫　曾近榮

據一些消息報道，知道日本人的長壽男女比世界許多地區都多，姑勿論有否認為高齡人士多，而出現所謂老化問題，但以一個科技發達、經濟起飛的國度，對維繫國民健康、衛生規劃能有此成就也頗難得。

至少許多醫學新見解或藥物論著，都不時由彼邦學術機構研究發表，就從一些家庭成藥在本港也甚有口碑和銷路可見一斑。聞當地學者曾有衡量健康標準的一些通俗見解，倒也值得我們參詳的，那就是食得快、入睡得快和排洩快，便應列為健康，似乎合情合理。

進食得快，並非餓極的狼吞虎嚥，而是食量適中，食慾良好，體內新陳代謝正常之謂，而入睡快表示一個人的神經系統正常，可以快速進入完全休息狀態，其精力也一定恢復得好。排洩快，說明一個人的消化系統和泌尿系統都是健全，體內廢物可以及時排出體外，當然這並非包括貪睡，每天要睡夠十多小時的倦極而眠等情況在內，而排洩快自非肚瀉為準。消化器官受神經系統支配，失眠亦影響消化。

新園地

名廚不識煎蛋角

飲食雜談　秀官

不時被[illegible]懷舊的朋友弄得啼笑皆非，尤其是他們每是只會得開口說，只會得吃，其他通通交給我，吃完往往又只識得彈。

這天，我們[illegible]寫菜之人入去廚房，問問大師傅可不可以為我們做一個煎蛋角？

回報很快便出來了，說是「可以，冇問題」。柯打落了，菜亦很快端出來，一眼便看得出那是圓圓煎成的一大片蛋，再用刀分切成一個一個角，這就是「煎蛋角」。

這不是「煎蛋角」是什麼？我沒有話說，因為這是樣相十足的煎蛋成角，只不過不是我們舊日所見的蛋角，相對一笑，我們沒有吃。此店的大師傅，乃是當今名廚，亦名店，若問不識奇不奇，也不奇，因為沒做過沒見過。煎蛋角，舊日是家庭中撚手小菜之一，很花功夫。說起來亦簡單得很，把多隻雞蛋打勻，再把餡料的魚茸做好。起了油鑊之後，先把蛋放入油鑊，再加餡料加上去，把蛋摺起，把餡料田蓋成三角的樣子，初步煎好，放於鑊邊再煎另一隻，很快便熟。想不到名廚偏不識。

紫砂壺泡茶勝瓷壺

英豪情趣　李英豪

友人問：“為什麼喜歡用宜興紫砂壺泡茶，而不用瓷壺？”

這是個人的偏好，紫砂土質密而堅硬，泥色天然樸拙，成陶火度高達攝氏一千一百至一千二百度，保味功能佳，能吸收茶汁，愈用得久愈覺得醇。

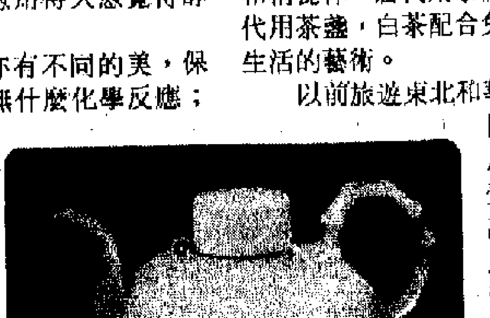
瓷壺雖亦有不同的美，保溫適中，也無什麼化學反應；但久用後，與好的紫砂壺便分高下，同樣的茶葉與用茶量，但舊紫砂壺的香味特別醇郁。

紫砂壺能保茶真味，水溫恰到好處，泡的時間適中，不會有“熟湯味”。

較煞風景的是用玻璃杯飲茶，茶容易失。故我在山居中亦慣用紫砂杯或瓷杯。用瓷杯有一好處，可觀賞茶的美麗色澤，因為白色更易襯托出茶色。

明代以前，仍未時興用紫砂壺和精瓷杯。唐代用茶碗或茶盌。宋代用茶盞，白茶配合兔毫盞，頗具生活的藝術。

以前旅遊東北和華北一帶，見民間人士多用較大的瓷壺泡茶，再斟入瓷盅飲用。江浙一帶的人士則愛用宜興紫砂壺和有蓋瓷杯，相較之下，飲茶文化多了。



利用機會

常家登摩　君竹

巨星遺體舉殯，前往參加喪禮的，有影視界、粵劇界及一些社會知名人士，大家都在談其生平事蹟，講自己跟她的交情。

報章上刊登了大批前往致祭者的照片，有的木無表情，有的一臉哀傷神態，更有痛哭流涕。但是，一些圖片說明謂某人對她之死甚感悲痛，照片中所見，那些人卻是面對鏡頭，一臉笑容地擺「甫士」給記者拍照。

某些人藉着參加喪禮而大出鋒頭，這情形並不限於影視界，其他圈子，亦有許多人，每每在圈內人不幸去世後，就借其喪禮，大搞社交活動，這類人的出現，主要並非在於致祭死人，而是想跟參加喪禮的活人打交道，拉關係，或志在於衆人面前亮相。

死者的遺屬，見到這種情景，心裡感受如何，大家可以想像得到。不過，一個喪禮，來參加的人越多，就被視為死者的哀榮，不管人們是真心抑或假意，總比沒人來致祭，靈堂冷清清的好得多。如果死去的人，還有那份被利用的價值，那又何妨把「最後機會」給予人。

花椒藥用

岑鶴齡

四川菜風味的特點是麻辣。導致麻辣的主要佐料就是花椒。明代大醫學家李時珍說，花椒「味辛而麻」。

其實花椒的用途不限於調味，還有很多的醫藥價值。

《本草經》認為花椒有「堅齒髮」、「耐老」、「增年」的作用。李時珍曾用椒紅、茴香、棗肉配方治愈一位七十歲老婦的腹瀉病。這位老婦已有五年病史，百藥不效。

中醫認為，花椒性熱，有小毒，功能溫中止瀉，燥濕殺蟲，除六腑寒冷，腹胃止痛。

適於胃部和腹部疼痛，還可治嘔吐、腹瀉等症，能驅除蛔蟲與腸胃寄生蟲；並可健胃及促進食慾。用花椒煎水洗浴，可治濕疹、皮膚瘙癢及腳氣等症。

現代醫藥實驗證明，花椒對炭疽桿菌，溶血性鏈球菌、肺炎雙球菌、白喉桿菌、傷寒桿菌、大腸桿菌、綠膿桿菌和部分皮膚真菌，都有抑制作用。對早、中期血吸蟲病的治療亦有效果。

“芯電之父”

藍鑽

海悅突然之間成為電腦工業界的明星，許多人都希望知道多一點有關他的故事。

但有關他的資料報道，報章、雜誌報道並不多，尤其是有關他的研究，更是只得枝幹。

海悅並非只得「微電腦」一項專利，他手頭共有五十項「版權」。

他最近得到的另一項專利是有關DRAM的。據他本人透露，他設計的新DRAM架構，運行會快現時的DRAM三倍。

這位五十一歲的發明家表示，他已在計劃「二十一世紀的個人電腦」。由於這項計劃很「敏感」，所以詳情並未見透露。他只介紹了計劃的大方向，說是朝「人的心智與視覺」方向發展。

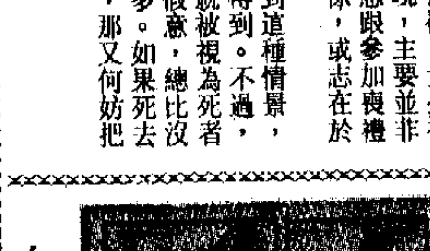
從他獲得的其他技術專利來看，部分人推測他會着重研究顯示技術。他的「二十一世紀個人電腦」可能是利用人的視覺直接與電腦溝通。

海悅自稱他收權利金對公衆是件有益無害的。他表示會將這些金錢用於研究新一代的電腦和其他電子技術上。

目前，海悅正為一家美國電腦公司做顧問，出庭反駁「得州儀器」向它索討權利金。（四·完）

匈牙利郵票改國名

郵趣　彭光中



很多初入集郵門的人不知道以MAGYAR POSTA為名的郵票屬於哪一國。其實，那是東歐國家匈牙利郵票。匈牙利人不少是黃皮膚黑頭髮屬於馬札爾族，即郵票上所書的MAGYAR。

這個國家在一九八九年下半年發生了很大變化，政體、政黨都有了改動。到了今年，則連郵票上的國名也改了。

現在的匈牙利郵票國名改用是MAGYARORZAG字樣，意思也是匈牙利。這並不是新猷，而是在第二次世界大戰前就有些郵票為此使用了。不過，戰後全體改為MAGYAR POSTA（匈牙利郵政），現又改回，以示區分。

三十年代「咕喱館」

時光倒流　余也

「咕喱」這行業，而今即使還有，亦已經非常冷門矣。

不過，在三四十年代，由於內地政局動盪，不少「難民」湧入香港，為了求生，男的要出賣勞力，甘於做咕喱，過着手停口停的日子。

其時，香港盛設咕喱館，承辦搬運勞動，儼然成行成市。而咕喱館之設，多集結於西環海旁和九龍果欄附近，比較出名的，就有「大記」、「發記」、「宏記」、「美利」、「榮記」之類，據說，當時之苦力，連死火之汽車也照樣用竹槓抬起，其「業務」範圍之廣，可想而知。

投靠咕喱館之苦力，要把自己的名字寫在掛於牆壁之竹片上，稱之為「掛牌」，以便由咕喱頭點名。

咕喱館二十四小時分四工營業，早上八時至下午四時三十分第一工，下午六時至十時三十分為二工，凌晨十二時至五時是第三工，早上五時至八時是為四工；每工四元，日薪計算，由咕喱頭收工時「洗手」（派錢）。

遇上人手短缺，咕喱頭即到碼頭附近招收散工，工作前派一塊竹片，收工後即憑竹片領取人工。

買我所需

都市扮靚學　軒軒

美容科技日新月異，所以我們對護理皮膚、化妝等知識亦須要不斷吸收。

但許多人會對現在的五花八門的化妝產品一無所知，因為她們受到不夠專業化的化妝品推銷員影響，以為那些美容用品多數是虛有其表，而且，一旦被這類推銷員纏上就會沒完沒了，嚦煩又兼金錢損失。

其實，這種做法可能會給你帶來更多的損失，所以最好的方法，是既可以避去「推銷之煩」，又可以買到適當的東西為上策。

所以，我建議女士們多買一些女性雜誌，或是到各化妝品的攤位拿些產品說明的資料，這樣就可以在家先研究清楚，到了去買的時候當機立斷，買完就走，絕不多留，以免失去定力，也只有這樣你才會買到真正需要的東西。

，都成名產。西班牙十九世紀統治這個千島之國時，王室就很希望在每年貢品中得到這種材料的披巾和手絹。一八六〇年，盛產菠蘿的菲律賓中部班內島，其首府就有六萬架織機。

一八九八年美西戰爭後，菲律賓轉為美國殖民地，美國運去了大量衣服，當地居民衣着改為歐美化，原有的風俗和特產都受到……

……蘿樹，希望有所發展。

研究計劃已進行了兩年，這種布料價格徐徐上升，比絲織品還貴。

日本鐘紡公司聞訊，也在研究這種新品，特由菲島最南的棉蘭老島輸入菠蘿葉紡成布料，名為「鳳梨布」。鳳梨是台灣對菠蘿的稱法。

……中興」之意。後來，皇太極有意代明統治中國，害怕君臨中原之時引起漢人的民族仇恨，於是為祖先編造神話，說他若干世祖布庫里雍順，為天女所生，表示他們與昔日金國帝王毫無親緣關係。康熙年間，大官徐乾學修纂《資治通鑑後編》，談《……

……國。乾隆就從禁止《說岳全傳》著手，堵塞「人心思漢」的思想渠道。

從乾隆五十一年林爽文起義，到道光卅年太平天國起義這一段歷史看，乾隆的做法收效不大。《說岳全傳》也無法禁絕；在清廷統治不到的地方更大量印行。

……事言得失黜官，始有轉而為丞之貶。他的仕途應是頗為坎坷的。不過此人十分豁達，故初落藍田任，曾喟曰：「官無卑。顧材不足塞職。」既噤不得使用。丞哉丞哉，余不負丞，而丞負余。」隨後即依邑庭老槐四行，南牆巨竹千梃，盡日以吟詠其下。有問者至，則曰余方有公事，揮之使去。

此非不能入耳之言，乃是不容逆耳之真言，非真情義篤厚相契之人，就決不能亦也不肯作此坦直之相告。餘如前詩之言「深藏簡留時一發，戢戢已多如東筍。」後詩之言「每句連我書，竟議無差池。」所陳亦皆同一情義，「可憐無益費精神，有似黃金擲虛牝。」凡此者，非細加咀嚼，決不知味。

賀劍不能見太陽。強烈陽光一照，他全身就會長出雞蛋大的水泡，一到陰涼處又很快消失。

賀劍很聰明，記憶力超人，讀書成績總是全班第一。他父母非近親結婚，他十一歲的姐姐一切正常。醫生和生物學家對「賀劍現象」很感興趣。

……母常在一起，互相安……解。孰料三個月內，兩人就不知不覺墮入了愛河。

爵士向瑪麗雅娜求婚時，她一口應承。他們的親友稍感意外之餘，都對他們的婚事大表讚好。去年十一月，也就是在總這盧……

價值理想與個人發展

社會主義社會由始至終都需要正確的價值導向。馬克思的歷史哲學把現實的、有生命的個人作為研究的起點，以「個人自主活動」為價值出發點，對資本主義社會的「物的關係對個人的統治、偶然性對個性的壓抑」等社會狀況展開了無情的批判。「個人自主活動」在馬克思主義價值觀中是一個極其重要的核心範疇。整個價值系統都可以被看作它的具體展開和演繹。

究竟應當怎樣理解「個人自主活動」這樣一個由馬克思奠定的價值理想？怎樣的個人才算得上全面而自由發展的個人？馬克思把自己的立腳點放在整個人類社會或社會化了的人類，堅定地把集體作為「個人自主活動」的一個根本條件或內在規定。自由而全面發展的個人，不是超越集體之外或凌駕集體之上的，而是處於集體之中的，只有以集體主義為價值取向的個人才可能是自主的、自由而全面發展的個人。

既然「個人自主活動」只有在集體中才能實現，那麼集體中的個人與個人又是一種什麼樣的關係呢？我認為，社會主義社會個人之間的關係在本質上是權利平等。個人之間的權利平等關係是人類權利關係史上的現代指歸。權利首先是一個經濟範疇。不論是平等的，還是不平等的，它都是社會歷史的形成，並通過制度、習俗等等固定下來。個人與個人之間的權利關係是區分虛構集體與真實集體的重要尺度。它從最初的原始平等到封建專制時代的極端不平等，又在近代隨着資本主義商品經濟的發展展現了向平等回歸的趨勢。在商品流通領域，一切人都是獨立，自由的商品所有者，是權利平等的公民，個人之間「只是作為商品的所有者發生關係，用等價物交換等價物。」社會主義社會也是商品經濟社會，它必然繼承資本主義社會流通領域個人之間權利平等的關係。尤為重要的是，生產資料公有制在個人之間權利關係上否定了私有制帶來的不平等，奠定了生產總過程中各種權利關係平等的基礎。處在這種關係中的個人是獨立、自主、平等的個人。

一個處在集體中，與他人作平等活動的個人，如何確定自我內在狀態的選擇，如何理解個人存在的意義、如何設定自我發展目標？社會主義價值理想，把創造性作為處理自我關係的一個維度。個人應當把創造性作為自我發展的價值指向，圍繞創造性對自我世界中的種種願望、需要及其相互衝突進行價值判斷和選擇。凡是有利於個人創造性發展的欲望都是應當肯定的，凡是不利於和有害於創造性發展的欲望都是應當否定的。按照這個價值指向塑造出來的自我，才可能成為自由的載體。

作為社會主義社會的價值理想，「個人自主活動」是一個以集體主義、權利平等和創造性為指向的三維結構。在這個三維結構中，集體主義、權利平等和創造性互為價值，互相促動，共同對「個人自主活動」做出價值界定。在社會主義社會中，個人的價值活動只要同社會主義社會的進步相契合，都可以在這個三維結構中找到自己的應有位置。

（任　摘自《文史哲》九一年第一期，郎毅懷文）

政府組織高度集權形象開始改變

——分析中國社會結構變遷——

經濟體制改革所造成的最重要的社會效果之一就是使過去完整的行政組織體系發生橫切性的斷裂。各級各類非政府組織開始擁有自己的利益和權力，並逐漸從大一統的行政組織系統中分離出來，向專業化的社會組織轉化；而政府組織則開始改變以往高度集權的政府中心形象，向超脫於社會組織之上的、具有強大的宏觀調控職能的政治組織方向發展。

政治與社會的分離並不意味着社會的解體，而是意味着某種的社會要素的出現及某種更適於經濟發展的新的社會結構的形成。我們認為，這種新的社會要素就是中介組織，而新的社會結構就是通過中介組織以新的方式將政治與社會重新整合起來所構成的相對穩定的關係網絡。

社會的中介要素是我國經濟體制改革的必然產物。首先，各類社會組織從計劃經濟的襁褓中逐漸脫離出來，獨立地參與日益激烈的市場競爭，因而需要一種超脫於單個組織之上的中介組織以協調各組織之間的關係，提供信息，減少競爭中的風險和可能的損失。第二、各類社會組織從原有大一統的行政組織體系中逐漸分離出來，日益成為獨立的專業組織，但它們與政府組織的聯繫仍相當重要，然而在非隸屬關係情況下，兩者間的溝通只有通過中介組織這個橋樑才能更有效。第三，面對大量開始擁有自身利益的單個的組織和群體，政府要想加強宏觀調控與管理，也需要有一種能代表社會組織利益，且又超脫於單個組織之上的中介組織的協助。

從目前的情況看，政府與社會不再是形式上、利益上完全一致的統一體，而是通過新出現的中介組織將兩者以新的聯結方式聯繫在一起的社會整合體。因此，可以說，中國的經濟改革正在引發一場深刻的社會結構變遷。

中國社會結構變遷的特徵。首先應當強調指出，中國的社會結構性變遷與西方發達國家有着明顯的不同。獨立的專業組織及中介要素的出現，絕不是與政府相對立、相抗衡的社會政治力量，而是與政府在發展經濟促進社會主義現代化總目標一致的大前提下，存在着不同具體利益的兩種相對位的力量，而且中介組織具有協助政府進行宏觀調控和社會管理的職能。

第二，新社會要素的出現與政府有着密切的聯繫，政府與中介組織的密切聯繫使中介組織很難成為獨立的社會組織的代表，而卻在很大程度上扮演代表政府進行社會控制與管理的角色。

第三，政府在這場變革中的主導地位是勿庸置疑的，然而這並不意味着所有社會結構性的變遷都是政府所預期的。大量社會失控和現實告訴我們，在這場深刻的前所未有的社會結構性變革中，政府的中心地位不應是絕對地削弱，而應是相對地轉移，即：從高度集權的政治中心轉向強有力的宏觀調控中心。政府應當充分發揮自身強大的社會、經濟杠杆作用，積極引導，主動創建更有利於社會主義現代化的社會新結構。

（宣　摘自《中國社會報》九一年三月十五日，王白石文）

思潮　第一一四期　逢星期二刊出

論價格雙軌制改革

實現計劃與市場調節有機結合

所謂「雙軌制」，主要是指生產資料價格分計劃內和計劃外，計劃內按國家牌價，計劃外按買賣雙方協商議定。「雙軌制」對我國經濟體制改革起了一定的推動作用，但也帶來了「中間環節」層層加價的副作用。

「雙軌制」是目前計劃經濟與市場調節的板塊結合的具體表現形式，不解決「雙軌制」的問題，就始終只能是：計劃調節一塊，市場調節一塊，也就無法實現計劃經濟與市場調節由板塊式結合向有機結合的轉變。而對「雙軌制」，任何修修補補的改良措施，都無濟於事。辦法只有一個：拋棄雙軌制。拋棄雙軌制是我們走向計劃經濟與市場調節有機結合的起點。

在目前情況下，如果不改變現行的計劃體制與市場組織形式，變雙軌為單軌就只有兩種可能性：其一是變為「市場軌」，取消計劃內價格，商品生產和銷售完全納入現行的組織鬆散的甚至是無組織的市場；其二是變為單一的「計劃軌」，即在適當提高計劃價之後取消市場價。顯然，這兩種結果的代價都將是十分昂貴的。因變為「市場軌」之後，在生產資料普遍緊缺的大背景中，生產資料價格將會大幅度上漲，從而衝擊物價穩定的基本目標。更重要的是，這種做法將會使生產資料價格完全失去控制，從而擴大市場波動。相反，變「計劃軌」之後，企業的銷售乃至整個經營都必須納入計劃，從而回到高度集中的計劃經濟模式上去，這會使我們多年來在改革經濟體制方面作出的努力付諸東流。

由此可見，改革「雙軌制」不僅僅涉及到計劃經濟與市場調節相互關係的變化，而要求對計劃體制與市場組織進行深層的變革。我們既要拋棄「雙軌制」，又要排除在計劃經濟與市場調節之間作出「非此即彼」的極端選擇，唯一的出路是實行協作型計劃經濟與可控制的市場調節相結合。

在這裡，計劃調節與市場調節都是覆蓋全社會的，計劃調節不再是過去高度集中的，自上而下的以行政手段強制下達的計劃，而是根據市場狀況、生產力布局以及企業經營情況，由國家在同企業協商的基礎上下達計劃。這種計劃既增加了彈性，講究科學性，又維護嚴肅性；市場調節不再以過去組織鬆散甚至是無組織的市場為基礎，而以組織化程度較高的市場為基礎，從而使市場調節更有效，更避免盲目性，避免由於錯誤的市場信號的調節導致更大的市場波動。至此，計劃經濟與市場調節就以板塊式結合走向有機結合。

（宇　摘自《亞太經濟時報》九一年三月十七日，鍾潤生文）

文盲困擾現代化建設

掃盲須定戰略目標及實施步驟

文盲眾多是遲發展的必然後果；在中國，則是一百多年來積貧積弱歷史發展的必然後果。中國遲發展的一個特別不利的因素是人口增長高峰在現代化地步之前即已到來。當本世紀初現代國民小學終於出現時，面對的卻是世界上最龐大的文盲人口群。基礎教育設施的嚴重不足與文盲人口的不斷膨脹，使中國的掃盲變得極為困難與複雜。

面臨的棘手問題之一是：現代化建設對國民素質的高要求同國民整體素質偏低之間的尖銳矛盾。

中國掃盲沒有納入社會經濟發展的戰略重點，反映在實踐上就是近十年來掃盲的大滑坡。而掃盲的滑坡不能簡單地用掃盲的艱難與經費的支絀來解釋，這裡有着更為複雜的原因；從客觀因素來看，十年來全社會的注意力轉向了經濟建設，對掃盲產生了兩方面影響：①教育結構的調整和改革適應經濟建設的需要，側重於發展能夠直接促進經濟增長的教育部門，至於掃盲，似乎同經濟增長的關係不大，因而有所放鬆；②農村集體經濟的減弱和組織化程度的降低，引起社會動員能力的降低，給增加掃盲投入和加強掃盲組織工作帶來新的困難。從主觀因素看，最根本的問題是掃盲還沒有引起全社會的關注和重視。前幾年，社會關心的熱點是經濟活動，掃盲成了被遺忘的角落。教育行政部門面臨教育改革與發展的繁重任務，對掃盲似乎無暇顧及。

按中國國情，掃盲可分三步走：①近期目標：盡可能徹底地掃除兒童、少年中的文盲，並基本掃除青壯年文盲。②中期目標：基本掃除成人文盲。③遠期目標或理想目標：在全社會徹底消除文盲現象。

目前要研究和解決問題有：①改進和加強掃盲宣傳，在全社會形成關心與重視掃盲的共識。②轉變教育觀念，調整教育結構，把掃盲提到全民基礎教育戰略位置上來。③貫徹實施義務教育法，在盡可能短的時間內全面普及初等義務教育。④農科教統籌，大力推進農村掃盲與發展農教成人教育。⑤提高婦女、少數民族、殘疾人、流動人口的識字率。⑥廣泛動員全社會各方面的力量，增加教育投入，為加快掃盲提供必要的物質保障。（覺　摘自《中國社會科學》九一年第一期李克敬文）

新時期文學的歷史觀

新時期當代文學存在着幾種傾向。

一、以「現實完善論」導致「反歷史主義」的傾向。

作家們為了強調作品的當代性，在對歷史生活（廣義的歷史即在「現在」以前發生過的一切）的返顧和描寫中，應該滲透當代意識的，這無疑是正確的，但是，當這種觀點被強調到「過去」僅僅為了證明「現在」而存在的極端時，它必然消到「反歷史主義」的泥坑中去。因為「現在」是人類發展的一個環節，而非人類生活的終點。它僅僅是歷史鏈條中的一環，是片面的，不完善的，有待改進的。拿片面的、不完善的、有待改進的「現在」，去觀照歷史，要求過去的「歷史」按「現在」的模式進行，顯然導致反歷史主義。新時期文學中某些歷史題材的作品，「不顧歷史的客觀真實而任意杜撰和捏造歷史，歷史劇《王昭君》的「把古人擬高到共產黨人的思想」，歷史小說《李自成》有人竟以《李自成讀馬列》的漫畫嗤文，其源蓋在「把過去時代的客觀形態完全拋開，換上現時代特色」的「自己的偶然的主觀印象」。

二、以「歷史無價值論」導致「偽歷史主義」的傾向。

由於對現代文明人性的扭曲、矯飾、虛偽的厭倦和反撥，作家們對歷史尤其是對渾純未開的初民時代常常懷着一種虔誠的膜拜心理，以為過去了的一切都是無價的，都是恆定如斯、盡善盡美的。因此，在表現歷史生活時，雖然也常常看到它的愚昧、落後、野蠻的一面，但卻缺少批判意識和否定意識，由於對歷史的過份崇拜，有意無意地導致對現代文明的懷疑和否定。看起來他們非常強調歷史主義，以尊重歷史、按歷史的本來面目進行描繪，實際上卻是「偽歷史主義」。因為描繪歷史生活，既要重視歷史真實（現象和本質的統一），不應隨意主觀化和現代化，又要重視揭示歷史生活之間的內在聯繫，使之包含於今天。「歷史的東西」如果「和現代生活已經沒有什麼關聯，它們就不屬於我們的」了。

三、以「歷史之因，現在之果」的觀點去觀照、描繪歷史，既用「當代意識」照亮過去，又用「歷史觀點」洞察今天，使文學的歷史感和當代意識達到水乳交融的地步。

這第三種傾向無疑是新時期當代文學的重要傾向。在「反思文學」、「改革文學」和極大部分「尋根文學」中，人類的歷史不再機械地割開、隔斷，而是一個有機的延續過程。「歷史」和「現在」都不具有「永恆價值」和「絕對完善」。用「當代意識」去觀照、審視歷史，不僅能感知推動歷史前進的人類共同智慧、力量和情感，而且也能認識到那種阻礙歷史前進的愚昧、無知和殘酷。同時，他們用「歷史」這面鏡子洞察「現在」，給「現在」以必要的借鑒和燭照，從而進一步推動「今天」——明天的歷史前進。

（袁　摘自《浙江師大學報》九一年第一期，雨石文）

楔入了中國傳統文化的企業文化管理模式

企業文化管理模式是歐美專家學者比較、研究日本成功企業經驗的產物，因而企業文化理論與日本文化緊密相關。但是日本企業文化管理理論的內核是中國傳統文化。企業文化管理模式與中國傳統文化的關係表現在四個方面：

一、儒家文化的「家庭式包容」

儒家文化的最大特徵就是把家族倫理推衍到整個社會的政治、文化、生活等各個方面。隨着中國文化的傳播，家族傳統影響到整個東亞社會，儒家的「孝悌」思想成為「做人」的價值標準。日本企業管理最顯著的特徵就是「包容式的家庭化」。日本株式會社把家庭觀念用在不同性格的人身上，對參加企業的人有一種道義上的包容性。此外，儒家的自強不息的進取精神、追求自我完善的道德修養觀念、以禮待人厚德載物的仁愛傳統等價值理念、行為準則，都深深楔於文化管理模式的深層結構之中。

二、道家學說的「以柔勝剛」

即老子的「柔弱」，這種柔性使萬物並不感到強有力、被造的，而是自生自長、自然演化的——這就是「無為」的境界了。而這種境界正是當今日本、美國一些成功企業家孜孜不倦追求的。他們將柔性、軟性、流動性的思想滲透到企業組織結構、企業管理經營的各個方面。總之，不管是組織結構上的柔性，經營上的柔性，還是內部管理上的流動性，最終都體現出企業為適應時刻變化着的環境的整體功能。

三、《孫子兵法》的「知己知彼」

《孫子兵法》在現代企業管理中的應用是多方面的，其中最主要有：①「厚愛其民」、「視卒如嬰」。②「知己知彼，百戰不殆」。③以柔克剛，靈活機動。日本經濟界把孫子兵法和美國現代經濟管理方法比作日本經濟崛起的兩個輪子，可見推崇備至。

四、《易經》的「變則通」

中國式管理要以《易經》為基礎。管理就是整體化——定位化——應變——創新——再整體化的過程，這個過程生生不息。整體的系統就是天、地、人、時組成的宇宙系統；然後在整體系統內部的各個因素都有相對的定位，使系統保持一種平衡；接着是應變，是對系統的內在關係做運轉——平衡的調整；最後創新，通過應變提高新層次的創造新價值。如果中國人能將《易經》中的方法論智慧運用到管理、決策、改革之中，做到整體統計、定位、應變、創新、綜合，將是很有意義的。這一研究勢頭，在日本、美國已經開始。

總之，中國傳統文化深深地楔入了企業文化管理模式的深層結構之中。而這種嶄新的模式使我們領略了一種透視企業乃至一切人類組織的新視角，我們終於發現了人類組織的真面目。以「人」為中心的「靈性管理」超越了以「物」為中心的「理性管理」，這是人類管理理論的突破性變革。比起科學管理理論和行為科學，文化模式是一種更新穎、更高級、更富有生命力的模式。在當代世界經濟中，適者生存的殘酷性使企業的淘汰率極高，因而一種維繫企業生存的文化傳統在企業的競爭中佔有相當重要的地位。因此，我們在改革陳舊的管理體制的同時，可以利用我們悠久的文化遺產來提高我們的管理水平，並創造出富於民族特色的企業文化參與世界競爭。

（覺　摘自《經濟．社會》九一年第一期，董恆宇文）

國貨介紹專欄
惠刊廣告請電
新豐廣告有限公司
☎一八八七三〇一

收腹降脂 消瘦丸
功能：降脂減肥，活血强身，平衡新陳代謝，使之窈窕健美，肥胖症不論男女老少均可服用。中藥製劑，藥性平和，無損脾胃，無副作用。

中九丸 KIP
用名貴中藥材，珍珠、紅花等精製濃縮煉製，純中藥製
。請參閱說明書及認明KIP商標購買。

蓮花丸
功能：
清熱解毒、
消腫止痛。
認明雙鶴牌　方可購買
（詳細請參閱盒內說明書）

經銷處：華順公司　電話：5710775　5669960　國貨公司．藥行有售

複方青黛丸
皮膚專藥
最新到港專門治療慢性皮膚頑疾久治不癒，特效專藥，針銀苔皮膚有佳效獲得國家科技進步獎，為國內首創新產品
凡購買本品六盒另免費送藥膏，內外兼治其效倍增（詳情參閱盒內說明書）　歡迎轉口分銷

新特效藥介紹
神州一號（消痔痛片）
純中藥最新專利秘方，功能消炎化腐、活血化瘀，對於多種慢性肛門疾患有特效，不用手術及掛線結紮治療，不影响工作和生活，不用留醫，為醫師的有力武器，病者的福音，詳細資料電索
痕立消——天然消癬露
純中藥製劑，對香港手、足，皮膚痕癢，有立桿見影之功效，快速止癢殺菌，並有根治作用

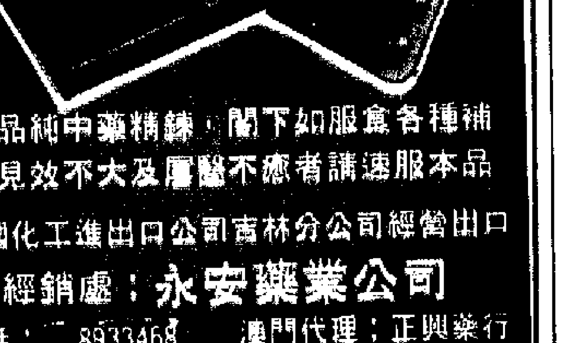
根痛平片
頸椎病腰椎病良藥
北京醫科大學科研新產品，採用驅風祛濕、活血化瘀中藥，使神經根及周圍頸組織消除腫脹而達止痛，止麻醫療作用
凡購買6瓶免費教授防治頸椎病體操及氣功　歡迎轉口分銷

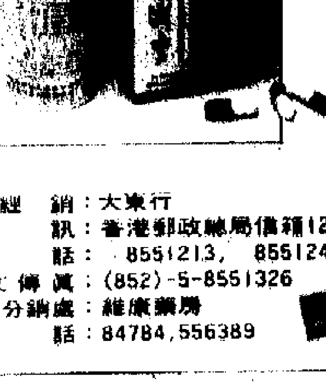
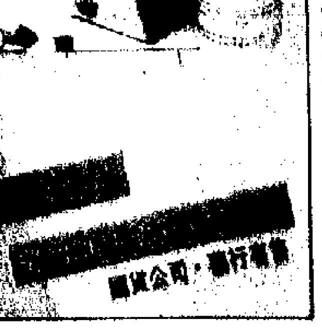
總代理：可利企業有限公司　電話：3945200　3945538　7500529　FAX：7898172　國貨公司．藥行有售

代　理：廣南行有限公司
經銷處：中國酒業貿易有限公司　經營．必屬佳品

治腰痛最新產品
仙鶴牌 壯腰息痛丸
本品經國內多間醫院臨床驗證，對於治療各種腰痛，因天氣變化引致關節痛、腰椎、胸椎、腰肌勞損及坐骨神經痛等，具有補氣驅風、舒筋活絡、祛瘀止痛的功效，服量少，功效快，是治療各種腰痛的有效良藥
國貨公司　藥行有售
經銷處：新聯藥品公司　電話：3844857

YU YAN 肝霸 13
本品採用天然植物桃金娘及水飛薊經特殊科學方法提煉而成。能改善肝臟及增强肝細胞運作功能。
常服能使人的精神振奮，食慾倍增，消除疲勞，迅速恢復肝臟正常功能，有舒肝及護肝的作用。
純中藥製劑，無副作用
國貨公司．藥行有售
經銷處：協成公司　電話：4150966　軟膠囊90粒裝

中國高級强壯劑
中國猛男
中藥成份　不含激素

本品純中藥精鍊，閣下如服食各種補藥見效不大及屢醫不癒者請速服本品
中國化工進出口公司吉林分公司經營出口
經銷處：永安藥業公司
電話：8933468　澳門代理：正興藥行

靈靈靈！！！高效鼻敏靈
寶寶寶！！！強力鼻淵寶
鼻病快快好！
林濤牌 強力鼻淵寶
★鼻竇炎良药★
．急性、慢性鼻炎、副鼻竇炎及過敏性鼻炎等。

林濤牌 高效鼻敏靈
．各種鼻敏感症、過敏性之鼻粘膜敏感，各類鼻炎引起的鼻塞、鼻癢、常打噴嚏、鼻腔分泌增多及常流鼻水等症。
★鼻敏感良药★

總經銷：大東行
通訊：香港郵政總局信箱12203號
電話：8551213，8551247
圖文傳真：(852)-5-8551326
澳門分銷處：維康藥房
電話：84784，556389
國貨公司．藥行有售

在大公報刊登廣告　收費廉　效力大

阮眉作品演唱會

金建

去年末「亞洲藝術節」有《粵歌雅詞六十年》音樂會，專介了三位傳統的撰曲人，即王心帆、吳一嘯與胡文森，撰曲者在時尚的明星制度中，常常不受重視。這一個粵曲盛會，是香港有心人為撰曲者「張目」的一個開始。

在三日晚，撰曲家後起之秀的阮眉舉行個人的《粵曲作品演唱會》，在大會堂音樂廳舉行一場，也可說是撰曲人獨自舉行作品音樂會的創舉。

無論如何，撰曲者無所顧慮地舉行這樣的音樂會，我認為具有其積極意義。

阮眉雖說是撰曲家的後起之秀，但其實已有一段長久的撰曲歷史，在香港曲壇早已享有盛名，她常常與銳意改革的梁漢威等合作，給人的印象是她也是粵曲撰曲的「改革派」。「改革」也許在某種情況下並非一個「市聽」的名詞，但在社會進步、藝術進步的意義下，「改革」也許亦是傳統粵曲明天的希望。

從阮眉過往撰曲的路向看來，無論是編曲與編（粵）劇的，她似乎都希望有所深度的發掘，也許，傳統的題材或歷史的題材都少不了兒女私情，不過，傳統音樂詞曲也有一條，如王國維評李後主詞，所謂「變伶工詞而為士大夫詞」，又說：「詞至李後主而眼界始大，感慨深遂」，這裡有兩項境界，一為「士大夫之詞」；一為「感慨較深」之詞，在感覺上，阮眉銳意追求的，也許正是後者。意味着，她雖從不避歷史上才子佳人的題材，但筆下所追求的卻往往有較深的歷史含意。如果說，「伶工」詞着意的是借歷史題材來抒寫男女感情之風花雪月，阮眉的詞則相反地以歷史的男女之情去寫歷史之義，所以，乃有感慨甚深的詞，這常常是阮眉撰曲題材的特點。

阮眉今次的作品音樂會是她首輯以「君主美人」為題材的音樂會，選曲包括八二年至八八年的八首歷史歌曲：《李煜辭廟》、《董小宛》、《正德戲鳳》、《卧薪嘗膽》、《清宮夜話》等，由於另有抱負，所以能有新意。

話影

新穎有趣 寓意鮮明

——談《古惑狗天師》

西門逸

在日本動畫片突然停了數月，動畫迷也餓久了，這時候當·布魯夫，為香港動畫觀眾帶來《古惑狗天師》，也算是雪中送炭的行動。

當·布魯夫執導過《老鼠也移民》與《小腳板走天涯》，兩片均是迪士尼出品，也是史匹堡監製的電影。前者賣座更破紀錄。這部《古惑狗天師》仍由當·布魯夫執導，趣味性同樣不錯。

配上粵語，趣味性本地化，歌曲找本地歌星演繹，這與原來作品未免略有出入。但，站在本地兒童觀眾的角度，及普羅大眾，這樣的改動，亦有助於推廣。

《古惑狗天師》的主角名周星錢，本是波士之一，受陷害入獄。出獄找拍檔波霸（波士之霸？）奪回跑鼠場的控制權。結果，波霸派人殺周星錢，周星錢升天，卻取去控制生命之錶，重返人間，展開報復行動。他聯合細龜、及小女孩譚慧珠完成目標。

影片寓意鮮明簡單，正邪清楚，惡有惡報。影片亦強調不貪婪、不獨佔，不紛爭，會有更多的朋友，更更快樂。

影片看來很傳統，在紛爭復仇的情節中，仍然強調人（狗）性各有缺點，使情節更合乎社會現實，不落入俗套。加上快節奏及輕鬆的歌曲，使影片有歡愉的一面。

在戲劇性發展與危機感，性格描寫擬人化，似模似樣，意趣盎然。在動畫技巧方面，與日本動畫的東方韻味不同，保持西洋畫的豪放，構成東西方不同畫法，各有優點。與傳統迪士尼動畫不同，《古惑狗天師》接近《老鼠也移民》與《小腳板走天涯》的富現代意味，更合乎今日的兒童與成年觀眾所需。

它並不算是一部動畫傑作，卻是一部寓意與娛樂性俱強的新穎作品。

城外影壇

麥當娜又有新歡 米高積遜是男友

齊齊

上屆奧斯卡的頒獎禮上，麥當娜在台上演唱電影《至尊神探》的得獎主題曲，台下的米高積遜正用心欣賞。麥當娜表演之餘，又與積遜坐在一起。這是一雙新拍檔，也許還是一雙新戀人。預料二人會合作灌錄一張唱片和一盒音樂錄影帶——這是工作；而近日來出雙入對，禮物頻仍，燭光晚餐——這又是「私交甚篤」的表現。

在一個唱片界名人開設的生日派對上，麥當娜與積遜是座上客。有人算過，他們在屋內的梯間，面對面低聲交談十五分鐘。人們如今還弄不清楚是誰當月老，或是他們的「直接聯繫」，總之，約會便是這樣開始的了。

麥當娜（右）與米高積遜

有一晚，積遜答應陪伴妹妹珍納，卻又是同一晚，他靜靜地轉而與麥當娜在餐廳的一角，點起蠟燭，由一百元的晚餐開始。整整一周，積遜給麥當娜的禮物如雪片，花、糖果、洋娃娃，還附上紙條：「我可不能等到我們周末晚的約會。」

樂壇新聲

女小提琴家鄭京和

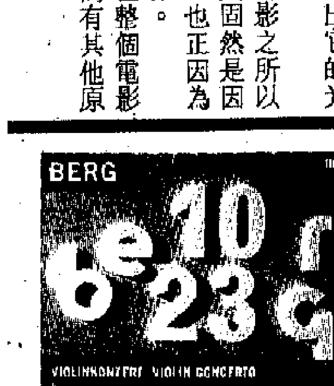
史君良

鄭京和自一九八四年結婚之後，現已是兩個孩子的媽媽了。最近，她重返舞台，魅力不遜當年，琴技更卓越。她是位技術全面的女小提琴演奏家，曲目廣泛，她在婚前錄製的唱片，除了古典經典之作外，還有巴托克、埃爾加、西貝柳斯、葛松、沃爾頓、布魯赫等的現代作品。

這款貝爾格《小提琴協奏曲》（DECCA 425349—2）錄於一九八三年，正是她全盛時期之作，她的身體似乎脆弱，不過，演奏起來時，她的體質卻備有無窮的潛力，滲有男性的魅力又具有女性的柔情。

對這首採用十二音列寫成的協奏曲，鄭京和的適應性較強，在芝加哥交響樂團／索爾蒂的協奏下，曲中的調性和素材，她拉得都有獨特之處，第一樂章處理得比較靈便、從容，帶有即興性，也有幻想之色彩，那段小快板，歡快中帶着愁情，第二樂章她拉得更自由。

倫敦小交響樂隊／阿瑟頓（D. Atherton）奏出的《室樂協奏曲》，有着貝爾格獨特的音樂語言。



視與聽

樂壇札記

再見了，汪西三

琴台客

汪西三由四月五日起正式結束他在音樂事務統籌處十三年的副音樂總監生涯，四月十二日就登機飛往加拿大，展開他生活的另一頁。

還記得汪西三尚未作為音統處開山祖之前，在本港器樂界已享有盛譽，除成功地開辦了數個很有質量的師生音樂會之外，就是他的高足在學校音樂節中，屢屆所奪取的顯赫成就，無論是單項的小提琴賽事，還是弦樂隊的演奏項目，他的學生都能顯示風頭。

這位廿九年前自上海來港的音樂家，堪稱是器樂訓練的全才，他除了精於提琴演奏外，還對中西器樂性能十分通曉，最宜主持器樂訓練工作，而音統處當年對他的聘用亦是再適合不過。

不了解他如何策劃訓練工作的人，只要看過三月初由他指揮的音統處周年匯演，就洞悉他的工作魄力與成就了。該處屬下的青年交響樂團與青年銅管樂團，當日順利地演繹了難度頗高的一八一二序曲，成績突出，氣魄感人。

當然這並非朝夕可見的成果，它凝聚了汪西三十三年的精力與心血。長期訓練是舞台上輝煌一刻的根源，這亦是汪西三過往所堅持的。現在汪要離開音統處，離開香港，這誠然是該處和本港樂壇人才上的損失。留下來人們最關心的就是音統處能否繼續堅持和鞏固這個宗旨了。

耳聽八方

黃昏路上有感

羅山

前天，文中提到我喜歡的電台DJ之中，香港電台的劉倩怡與陳海琪是其中二人，但因興之所至將話題扯到當年一段有關後者的「漏網新聞」上，以致說了別處。今天，且說回喜歡二人的原因。

雖然我也曾做過電台節目主持人超過十年，但我亦承認自己不是一個出色的人才。其中最大的缺點就是，說話時太多虛字，如：「嗯」、「呀」、「呢」、「咁」、「即係」……這是很失敗的表現。

但劉倩怡與陳海琪二人在主持節目時，說話乾淨俐落，絕無如我般拖泥帶水，咿咿哦哦，所以令聽眾聽得特別舒服。

反觀現時不少DJ做節目，比我當年還差勁！

我雖然虛字甚多，但還有一把聽起來尚算舒服的聲音（請恕自誇）；可是目前有個別DJ的聲線真的聽得令人不大舒服，就像將正常速度的錄音聲帶以快速播放般刺耳！

在這個以電視為主的年代，聽收音機再不是尋求娛樂，而是鬆弛緊張神經。

靚聲靚歌仍然是吸引聽眾的主要因素，特別在黃昏、晚上或凌晨時分，聽眾總希望聽到一把溫柔的聲音。

因此，我特別喜歡聽劉倩怡以及陳海琪的聲音。

始終是劇本

阿笑

今年的香港電影金像獎，哪一部電影有機會得「最佳」呢？

不少圈中朋友認為難選，想來還不是導演或演員的問題。

細細思量獲提名的五部影片，總是覺得不太盡如人意。

顯然，還是劇本未有雕琢得完美。劇本，一劇之本，不管說這話的是誰？事實確是如此。

看一些經典的名劇，幾十年，近百年過去了，不管由哪位導演執導的，不管由哪些演員演出，只要導和演不是九流人才，名劇總是會閃耀出它的光華。

出色的電影也如是。出色的電影之所以出色，所以令人不忘，導演和演員固然是因素之一，更重要的因素還是劇本。也正因為如此，出色的電影才有重拍的價值。

好劇本難求，是否由於編劇在整個電影行業中得不到應有的重視？還是尚有其他原因？

馬前馬後

CNN近況

董行

幾天假期雖因工作關係，沒法如別人一般享受得到（報紙照出嘛！），卻多了點時間看電視。凌晨時份，連亞視英文台的CNN（有線新聞網絡）也不放過。

中東戰爭期間，我曾是CNN新聞的忠實擁躉。每天起床、工作，直至睡覺，沒有一刻不是看着、或聽着CNN的新聞報道。

沒法子，它提供了最快的報道，最新的評論。雖然資料不是百分百準確，卻是一個最可靠的線索。

中東戰後，少看了CNN，（老實說，一天到晚瞪着眼看電視並不是娛樂），直至這數天假期，多了些空閒時間，才有時間去看看CNN。

很奇怪，沒有了戰爭新聞的CNN，看去完全陌生。從記者的採訪內容以至整個報道形式，都像是另一個世界的新聞，很難明白。

主要原因，新聞報道的內容，幾乎已完全轉為美國本土的新聞。美國人關心的就業，經濟，農業收成等等問題，與我們相隔甚遠，看了等如沒看。

中東戰爭期間與CNN培養起來的那種感情，一下子消失了。要看CNN的話，唯有是強迫自己去研究美國社會的動態。亞視的新聞，曾於戰爭期間借助CNN大勝無線，現今可要靠自己了。

港九影院聯合廣告

快樂 7306148　百樂 5705454　新都 5772296　新寶 3857151　影都 7426111　新樂 3618167　凱聲2 4594857　金門 3653111　新聲 6976808　海運2 6538201　美都 4788911　雅都 6976808　富都 3429997　寶石 3657116　凱都1 4594857　豪華①②（旺角道4號）3990363　龍華 4922545　福星 8189102　都龍①② 4332362

飛越童真續集（今天六場 四點加場）；雙城故事 重訪夢中的金銀島（新寶六場加午夜；譚詠麟 曾志偉 張曼玉主演）；財叔之橫掃千軍（最佳動作・最佳笑料；梁家輝 石天 張學友 高麗虹）；雙城故事；飛越童真續集；財叔之橫掃千軍（雙城故事 今天六場 四點加場）

金聲 7718933　總統 8331937　康城①② 8854589　百老滙①②③ 3325732　普慶① 7811833　倫敦 7368282　普慶② 7811833　新華 5738291　利舞台 8954294　好景 4922925　芳葵 4208708　順利 3432659　皇都　嘉禾　皇后　蘭宮 4922946　油麻地 3849612

財叔之橫掃千軍；雙城故事①；偷月俏佳人；婚姻勿語；何日君再來；新精武門；問蒼天無語；空悟孫淫闖盤絲洞

明珠 5776351　南華①②　樂宮 4759660　南昌 7774837　新光①② 5632959　港利①② 8700278　國都①② 5704461　鴻聲　鴻基 1鴻基　樂聲 3-617109　民樂 3-675649　嘉城①②　嘉華　嘉年 5670421　新藝 6313771

古惑狗天師；何日君再來；新精武門；偷月俏佳人；婚姻勿語；雙城故事；財叔之橫掃千軍；陶醉的性慾；新精武門1991；教父第三集

荃灣　萬年　華聲　海運 7305444　好運 7556810　新都　京都①② 5737374　大淘 7967371　碧麗宮 8951500　香港仔 5551449　國際 3820749　泰國ABC　新樂宮 4421000　銀星 6656491　海濱 4157918　凱旋 4161419　奧斯卡

雙城故事；教父第三集；飛越童真續集；即將開幕 新型電腦控制影院；偷月俏佳人；與狼共舞；何日君再來；新精武門1991；婚姻勿語；人鬼情未了；春宮乳燕恨

尖東　華懋廣場①②③ 3113000　巴倫紐約①②③　翠鳳 6495929　彩鳳 7993093　UA沙田　UA黃埔　UA金鐘　銀都①②　珠江 7127941　荷李活（西朗元）　新城② 4512394-5　明月　新城① 4512394-5　芝加哥 4736266

婚姻勿語；何日君再來；財叔之橫掃千軍；新精武門；偷月俏佳人；孫悟空淫闖盤絲洞；教父第三集；古惑狗天師；飛越童真續集；與狼共舞；雙城故事；春宮乳燕恨

任《活色生香》嘉賓
劉曉慶不談私人事 爲免尷尬有保留
劉謂可拍性感戲但無意思做脫星

昨日劉曉慶、姜文為《活色生香》節目錄影，兩人感情頗受關注，不過他們覺得感情是私人事，希望有點保留，為免出現尷尬，也許在錄影之前已聲明不提感情事。除了感情問題外，他們樂於回答任何問題，即使政治也不相干，因為他們不是政治家。現時劉曉慶已接拍一部內地和港台合作的電影，其實過去也有不少香港片商邀請她，但由於未能預早有劇本看，單聽大綱往往與拍攝效果不同，她本人希望先看詳細劇本才考慮。

她表示與姜文工作很忙，工作時間已排至明年。有人覺得鞏俐在香港發展很好，片酬可觀，她為何不有此考慮？她解釋不一定接拍港產片才可以進軍香港市場，其實途徑很多，例如拍外國片也可以在香港上映，史泰龍、李連杰也沒有拍港產片，但他們同樣被香港觀眾接受。

說到大陸電影水準，她個人認為質素很好，有很多電影沒有在港上映，但同樣是好質素的作品。她不同意在大陸拍電影受到限制，雖然鞏俐在《菊豆》一片中有大膽演出，在大陸上映時已被剪去，主要因為它是一部中日合資電影。過去她在《芙蓉鎮》、《原野》兩部片中亦有性感演出。她認為一部電影的好與壞不可以用暴露程度來作為標準。她個人可以拍性感戲，但不代表要脫。她表示脫是不高明的，何況脫光衣服也不代表性感。而姜文則認為「脫」就只有性，沒有感。她笑言自己身材不錯，但是不一定要給人看。

劉曉慶、姜文進亞視參觀，做《活色生香》嘉賓

藝進新選十二幹事 推動舞台劇普及化
八月在文化中心上演《嬉春酒店》

「藝進同學會」前晚聚會，並選出新一屆的十二位幹事，各會員在席間亦研討過去兩年的工作及不足處，大家均暢所欲言。

據前任幹事之一的廖啟智表示該十二位委員於本月十日再行互選職務，如：正副會長、行政、公關、福利、會計等，入選的包括：周潤發、杜琪峰、廖啟智、陳安瑩、陳美琪、余嘉倫及潘嘉德等，該會有二百三十人，前晚出席超過半數，故今次選舉可成立。同時並宣佈加入新會員為梅小惠、梁珮玲。

在研討會上，周潤發以兩屆會長身份指出，該會已踏入第三年，每年的成績均有進步，基本上外界亦認識他們是一個慈善組織，但希望未來可在推廣於社會上作出更多貢獻。他並言「藝進會」起步階段不俗，但許多方面仍不成熟，但他有信心朝更好的方向而行。

另外，廖啟智亦有發言，他指出在「藝進會」起步時，為籌募基金及另一慈善基金所需，故選擇演出舞台劇較重商業味道，故他想提倡以後可從搵錢角度改為推廣劇運，或者可撥出部分日常基金，協助其他新劇團的經費，讓舞台劇可以更普及化。

而廖啟智並透露於八月初「藝進會」假尖沙咀文化中心，開十七場舞台劇《嬉春酒店》，該劇於三月已籌備，今個月便要綵排，成員方面有：梁家輝、樓南光、黎美嫻、吳君如、商天娥及廖啟智等，今次不做《花心大丈夫》，是因為外界認為該劇做得太多，而且演另一個劇是一種調劑，亦是必須的，因不想被誤指為「一劇走天涯」。

余文詩穿著超時空裝，問題是將來人類吃得“化學嘢”多有無如此美而已。

香港早晨播映三千次 往新落成科學館演出

《香港早晨》四月三日慶祝播映三千次，特別與市政局合辦，移師科學館作現場直播。

昨（一日）午，無線舉行記者招待會，宣佈香港早晨播映三千次慶典之各個項目，主持人並穿著超時空服裝出現給記者拍照。

當日之節目內容非常精采，主持人會為大家介紹及示範科學館內各項趣味展品。展品包括有電腦、機械人、能源、通訊、科技、建築工程、交通、食品科學及家居科技等。

昨午，出席記者招待會有香港早晨監製黃孝廉、余文詩、陳啟泰、吳潔梅及盧玉鳳。

另據《香港早晨》監製黃孝廉表示，《香港早晨》於五月該節目會辦《國寶巡禮》，因近年香港的古董生意甚為興旺，到六月則推行《環保巡禮》等，都是較為資訊式的特輯，而為迎接政府推行「無鉛汽油」，故由昨晚黃金時間起製作每集一分鐘的節目《確是無鉛勝有鉛》，是講述無鉛與含鉛汽油之分別。

記者問及他，對於「亞視」由昨日起，取消雜誌式節目《晨早直播室》改為以報道新聞為主，此形式對《香港早晨》有否大影響呢？

黃孝廉認為整個早晨都不停播新聞，對觀眾來說是一種壓力，太多新聞也欠趣味性，每日節目規定時間相隔十五分鐘一次報道已足夠，他又稱在二、三月該節目平均收視有三十多萬觀眾，佔百分之八十，成績十分理想，故不會因「亞視」變動而有所改革。

黎明的勸告
思文宇

黎明現時的走紅程度，究竟點呢？在電視圈中，可以說「一時無兩」，因為他的歌迷，尤其女孩子，對他是愛得瘋狂。

例如前日，原本黎明有份出席「港台」在某商場舉行的露天音樂會，可惜最後也不能亮相演唱，非因他缺席或病倒，而是由於他還未出場，人群已推傷幾位在前排的女孩子，有些由於落雨沒傘，淋了幾小時雨而暈倒，場面非常混亂，為保安的理由，一直在後台等候的黎明同意不亮相，免得保安人員也控制不了場面。

黎明對於有歌迷受傷與暈倒，感到非常難過，他呼籲歌迷們應以學業為重，並要保持冷靜，否則很難在公眾場合再見歌迷們，他則以事業為重，望與歌迷共同向目標努力。

譚炳文談遲到問題 指新人不珍惜機會
過去藝人刻苦依時今日成名機會多

譚炳文跳槽亞視後首個劇集演出《發達智多星》，有不少從無線轉到亞視拍第一個劇的演員，在期間也有怨言，炳哥表示已作好心理準備，不是太差還可以接受，況且亞視已在改革中，李沛權、汪岐也需時間改變。

對於藝員遲到問題，吳綺莉及施綺蓮已被亞視「雪藏」。炳哥覺得處分是公司的事，自問不會遲到，可能習慣了《歡樂今宵》的工作，有如軍訓一樣，只有早到永沒遲到。

他承認藝員遲到是不對，假如要在這個圈發展便要盡責，他遲到也有別人遲到對方，而第三次再犯，第一次可以忍，第二次便會當口當面罵，便會向上層反映。

以他所知在亞視台慶當晚節目，在晚上八時卅五分直播，而施綺蓮在八時半才返抵亞視，實在過分了一點。現場節目不可能等人，即使天皇巨星也不可以，他認為對方太年輕，做出這些行為是很傻，全台高層藝員也在場，根本沒有人可以隱瞞，只希望她受過一次教訓便改過。

他表示早期藝人甚少會出現這些問題，以前藝人要刻苦耐勞，人工低之外，還要捱一段日子才被人認識。但現時情況大大不同，藝人要成名有很多途徑，而且賺錢機會容易，變得實張，拍一部戲便可以買樓，相比之下，以前的藝人就「窮」得多了。

吳婉芳和伍思凱，獲公司頒給金唱片。

吳婉芳國語碟銷台 奮鬥事業不急結婚

吳婉芳聽從經理人張國忠的建議，暫時不作電影上的嘗試，先行在歌壇上打好基礎，所以這些年來她緊記張國忠的說話，將多部片約推掉，終於她在歌藝上取得一定的成績，她的第二張唱片「秋颸」銷量已達金唱片之數，昨日由寶藝星頒發獎項。

吳婉芳在香港歌壇打好基礎，又決定向台灣的歌壇進軍，據她所知，台灣歌壇缺少像她這樣的青春歌手，故此公司特別安排她以新人的姿態前去，目前國語唱片已錄好，四月中她會赴台灣宣傳兩至三個星期，今年她會灌四張唱片，國語及廣東碟各兩張。

出道五年，與男友拍拖也五年，她承認他們多姿多彩的熱戀期已經過去，目前是平淡期，她明白道是正常的發展，男友醋味甚濃，吳婉芳不諱言男友不曾向她求過婚，因為兩人明白目前他們必須奮鬥事業。

數星星
龍劍笙自問不幽默
思聰

據說，龍劍笙不但戲演得好，做人也很有宗旨，她從來不說別人長短，更不會牽涉上是非圈。

「因為我根本不知，而且我反應又遲鈍。」阿劍說。

「你如此守口如瓶，假如不演戲，大可去做間諜。」我打趣說。

阿劍馬上耍手擰頭：「不行，我這個人膽小如鼠，容易腳軟，如何可以做間諜。」

「假如你做的話，當然事前會給你嚴格訓練。」

阿劍又是搖頭：「我才不要這種訓練，我沒有這樣天份，還記得六七年暴動，我們一班人去環球戲院看謝賢的電影，忽然有人叫有菠蘿（即土製炸彈），我們嚇得要命，我口說叫人走，自己卻雙腳發抖，無法移動，好在只是虛驚一場。不過這件事卻被朋友一直引為笑柄。」

另一次是她與梅雪詩及幾個朋友去銅鑼灣行街，阿嗲與另一朋友走在前面，阿劍在後面。忽然有人搶了阿嗲的手袋就逃走，阿劍嚇得呆了。反而阿嗲夠鎮定。她看了看自己的手便說：「哦，就這麼搶去了，我還以為阿劍和我開玩笑呢。」

龍劍笙說：「我身邊的朋友說要去追，我卻嚇得將她拉住，叫她別去，因為失錢事小，被他傷了才不值得。」

昨日四月一日為愚人節，阿劍說她從不曾給人作弄過，因為她既無幽默感，又不健談，從來沒有人和她開過愚人節的玩笑。

雛鳳鳴劇團定四月十七日起至二十八日在新光戲院演出，不過四月四日他們會在即將拆卸的利舞台演出一場，對這家具歷史性的戲院被拆，阿劍有種複雜的心情，一方面對這戲院有一定的感情，另方面亦覺得新建的戲院無論對演員還是觀眾都是一件好事。

龍劍笙與梅雪詩，出現總是一對對。

利舞台即將拆卸 梅雪詩拍照留念

利舞台即將拆卸，梅雪詩聞訊有點感然，她在那裡曾演過不少戲，對這個舞台她有着一份親切感，以後利舞台將成歷史陳跡，甚為惋惜，她打算找一天，偕一班朋友前去利舞台拍一輯照片作留念。

四月十七日起，雛鳳鳴劇團便在新光演出，阿嗲透露，這一台她們自己做老闆，以前多是由娛樂商包起來做，較為受到局限。演完新光的檔期，他們便可休息，阿嗲還未打算到外地旅行，因為旅遊必須有一班志同道合的朋友一起去才有意思，現在還未找到同道中人。

這些年來，雛鳳鳴劇團演出的劇目既有師父的舊戲，也有自己的新戲，阿嗲個人最喜歡演的戲有《紫釵記》，她認為演來最有發揮的則是《再世紅梅記》。

梅雪詩六年前她已考到車牌，可是一直未開過車，平時她寧坐的士更化算，起碼不必為泊車煩，不過她雖然不打算開車，但仍然次次換車牌，她不想放棄掉太可惜。

伍思凱佻皮可愛 在台得廿一白金
二年後赴美修讀音樂

台灣歌手伍思凱在港推出首張國語大碟《特別的愛給特別的你》，銷量達至金唱片數量，寶麗聲唱片公司特別頒贈金唱片給他以示鼓勵。伍思凱表示在台灣已出了四張唱片，得到廿一張白金唱片，亦即是每張有七張白金唱片的銷量。

伍思凱給香港觀眾的印象是佻皮可愛。昨日是愚人節，問他可有整蠱人或是被整蠱？他立即笑說「吳婉芳嫁給我啦」，說是愚人節。

伍思凱表示自己由小到大都被人欺負，因樣子傻兮兮的，人又個子小，被人作弄多過去作弄別人，他說當他工作時尤其是有關音樂的東西絕不喜歡別人開他玩笑，私底下在不損害他的自尊心情況下可以玩。他謂最損他自尊心莫如他小時候被大哥哥摩擱。

問他有沒有被女仔傷害過他的自尊心？伍思凱笑笑口說「有」，他謂十七歲開始拍拖，女友至今仍只得一個，而且去了美國，但因他要在台灣發展歌唱事業，不可陪她出國，分隔兩地他也不敢看好，二年後他會去美國修讀音樂，他說如果對方還未變心他會繼續發展這段情。

倉田保昭來港 取回舊片拷貝

日前來港的倉田保昭，將取回他兩年前所拍攝的《最後一擊》的拷貝。該片頗受歡迎，已售出四十多個國家的版權，故此他們將在九月拍下集，三分一劇情會在日本拍攝，其餘會在泰國。

藝人身故排場有異 阮兆輝發仔感慨多

許多藝人在娛樂圈不斷努力演出，甚至獻出一生的寶貴青春、心血、時間，都忠於這份工作，藝人們所希望便是銀色生涯會創下光輝一頁，起碼「蓋棺定論」時，可獲得「生榮死哀」的評語。

由去年至今年，有數位藝人均已作古，如：陳立品、良鳴、曾楚霖、任劍輝及剛出殯的鄧碧雲，他們都曾為影壇付出一生心血，並不斷培育後輩，不過有人冷眼旁觀感到任、鄧二人的喪禮場面盛大又極盡哀榮，致祭者、花牌極之墟冚，可是其餘的藝人，只是在淡然下出殯，相比似乎太遠。

而據悉在「碧姐」喪禮上，有一則「漏網消息」，也是有雷同之意，據說於設靈當晚，周潤發在看「碧姐」遺容時，與粵劇「二幫王」阮兆輝有一段對話，也道出藝人對此的不同心聲。

阮兆輝對周潤發唏噓的說：「任姐與碧姐真的是生榮死哀，這麼多名人、明星及戲迷來弔唁，她們若在天之靈也感到安慰與心足，可是品姨與鳴叔他們，同樣為藝壇貢獻良多，培育後輩，但死後[illegible]，致祭親友及扶靈的人都很少，想起來都頗心淡。雖然品姨他們在螢幕上是奸人，其實心地很好，但世態炎涼和現實了，我也覺得傷感。」

發仔當時不知應說什麼，始終他是當紅人物，故只好說：「很難講，碧姐、任姐生前與一班太太團非常熱絡，而且當年的藝人較親切，太太團視她們既是偶像又是朋友，故彼此經常保持來往，自然場面有所不同，大家當年都是迷『忠』的小生、花旦。可是現在一輩藝人，比較自我，根本不想花太多時間與太太團或其他人打交道，不過我也覺得藝人應該給予觀眾親切感的。」

其實每位藝人都有其代表性，但能否成為公眾認同或偶像，彼此各自衡量好了。

崔嘉寶受無綫力捧，年來很多戲上映。

《衝線》寫情寓意佳 《奇案》希治閣遺作

★★★《衝線》（明珠台晚九·三五）尊·碧咸執導的低成本製作。奇雲·高士拿與大衛·格蘭演一對兄弟，本來不和。在國際越野單車賽事中，哥哥力助身患絕症的弟弟，可是在單車賽中首先倒下的反是哥哥，因為他才是身患絕症者。影片在寫兄弟情效果不俗，單車賽亦拍得刺激吸引。（一九八五年，片長一一三分）

★★★《奇案》（國際台晚十一·三○）富翁在察覺自己是私生子後，殺死養父母，並要將其他獲悉事件者一一處置。希治閣拍出緊湊氣氛，對人類的變態行為描寫，亦強加諷刺，盡展幽默。演出者有嘉倫·柏克、布斯·塔頓等。這也是希治閣的遺作。（一九七六年，片長一二○分）

★★★《百年衝擊──誰主浮沉》（本港台晚十·三五）今集名為「勝者為王」，包括孫中山先生領導辛亥革命，日本軍國主義興起，及國共內戰，到中華人民共和國成立，使整個遠東有了一個新局面。在這些過程中，既有權力鬥爭，侵略與反侵略，亦有教人反省的時刻。

★★★《向每顆星致敬》（本港台晚九·三五）今集名為《永遠的林青霞》。青霞雙親亮相幕前，並與幕後工作人員到台灣實地拍攝，到她的出生地三重及成長地嘉義，重溫一下她的難忘成長經驗。

韋一峰

明星球隊獅城奏凱 苗金鳳辛苦爲何忙

▲張國強以明星足球隊身分到新加坡作賽，除了隊員外，梅艷芳及藍潔瑛做啦啦隊工作。他形容此行是最開心一仗，在上下齊心情況下三比二贏得獎杯。

他表示賽事進行期間，明星隊曾一度處於劣勢，幸有啦啦隊支持，及當地球迷為他們打氣，終能反敗為勝。

▲苗金鳳因偏頭痛入院，留院七天皆沒有胃口，目前出院便要拍《廟街豪情》，她表示仍感到頭暈及輕微頭痛。暫時還要食藥。

醫生指她精神過分緊張，早前還團兩部劇集，有一星期只有三小時休息的紀錄。她承認對拍劇好有興趣，有工作一定要堅持，但感到太辛苦時又會問自己為了什麼？

▲余文詩在《香港早晨》節目中，眨眼間做了十年，並渡過三千次，她謂感覺開心，沒有老退，因為其他主持不斷更換，而且漸為年青化，他們平日亦有相約運動，沒覺得有代溝，彼此對節目已有歸屬感。

余文詩又稱雖然「亞視」改變了早晨節目形式，她不認為影響大，只會更顯得《香港早晨》一枝獨秀，因為另外兩個英文台也是以播新聞為主，故她更可誇言該節目為香港唯一早晨雜誌式節目。

▲崔家寶日前吃罷晚飯後肚痛，由於情況嚴重，所以凌晨四時到醫院急症室求診。她表示醫生為她打針，而這支針是她廿多歲來打得最痛的一次，事後半邊身體麻痺兼頭暈，在醫院內休息了半小時才回復正常。

剛下正趕拍《武林幸運星》，崔家寶表示該劇月中埋尾，隨後接拍劉仕裕的新劇，並到廣州拍攝一天外景，同行還有林文龍及文佩玲。

余文詩經歷三千次 崔家寶夜入急症室

電影票房龍虎榜
四月一日止計

① 新精武門	1,344,910(24院)
② 雙城故事	758,403(22院)
③ 何日君再來	554,831(25院)
④ 財叔之橫掃千軍	383,487(21院)
⑤ 飛越童真續集	334,912(6院)
⑥ 與狼共舞	267,946(3院)
⑦ 婚姻勿語	264,583(11院)
⑧ 教父第三集	169,160(6院)
⑨ 古惑狗天師	163,710(9院)
⑩ 偷月俏佳人	161,462(11院)

至四月一日止票房總收入

① 人鬼情未了	32,486,874(103天)
② 新精武門	16,713,109(10天)
③ 寶貝智多星	10,380,877(47天)
④ 雙城故事	4,169,334(4天)
⑤ 何日君再來	3,834,733(5天)
⑥ 財叔之橫掃千軍	3,368,574(5天)
⑦ 與狼共舞	2,688,525(12天)
⑧ 教父第三集	2,214,566(12天)
⑨ 搶錢家族	2,194,559(103天)
⑩ 無語問蒼天	2,191,571(24天)

近期股票派息表

隆輝	末期息一點二五仙 十送一認股證（九三）	五月十三日至十七日
嘉華銀行	末期息五仙	四月十日至廿二日
中巴	中期息二角一仙	四月九日至十一日
ASM	末期息七仙	五月二十四日至三十日
牛奶	末期息三點二五四仙	五月二十日至二十四日
恒基發展	中期息五仙半	四月十六日至二十六日
恒基地產	中期息一角六仙	四月十六日至二十六日
大新金融	末期息三角	四月三日至五月七日

大公經濟

熱線電話：八九一一六〇二
傳　　真：八三四五一〇四

東亞電話理財服務

理財就手　省時方便

閣下只要擁有東亞銀行任何一個港幣儲蓄、來往或VISA咭賬戶，即可駕臨本行總行或各分行開設「東亞電話理財服務」賬戶，利用音頻按鈕式電話，處理私人財務。

服務範圍包括：
- 全日廿四小時內可處理多達12個指定賬戶
- 每一指定賬戶每天可進行高達100,000港元之轉賬
- 查詢賬戶結餘
- 查詢本行VISA咭上期月結單最低付款額及可用金額
- 查詢外匯兌換價
- 查詢存款利率
- 查詢金價
- 更改私人密碼
- 申領來往賬戶支票簿及月結單

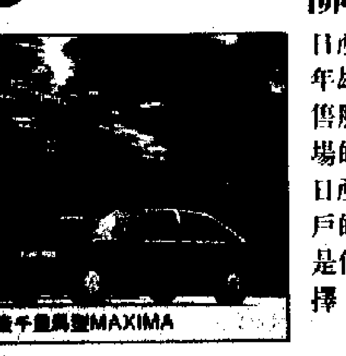
如欲親身體驗，請試撥理財服務電話835 5835
詳情請電 835 3500查詢

NISSAN

關懷客戶・至誠服務

日產汽車服務(中國)有限公司憑著超過50年雄厚的「日產」正廠專業經驗，在汽車銷售服務範疇上著著領先，爲活躍於中國市場的客戶竭誠服務。

日產汽車服務(中國)有限公司堅守關懷客戶的承諾，精選一系列優質日產牌汽車，是保證每一位客戶均得到至稱心滿意的選擇。



日產汽車服務(中國)有限公司　電話：877 3696
香港金鐘道89號奔達中心東座2805室

為近年供應最多月份

三月樓市呈現百花齊放 廿個新樓盤共五千單位

估全年供應六分一業界稱市場需時消化

【本報訊】本港住宅樓市在三月份的表現可以百花齊放來形容，合共有二十個新盤推出，單位數目高逾五千個，這數字為近年來最多單位發售的月份，相當於整年供應量的六分之一。

地產界人士認為，三月份住宅單位推出的數目比預期為多，較諸去年十一、十二月份逾三千個單位更多。雖然市場未見有供過於求的跡象，但五千多個單位在一個月推出，相信市場需要作出消化。

此外，各新樓盤之中，仍以中小型住宅一枝獨秀，尤其是大型住宅屋邨最搶手，如麗港城及匯景花園，至於豪華住宅樓盤也開始有起色，屯門容龍居的市場反應比去年底開售時為佳，但售價卻調升了一成，證明豪宅樓市在中小住宅樓價標升之下，也終於起步了。

根據資料顯示，三月份共有二十個新盤推出，其中有多個樓盤在即日便已售罄，包括太湖花園、粉嶺中心、麗港城及龍暉花園，其餘普遍在首日內售出八、九成，祇有少數在五成或以下，反映出樓市爆發出來的一股搶購潮。

在三月份中，雖然樓盤祇有十八個，但推出的單位數目卻高達五千一百二十三個，主要是在這個月份內，匯景花園共推出六幢逾千個單位，但在首日內公開發售或內部認購的單位仍達九成，市場承接力頗為驚人。

此外，三月份中，只有兩個豪華住宅樓盤公開推出，一為容龍居；另一為龍珠島花園，兩個樓盤在去年底本已開售，今次推出新一期的單位，售價平均調升一成的，但市場反應是較佳起步的跡象。上述樓盤平均價為一千七百元，但屯門中小住宅樓宇的轉手價已達一千六百元，迫使該區的豪宅樓價上升。

地產界人士表示，預計本港今年私人住宅單位的供應量為三萬二千個，以三月份推出五千多個單位，即相等全年供應量的六分之一，估計市場需要消化這批新增的供應量，令樓價不易在短期內再急升。

此外，他表示，該五千多個單位中，大部分的樓花，當中不少是遠期樓花，令未來將有大量單位落成，特別是大型住宅屋邨，如麗港城、匯景花園等，這些單位能否順利轉至用家手中為樓市繼續向好的重要關鍵。

紅山半島二期短期推出

金章　談樓經

豪華住宅樓市逐漸有勢，各豪宅新盤也整裝待發，一再延期推出的大潭紅山半島，據聞已暫訂在下月正式推出。該樓盤曾經考慮轉售為租，但出於市況適合作出售，因此，地產商決定將紅山半島第二期作出售用途。

由於市區中小住宅樓宇的樓價平均升上二千二百至二千四百元，半山新樓盤的樓花造價更達到二千八百元，超逾半山區豪宅樓價，吸引力增加之下，市場對豪宅的興趣加強了，部分買家是受到豪宅物業回報率吸引所致。

例如最近港澳發展以三億六千五百萬元購入了御花園B座物業，主要是看好物業的租金收益。此外，南區壽山村道九A至十號一個豪宅物業亦以一億元的價格順利出售。從上述兩宗大型的豪宅物業的交易得出一個啟示，就是豪宅市道已經見底，原因越來越多買家已覺得目前的豪華住宅樓宇十分抵買。

據知，一些豪華住宅物業的回報率可達十厘，而在預期基建工程帶來對豪華住宅的新需求，未來豪宅租金會挺升，物業回報率會更見吸引，估計隨着各豪宅新盤出籠，豪宅樓市將會有新高潮。

華潤在泰投資趨增 參與三項地產計劃

已與泰國明泰集團合資六十六億港元 興建博覽中心哥爾夫球場及電訊大樓

【本報訊】華潤集團近年在泰國地產市場作出顯著的投資，其中與泰國明泰集團合作發展的三項計劃，涉及的總投資額便達二百二十億銖，折合為六十六億七千萬港元。

明泰集團董事長李景河在泰國接受記者訪問時指出，在八六年成立的泰中貿易促進委員會，對於促進中、泰貿易發展作出了重大的貢獻，所參與合作發展的業務包括紡紗，土產及貿易等，其中以中國建設、中國遠洋及華潤集團的表現最為積極，達成了多達三十七個項目的發展協議。

身任泰中貿易促進委員會會長的李景河同時指出，明泰集團在近年與華潤集團達成了三項重大的地產投資合作計劃，在曼谷市發展博覽中心、哥爾夫球鄉村俱樂部及電訊大樓。

他指出，華潤集團在三項發展計劃所佔權益均在四成以下，其中明泰國際展覽及會議中心的投資額高達八十億銖，當中二十億銖為地價，內有酒店、展覽中心、寫字樓、住宅及康樂設施，佔地三十七萬八千平方米，有關計劃已由泰國投資局批准，計劃分數期完成，預料在五年之後便可全部完工。

至於新城市哥爾夫球及鄉村俱樂部，則耗資達四十億銖，其中三十億銖為地價，有關計劃正在等候批核，相信在短期內便可正式動工。

另一項合作發展計劃則為長春大廈，該物業為一座設備先進的電訊大樓，總投資額高達一百億銖，其中四十億銖為地價成本。物業樓高五十六層，包括一幢寫字樓及一幢酒店與寫字樓綜合的物業，由香港利比測計師行負責設計，估計在今年便可動工，在四年之內完成。

上述三項目計劃都是作為出租用途，屬於長線投資項目。

李景河表示，在一九八八年開始，泰國地產市場便呈現急劇上升，主要是由於獲得外資財團的積極參與，其中最為活躍的包括日本、台灣、香港、新加坡及泰國商人。不過，經過波斯灣事件之後，不少地產發展計劃都在近期擱置，形成了有價無市的現象，估計今次事件會令泰國地產市場下跌兩成左右。然而，最近市場已開始呈現逐步復甦的現象，料在三年內供求獲得平衡後，地市會有頗大的再升潛力。

黃金滿點

兆豐

黃金行業專才難求

雖然此間一些黃金行業人士發覺目前行頭經已開始轉窄，但一些國際性黃金機構卻表示在區內已不容易找到適合人選，作為開展黃金拓展業務專材。

較早前，世界黃金協會在台灣報紙上刊登招聘廣告，希望可以在當地找到合適的人選，以協助發展台灣市場的黃金拓展業務。據說一時間還未有人應徵，反映要在這樣一個市場上找尋合適人選，實在不易。

當然，要達到成為這種國際性機構的僱員，條件不能低，例如除了要有良好的英語溝通能力之外，也要熟悉當地市場和心理，協助訂出促銷宣傳策略，又要熟悉整個黃金行業和能夠與行內人士溝通。要達到以上條件，恐怕不但在台灣不易尋，在本港這個金融中心能擔此任的人才，亦不可多得。因為能夠了解整個行業，具聯繫能力和基礎，又懂市場策略，安排宣傳推廣的人士，身價極高。據說以往曾透過「獵頭」公司尋找，結果是在當地已有兩名高級人士先後離任。顯然，要具有國際商的知識和廣告界的專長，成為一國際性機構主管的這一類人才是不容易找的。尤其是，台灣這個金市仍未全面開放，其一切發展還處於未成熟階段，要在當地找出如此人才，肯定是鳳毛麟角呢。

三月份住宅新樓盤開售資料

樓盤名稱	單位數目(個)	每呎約售(元)	首日成績(%)
屯門慧豐園4座	186	1230	70
大埔太湖花園8座	164	1797	100
11座	166	1813	80
荃灣灣景花園	240	1793	80
麗港城二期28座	216	1881	90
24座	208	1896	90
27座	216	2021	90
大角咀福群大廈	112	2089	20
筲箕灣廣場	210	2004	50
屯門慧豐園5座	180	1365	90
鴨脷洲鴻福閣	46	1500	—
粉嶺中心二期H座	176	1456	100
J座	176	1442	100
麗港城二期31座	216	2123	100
深水埗安居閣	30	1844	90
九龍城龍祥閣	26	1937	60
土瓜灣康富大廈	39	1908	—
愉景灣峻山閣	114	1256	90
愉景灣衡峰苑	15	1292	90
粉嶺中心二期K座	176	1506	100
L座	176	1578	100
青山公路容龍居1座	48	1719	90
2座	48	1648	90
皇后大道西[illegible]花園	108	2431	100
藍田匯景花園1座	248	2458	
8座	248	2517	
17座	224	2436	
7座	256	2398	90
9座	224	2438	
12座	224	2415	
半山羅便臣道福熙苑	124	2483	100
柴灣道新德樓	112	2200	90
龍珠島花園六至九座	80	1700	40
香港仔海光閣	52	1677	100
半山帝景園	42	2650	80

遠生旗下惠州工業村 研究分拆在內地上市

工業村首期已完成第二期計劃正展開

【本報訊】遠生實業集團有限公司於莊士（惠州）工業村之首期工程已完成，並於短期內正式投產，而第二期工程亦正在展開。該集團並有意將惠州工業村在內地上市。

遠生實業集團董事總經理陳相照指出，集團於莊士（惠州）工業村之工業製造共分三期進行，首期廠房每月可生產錄影帶盒四百萬盒及軟性磁碟塑膠外殼一千萬件。第二期廠房負責鐘錶及其配件、電話及通訊系統等電子產品生產；第三期則會與美國、日本及台灣企業合作，生產高科技及技術密集型之工業。

莊士（惠州）工業村由遠生實業集團全資擁有，總面積二十萬平方米，除了部份自用外，亦有個別設計及現成多層標準廠房提供予其他廠商，村內設有行政大樓、能源中心、員工宿舍、購物商場及休憩場所等，規模龐大。

陳氏說，遠生之工業製造業務將逐步遷入該工業村，鑑於海外及海內投資者對該工業村頗有興趣，並擬參與集團之內地發展計劃，故此目前本集團應研究將該工業村分拆在內地上市，以應投資者之要求。

陳氏補充說，當集團將工業製造移往該工業村及完成收購多項高質素之工、商及住宅物業後，集團之物業投資將成為另一重要業務，每年收租超過四千萬元，而有關物業令集團之資產總值可大幅提高。

瑞菱售九百萬新股 予日本一貿易集團

作價二元三角集資二千萬

【本報訊】瑞菱集團昨日宣佈，日資貿易公司（KANEMATSU）認購瑞菱九百萬股新股，每股作價二元三角，該批股份佔發行股數百分之二點七。

瑞菱藉此集資二千零六百萬元，將作為營運資金之用。

KANEMATSU主要從事能源、機械、電子、化工、紡織及貴重金屬的貿易業務。

周股

成交額未配合升市

本報記者　羅國偉

港股上周呈先軟後揚，假前最後一個交易日勁升五十四點，令大市重上三千七百點，如此理想的走勢，本周應可看高一線，惟今周只有三個交易日，基金休假尚未完畢，加上成交額略嫌不足，相信大市會繼續在現水平出現爭持，鞏固後才發動下一輪上升浪。

上周初段，港股受外圍股市回落而偏軟，三千七百點失守，而在長假期之前，有大量獲利貨湧現，不過，長實系業績理想與及怡和策略與美亞集團的訴訟和解，結果在長實及怡和兩系充任火車頭之下，將大市推高至三千七百點樓上，以三七四五點九七收市，全周上升二十九點八二，三千七百點失而復得，顯示這度短期防線韌力十足。

至於整周的總成交額為五十五億八千萬元，平均每日的成交額為十三億九千萬元，較前周的十四億九千二百萬元，再進一步減少。以成交額來看，目前未足令大市向新高位挑戰，原因上升動力不足，估計成交額增至二十億元，才可以直指三千八及三千九點的新高位進發。

不過，成交額在升市中減少，多少反映大市已出現了疲態，事實上，目前港股集中少數強勢藍籌股而帶動大市上升，主要是地產股，例如長實，目前長實股價已追過太古集團，直追二十元大關，大市是否持續上升，很大程度依賴這些強勢股繼續扮演領軍的角色。

同時，現時各大公司業績多已公布，而本周只有三個交易日，加上基金尚未放假回來，本周股市預期會維持在現水平爭持之局。然而，在本月下旬，炒除淨及除息之期又來臨，加上公司派息後，料有以十億計的「生錢」回流股市，相信股市仍會有新的上升浪。

此外，上市公司回購股份在本月底亦正式實施，相信會引起投資者的諸多憧憬，對後市走勢尤其有利。另外，目前為一個基金市，從二、三線股普遍表現乏善足陳便可知，因此，除非有不可預見的不利消息，否則大市不會出現大跌的危機，原因基金不會願見在獲利回吐之前出現大跌，而港股每在低位便會有趁低吸納的買盤，迄今為止，仍未看見基金有獲利回吐之意。儘管港股處於高位，但現時投資港股仍十分安全，事實上，外資投資港股，在美元持續上升之下已賺了匯水，隨時有雙重收益。

外圍方面，蘇聯莫斯科上周出現的遊行示威未有出現重大混亂，對世界各地市場來說，可以暫舒一口氣，但蘇聯局勢的發展仍需要關注。地產樓市向好，除地產股直接受惠之外，銀行股因樓宇按揭貸款業務增長亦得益，其中股份合併後的匯豐銀行可看好，相信變成大價股後，料可一洗頹勢，個別二、三線股仍有注視的價值，包括華人置業、太平協和及東茗等。

證監會徵費規則 於昨日正式生效

【本報訊】行政局在三月通過的《九一年證券及期貨事務監察委員會（徵費）規則》已於昨日生效。該規則對目前證監會與聯合交易所及期貨交易所之間有關收取及付予監察委員會各自徵費慣例及非正式安排加以整理。

根據《證券及期貨事務監察委員會條例》第52（1）及（2）條的規定，在香港聯合交易所買賣證券的雙方及在香港期貨交易所買賣期貨合約的雙方各須付予證監會一筆由港督會同行政局頒令指明徵費率的徵費。八九年頒佈的《證券及期貨事務監察委員會（徵費）（證券）令》指明，在聯合交易所紀錄的每宗證券交易須繳付百分之零點零二五的徵費。徵費的半數付予證監會，另一半留待聯合交易所使用。

同樣，在八九年頒佈的《證券及期貨事務監察委員會（徵費）（期貨合約）令》亦指明，在期貨交易所進行的每宗期指買賣合約須繳付五元的徵費。

新規則詳細列明各項有關安排，包括：收取及繳付徵費的方法，兩間交易所公司有關收取徵費會計賬目的備存、查看及審計，以及對逾期繳付徵費收取費用的規定。證監會一位發言人表示，該規則的作用，實際上是實施及整理目前證監會與兩間交易所訂立的非正式安排。該規則並非表示增收費用或增設新收費項目。發表該規則的目的只是匯集整理目前監察委員會與兩間交易所之間的協議。

走勢評

續在高位反覆爭持 可考慮回落中跟進

呂志華

技術分析：過去一周港股雖然出現了預期中的調整，不過調整幅度十分溫和，市道上升的基調並沒有因而受到破壞。移動平均組合方面，二十日平均線發揮出良好的支持，大市接近這平均線又再獲得支持而上升，這平均線將繼續是日後市道回落的首要支持。其他指標例如拋物線指數、動力指數訊號表現仍佳。

不過，去周四大市上升五十餘點，但成交卻未見有上升伴隨，顯示入市資金信心不足，是較令人擔心的地方。

本周展望：繼續位於高位反覆爭持。

短期支持：三六五〇點（第一道）；三五六〇點（第二道）。

短期阻力：三七六〇點（第一道）；四〇〇〇點（第二道）。

投資策略：中期性持貨者仍可繼續持有，短期若是回落，可考慮在回落中跟進，值得考慮的股票有百利保、恒基發展等。

美元短期或有調整 長期而言仍被看好

唐國雄稱馬克前景不樂觀

【中通社一日電】恒生銀行外匯資金管理處高級經理唐國雄表示，美元近期升勢凌厲，不過隨時均有可能進行調整。長線而言，美元仍可被看好。在美元向好的大勢下，其它貨幣均會相對轉淡，馬克前景不大樂觀，加幣、澳元在近期的表現則相對穩定。

唐國雄在接受本社記者採訪時分析說，美國經濟預期好轉，而美元在長期積弱之下急升亦是必然現象。長線而言，已公佈數據顯示美國經濟見底，故美元應可被看好。

但他指出，美元近期升勢頗為強勁，由於市場情緒向好，將會推高至哪個水平，已非純技術性可以預測。

正因如此，市場始終存有調整的陰影，至於調整幅度，則要視乎市場的力量而定。

他認為，若然美國減息，美元更可借勢調整。目前美國白宮希望調減利率，但聯儲局則較為審慎，然而最重要還要等待四月初公佈的就業和失業數據方可預言減息的可能性。

恒生指數成份股每周變動情況

(28—3—91)

股份	收市價(元)	與上周比較升跌±%	與去年底比較升跌±%	本周收市周息率%	本周收市市價/盈利率(倍)
東亞銀行	15.400	+0.65	+25.20	4.06	13.30
恒生銀行	28.800	−0.69	+25.76	4.17	13.03
匯豐銀行	Susp	—	—	—	—
怡和策略	18.400	+3.37	+22.67	1.70	6.71
金融指數	2297.36	+0.91	+28.90	3.46	10.31
中華電力	19.000	−0.52	+20.25	3.79	13.57
中華煤氣	11.500	−0.86	+12.75	2.35	19.49
香港電燈	11.700	+0.86	+18.18	5.21	12.32
香港電訊	7.300	−0.68	+17.74	3.84	18.67
九龍巴士	7.400	−0.67	+32.14	6.49	11.75
公用事業指數	4010.66	−0.43	+18.14	3.97	16.01
長江實業	18.100	+5.23	+42.52	2.65	12.23
鷹　君	2.350	−2.08	+11.90	3.74	11.63
恒　隆	6.950	−0.71	+39.00	5.90	8.06
恒基地產	11.700	+5.41	+37.65	2.99	10.73
置　地	8.350	+1.83	+18.44	7.71	10.17
合和實業	3.875	+1.31	+19.23	6.19	9.23
希慎興業	1.400	0.00	+22.81	7.14	10.14
新世界發展	8.800	−4.35	+14.29	6.93	9.78
新鴻基地產	19.600	+1.55	+32.43	3.93	12.73
地產指數	6294.34	+2.21	+30.34	4.60	11.02
國泰航空	8.500	−1.73	+22.30	4.94	8.13
嘉宏國際	3.975	−0.62	+11.97	2.01	8.93
牛奶國際	11.900	0.00	+12.26	3.02	16.41
港機工程	17.100	−4.47	+17.12	4.44	10.98
大酒店	4.600	+1.10	+10.18	3.70	13.53
和記黃埔	15.000	+4.17	+25.00	4.33	12.93
怡和控股	36.000	+4.35	+28.11	3.09	10.18
麗新國際	1.910	−3.54	+33.57	7.33	7.35
文華東方	5.200	0.00	+19.54	7.50	9.98
美麗華酒店	5.950	−3.25	+11.84	2.86	31.15
太古洋行A股	18.000	−1.64	+22.45	4.44	11.67
電視廣播	7.900	−3.66	+39.82	6.33	10.13
九龍倉集團	9.150	−1.08	+23.65	4.75	13.93
南聯實業	8.800	+4.14	+24.82	9.09	9.26
隆豐國際	4.875	−2.01	+20.37	3.90	11.36
工商業指數	3308.91	+0.65	+21.62	4.17	11.35
恒生指數	3745.97	+0.80	+23.85	4.12	11.98

近期股票派息表

隆輝	末期息一點二五仙	五月十三日至十七日
	十送一認股證（九三）	
嘉華銀行	末期息五仙	四月十日至廿二日
	紅股十送一	
香港隧道	末期息四角六仙	四月廿二日至三十日
比莎亞洲	中期息一角	四月四日至四月廿三日
第一太平	末期息五仙	四月八日至六月十四日
蜆殼電器	末期息六仙	四月十一日至四月廿五日
永隆銀行	末期息一元三角二仙	四月十六日至四月廿七日
	紅股五送一	
中華煤氣	末期息一角七仙	四月廿二日至卅日
港機工程	末期息五角四仙	四月二十日至五月六日
香港電燈	末期息三角八仙	五月六日至十五日
工業投資	中期息一角五仙	五月六日至廿一日
萬歌財務	末期息五仙	四月十二日至廿二日
香港小輪	末期息二角四仙	四月八日至十二日
國浩集團	中期息三仙半	四月三日至八日
恒生銀行	末期息九角三仙	四月九日至廿五日
	紅股五送一	
彩星集團	末期息二角	四月十二日至廿九日
	特別現金紅利四角	
	紅股十送一	
倫太保險	末期息馬來西亞元五仙	四月十五日至五月二日
友聯銀行	末期息一角	四月廿三至五月十五日
大酒店	末期息一角一仙	四月廿三至五月十六日
怡和國際汽車	末期息二角七仙	五月二十日至六月十日
格蘭酒店	中期息A股六仙	四月十五日至十九日
	B股〇點六仙	
淘大	中期息十點五仙	四月十五日至十九日
恒隆	中期息一角七仙半	四月十五日至十九日
中巴	中期息二角一仙	四月九日至十一日
ASM	末期息七仙	五月二十四日至三十日
牛奶	末期息三點二五四仙	五月二十日至二十四日
恒基發展	中期息五仙半	四月十六日至二十六日
恒基地產	中期息一角六仙	四月十六日至二十六日
大新金融	末期息三角	四月三日至五月七日
	紅股八送一	
希慎	末期息六仙	四月十二日至四月卅日
	五併一股後十送一認股證	
紅寶石	末期息三仙	四月十七日至六月十日
怡和控股	末期息一角一點一美仙	四月廿一日至六月十四日
怡和策略	末期息二點五九美仙	四月廿二日至六月十四日
	優先股四點五美仙	
信德集團	末期息二角	四月廿九日至五月十日
文華	末期息三點五九美仙	五月廿日至六月十日
德利	末期息二仙	五月廿日至六月十一日
置地	末期息五點五美仙	五月廿四日至六月六日
百樂酒店	不派末期息	
信置	中期息一點三仙	四月十八日至卅日
	五併一股後十送一認股證	
信地	中期息一點三仙	四月十八日至卅日
	五併一股	
新鴻基工業	不派末期息	
新鴻基地產	中期息三角四仙	四月十日至十六日
中國東方	不派中期息	
電視企業	末期息七仙	五月二十日至二十四日
電視廣播	末期息三角	五月二十八日至六月三日
太古洋行A	末期息五角七仙	五月二十日至二十四日
太古洋行B	末期息一角一仙四	五月二十日至二十四日
新世界發展	中期息一角六仙	五月三日至十日
和黃	末期息四角七仙	五月十五至二十三日
長實	末期息三角六仙	五月二十日至二十四日

離職啟事

本公司前董事及總經理趙江平先生於一九九〇年十二月一日辭退所有職務，此後，趙江平先生在外一切華洋轇轕概與本公司無關。

特此聲明

德成貨運有限公司

多"嘢學化"得吃

本港股票一周行情

3月25日—3月28日

十大成交金額 公司	金額(千元)	十大成交股數 公司	股數(千股)	十大上升股票 公司	收市價	升%	十大下跌股票 公司	收市價	降%
信德	398,162	信置	232,728	桐獅93	0.61	+22.00	實力91	0.017	-32.00
長實	371,535	華置	110,337	金山實業91	0.355	+18.33	富麗華91	0.20	-28.57
和黃	252,636	信德	99,001	國泰城市	0.95	+17.28	英皇91	0.29	-27.50
華置	239,994	第一太平銀行	85,619	大新	9.55	+16.15	寶光91	0.171	-25.65
和黃回購股93	219,549	宇宙	56,801	電視企業	1.36	+15.25	陸氏91	0.04	-23.08
怡和	175,997	華置93	51,215	品質93	0.33	+15.79	友利93	1.00	-21.88
電訊	151,850	和黃回購股93	49,506	熊谷組	6.10	+12.96	紀德94	0.63	-19.23
新地	150,243	聯合集團	44,124	和黃回購股93	4.70	+12.57	宇宙91	0.122	-16.44
信置	143,889	湯臣	43,108	國泰城市94	0.415	+12.16	遠生02	0.18	-16.28
置地	140,631	第一華南	38,870	香港興業	2.50	+11.11	偉利	0.53	-14.52

電腦代號	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
	銀行									
023	東亞銀行	17.20	13.90	15.50	15.00	15.40	+0.65	1,292,864	13.30	4.06
440	大新金融	9.70	6.65	9.600	9.350	9.55	+16.15	327,520	10.38	5.03
053	道亨集團	1.83	1.28	1.79	1.70	1.73	-0.86	6,921,000	11.22	4.34
186	第一太平銀行	0.031	0.023	0.028	0.027	0.028	-	85,619,300	-	-
011	恒生銀行	29.20	22.40	29.00	28.40	28.60	-0.69	3,019,408	13.64	3.47
005	匯豐銀行	6.45	4.475	6.35	6.15			26,859,386		
183	嘉華銀行	1.94	1.29	1.82	1.79	1.80	-0.55	334,257	10.52	2.78
349	友聯銀行	2.60	1.92	2.35	2.30	2.30	-2.13	179,606	11.61	6.52
096	永隆銀行	40.50	29.50	39.75	39.00	39.50	+1.28	92,960	10.39	4.30
	財務及投資									
021	聯合企業	11.90	10.40	11.80	11.80	11.80	-	32,243	6.98	8.47
271	亞洲證券	2.45	1.66	2.20	2.10	2.15	-1.15	4,142,640	5.46	4.26
206	國泰城市	0.95	0.445	0.95	0.80	0.95	+17.28	13,121,426	10.11	12.88
106	CRUSADER	0.46	0.36	0.39	0.375	0.38	-3.80	15,766,000	6.91	-
214	第一太特	0.232	0.17	0.217	0.196	0.214	+7.00	2,640,000	7.28	3.32
097	恒基發展	2.60	1.82	2.55	2.45	2.45	-3.92	8,793,125	9.07	6.12
145	建屋貸款	11.30	10.40	11.30	11.00	11.00	+0.92	8,000	7.05	9.55
170	工業投資	8.30	5.60	6.95	6.75	6.90	+1.47	75,546	3.14	5.80
208	怡和策略	18.50	13.60	18.50	17.20	18.40	+3.37	5,547,452	6.71	1.91
376	萬勝證券	0.80	0.63							
222	開信投資	1.28	0.83	1.28	1.12	1.26	+2.44	350,000	-	-
090	百富勤	2.63	1.82	2.525	2.375	2.50	-1.96	6,231,558	21.26	0.31
226	萬泰財務	1.45	0.68	1.33	1.31	1.33	+1.53	680,000	8.16	2.36
227	大衆國際	0.39	0.25	0.36	0.35	0.355	-1.39	1,805,365	5.78	14.08
253	順豪資源	0.66	0.35	0.66	0.60	0.61	-	12,274,000	1.30	-
086	新鴻基公司	2.475	1.71	2.30	2.15	2.175	-5.43	4,748,004	9.10	6.90
265	德利投資	1.14	0.60	1.03	0.93	0.94	-7.84	336,000	35.74	4.26
028	天安中國	1.51	0.99	1.48	1.45	1.45	-0.68	4,105,000	1.51	0.34
258	湯臣太平洋	0.53	0.37	0.475	0.44	0.455	-1.09	43,108,000	-	-
276	宇宙投資	0.132	0.092	0.115	0.106	0.106	-7.02	56,801,298	5.96	-
661	添發變寶	5.95	3.325	5.85	5.20	5.50	-1.79	3,638,000	-	-
662	亞洲財務	2.75	2.30	2.55	2.55	2.55	+0.99	48,000	-	-
495	百利大5000	1.40	0.60	1.30	1.26	1.30	+1.56	8,750,040	-	-
	公用事業									
360	大東電報	76.50	65.00							
002	中華電力	20.00	14.90	19.20	18.80	19.00	-0.52	6,804,975	13.57	2.47
026	中華汽車	27.00	21.80	27.00	25.40	27.00	+5.88	170,250	20.93	2.00
032	香港隧道	14.50	13.30	14.20	14.00	14.20	-	363,000	8.93	7.96
003	中華煤氣	12.20	9.60	11.70	11.30	11.50	-0.86	2,673,748	19.49	2.35
006	香港電燈	12.60	9.40	12.00	11.30	11.70	+0.86	7,155,702	12.52	5.21
050	香港小輪	5.00	3.60	4.875	4.80	4.85	+0.52	682,000	8.72	6.19
008	香港電訊	7.50	6.00	7.40	6.95	7.30	-0.68	21,137,029	18.67	3.84
062	九龍汽車	8.20	5.35	7.55	7.20	7.40	-0.67	372,508	11.75	6.49
	綜合企業									
024	寶威國際	1.08	0.77	0.98	0.94	0.95	-1.04	1,480,000	7.72	8.42
043	卜蜂國際	1.62	1.33	1.54	1.49	1.53	+3.38	13,214,086	11.17	4.58
123	嘉宏集團	4.025	3.475	4.00	3.975	3.975	-0.63	6,962,929	8.83	2.01
355	世紀城市	1.67	1.31	1.63	1.55	1.61	+3.21	2,435,735	7.00	5.59
025	其士國際	1.56	1.06	1.44	1.35	1.39	+2.21	1,136,400	8.18	4.32
188	正大	0.87	0.65	0.73	0.67	0.70	-2.78	2,308,000	1.29	-
116	周生生	2.50	1.86	2.35	2.25	2.325	+2.20	348,400	18.26	1.34
367	莊士機構	0.475	0.315	0.44	0.415	0.42	-2.33	4,036,045	[illegible]	2.38
487	冠恒頓	0.67	0.51	0.65	0.63	0.64	-3.03	2,356,290	5.30	-
353	牛奶國際	12.50	10.00	12.00	11.60	11.90	-	7,545,285	[illegible]	[illegible]
441	寶隆洋行	1.08	0.81	1.00	0.97	0.99	+1.02	1,012,000	18.68	3.03
034	愛美高	2.825	1.56	2.775	2.675	2.675	-4.46	3,525,940	297.22	1.62
036	遠東投資	1.14	0.98	1.14	1.06	1.13	+1.80	63,000	25.68	3.54
142	第一太平	1.69	1.28	1.60	1.50	1.51	[illegible]	3,075,018	6.54	3.97
270	粵海投資	0.88	0.52	0.88	0.84	[illegible]	-2.30	20,096,000	-	5.53
264	公和祥	0.365	0.245	0.305	0.29	0.295	[illegible]	[illegible]	-	-
013	和記黃埔	15.10	11.80	15.10	14.40	15.00	[illegible]	[illegible]	12.93	4.33
666	新鴻基工業	1.28	0.90	1.16	1.13	1.14	-1.72	7,904,000	1.15	-
016	怡和控股	36.00	25.70	36.00	34.00	36.00	+4.35	5,067,772	10.18	2.71
100	仁孚	3.85	2.775	3.65	3.525	3.65	+2.82	690,912	7.88	8.49
174	奇盛集團	1.14	0.76	1.02	0.97	1.02	+3.03	2,638,700	8.50	6.96
191	麗新國際	2.05	1.38	1.95	1.87	1.91	-3.54	6,629,512	7.35	7.33
194	廖創興	4.50	3.45	4.475	4.35	4.475	+2.29	392,000	11.39	5.59
478	名力集團	0.97	0.57	0.97	0.90	0.92	-	4,656,000	8.00	2.17
224	建生國際	3.55	2.45	2.925	2.675	[illegible]	-5.08	1,544,000	6.94	5.00
281	川河集團	0.465	0.315	0.41	0.395	[illegible]	-2.44	8,062,400	4.68	-
249	森那美	5.40	3.775	5.20	4.80	[illegible]	+10.17	1,870,000	8.47	10.77
019	太古洋行A	19.00	14.60	18.40	17.80	18.00	-1.64	7,059,782	11.67	4.44
087	太古洋行B	3.35	2.525	3.20	3.10	3.10	-3.13	3,916,457	10.03	4.84
004	九龍倉集團	9.70	7.40	9.25	9.100	9.15	[illegible]	5,559,170	13.93	4.75
290	永安集團	12.70	10.20	12.60	12.00	12.60	+5.88	260,200	105.00	1.05
532	王氏港建	1.55	0.67	1.55	1.40	1.48	+4.23	15,526,437	9.55	5.07
020	隆豐國際	5.25	4.05	4.95	4.825	4.875	-2.01	2,217,880	11.56	3.90
679	亞洲企業	1.80	1.15	1.75	1.67	1.69	-	9,750,000	-	-
677	金源米業	2.225	1.68	2.15	2.05	2.125	-1.16	5,520,000	-	-
	地產建築									
373	聯合集團	0.91	0.62	0.91	0.84	0.90	+5.88	44,124,665	[illegible]	8.33
056	聯合地產	1.62	1.16	1.43	1.38	1.39	-2.11	11,055,570	[illegible]	6.83
260	聯合東樂	0.94	0.62	0.89	0.86	0.88	+1.15	3,753,575	[illegible]	[illegible]
022	亞細安	0.208	0.158	0.20	0.193	0.20	+1.01	3,338,400	-	-
101	淘大置業	4.30	3.35	4.30	4.125	4.30	+2.38	7,174,792	12.25	6.16
134	BEAZER	10.60	8.50	9.75	9.50	9.75	-3.47	469,273	11.75	2.05
268	奔達	1.20	0.97	1.10	1.01	1.07	+2.88	13,506,968	0.74	5.61
108	達懋國際	0.85	0.61	0.71	0.70	0.71	-5.33	268,000	-	-
131	卓能	3.025	1.33	2.425	2.25	2.275	-3.19	475,000	11.37	1.76
001	長江實業	18.20	12.20	18.20	17.40	18.10	+5.23	20,944,839	12.23	2.65
112	至祥置業	6.70	5.50							
130	中華娛樂	0.89	0.65	0.84	0.82	0.83	-1.19	2,716,000	7.55	8.43
127	華人置業	2.25	1.64	2.25	2.10	2.20	+6.02	10,337,134	25.88	1.18
216	建業置業	1.02	0.66	0.96	0.93	0.95	-1.04	1,708,000	4.50	8.42
125	四海地產	4.60	3.675							
121	紀德置業	1.45	1.09	1.30	1.20	1.23	-4.65	3,408,488	19.74	1.22
156	高日發展	0.74	0.57	0.74	0.70	0.72	+2.86	21,366,264	0.41	9.86
163	英皇地產	0.73	0.49	0.65	0.62	0.64	-1.54	15,262,000	35.96	1.56
128	安寧企業	0.88	0.53	0.80	0.72	0.72	-7.69	4,640,000	8.67	6.94
035	遠東發展	1.40	1.01	1.28	1.23	1.27	-1.55	2,013,500	10.76	3.15
135	第一華南	0.118	0.083	0.098	0.095	0.096	-1.03	38,870,000	0.02	-
140	金山地產	0.285	0.166	0.25	0.238	0.24	-3.23	10,435,000	32.00	-
041	鷹君	2.475	1.87	2.45	2.30	2.35	-2.08	9,743,520	11.63	4.26
010	恒隆	7.20	5.00	7.00	6.80	6.95	-0.71	6,290,000	8.06	5.90
052	夏利文									
021	恒基地產	11.70	8.30	11.70	11.20	11.70	+5.41	4,687,632	10.73	2.99
007	置地	8.60	6.90	8.350	8.05	8.35	+1.83	17,216,142	10.06	7.28
149	港澳發展	0.37	0.25	0.355	0.335	0.34	-2.86	12,972,728	12.01	7.35
049	信託A	5.30	4.05	5.25	5.10	5.20	+0.97	747,989	7.58	6.25
153	信託B	1.00	0.80	0.95	0.95	0.99	-	56,620	7.23	6.57
480	香港興業	2.60	1.65	2.60	2.275	2.50	+11.11	18,806,800	13.57	2.00
159	河聯投資	0.87	0.56	0.85	0.80	0.83	+2.47	19,264,335	35.02	3.01
160	漢國置業	1.40	1.00	1.35	1.31	1.33	-1.48	1,309,368	12.19	8.20
161	鴻植	8.50	7.00	8.50	8.50	8.50	+6.25	1,250	21.86	-
054	合和實業	4.125	3.025	3.875	3.775	3.875	+1.31	7,744,955	9.23	6.19
055	新昌集團	5.75	4.25	5.50	5.15	5.45	+4.81	1,055,178	8.80	5.32
164	惠泰置業	1.06	0.69	0.72	0.69	0.69	-2.82	6,664,012	1.92	8.70
014	希慎興業	1.47	1.11	1.41	1.38	1.40	-	34,155,000	10.17	7.14
165	明輝發展	3.05	2.10	3.025	2.925	3.00	+0.84	3,269,460	375.00	0.23
286	德祥國際	2.225	1.68	1.75	1.68	1.68	-4.00	1,926,000	-	-
178	嘉華國際	1.52	1.10	1.46	1.41	1.41	-4.08	2,304,746	48.79	1.42
182	駒利企業	13.20	11.00							
184	激成企業	2.40	1.80	2.275	2.20	2.20	-3.30	350,000	5.37	4.55
185	建煌新紀	0.50	0.365	0.44	0.41	0.435	+1.16	987,999	32.22	-
190	熊谷組	6.10	3.30	6.10	5.35	6.10	+12.96	5,561,600	21.03	3.28
189	廣生行	0.92	0.66	0.86	0.81	0.84	-2.33	5,936,000	1.85	20.24
063	倫敦愛丁堡	1.71	0.82	1.71	1.50	1.55	-2.52	4,886,400	5.74	1.94
488	麗新發展	1.06	0.75	1.03	0.99	1.00	-0.99	5,992,008	8.93	3.00
068	利興發展	3.225	2.70	2.925	2.775	2.80	-3.45	879,500	3.05	6.79
201	華大地產	0.285	0.20	0.27	0.25	0.26	+1.96	5,617,750	16.35	-
202	萬年置業	0.34	0.233	0.295	0.26	0.27	-5.26	2,205,000	135.00	3.70
132	菲華	0.65	0.46	0.56	0.53	0.54	-5.26	5,746,400	-	-
158	萬邦投資	40.50	34.00	36.00	36.00	36.00	+2.13	1,000	9.33	11.11
200	新濠國際	0.265	0.171	0.234	0.22	0.227	-3.48	1,248,000	22.65	-
207	明仁企業	3.00	1.86	2.50	2.375	2.40	-	2,226,000	8.51	-
017	新世界發展	9.40	7.10	9.400	8.600	8.80	-4.35	15,051,953	9.78	6.95
257	寧發國際	1.08	0.75	0.86	0.83	0.86	-2.27	195,000	430.00	-
073	百利保	2.65	1.83	2.525	2.475	2.525	+2.02	6,257,964	9.35	5.62
282	百樂門	0.425	0.305	0.395	0.38	0.385	-1.28	6,300,000	9.90	2.60
569	保華集團	2.05	1.68	1.89	1.85	1.86	-2.11	289,020	-	-
225	博富臨	2.85	2.30	2.80	2.625	2.80	+3.70	140,182	8.02	5.00
077	聯邦地產A	8.60	6.65	8.600	8.45	8.60	+1.18	590,616	10.49	6.98
228	聯邦地產B	1.63	1.30	1.61	1.60	1.62	+0.62	56,187	10.13	7.41
231	富利國際	1.55	1.00	1.14	1.02	1.14	+5.56	2,602,622	9.83	6.14
251	爪哇企業	2.575	1.94	2.475	2.325	2.35	-4.08	3,264,977	9.04	3.83
240	海裕實業	1.85	1.40	1.81	1.76	1.81	+0.56	1,626,000	11.04	5.25
219	順豪建築	0.97	0.46	0.88	0.80	0.81	-5.81	4,411,000	3.86	-
263	LOLLIMAN	1.08	0.65	1.02	0.97	0.98	-3.92	17,000,500	13.80	-
245	星港地產	3.10	2.00	2.675	2.60	2.60	-4.59	208,000	4.00	15.38
083	信和置業	0.63	0.435	0.63	0.60	0.61	+3.39	232,728,446	11.96	3.61
247	信和地產	0.58	0.405	0.56	0.54	0.54	-	26,884,822	10.59	4.63
016	新鴻基地產	19.90	14.70	19.90	19.40	19.60	+1.55	7,660,976	12.73	3.93
535	孫福記	3.65	3.05	3.225	3.05	3.20	+0.79	4,609,000	11.80	2.13
088	大昌地產	4.40	3.40	4.40	4.15	4.325	+4.22	5,070,250	10.55	8.09
069	大生地產	3.00	2.075	2.925	2.85	2.875	-0.86	629,062	6.96	4.17
091	德榮建築	2.125	1.08	2.00	1.94	1.95	-1.02	664,000	-	-
277	太興置業	1.27	0.92	1.23	1.23	1.23	-	166,000	136.67	4.07
266	天德地產	2.20	1.29	1.61	1.40	1.61	+9.52	4,082,655	12.38	1.24
267	泰富	1.57	1.15	1.50	1.45	1.47	-3.92	4,153,723	14.70	2.04
288	永鴻基	0.36	0.24	0.33	0.31	0.325	+4.84	6,445,000	23.38	-
291	永達利	4.10	1.85	2.825	2.60	2.65	-3.64	6,152,000	118.30	-
193	慶屋國際	3.675	2.10	3.00	2.75	2.75	-8.33	835,930	23.31	2.31
296	裕興建築	2.075	1.65	1.92	1.78	1.82	-3.19	1,916,455	6.48	3.30
238	森濤合	0.95	0.50	0.88	0.83	0.84	-4.55	1,136,160	7.89	3.80
129	泛海	0.97	0.81	0.85	0.81	0.83	-2.35	10,837,000	-	-
687	志成工程	1.60	1.41	1.60	1.41	1.42	-2.07	38,240,000	-	-
	酒店飲食									
105	凱聯酒店	2.80	2.10	2.575	2.475	2.55	-	906,000	8.50	3.92
341	大家樂	2.325	1.92	2.25	2.05	2.10	-4.55	1,910,000	11.48	5.00
557	城市酒店	0.74	0.445	0.60	0.53	0.56	-5.08	1,870,000	-	-
037	遠東酒店	0.92	0.69	0.84	0.81	0.82	-2.38	680,800	68.33	2.44
039	富麗華酒店	6.20	5.45							
195	格蘭酒店A	2.075	1.50	1.87	1.85	1.87	-	997,323	9.95	8.56
674	金島	1.83	1.50	1.64	1.54	1.60	-3.61	392,000	-	-
571	景耀	0.76	0.47	0.66	0.64	0.65	-1.52	5,108,000	10.53	3.08
051	海港企業	8.25	6.90	7.90	7.70	7.80	-0.64	152,000	8.57	8.33
045	大酒店	4.85	3.85	4.60	4.45	4.60	+1.10	425,300	13.53	3.70
155	華基泰	4.35	3.125	3.525	3.175	3.50	-	3,986,000	11.29	4.29
422	文華東方	6.00	4.125	5.20	5.05	5.20	-	1,309,089	10.18	7.31
071	美麗華酒店	5.55	4.80	6.15	5.90	5.95	-3.25	393,040	31.15	2.86
064	新世界酒店	6.10	[illegible]							
223	百樂酒店	10.20	[illegible]	10.20	10.10	10.20	-	290,000	25.44	0.49
078	富豪酒店	1.71	1.34	1.63	1.55	1.62	[illegible]	[illegible]	6.59	3.70
235	紅寶石	[illegible]	0.98	0.00	0.00	[illegible]		[illegible]	25.48	4.95
[illegible]	八百半飲食	1.72	1.37	1.70	1.68	1.70		[illegible]	-	-
	倉碼航運									
293	國泰航空	9.10	6.95	8.70	8.45	8.50	[illegible]	11,149,000	8.13	[illegible]
029	中華造船	0.80	0.58	0.78	0.71	0.75	+2.74	9,724,000	[illegible]	
119	新海康	5.60	3.725							
117	萬邦航業	5.75	3.30	5.00	4.90	5.00	-	368,440	[illegible]	[illegible]
217	海南發展	5.00	3.80	4.85	4.75	4.75	-2.06	8,500	[illegible]	8.84
332	東方海外	4.85	2.60	4.05	3.85	3.925	-3.09	180,828	78.50	-
237	安全貨倉	6.75	5.00	6.40	6.25	6.30	-2.33	196,361	5.44	7.94
506	海興實業	2.60	1.54	2.425	2.35	2.375	-2.06	1,044,000	27.30	3.16
269	海暉集團	1.32	0.82	1.32	1.25	1.27	-2.31	4,217,846	21.90	-
242	信德企業	4.425	3.175	4.275	4.075	4.075	-3.55	99,000,941	12.18	6.99
095	華光航業	19.60	11.70	15.70	15.50	15.70	-	38,000	5.16	-
648	祥華實業									
	紡織製衣									
		1.64	1.37	1.43	1.39	1.40	-2.78	702,000	-	-
481	中國印染	0.425	0.31	0.385	0.37	0.385	+1.32	152,000	5.75	5.19
122	鱷魚恤	2.275	1.76	2.275	2.175	2.20	-1.12	4,129,956	9.57	6.82
641	立信	1.67	1.06	1.67	1.58	1.60	-1.23	12,670,000	-	-
420	福田實業	1.18	0.84	1.09	1.03	1.08	+1.89	9,452,000	6.00	5.56
154	香港毛紡	3.10	2.675	2.85	2.80	2.80	-5.08	12,000	6.36	7.14
172	香島漂染	3.30	2.975	3.25	3.20	3.20	-	35,000	9.14	7.81
339	羅氏國際	1.88	1.51	1.87	1.80	1.87	+3.89	3,019,882	8.31	8.56
212	南洋紗廠	4.95	3.75	4.825	4.775	4.80	-1.54	70,320	3.09	12.50
178	永新企業	1.20	0.86	1.08	0.99	1.01	-0.98	19,785,000	5.61	12.87
234	玫瑰針織	5.00	0.76	0.85	0.76	0.80	-6.98	13,872,000	8.70	-
250	南海紗廠	7.90	5.70	7.40	6.90	7.00	-8.50	116,000	5.04	5.36
458	聯亞集團	4.25	3.70	4.125	4.125	4.125	-	16,125	5.57	10.35
272	協興針織	9.40	6.70	9.20	9.100	9.10	-2.67	26,800	6.49	6.59
273	怡南實業	3.80	2.95	3.60	3.475	3.475	-2.11	90,000	7.72	7.19
369	富源國際	1.20	0.83	1.04	1.00	1.03	-0.96	1,909,142	8.31	[illegible]
098	南聯實業	9.10	6.85	9.00	8.50	8.80	+4.14	3,238,450	9.26	[illegible]
294	長江製衣	2.175	1.82	2.05	2.00	2.00	-2.44	50,456	5.71	[illegible]
464	長江國際	0.51	0.37	0.44	0.43	0.44	-	113,000	[illegible]	[illegible]
375	長江貿易	1.29	1.06	1.28	1.28	1.28	-	30,000	[illegible]	[illegible]
	工業製造									
519	實力國際	1.05	0.70	0.99	0.94	0.95	-	[illegible]	9.22	6.32
[illegible]	冠亞商業	0.96	[illegible]	0.87	0.83	0.84	-2.33	2,120,000	8.68	6.67
522	ASM PACIFIC	2.30	[illegible]	[illegible]	2.10	2.10	-1.18	37,532,000	10.88	5.00
378	城市資源	0.76	0.45	0.68	0.62	0.66	+1.54	3,700,000	4.65	-
031	康力投資	0.55	0.42	0.50	0.50	0.50	-	5,400	2.94	-
118	大同機械	1.09	0.74	0.94	0.90	0.91	-3.19	132,000	6.89	6.59
544	大同混凝土	4.275	3.20	4.00	3.80	3.975	+2.58	672,000	10.16	2.52
295	穎寶	2.35	1.74	2.00	1.91	1.93	-4.69	388,000	25.87	-
033	依利安達	0.64	0.44	0.62	0.53	0.53	-14.52	20,021,390	8.83	4.72
138	通用電子	1.01	0.60	0.93	0.88	0.92	-2.13	3,257,000	12.43	3.26
040	金山實業	2.25	1.73	2.125	2.00	2.125	+5.66	6,399,667	8.17	5.18
114	興利科技	0.25	0.175	0.242	0.23	0.232	-3.73	9,511,575	8.89	7.76
044	港機工程	19.10	14.50	18.00	17.10	17.10	-4.47	402,000	10.96	4.44
586	香港玩具	1.48	0.82	1.34	1.28	1.31	+2.34	1,102,000	6.24	5.73
047	合興食油	1.22	1.06	1.13	1.08	1.12	+3.70	810,000	11.31	8.04
167	萬威科技	1.41	0.96	1.38	1.36	1.38	-	558,000	8.85	4.35
179	德昌電機	8.95	5.70	8.600	8.45	8.60	+0.58	556,000	15.33	2.33
567	壽辛科研	1.35	0.82	1.17	1.14	1.15	-1.71	1,135,500	7.08	4.87
180	開達實業	1.05	0.82	0.95	0.94	0.95	-1.04	110,000	13.38	4.21
141	金城工商	0.86	0.52	0.72	0.68	0.68	-4.23	620,000	9.60	8.82
499	建生電子	1.23	0.74	1.03	0.99	1.01	-1.94	3,456,000	8.94	0.99
186	隆豐集團	0.72	0.52	0.64	0.63	0.64	-	8,713,700	91.43	1.95
411	南順	5.95	4.00	5.45	5.30	5.45	+0.93	197,389	14.61	3.17
366	陸氏實業	2.40	1.39	2.35	2.15	2.20	-	14,531,750	36.67	0.91
213	樂聲電子	0.73	0.49	0.68	0.63	0.66	-2.94	5,599,000	8.80	7.12
438	太平協和	2.65	1.25	2.65	2.50	2.55	-1.92	32,522,500	8.89	3.56
075	彩星集團	6.25	3.35	5.95	5.80	5.90	-	8,284,000	3.41	5.08
243	品質企業	0.63	0.44	0.52	0.49	0.51	-1.92	19,252,000	14.17	1.96
229	利民實業	1.84	1.34	1.56	1.51	1.52	-1.94	1,450,000	4.05	13.68
472	鴻運電子	0.83	0.49	0.79	0.75	0.77	-3.75	21,680,000	22.65	-
236	生力啤酒	4.225	3.65	3.925	3.725	3.725	-4.49	988,524	12.84	5.37
521	三泰電業	3.30	2.30	2.80	2.50	2.775	-0.89	121,872	21.35	2.16
448	善美電腦	0.71	0.46	0.71	0.68	0.70	-	10,719,071	5.14	5.91
081	蜆壳電器	1.85	1.51	1.71	1.70	1.70	-0.58	889,000	10.00	4.71
485	升岡	0.73	0.47	0.67	0.63	0.65	-5.80	9,384,016	4.58	11.54
084	寶光實業	3.425	2.375	3.20	2.75	2.85	-0.87	3,999,880	8.64	7.02
254	廣聯企業	1.49	1.04	1.49	1.38	1.38	-2.13	1,128,000	6.52	3.62
076	森馬實業	0.125	0.10	0.109	0.10	0.104	-2.80	8,290,480	-	-
524	瑞菱國際	2.80	1.75	2.525	2.375	2.375	-5.94	3,811,600	7.66	5.05
146	太平地氈	5.90	4.65	5.35	5.30	5.30	-0.93	15,000	10.82	13.40
500	訊科國際	1.08	0.77	1.04	0.97	0.98	-4.85	1,100,000	3.92	-
094	東茗	1.70	1.08	1.70	1.64	1.68	+1.82	14,561,200	10.00	4.29
518	同得仕	1.16	0.81	1.09	1.05	1.09	+1.87	3,012,120	6.89	6.26
419	友利電訊	1.05	0.80	0.90	0.82	0.83	-7.78	706,000	16.94	-
413	華福國際	0.68	0.38	0.57	0.53	0.54	-5.26	1,199,000	5.40	7.41
099	王氏工業	1.91	1.42	1.91	1.78	1.86	+4.49	6,678,625	5.72	7.26
298	遠生實業	0.188	0.137	0.179	0.17	0.173	-2.26	29,624,000	14.30	5.78
663	恒光實業		1.00	1.51	1.44	1.49	+3.47	4,346,000	-	-
669	科技實業	1.03	0.66	0.92	0.86	0.87	-5.43	1,540,000	-	-
680	群思集團	1.80	1.26	1.35	1.28	1.30	-2.26	1,468,000	-	-
	傳播業									
147	新系機構	0.53	0.37	0.495	0.435	0.445	-2.20	9,942,000	11.13	6.74
343	玉郎國際	0.76	0.63	0.67	0.63	0.65	-2.99	628,000	46.43	-
018	東方報業	1.38	1.12	1.28	1.23	1.28	+1.59	5,947,710	8.00	7.81
080	邵氏	4.825	3.55	4.675	4.50	4.55	-3.70	84,000	9.89	5.93
233	星島	1.74	1.36	1.59	1.54	1.54	-1.91	348,000	6.34	12.99
583	南華早報	2.95	2.45	2.675	2.50	2.60	-3.70	11,025,000	14.24	-
511	電視廣播	8.60	5.60	8.00	7.80	7.90	-3.66	1,912,000	10.13	6.33
009	電視企業	1.36	0.91	1.36	1.17	1.36	+15.25	9,634,000	10.46	6.99
685	明報企業	3.20	2.80	3.05	2.80	3.05	+2.52	16,633,000	-	-
	百貨及其他									
508	其士商業國際	0.51	0.36	0.49	0.46	0.465	+3.33	7,576,000	6.04	10.75
518	恆和集團	0.49	0.33	0.44	0.425	0.425	-5.56	685,500	10.63	2.35
113	迪生創建	7.70	4.975	7.05	6.60	6.75	-4.26	1,806,000	8.80	3.50
639	招輝	1.77	1.10	1.77	1.59	1.73	+8.81	21,730,000	-	-
152	新創見	0.42	0.26	0.355	0.33	0.34	-4.23	1,810,000	170.00	11.76
647	Joyce	1.15	0.73	1.05	1.00	1.03	-4.63	792,000	-	-
280	景福	1.07	0.83	1.00	1.00	1.00	-	44,000	7.36	11.00
066	連卡佛A	14.00	10.50	11.80	11.80	11.80	-0.84	5,904	7.42	6.78
667	文興	12.20	8.90	11.70	11.60	11.70	-0.85	33,348	8.67	3.85
542	星晨	1.68	1.30	1.40	1.32			204,000	-	
241	瑞興	6.00	5.60	5.65	5.65	5.65	-	16,000	36.93	2.21
244	先施	3.15	2.075	2.65	2.60	2.60	-2.80	35,000	18.66	28.85
417	謝瑞麟	0.42	0.34	0.355	0.34	0.345	-1.43	19,291,019	4.41	11.86
279	東方紅	0.73	0.42	0.70	0.66	0.67	-2.90	2,612,750	12.01	6.42
289	永安公司	9.50	6.90	8.80	8.50	8.80	+1.73	400,400	13.75	3.41
292	八百半	2.05	1.74	1.95	1.89	1.95	-	3,422,000	14.51	2.59

認股證

代碼	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
681	財務地產94	0.50	0.305	0.345	0.305	0.31	-10.14	7,022,600	-	-
470	聯合海外93	0.28	0.19	0.26	0.244	0.25	-	1,936,400	-	-
676	三泰95	0.59	0.50	0.59	0.50	0.58	+1.75	149,142	-	-
482	聯合地產93	0.86	0.49	0.81	0.76	0.80	-1.23	955,920	-	-
426	聯合東樂92	0.148	0.05	0.07	0.059	0.06	-7.69	1,677,000	-	-
475	實力國際91	0.042	0.013	0.017	0.017	0.017	-32.00	40,000	-	-
585	冠亞93	0.325	0.235	0.26	0.245	0.247	-5.00	415,500	-	-
285	亞洲證券91	0.142	0.055	0.078	0.066	0.071	-10.13	2,813,000	-	-
144	奔達91	0.39	0.25	0.28	0.25	0.255	-7.27	1,309,400	-	-
489	卜蜂92	0.68	0.30	0.59	0.58	0.58	-1.69	688,000	-	-
416	國泰城市94	0.445	0.237	0.42	0.36	0.415	+12.16	12,648,000	-	-
461	世紀城市92	0.70	0.47	0.66	0.61	0.65	+3.17	1,099,400	-	-
436	其士93	0.47	0.248	0.42	0.40	0.40	-4.76	253,000	-	-
638	其士商業93	0.30	0.172	0.188	0.18	0.18	+2.27	337,600	-	-
577	正大國際93	0.37	0.245	0.26	0.26	0.26	-	73,888	-	-
473	中娛91	0.01	0.01							
139	中娛92	0.043	0.025	0.03	0.03	0.03	-6.25	100,000	-	-
498	華置91	0.069	0.01							
501	華置93	0.235	0.15	0.235	0.216	0.219	+0.92	51,215,134	-	-
434	華置95	0.163	0.15	0.163	0.157	0.16	+4.58	1,813,000	-	-
048	莊士92	0.315	0.214	0.27	0.255	0.255	-5.56	738,436	-	-
468	莊士94	0.155	0.098	0.132	0.128	0.13	-3.70	912,344	-	-
574	中信電訊95	3.00	1.92	2.975	2.775	2.925	-0.85	16,260,000	-	
379	城市資源92	0.10	0.061							
545	恆和91	0.08	0.06							
494	鱷魚恤91	0.34	0.25	0.31	0.28	0.30	-	1,246,095	-	-
109	CRUSADER92	0.29	0.21							
433	高日92	0.35	0.241	0.335	0.305	0.315	-	5,736,000	-	-
591	英皇地產91	0.68	0.27	0.345	0.27	0.29	-27.50	1,086,000	-	-
437	依利92	0.123	0.094	0.104	0.094	0.094	-12.96	2,489,000	-	-
344	安寧91	0.30	0.27							
665	奔達95	0.41	0.225	0.35	0.33	0.335	-1.47	782,848	-	-
345	愛美高94	0.335	0.23	0.315	0.30	0.30	-4.76	2,304,000	-	-
429	遠東發展92	0.152	0.106	0.126	0.119	0.117	-6.40	622,000	-	-
507	遠東投資91	0.21	0.082							
642	立信93	0.78	0.48	0.78	0.75	0.74	-2.63	250,000	-	-
498	第一華南91	0.152	0.14							
840	桐獅93	0.63	0.33	0.63	0.51	0.61	+22.00	3,244,000	-	-
510	富麗華91	0.00	0.00	0.00	0.00	0.20	-28.57	881	-	-
572	[illegible]92	0.255	0.175	0.206	0.195	0.195	-5.34	1,522,000	-	-
350	金山實業91	0.355	0.19	0.355	0.31	0.355	+18.33	1,098,500	-	-
600	金山地產92	0.12	0.06							
516	[illegible]酒店91	0.27	0.219	0.23	0.23	0.21	-12.50	104,064	-	-
143	鷹君92	2.95	2.275	2.95	2.90	2.90	+0.87	91,200	-	-
418	鷹君94	1.54	1.00	1.53	1.42	1.44	-3.36	5,142,584	-	-
530	粵海投資91	0.00	0.00							
430	恆隆93	0.66	0.30	0.56	0.54	0.55	-1.79	938,925	-	-
505	恆基發展91	0.208	0.063	0.197	0.188	0.191	-3.05	4,363,917	-	-
474	興利91	0.067	0.04	0.06	0.053	0.054	-10.00	28,360,000	-	-
414	漢國92	0.60	0.34	0.55	0.52	0.54	-	832,000	-	-
671	新系93	0.235	0.165	0.178	0.165	0.178	-8.72	614,351	-	-
151	置地91	10.70	8.00	10.40	9.900	10.40	+1.96	385,240	-	-
559	港澳發展92	0.14	0.097	0.123	0.116	0.117	-2.50	1,010,926	-	-
423	大酒店92	1.36	0.90	1.00	0.96	1.00	-4.76	77,232	-	-
351	[illegible]和93	2.45	1.40	2.175	2.075	2.175	+1.16	3,852,200	-	-
533	新昌92	2.40	1.50	2.20	2.00	2.20	+10.00	401,171	-	-
435	[illegible]93	0.99	0.62	0.70	0.70	0.70	-2.78	148,000	-	-
528	萬邦航業92	1.79	0.86	1.27	1.23	1.23	-3.91	40,000	-	-
584	[illegible]祥92	1.50	0.74	0.80	0.74	0.75	-6.25	280,000	-	-
424	玉郎94	0.062	0.042	0.05	0.046	0.05	-	1,664,000	-	-
176	玉郎98	0.165	0.129	0.148	0.137	0.137	-7.43	3,446,000	-	-
061	怡和92	11.00	6.25	11.00	10.10	11.00	+6.80	4,493,630	-	-
568	壽辛科研93	0.74	0.55	0.58	0.55	0.55	-5.17	236,000	-	-
594	金城93	0.55	0.39							
536	廣生行92	0.39	0.26	0.35	0.32	0.35	-	771,000	-	-
079	倫敦愛丁堡92	1.08	0.64	1.08	0.88	0.95	-3.06	2,839,200	-	-
486	麗新發展94	0.39	0.27	0.365	0.355	0.365	-1.35	7,653,500	-	-
563	麗新國際91	0.212	0.156	0.212	0.206	0.209	+0.48	1,494,033	-	-
672	中華造船93	0.41	0.244	0.37	0.34	0.355	-1.39	1,659,200	-	-
529	陸氏實業91	0.10	0.01	0.048	0.04	0.04	-23.08	1,183,170	-	-
590	華大91	0.12	0.09	0.10	0.10	0.10	-	368,083	-	-
377	萬勝92	0.184	0.138	0.184	0.18	0.18	-	151,000	-	-
644	菲華93	0.64	0.42	0.45	0.44	0.45	-4.26	152,800	-	-
584	新濠國際93	0.00	0.00	0.00	0.00	0.16	-	5,823	-	-
673	萬年92	0.172	0.084	0.14	0.14	0.14	-	55,000	-	-
381	美麗華92	1.30	0.92	0.00	0.00	1.29	-3.01	350	-	-
380	美麗華94	1.42	0.95	0.00	0.00	1.39	-2.11	350	-	-
210	樂聲91	0.178	0.136	0.00	0.00	0.16	-4.76	3,520	-	-
659	順豪物業93	0.60	0.28	0.54	0.495	0.51	-7.27	4,790,500	-	-
363	新世界91	1.74	1.12	1.67	1.38	1.45	-12.12	9,635,088	-	-
554	百樂門92	0.104	0.071	0.088	0.088	0.088	-5.38	300,000	-	-
431	百富勤91	0.23	0.143	0.20	0.172	0.184	-8.46	6,899,559	-	-
525	品質國際92	0.375	0.25	0.325	0.275	0.325	+8.33	6,483,000	-	-
527	品質國際93	0.355	0.218	0.33	0.275	0.33	+13.79	3,711,000	-	-
491	富豪91	0.068	0.015	0.02	0.017	0.018	-	464,000	-	-
596	富豪95	0.17	0.138	0.151	0.15	0.15	-1.96	48,630	-	-
667	新鴻基工業93	0.45	0.26	0.40	0.39	0.39	-1.27	12,516,120	-	-
388	川河92	0.00	0.00							
587	鴻運電子92	0.73	0.37	0.68	0.59	0.59	-13.24	3,880,300	-	-
478	玫瑰93	0.455	0.28	0.38	0.33	0.35	-9.09	8,890,000	-	-
092	海暉國際92	0.495	0.23	0.47	0.435	0.44	-6.38	3,698,336	-	-
246	海裕95	0.76	0.46	0.70	0.66	0.67	-2.90	1,020,000	-	-
588	順豪建築91	0.45	0.25	0.35	0.29	0.31	-6.06	931,000	-	-
678	金源94	1.80	0.81	1.35	1.30	1.33	-2.21	436,000	-	-
512	信德67	2.075	1.31	1.93	1.87	1.92	+1.05	2,370,000	-	
365	信置91	0.425	0.116							
248	信地91	0.55	0.34	0.49	0.45	0.45	-2.17	284,600	-	-
458	爪哇08	4.00	3.55	4.00	3.80	3.80	-2.56	42,000	-	-
670	科技實業93	0.45	0.27	0.355	0.315	0.315	-12.50	161,600	-	-
604	升岡91	0.20	0.096	0.139	0.139	0.139	-	6,000	-	-
483	寶光91	0.33	0.16	0.18	0.16	0.171	-25.65	876,608	-	-
675	紀德94	0.88	0.62	0.64	0.62	0.63	-19.23	765,000	-	-
367	新地92	26.50	15.60	26.50	25.80	26.10	+2.35	223,574	-	-
634	大生91	0.83	0.39	0.74	0.68	0.68	-8.11	117,755	-	-
537	孫福記92	2.175	1.74	1.80	1.80	1.85	-5.61	38,000	-	-
570	湯臣93	0.285	0.19	0.243	0.23	0.231	-3.75	1,516,000	-	-
490	謝瑞麟92	0.081	0.057	0.064	0.057	0.058	-10.77	3,973,000	-	-
492	謝瑞麟94	0.06	0.04	0.045	0.041	0.044	-12.00	2,223,000	-	
514	同得仕91	0.065	0.02	0.00	0.00			42,000		
593	富源95	0.36	0.255	0.295	0.28	0.285	-3.39	170,000	-	-
635	友利93	1.30	0.90	1.00	1.00	1.00	-21.88	14,000	-	-
520	宇宙91	0.174	0.122	0.14	0.122	0.122	-16.44	320,000	-	-
683	和黃回購股93	4.725	2.80	4.725	4.25	4.70	+12.57	49,586,000	-	-
447	永鴻基92	0.167	0.086	0.148	0.132	0.145	+5.07	2,225,000	-	-
469	遠生02	0.225	0.149	0.203	0.18	0.18	-16.28	300,000	-	-
646	宇宙95	0.103	0.074	0.087	0.08	0.08	-8.05	1,666,037	-	-

歡迎訂閱大公報
歐洲航空版　美洲航空版

本版每天除出版本港發行的普通版外，還出版專供外地讀者閱讀的「歐洲航空版」；及在美國用衛星傳真印刷的「美洲航空版」，各具特色，歡迎垂詢、訂閱。

電話：5757181

（一）平郵寄報

	寄內地			
	一個月	三個月	六個月	一年
大公報香港版	$105.00	$315.00	$630.00	$1,260.00
	寄世界各地			
	一個月	三個月	六個月	一年
大公報香港版	$190.00	$570.00	$1,140.00	$2,280.00

（二）航空寄報

	寄亞洲地區			
	一個月	三個月	六個月	一年
大公報香港版	$399.00	$1,197.00	$2,394.00	$4,788.00
大公報航空版	$165.00	$495.00	$990.00	$1,980.00
	寄亞洲以外地區			
	一個月	三個月	六個月	一年
大公報香港版	$510.00	$1,530.00	$3,060.00	$6,120.00
大公報航空版	$198.00	$594.00	$1,188.00	$2,376.00

至誠服務
：877 3696

深圳積極向海外發展

正開展跨國經營調研及規劃

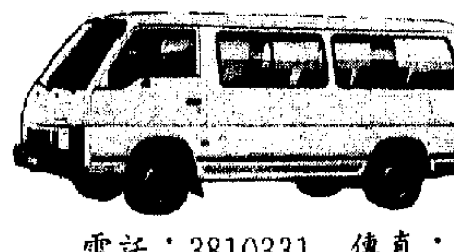
專題

廣東集團力量雄厚

可作港商投資靠山

多宗合作卓有成效

景德鎮瓷品在廈門展覽

左軚車出口供應國內三資企業
豐田・日產・三菱・平治・寶馬・
轎車、麵包車、豪華八座、農夫車、吉普、中巴、貨車
日產佳奔
12座麵包車

寶運貿易有限公司 電話：3810331 傳真：3970101
九龍旺角花園街211A地下(近太子站)

港台與大陸

NISSAN
關懷客戶・至誠服務

日產汽車服務(中國)有限公司走遍大江南北；爲設置於中國全國各地的18間「日產」汽車維修服務中心提供了廣泛的專業技術培訓，翻開中國汽車售後技術服務新的一頁。
日產汽車服務(中國)有限公司堅守關懷客戶的承諾，貫徹全面技術支援，是保證每一位客戶均能分享眞正稱心滿意的服務。
日產汽車服務(中國)有限公司 電話：877 3696 香港金鐘道89號力寶中心東座2805室

正開展跨國經營調研及規劃
深圳積極向海外發展 將推動深港經濟合作
近階段目標站穩腳跟打開局面擠進國際市場

【本報訊】記者從深圳有關方面獲悉，深圳市政府正積極進行企業集團開展跨國經營的調研和規劃，探求內地出海經營與香港轉口貿易的關係，以推動新形勢下深港經濟合作的發展。

為了適應中央關於組建一批大型企業集團的規劃，深圳市政府辦公廳和深圳綜合開發研究院組織有關人員，近期對深圳一批在境外有經營業務的大型企業集團進行調研和規劃。調研規劃組先在深圳進行活動，然後赴京及沿海各省進行調研，並準備去美國、加拿大、西歐共市、澳大利亞、日本等國進行考察。重點是研究國內企業集團拓展海外經營業務的方法，以及國外有關政府跨國公司經營的管制和政策。

深圳市有關負責人指出，中國的企業集團開展跨國經營，是一件新事物。從現時經營的情況來看，進展尚不錯，但由於海外經營任務艱巨，近階段的目標尚不是產生經濟效益，而是站穩腳跟、打開局面，逐漸擠進國際市場。

他又指出，國內企業集團開展跨國經營，不會削弱香港對內地的轉口功能，而只會使內地與香港轉口貿易的關係更加密切。這位負責人指出，海外經營情況複雜，內地暫時不可能在境外獨立進行，需借助香港在市場及信息方面的優勢，與香港貿易界攜手合作，共同拓展海外市場。

這位負責人又表示，香港對內地的轉口貿易業，在新形勢下將會有新的發展，除了與傳統的官方貿易渠道，企業加工出口渠道保持聯繫外，將會新開拓一條與中國的海外跨國公司的聯繫渠道。故此，香港貿易界必須要了解國內的產業政策、熟悉國內經濟結構的變化，加強同內地大型企業集團的合作，以推動新形勢下深港經濟合作關係的發展。

據悉，由於海外跨國經營涉及到的問題較多，有關部門正積極向中央提交調研意見，以解決一些具體問題，包括人員出入境政策、境外資產的管理、海外的融資安排等等。

進口物資保稅管理法 海關由昨起正式實施

【本報訊】由中國海關制訂的《進口物資保稅管理辦法》於昨日起正式實施，這是國家為適應國內保稅工業區建設需要，改善外商投資企業物資供應而採取的一項重要政策。

近年來，由於外商投資企業裝配業務的發展，和沿海地區保稅工業的出現，使外商投資企業物資公司的進口原材料數量劇增，在經營、管理各類保稅物資方面面臨繁重任務。海關實施《進口物資保稅管理辦法》，旨在強化國家對進口保稅物資的管理，並防止對國內同類物資造成衝擊。

根據《進口物資保稅管理辦法》規定，外商投資企業物資公司的經營需嚴格納入國家計劃管理，每年均應將主管部門批准的年度進口計劃，分配給物資公司的進口額度及主要商品開列清單，分別送當地海關並抄送海關總署備案。物資公司為供應外商投資企業而進口的各類原材料、散件、零部件、元器件、配套件、輔料、燃料，均屬保稅貨物，由海關實行監管，入境辦妥報關手續後，要嚴格存放在保稅倉庫裡，未經海關和經貿主管部門批准，不得出售、轉讓給國內企業，不得與國內貨物串換使用。同時，保稅倉庫不准存入其他國內物資。

《辦法》還規定，外商投資企業如享有從境外進口貨物減、免稅優惠的，從物資公司購買同類保稅貨物可繼續享有優惠，如不能享受有關優惠的，則在購買保稅貨物時要補交進口關稅和進口環節工商統一稅。並規定，保稅貨物的存放保稅期限為一年，特殊情況可申請延期，但延期不得超過一年。《辦法》最後規定深圳經濟特區進口保稅生產資料的管理，另按《深圳經濟特區保稅生產資料市場管理規定》辦理。

經細 點滴

談大陸半成品輸台方案

高存

台灣當局已原則上決定全面開放大陸半成品間接輸入台灣加工，所謂全面開放，就是准許所有廠商將在大陸投資所製造的半成品返銷台灣或返回台灣作深加工，另方面，大陸本身所製造的半成品，也可由台商購入後，再出口海外入台灣作加工。這全面開放無疑是包含了上述兩個層面，究竟細節如何，是否真的「全面」，則有待今天台灣當局召開的記者會公布並說明之。

從上述的兩個層面來考慮，似乎以後一個為宜，即範圍更廣的一個方面，更為有利於台灣經濟及兩岸的交往。

若果單以台灣廠商在大陸間接投資，才有資格從大陸輸入半成品，除了對一些未曾到大陸投資的廠商不公平，也令到這些廠商無法享用較為便宜或較為合用的半成品，這並不符合此一政策的實施目的。

如果採用範圍更廣的開放方案，台島任何廠商均可間接輸入大陸半成品，不單可以協助台灣整體工業減低成本，有利競爭力，而且才顯得對全體廠商均見公平。

總之，無論採用哪一個方案，均會是台灣當局更為開放，更有助於兩岸經貿交往的積極一步，但仍然只限於間接輸入，則令人失望，這是無可懷疑的，也是台商所不願見的。

閩擬積極吸收外資 力爭實現五個突破
包括投向大型企業及農業技術引進等

【本報訊】據新華社福州電：在「八五」計劃實施的第一年，福建將更加積極有效地擴大吸收外資，力爭實現「五個突破」。

福建省副省長游德馨在此間召開的全省對外經貿工作會議上講話時說，這「五個突破」是：吸收台資、外資投向大型企業有新的突破；閩台農業聯合開發，引進台灣農業技術和外銷渠道有新的突破；有計劃、積極、穩妥地引導台商、外商投資與成片綜合開發有新的突破；吸收外資、台資投向基礎設施建設有新的突破，引進台資、外資改造老企業有新的突破。同時逐步形成以福州、廈門、湄洲灣、福廈公路沿綫和鐵路沿綫為主的「三點兩綫帶全面」的吸收外資新格局。

游德馨強調，實現上述目標必須要按照國家政策，加強對全省吸收外商投資的宏觀調控和指導，提高項目審批的質量，努力建立外商投資項目庫。他還強調必須加強和改善對「三資」企業的服務和管理工作，協助辦好已批准成立的「三資」企業。

據悉，到一九九零年底止，福建省已累計批准外商投資企業三千七百五十一家，合同外資金額三十三點四億美元，其中，投產開業的「三資」企業已達一千九百八十八家，成為該省經濟發展的一支重要力量。

淄博加強吸納台資 設工業出口加工區
面積一點六平方公里日前舉行奠基儀式

【中新社淄博一日電】山東省淄博市日前舉行了工業出口加工區北區奠基儀式，向台灣廠商等發出了新的合作信號。

這個加工區位於淄博市所在地張店區魏家莊，距正在建設中的濟南至青島高速公路一點五公里，加工區面積一點六平方公里，內中專門劃有供台商投資的區域。

加工區先期建設零點四平方公里，以發展電子、輕紡、機械等技術知識密集型產業為主。區內還將建設集中供熱站、變電站、市話分局等工程。目前，三個項目已開工，一批電子、塑料、輕工等項目正在規劃論證。預計三至五年內形成規模。

該加工區南依托城市老區的一批電子、輕紡、機械廠家，研究單位，使加工區與市區建設相互銜接，做到統一規劃，分期建設，逐步完善，規劃一片，建設一片，受益一片，充分發揮城市的整體功能，盡量減少基礎設施、公用設施投資，具有周期短、收益快，有利生產，方便生活、容易向外延伸等優點。在這之前開闢的東部石油化工加工出口區也是依托老城區佈局的。

圖為中南銀行牽頭銀團貸款簽字儀式。

粵海在吉林投資工業 中南銀行牽頭組貸款
總額一千二百萬美元日前舉行簽約儀式

【本報訊】粵海企業集團屬下粵海發展有限公司與吉林省農業開發投資公司合資經營的黃龍食品工業有限公司的玉米綜合加工項目，獲中南銀行香港分行牽頭組織一千二百萬美元銀團貸款，日前舉行簽約儀式。粵海企業集團總經理何克勛、副總經理王儒發、中國銀行港澳管理處副主任林廣兆、副總經理劉潮業等出席儀式。

中南銀行香港分行總經理吳亮星在簽約儀式上表示，吉林省是中國玉米主要產區，粵海投資這個項目將會促進吉林省玉米加工工業，為中國玉米綜合加工產品打進國際市場奠下基礎。該行十分高興能為這個項目組織銀團貸款，作為本次貸款的安排行及牽頭銀行，該行對廣東省銀行、浙江興業銀行香港分行與寶生銀行的支持和參與表示感謝。

粵海發展有限公司董事長林榮堯在儀式上亦表示，這個項目是吉林省最大的中外合資重點項目，亦是目前國內同類型企業中的最大項目，總投資達四千萬美元，項目建成將會提高中國玉米綜合加工產品的質素，擴大品種和提高產量，以達到打進國際市場的目的，他十分感謝中南銀行香港分行對此項目貸款進行牽頭，更得到廣東省銀行香港分行、浙江興業銀行香港分行和寶生銀行的支持進行共同融資。該公司對這項目的發展前景充滿信心，預料這項目對吉林省的經濟建設將會作出貢獻。

專題
廣東集團力量雄厚 可作港商投資靠山
談粵企業集團對港投資界之影響

本報記者 張穗強

最近，中央正式決定在全國組建一百個大型企業集團。根據國務院有關部門公布的實施意見，這些大型企業集團的核心層，能對全集團的產、供、銷和人、財、物進行通一管理；企業集團具有跨地區、跨部門經營的權利，並享有國家產業計劃單列和外資進出口權、境外經營權。同時，這類企業集團還會在資金、能源、原材料、人力資源等方面得到國家的重點保證。大型企業集團的出現，是國內經濟進一步發展的需要，也是國內體制改革進一步深化的表現。

廣東是國內大型企業集團最早的試點區，現時擁有的各類大型企業集團在國內居顯要地位。據有關資料顯示，現時廣東的各類企業集團均有外資引進量大、出口創匯力強、外向型經濟輻射力廣的特點，其以往與本港投資界的合作，在粵港經濟關係尤為突出，故此，未來這類企業集團的發展趨勢，將會引起本港投資界的關注。

可作港商投資靠山

根據現時中央賦於大型企業集團特定的地位與功能，以及廣東近年外向型經濟發展的狀況，粵省企業集團的崛起對本港工商業向內地的投資，將會產生一些有利影響。

其一，凡大型企業集團，均為該地區或該行業經濟發展的「龍頭」，其產量、產值、出口額等均佔顯要地位。如深圳賽格集團，其產值和出口額均佔深圳電子行業的六成以上。港商加強對這類企業集團的投資合作，對擴大內地已有的投資規模最為有利。從近年來港商與這類企業集團的合作來看，獲利一般增長較快，且因粵方企業集團的實力雄厚，合作經營中的風險較小。

其二，現時廣東的大型企業集團有較強的外向型經濟輻射力。產品出口量大，進口需求殷切，與國際市場關係較為密切。為廣東三水健力實集團，其飲料的出口量為全國之冠，各類進口材料繁多。同這類企業集團合作，尤其是充當其海外與港澳市場的總代理，獲利較為理想，也對推動本港的轉口貿易十分有利。

其三，現時廣東的大型企業集團，由於自身經濟實力和基礎之原因，多已呈多元化發展的趨勢。一般已溶生產、銷售、融資、科技開發、人才培訓於一體，且尚具一業為主、兼營多業的特點，經營發展潛力極大。港商與其合作，在內地發展的渠道和機會將較廣。除了傳統的生產與銷售合作外，特別適宜雙方在科技新產品開發方面的合作。同時，由於不少企業集團附屬有財務公司，或有發行債券和股票的權利，特別適合本港金融業的參股與協作。

多宗合作卓有成效

其四，由於這類企業集團已具跨地區、跨行業經營之特點，往往能通過參股、收購、兼併、租賃等形式同時在多個地區（包括海外及港澳地區）、多個行業發展。故此，港商與其合作，往往能達到業務輻射內地和海外，多行業、多元化經營之目的，特別適合於準備在內地多地區、多行業投資的本港大財團之需要。

近年來，廣東的一批大型企業集團，如深圳賽格集團、深圳特區發展集團、廣州萬寶集團、廣東三水健力寶集團、廣州白雲山集團等迅速崛起，其與本港的合作已卓有成效。本港投資界加強對其投資與協作，前景會更廣闊。（上）

軍工轉民用產品 本周五在深舉行

【本報記者司徒蕎深圳一日專電】有全國十三個省（市）的六十多家軍工企業參加展出的深圳全國軍工轉民用產品展銷會將於五日至九日在深圳市博物館舉行。

軍工企業是中國出口創匯的骨幹力量之一，近年來隨着改革開放的深入發展，各地軍工企業利用先進生產設備和雄厚科技力量，開發出新一代的民用產品，投入國內外市場。許多產品獲得國家、部、省、市優質產品，遠銷十八個國家和地區。

這次參展展品包括電子、汽車、摩托車及零部件、精密儀器、光學儀器、船舶機械及用品、電器及元器件、五金、模具、化工、塑料製品、中醫成藥、醫療儀器、輕工日用品等。

濟南將在深辦洽談會
本月八日至十二日舉行展出產品千餘種

【中新社濟南一日電】去年春天國務院宣佈對外開放的山東省會濟南市，將於四月八日至十二日，在深圳舉辦大型經貿洽談會。

濟南市政府秘書長孫志遠今天向新聞界透露，濟南市將提供名、優、新、特產品千餘種去深圳展出，這些產品都是近年來進入國際市場的搶手貨。本次展談會還將推出一百家企業和五百多個經濟技術合作項目，歡迎客商採取不同形式開展合作。這些項目主要涉及到輕工、紡織、電子、機械、化工、建材、食品、醫藥等行業，並以中、小型項目為主，都具有投資少、見效快、技術起點高、建設周期短、經濟效益好等特點。

三資企業精品展 福州昨起辦三天

【香港中國通訊社福州一日電】為期三天的全國百家「三資」企業精品交易會今天在福州開幕。

來自中國十幾個省、市、自治區的一百多家外商投資企業在這裡展示了他們生產的服裝鞋帽、玩具、首飾、化妝品等近萬種新潮、優質產品。此次交易會是由中國二十家大型百貨商場聯合舉辦的。其目的是進一步將「三資」企業的名優產品介紹到全國各地，滿足國內市場的需要，同時亦為外商投資企業創造更好的生產經營環境。福建省副省長蘇昌培出席了今天的開幕式，他希望商界與外商投資企業加強協作，共同開發名優新產品。

深圳哈爾濱及長春 聯手在深辦機電展
昨起舉行至本周五結束

【本報記者司徒蕎深圳一日專電】由中國機械設備進出口總公司深圳公司、哈爾濱市機械電子冶金工業局、長春市機械工業管理局聯合主辦的「九一CMEC深圳、哈爾濱、長春機電產品展覽會」於日至五日在深圳國際展覽中心舉行。

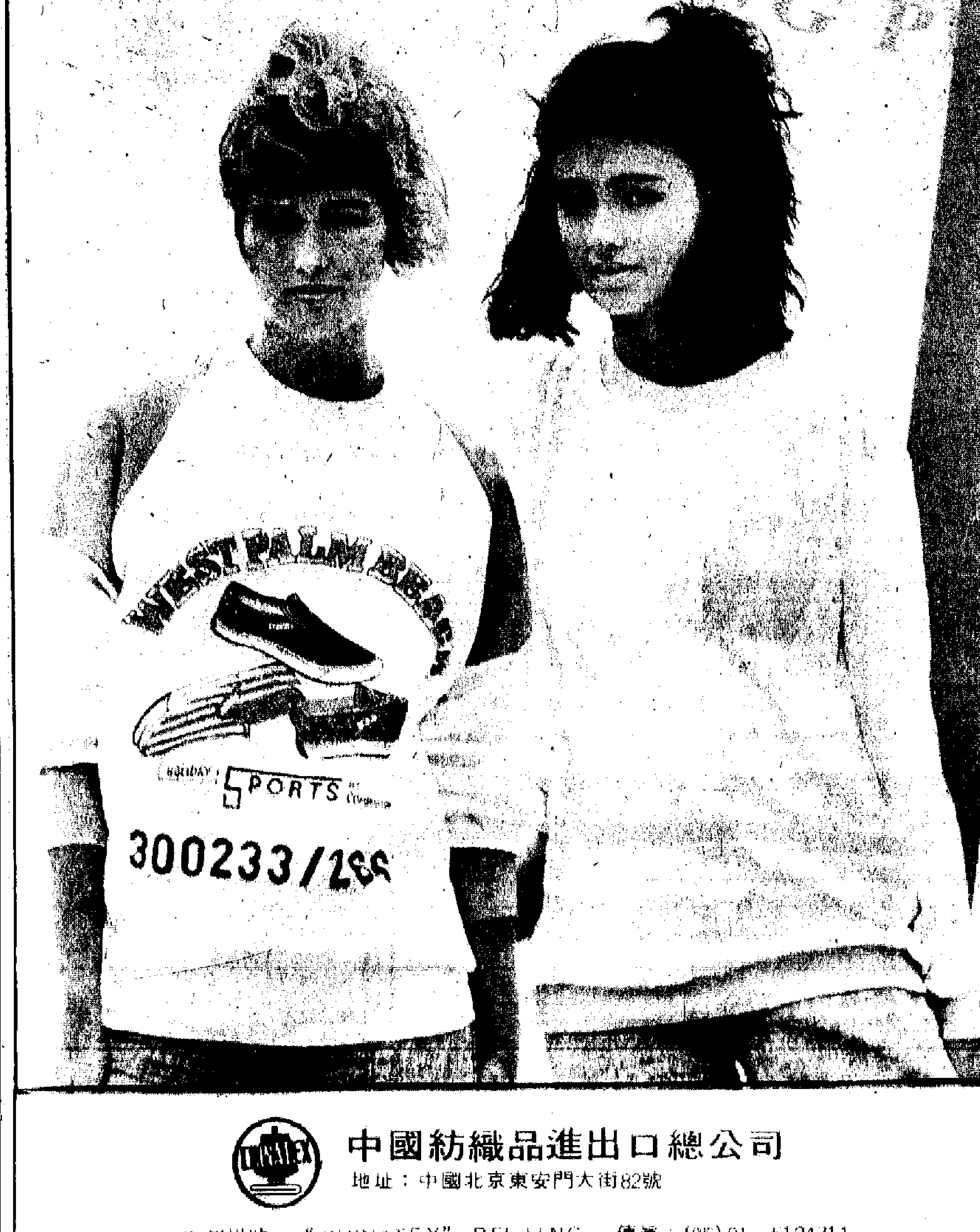
這次展覽會展出了機床工具、電工產品、儀器儀表、家用電器、通用機械、重礦工程機械、機電動力設備、機電配套產品和成套設備及農業機械等。參展廠家八十多家，展出面積二千平方米。

哈爾濱、長春都是中國機電工業的主要基地之一，這次在深圳實行展銷結合方式交易，以外貿為主，內外貿結合，參展商品均可批發、零售、現貨交易、期貨交易。

景德鎮瓷品在廈門展覽

【中新社廈門一日電】瓷都景德鎮的數百套（件）陶瓷精品，今天透過廈門「窗口」，向台、港等地賓朋展現其多采風姿。目的是向台、港、澳及海內外賓朋介紹瓷都的製瓷歷史，尋求合作，增進地區間交流和發展海峽兩岸的經濟貿易。

M.V. BOONRONG III
美上美 直透：曼谷
四月四日落貨 四月六日開行
貴客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓
船務部直線電話：5485749 540590
干諾道西八十八號

中國出口紡織品和服裝最高水準
CHINATEX

中國紡織品進出口總公司
地址：中國北京東安門大街82號
電報掛號："CHINATEX" BEIJING 傳真：(86)01-5124711
電傳號碼：22280 CNTEX CN 郵政編碼100747

…一九九一年四月二日

	4月7日	寶隆
	4月7日	馬士基
	4月7日	港興
	4月8日	遂初
	4月8日	海陸
	4月8日	港郵
	4月8日	韓進
	4月8日	利達
	4月8日	日郵
	4月8日	華海
	4月8日	海豐
	4月8日	太平
	4月8日	東宇
	4月8日	大阪
	4月8日	大阪
	4月8日	欣洋
…加坡	4月8日	華林
	4月8日	景華
	4月8日	招商局
	4月8日	山久
	4月8日	港恆
	4月8日	海陸
	4月8日	川崎
	4月9日	欣洋
	4月9日	寶威
	4月9日	港興
	4月9日	永裕
	4月9日	華林
	4月9日	華林
	4月9日	日郵
	4月9日	珠江
	4月9日	海豐
	4月9日	太古
	4月9日	大阪
	4月9日	遂初
	4月10日	天祥

…線

…杉磯紐約	4月4日	百保利
…班島檀香山	4月4日	富基
…國西岸	4月4日	利達
…北太平洋	4月4日	川崎
…杉磯紐約	4月4日	新興
…北太平洋紐約	4月5日	總統
…國東加拿大	4月5日	招商局
…北太平洋	4月5日	日郵
…杉磯	4月5日	華海
…北太平洋	4月5日	太古
…南太平洋紐約	4月5日	港郵
…杉磯	4月5日	韓進
…北太平洋紐約	4月5日	大阪
…南太平洋紐約	4月6日	馬士基
…北太平洋紐約	4月6日	馬士基
…杉磯	4月6日	華海
…美國東加拿大	4月6日	港郵
…南太平洋紐約	4月6日	川崎
…美國	4月7日	怡和
…北太平洋	4月7日	港郵
…北太平洋	4月7日	日郵
…北太平洋紐約	4月7日	TASMAN
…北太平洋	4月8日	韓進
…北太平洋紐約	4月8日	海豐
…北太平洋紐約	4月8日	總統
…北太平洋	4月8日	利達
…北太平洋紐約	4月9日	海陸
…美國東岸	4月9日	利達
…紐約	4月10日	大阪
…美國	4月10日	怡和
…紐約	4月10日	華海
…西北太平洋	4月10日	大阪
…西南太平洋紐約	4月11日	港郵
…美國西岸	4月11日	利達
…西北太平洋	4月11日	川崎
…西北太平洋	4月12日	日郵
…西北太平洋紐約	4月12日	總統
…美國東加拿大	4月12日	招商局
…西南太平洋紐約	4月12日	大阪
…西北太平洋	4月12日	太古

…線

…巴拿馬	4月4日	百保利
…南美	4月4日	川崎
…南美	4月6日	太古
…中美	4月11日	日郵
…智利	4月12日	天祥
…加勒比海	4月13日	濱華
…加勒比海	4月15日	濱華
…秘魯	4月17日	天祥

…洲線

新西蘭	4月5日	海陸
弗里曼特爾	4月6日	寶隆
澳洲	4月7日	通運
新西蘭	4月8日	太古
新西蘭	4月9日	華林
澳洲	4月10日	遂初
新幾內亞	4月11日	太古
澳洲	4月12日	華林
澳洲	4月13日	太古
弗里曼特爾	4月16日	川崎

…輸(集團)有限公司
…易運輸總公司
…公司
…香(洲)天天對開
…珠外204、珠外205
…佛山、及廣州海陸聯運貨載
…先生、蘇卓亮先生
…務
…貨、裝卸作業
…珠成碼頭
…運服務
…世界各地
…免香港中轉簽證
…報價
…地拖運貨箱服務
…號成基商業中心6字樓
…80727 ZHUSN HX
…594383

貨箱碼頭向港府建議

貨船載量逾五百個貨箱 限定在碼頭內處理

定期班輪協會主席薛力求稱中流作業不應管制

航運之聲

葵涌三家貨箱碼頭公司，已建議港府加強管制駁船箱貨。其中包括以發牌制度來限制駁船的體積，浮標私營化，以及駁船和拖船在油蔴地避風塘內停泊，改以高價招標方式來批予發展商經營。海面中流的理貨量，現約佔全部貨箱吞吐量二成半，與葵涌碼頭佔吞吐量七成以上尚大有距離。但碼頭公司為了爭做生意而削弱中流作業者的競爭能力，已一再要求港府要立例限制其活動。其中最矚目的一項建議，是凡有五百個標準貨箱以上（約合一萬二千五百噸）的貨物，都要限定在貨箱碼頭內處理。

但香港定期班輪協會主席薛力求卻表示，中流作業能為貨箱處理提供彈性的選擇。貨物經駁船運抵岸上，因設施簡單和地租便宜，所以理貨費也比葵涌碼頭廉宜得多。後者收費約比前者高五、六成，主因是港府收取高昂的補地價費用；而先進的理貨設備亦須作巨額投資。他反對立例加強管制中流作業，認為這只會加重港口的經營成本，對航商與出入口商均屬不利。他並建議港府在未來的港口發展規劃中，應預留土地以儲放貨箱，興建新碼頭也不應收取過高的補地價費用。他表示，由於第七號碼頭提前兩年投入服務，現在葵涌碼頭的理貨設備暫呈過剩。但相信經過一年的貨運增長後，約可理貨一百萬個標準貨箱的過剩設備，將會獲得消化。

·盧航元·

八號碼頭批出過程 中資機構遭遇困難

【本報訊】周前港府已公佈和正式簽署了八號貨櫃碼頭，即以私人協議方式批予現代和國際兩大貨櫃碼頭，以各佔一半形式進行合作發展，以減少單一承擔和日後演變為壟斷的局面。

這次發展八號貨櫃碼頭，早在去年底已由海事處透露，可能以私人協議方式批出，理由是免除人們（參加競投者）擔心港府要價過高（如七號碼頭的中標價四十四億元般高），使參與發展興趣低降，妨礙了港口發展計劃。也因為早有「提示」，故這次以二十億元批出，其價與七號的底價接近，沒有人會覺得詫異。

只是，原來一直表示有興趣或以合夥形式尋求發展的招商局，在這次協議批出八號碼頭時御榜上無名。直至周前才獲某方面證實，於去年底其有意競投時，遭有關方面透露將不會邀准。此外，在批出私人協議時，傳出一家有意合作夥伴提出較高的合作要求，成為第二個投資意向的絆腳石。

中資機構向來有份參與本港發展，於海港運輸、碼頭倉庫上，早已付出應有努力，而發生目前的情形，實令人難以理解。在事件未完全明朗之前，雖然不能預測以後任何一方面的動向和結局，惟單單就這一件事而引發的一波多折，及未能成理的商業契機，則表明這次發展碼頭及海港一事，有關方面並非本着過去的商業功能為大前提，以致產生了目前的如此局面。

有關方面目前正考慮把公營船舶地點改為私營化，若其考慮角度以更有效率、更商業化為前提的話，則這次批出八號碼頭的安排，其原則實令人費解。反過來說，即使不涉及其他商業利益，那麼將來是否在建新機場時，一些工程又利用私人協議的方式，先批出後再經其他機構「分銷」一呢？果如是，恐怕到時的情況，可能更為混亂矣。

遠洋輪一月卸貨略減 共四百萬噸降百分八

同期出口量二百五十五萬噸減百分四

【本報訊】據海事署發表，今年一月份抵港遠洋輪船的卸貨情況，較去年十二月略為下降，顯示出和季節性的因素有直接關係。

由於今年一、二月份為農曆年前關係，出口趨貨多由空運裝出，船運方面自然受到影響。在一月份，抵港卸貨總噸達四百零一萬零六百七十二噸，比十二月份的四百三十七萬六千零八十七噸，減少百分之八。其中普通貨物佔二百六十八萬八千零四十五噸，比去年十二月份的二百七十十四萬零七百五十二噸，只微降百分之二。

一月份抵港船隻共一千七百四十三艘，比去年十二月份的一千七百零八艘為多。

另外，今年一月份本港裝船出運貨物共二百五十五萬零九百四十五噸，比十二月份的二百六十六萬七千四百四十噸減少百分之四點三。其中普通貨物佔二百四十五萬七千八百噸，比去年十二月份的二百六十萬八千四百二十八噸，減少約百分之六。是月裝運出口船隻共一千七百五十一艘，比對上一個月的一千六百九十[illegible]艘為多。

簡訊

中東兵險費減四分三

▲中東貨運公會的船公司，已由三月十五日起把該線貨物的兵險費減低四分之三，即由每個二十呎長貨箱四百美元減至一百美元。又由四月三日起，將把「燃油附加費」減低百分之二十三，即每個二十呎貨箱由一百五十美元減至一百美元。雖然由四月一日起，基本運費將約加百分之十四，即每個二十呎貨箱加收二百美元，但比對之下，港商付貨前去平均每噸仍可減費約六美元。

港歐線運費 競爭激烈

▲現在香港付船往歐洲的貨量，只低於日本而居於亞洲第二位。但各家船公司為爭做生意，所收的運費已呈高低不一。以一個二十呎貨箱計，最貴的運費約為三千美元，最低的則不足二千美元。一家收費最低的非公會船公司，每個二十呎貨箱只收一千九百七十美元而已。

星洲辦國際航運會議

▲新加坡港口局主辦的「第三屆國際航運會議」，已於三月廿六日至廿八日在當地舉行。有三百餘名世界航運業的代表參加，其中包括歐洲、北美及東協六國的航商。會議主題是探討新的世界航運發展區及生意機會。新加坡港口局認為，亞太區航運業的發展潛力較大。

日郵建七艘 高速貨船

▲日本最大的「日本郵船公司」，現正興建七艘高速貨箱船。其中五艘可各載標準貨箱二千八百五十個，它們將投入遠東—北美線服務。其餘兩艘更可載貨箱三千六百個，將行走遠東—歐洲線。

·鄭明·

航運網

航空業向合併化發展

英宇航首席市務副總裁利丹尼斯表示

【本報訊】英國宇航公司首席市務副總裁利丹尼斯最近發表演說，分析航空業全球性合併及聯盟發展的問題，認為航空公司合併可擴闊服務網絡。

在談話中，利丹尼斯提出航空公司發展全球化的三大環境因素：（一）科技發展；（二）商業氣候；（三）國際遊客。

科技方面，在八十年代出現的龐大電腦化訂購系統，是全球化的雛型，作為分配國際旅遊服務的首個真正有效系統，令提供服務者及其輔助公司有着緊密的聯繫。此外，長途客機以較大的容量，簡化了全球旅遊，同時開展了長途及少航線的經濟選擇。

在商業氣候方面，貿易自由化有助航空公司全球化。很多航空事業的合作也是在美國撤除管制之後產生，歐洲亦在商業前提下，必須有貿易國際化及航空界的政策開放及自由化的協助，方可達成。

國際遊客本身是第三大因素，由於國際性旅遊在商業及消閒方面不斷增加，乘客對服務水準的期望也隨着而提高。他們要求持續的高水準，由訂機票到取回行李的每一個程序，均獲完善的安排。然而，沒有一間獨立的航空公司可以完全滿足這些要求，故惟有航空公司聯繫起來，才能達到乘客的期望。

與此同時，全球化的形式觸及到合併、聯盟、聯合資產及組織航空集團。

航空公司合併可擴闊服務的網絡。英航與金獅航空的合併，增加了英航在非洲及南美洲的服務網，就是很好的例子。合併可協助達成航空公司間的買賣，包括地勤人員、航線及客機，補充大家不足之處。

市場聯盟可廣泛地聯繫航空公司的航機時間，或為一個強大網絡，確保乘客繼續惠顧。另一個形式的聯盟，是航空公司共同服務一條航線或地區。三角洲、瑞航及星航的聯繫，是聯合資產的例子。合作範圍包括共同安排航機時間及收費、員工與購入飛機。

瑞航公布去年業績 盈利三億瑞士法郎

【本報訊】瑞士航空公司公布一九九〇年業績，盈利額達三億三千九百萬瑞士法郎，全年總收益為五十億瑞士法郎，增幅百分之四點四。

瑞航董事局主席鮑德偉日前出席該公司在蘇黎世舉行的週年業績報告記者招待會。他評論去年業績時，形容一九九〇年是不利的一年，他指出，儘管瑞航對世界性重大事件，均立即採取一連串應變措施，但去年全球性經濟放緩，加上不利的匯兌率，以及波斯灣危機，使情況變得更惡劣。由於波斯灣局勢日趨嚴峻，導致燃油價格急升，以去年五月至十一月期間，燃油價格每加侖以美仙計，躍升約百分之一百零四。

航運快訊

遠東輸美運費提高

五月起增百分之七至百分之十五

陳榮川

《亞洲—北美東向運費協會》的八家船公司近在檀香山開會，已決定由五月一日起，把遠東產品輸美運費提高百分之七至百分之十五。一個四十呎長貨箱的運費將提高二百美元，亦即每噸貨加收運費四美元。

該船公會表示，美國經濟衰退使遠東產品運去減縮，以及船隻添油費用增加，都是造成此次提高運費的主因。它並指出自一九八五年以來，遠東產品輸美的實收運費，已急劇下降了三成。現在的運費價目，平均只為輸美貨物到岸成本的百分之三至五，它並預料，非公會船的船東為了提高收入，將會追隨公會船的加費行動。

不過，某大日輪公司的主事人指出，現在亞洲—北美線的船位「過剩」量高達三成，而十三家船公司則只「凍結」船位一成四，這顯然是不夠的。他認為，至少要把「凍結」船位的比率加到一成八，才可使貨物運費轉見穩定。

每年五月至九月，都是港製聖誕貨和冬季貨付船輸美的旺季。海灣停戰後，美商來單訂貨已陸續回增。加上美元匯價近期勁升，已使台灣、南韓及新加坡產品銷去較為有利。如果聯邦儲備局為對付衰退而繼續放寬銀根和減息，則下半年遠東產品輸美，更可望有較明顯的回增。因此，每噸貨加收運費四美元的決定，料會為香港付貨人所接受。

FLEET TRANS INTERNATIONAL CO., LTD.
富騰船務有限公司
Rm. 938 Jardine House
香港中環怡和大廈938室　Tel: 846 8698

MANILA CONTAINER EXPRESS SERVICE
馬尼拉集裝箱特快定期班輪

TO MANILA (S. HARBOUR) 往馬尼拉

Vessel 船名	Receives 收貨	Closes 截貨 CFS—CY	ETA · ETD 到—離港
WASPADA 01/02	4/4	9/4	10—11/4
WASPADA 03/04	11/4	16/4	17—18/4
WASPADA 05/06	18/4	23/4	24—25/4
WASPADA 07/08	25/4	30/4	1—2/5

HONG KONG ⇌ MANILA
+ FCL service + continual receiving

TO KAOHSIUNG; KEELUNG 往高雄；基隆

Vessel 船名	Receives 收貨	Closes 截貨 CFS—CY	ETA · ETD 到—離港
MILD SPLENDOUR (通展) V. 9112	NOW	2—3/4	4—5/4
MILD SPLENDOUR (通展) V. 9114	5/4	9—10/4	11—12/4
MILD SPLENDOUR (通展) V. 9116	12/4	16—17/4	18—19/4

CHINA PORTS ⇌ HONG KONG ⇌ TAIWAN
† FCL service + continual receiving
† Service with / without transloading of container

TO BANGKOK 往曼谷
AS AGENTS FOR INTERPACIFIC TRANSPORTS S.A.

Vessel 船名	Receives 收貨	Closes 截貨 CFS—CY	ETA · ETD 到—離港
MILD VICTORY (通利) V. 9113	30/3	3—4/4	5—6/4

CHINA PORTS ⇌ HONG KONG ⇌ BANGKOK
† FCL Service
+ Service with / without transloading of container

CY TERMINAL:
Hoi Kong Container Services Co., Ltd.
Tsing Yi Hoi Kong Depot
---- Outbound Tel: 497 7099
---- Inbound Tel: 497 7610

CFS TERMINAL:
Hoi Kong Container Services Co., Ltd.
Tsing Yi Hoi Kong Depot
-Inbound & Outbound Tel. 434 0475

FOR BOOKING AND ENQUIRY PLEASE CALL 846 8683 / 846 8680 / 846 8679
訂船位及查詢請電
A Jardine Pacific business

CKS 香港珠江貨運有限公司
CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.

定期全貨櫃散貨航線：廣東省⇄香港⇄世界各地

湛江	粵江1015,1016,1017	香港開每月5,15,25日，湛江開每月10,20,30日 湛江代理：中國外輪代理公司 湛江分公司 電話：282807			
海口	粵江1018,1019,1020	香港開每月10,20,30日，海口開每月5,15,25日 海口代理：海口新港港務管理局 電話：33100			
中山	粵江415,435	每天一班	鶴山	粵江904,905,906	每三天一班
容奇	粵海203	逢星期二、四、六開航	廣州	粵江1010	每星期兩班
南港	粵海233	每星期兩班	黃埔	粵江1011	每星期兩班
珠海	長海3號	每星期兩班			

船東及香港總代理：香港珠江貨運有限公司
其他航線：太平、江門、肇慶、三埠、新會等口岸。
貨運服務：①本公司在港九新界公共卸貨區，設有18個碼頭泊位，提供船舶裝卸服務。
②承接貨櫃拖、拆、轉及陸路運輸服務，價錢合理，歡迎垂詢。
香港收貨站：珠江倉碼運輸有限公司 電話：4612808（屯門40區320地段近踏石角）
地址：香港中環干諾道西28號威勝商業大廈2樓108室
電掛：82699 CKTHL HX　圖文傳真：5591593　電話：8591533 8591638

華順船務有限公司
M. V. "HONG QI 1018"
紅旗一〇一八輪
船約於四月三日由青島抵港
請各收貨人速到本公司
辦理提貨手續
地址：上環林士街一號廣發行大廈十字樓
電話：5448622

招商局船務企業有限公司
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO. LTD.
香港干諾道中152-155號招商局大廈11樓　電話：入口部：5440555
圖文傳真：5-412084　查詢船期：代理部：8527688

★ 各收貨人注意 ★

浙鵾 M. S. "ZHE KUN" V. 8—S45
四月二日上午由上海抵港，泊堅尼地城招商局碼頭，即卸
江安 M. S. "JIANG AN" V. 184
四月二日下午由張家港抵港
雁蕩山 M. S. "YAN DANG SHAN" V. 14
四月三日由溫州抵港，泊浮泊地
豐寧 M. S. "FENG NING" V. 9105
四月四日由秦皇島、大連抵港
★請盡速到上述地址辦理提貨手續★

川崎近海汽船株式會社
特快新輪川航
M. V. "ORIENT KING" V. 33
到港：四月七日　啓航：四月八日
直航：汶萊、亞庇、山打根、斗湖
M. V. "ESPERANZA ACE" V. 18
到港：四月六日　啓航：四月七日
直航：古晉、納閩
（兼收20呎集裝箱貨）
收貨站：油塘灣崇德園2號利高貨倉　電話：3486182
貨櫃站：青衣路地段3107　電話：4977099
總代理：川崎(香港)有限公司　香港統一中心33樓
接載部：8615593　文件部：8615571

塑膠原料包裝服務
＊本公司承接各類散裝到埠之塑膠原料（包括PP，PE，PS，ABS等），按顧客要求，翻包成25kg袋裝或其他規格。並提供有關的儲倉、運輸、轉運、保險及送貨服務。
查詢請電：鍾志豪先生 8449136

其他貨運業務
＊承接中國及香港往來東南亞、美國、加拿大、澳洲、非洲、歐洲、地中海、中東及世界各地之貨物。
＊門對門服務，簽發全程提單。
＊本地拖箱及倉儲服務、中轉服務。
＊華南一帶往來香港拖箱及運輸業務。
＊各類航空貨物。
查詢請電：陳子健先生8449159　張惠嫻小姐8449187　黃啟倫先生8446444

FREIGHT-TRANS INT'L CO., LTD.
AGENTS FOR WEALTHY LUCK LTD.
RM 998 JARDINE HOUSE, CENTRAL HK.
輝騰有限公司
TEL 8446460 FAX 8453833
中環怡和大廈998室

ATLAS LINE
BANGLADESH FLAG CARRIER
孟加拉航線
直航：吉大港、查拿
兼收全貨櫃及散貨

船名	航次	抵港	開航
SAFAR 沙巴	4	25/4	27/4

收貨站：友聯貨櫃服務有限公司
青衣島72地段新界
電話：4978982
總代理：歷信船務公司
香港灣仔洛克道212—220號洛洋閣商業大廈3字樓
電話：8336866(8)
圖文傳真：5721770
澳門代理：世強行　電話：591591

得力貨運有限公司
Dynamic Freight Services Ltd.
怡和太平洋屬下機構
業務範圍
專營：
台灣⇄香港⇄上海、新港、大連、青島、廣東及福建沿岸
·定期全貨櫃／散貨航線（無需轉柜）
中國／世界各地
·大宗包船及重型運輸
·提供門對門、倉儲、單證申報服務及即時簽發保險保單

定期班輪川航香港⇄廣東省

廣州黃埔	粵江輪	天天開航
湛江	粵江1015·1016·1017	每月5·15·25號開航
海口	粵江1018·1019·1020	每月10·20·30號開航
中山	粵江415·435	天天開航
容奇	粵海203	逢星期二、四、六開航
南港	粵海233	每星期兩班
珠海	長海3號	每星期兩班

怡和傳統穩健可靠
地址：香港鰂魚涌糖廠街28號康和大廈4樓　電話：5635900 EXT.29 韓國偉先生　EXT.25 陳永泉先生
圖文傳真：(852) 564-7434
電傳：72945 DSERV HX

FLS 帆風船務有限公司
FANFUL SHIPPING CO., LTD.
全貨櫃及散貨定期航線
香港⇔湛江　"ZHAN QIONG"　每月三航次
兼收北海／防城
香港⇔水東(茂明)"MAO YUN 101"　每月三航次
香港⇔海口　"YUE JIANG 1018"　每月三航次
兼收三亞
香港⇔黃埔　"MAYER"　每星期三航次
香港皇后大道中[illegible]號萬利商業大廈[illegible]室
TEL: [illegible] FAX: [illegible]

豪山船務公司
Hosan Shipping Company
香港上環蘇杭街77—81號天祥行大廈705室
歡迎詢問8506006　FAX：8507126
中國全貨櫃／散貨定期班輪
每星期一班：
上海、青島、新港、大連、寧波、南通、張家港、海口、湛江。
每星期2—3班：
廣州、黃埔、市橋、珠海、佛山、蛇口、廈門、福州、汕頭、梧州、南寧、江門。
★定期班輪★
歐洲、美國、加拿大、澳洲、紐西蘭、中東、紅海、日本、韓國、台灣及東南亞各地。
（全貨櫃／散貨　兼收）
並提供下列服務
本港內陸運輸、拖櫃、裝／拆／轉櫃、安排儲倉及辦理火車包卡往國內各省市

入口船期預告

船名		開來港口	日期	公司
南非瓦爾	VAAL	基隆	4月4日	怡和
沙嘉	NORASIA SHARJAH	台灣	4月4日	歷信
雅士貨櫃	ACX CONTAINER	台灣	4月4日	寶成
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	台灣	4月4日	捷成
自由	SL. FREEDOM	美國	4月4日	海陸
林肯總統	PRES. LINCOLN	美國	4月4日	總統
譚比	TAMPERE	新加坡	4月4日	百保利
東方和諧	OOCL ACCORD	台灣	4月4日	港郵
哈佛	HANJIN LE HARVE	高雄	4月4日	韓進
馬松	MARJON	馬尼拉	4月4日	富基
通順	MILD SPLENDOUR	台灣	4月4日	輝騰
博春	W.H.202	台灣	4月4日	海豐
長行	EVER GOING	美國	4月4日	利達
冰川	HIKAWA I	美國	4月4日	日郵
鱷魚勝利	ALLIGATOR VICTORY	新加坡	4月4日	大阪
先鋒	HYUNDAI PIONEER	美國	4月4日	太古
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	基隆	4月4日	大阪
高雄	HANJIN KAOHSIUNG	高雄	4月4日	韓進
檳城	BIN CHENG	澳洲	4月4日	遠運
華洋	SINO OCEAN	青島	4月4日	太平
加迪根灣	CARDIGAN BAY	歐洲	4月4日	太古
江戶丸	EDO MARU	日本	4月4日	日航
國偉	KUO WEI	台灣	4月4日	欣洋
和平東南	H.P. DONGNAM	釜山	4月4日	港興
森山	SHE SHAN	上海	4月4日	金駿
國利二號	KUO LIE 2	高雄	4月4日	永裕
太平洋箭	PACIFIC ARROW	新加坡	4月4日	大阪
豐寧	FENG NING	大連	4月4日	招商局
安雲	CS AKI	日本	4月4日	日航
寶嘉美梨地	BUNGA MELATI	基隆	4月4日	東宇
瑪蓮娜	TA. MARINER	新西蘭	4月4日	TASMAN
萬花開	MAJAPAHIT	新加坡	4月4日	太平
	CHIEF OF CHEROKEE	日本	4月4日	日航
衡山	HENG SHAN	上海	4月4日	華怡
利邦力加	NIPPONICA	地中海	4月4日	太古
惠華	HUI HUA	曼谷	4月4日	珠江
漢薇華快輪	HANNOVER EXPRESS	歐洲	4月5日	捷成
香島怡美利	ROSSEVERETT	日本	4月5日	福來
利華	SILVIA SKY	日本	4月5日	益高
馬士基探戈	MAERSK TANGO	台中	4月5日	馬士基
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	美國	4月5日	大阪
	GEN R. GUMUSPALA	日本	4月5日	海洋
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	4月5日	東宇
海華	HAI HUA	曼谷	4月5日	富新
新加坡	HANJIN SINGAPORE	美國	4月5日	韓進
新馬尼拉二號	ZIM MANILA I	馬尼拉	4月5日	新興
亞露西	AROSIA	日本	4月5日	寶隆
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	美國	4月5日	川崎
東方信仰	OOCL FAITH	美國	4月5日	港郵
麗城	KOTA RIA	日本	4月5日	太平
國強	KUO CHANG	台灣	4月5日	欣洋
海洋玫瑰	MARINE ROSE	釜山	4月5日	港興
山茶	SHANCHA	廣州	4月5日	招商局
馬士基翻桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	4月5日	馬士基
通利	MILD VICTORY	上海	4月5日	輝騰
彩虹	RAINBOW	釜山	4月5日	港興
馬勒比馬士基	MEGLEBY MAERSK	美國	4月5日	馬士基
長青	EVER OASIS	台灣	4月5日	利達
立仁	UNI. HUMANITY	台灣	4月5日	利達
陶南九號	DONAM NO. 9	巴生	4月5日	港興
中華教育家	OOCL EDUCATOR	美國	4月5日	港郵
海民	OCEAN CROWN	基隆	4月5日	東宇
易勃	TRADE VIGOUR	張家港	4月5日	向大
安新	ANXIN	青島	4月5日	招商局
三江	SAN JIANG	上海	4月6日	輝騰
杜爾灣	TOR BAY	台灣	4月6日	太古
威利士星	VILLE DE SATURNE	地中海	4月6日	偉特
長益	EVER OBTAIN	新加坡	4月6日	利達
環球成功	GLOBAL SUCCESS	釜山	4月6日	東宇
東虹	EAST RAINBOW	日本	4月6日	中央
瑪蓮娜	SL. MARINER	新加坡	4月6日	海陸
海達	HAI DA	寧波	4月6日	招商局
馬嘉烈馬士基	MARGRETHE MAERSK	新加坡	4月6日	馬士基
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	西北太平洋	4月6日	馬士基
	WATERDAM	澳洲	4月6日	港怡
怡春	YICHUN	台灣	4月6日	海豐
長賓	EVER GUEST	台灣	4月6日	利達
新依力	ZIM EILAT	台灣	4月6日	新興
加州航	CALIFORNIA CARRIER	新加坡	4月6日	日郵
雅士蓮	ACX LOTUS	日本	4月6日	日郵
榮峰	PRIMERA PEAK	日本	4月6日	大阪
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	4月6日	寶隆
和平南進	H.P. NAMJIN	釜山	4月6日	港興
亞爾泰	ALTAIR	釜山	4月6日	東宇
尼圖	AGOSTINHO NETO	日本	4月6日	華林
魯豐	LUFENG	青島	4月6日	華夏
海利	HAI LIH	台中	4月6日	永隆
亞索迦	ANDHIKA ASOKA	丹絨馬尼	4月6日	東源
海隆	HAI LONG	基隆	4月6日	永隆
東洋富士五號	TOYOFUJI 5	日本	4月6日	陸洋
聖地牙哥	SANTIAGO DEL ESTERO	基隆	4月6日	太古
東安	DONGAN	上海	4月6日	招商局
東方威利	WILLINE ORIENT	阿拉伯灣	4月6日	怡和
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	4月6日	寶威
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	美國	4月6日	總統
中華普慶	ORT. EXPLORER	美國	4月6日	港郵
朝河	CHAOHE	上海	4月6日	遠運
諾柯萬蘇亞	NORASIA AL. MANSOORAH	歐洲	4月6日	歷信
東方皇帝	ORIENT KING	日本	4月7日	川崎
蘇麒	SUQI	南通	4月7日	華夏
大西洋勝利	ATLANTIC SENATOR	歐洲	4月7日	怡和
東方友好	OOCL AMITY	台灣	4月7日	港郵
	SUPER NINE	釜山	4月7日	華夏
聖路易士	ST. LOUIS	釜山	4月7日	港興
錦江	JIN JIANG	上海	4月7日	滿強
嘉禾	GOLDEN HARVEST	日本	4月7日	日航
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	4月7日	太古
安春	ANCHUN	台灣	4月7日	海豐
國珍	KUO JANE	曼谷	4月7日	欣洋
國光	KUO KWANG	台灣	4月7日	欣洋
	KRANJ	日本	4月7日	亞運
利來東京	NL. TOKYO	日本	4月7日	寶隆
利芝蘭馬士基	REGINA MAERSK	基隆	4月7日	馬士基
金湖	GOLDEN LAKE	釜山	4月7日	港興
寶嘉柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	4月8日	遂初
耐能	SL. ENDURANCE	美國	4月8日	海陸
東方同盟	OOCL ALLIANCE	台灣	4月8日	港郵
昆山	HANJIN KUNSHAN	美國	4月8日	韓進
長頌	EVER LYRIC	日本	4月8日	利達
天耀	TSK MELODY	日本	4月8日	日郵
明傑	MING PROMINENCE	歐洲	4月8日	華海
凱信	KAISHUN	台灣	4月8日	海豐
高華	GOWA	日本	4月8日	太平
漢江	HANGANG GLORY	曼谷	4月8日	東宇
海福	OCEAN BLESSING	日本	4月8日	大阪
海洋能力	OCEAN COMPETENCE	日本	4月8日	大阪
南泰王子	NANTAI PRINCE	台灣	4月8日	欣洋
烏沙高夫	KAP. VALERY USHAKOV	新加坡	4月8日	華林
聯威	UNITED WAY	青島	4月8日	景華
浙鸝	ZHELI	寧波	4月8日	招商局
翡翠二號	EMERALD I	日本	4月8日	山久
海皇翠玉	NEP. EMERALD	基隆	4月8日	港恆
	SEA LARK	高雄	4月8日	海陸
世界雅士	ESPERANZA ACE	日本	4月8日	川崎
仙女星	ANDROMEDA STAR	台灣	4月9日	欣洋
福士貨櫃	BLESS CONTAINER	台灣	4月9日	寶威
馬拉科夫	NIKOLAY MALAKHOV	巴生	4月9日	港興
怡昌	YICHANG	高雄	4月9日	永裕
加爾羅夫	KAP. GAVRILOV	歐洲	4月9日	華林
維力	KHUD. N. RERIKH	日本	4月9日	華林
雅士金絲雀	ACX CANARY	釜山	4月9日	日郵
興盛	HINGSON	曼谷	4月9日	珠江
宏春	HONCHUN	台灣	4月9日	海豐
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	高雄	4月9日	太古
泰晤士	THAMES	歐洲	4月9日	大阪
寶嘉美娜	BUNGA MELOR	庇能	4月9日	遂初
雲達	T. WENDA	歐洲	4月10日	天祥

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	日期	公司
伏牛山	FUNIUSHAN	地中海	4月4日	招商局
愛比	ELBE	歐洲	4月4日	大阪
克魯斯	CHARLES CRUZ	地中海	4月4日	海柏
高雄	HANJIN KAOHSIUNG	歐洲	4月4日	韓進
沙嘉	NORASIA SHARJAH	地中海歐洲	4月4日	歷信
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	歐洲	4月4日	捷成
美麗河	BEAUTY RIVER	歐洲	4月5日	招商局
亞露西	AROSIA	歐洲	4月5日	寶隆
長青	EVER OASIS	地中海	4月5日	利達
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	地中海	4月5日	大阪
長賓	EVER GUEST	歐洲	4月6日	利達
尼圖	AGOSTINHO NETO	梅爾辛的港	4月6日	華林
	GEN R GUMUSPALA	土耳奇	4月6日	海洋
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	歐洲	4月7日	馬士基
	WATERDAM	地中海歐洲	4月7日	港怡
利來東京	NL. TOKYO	地中海歐洲	4月7日	寶隆
新依力	ZIM EILAT	歐洲	4月7日	新興
烏沙高夫	KAP. VALERY USHAKOV	那不勒斯熱那亞	4月8日	華林
利勿浦灣	L' POOL BAY	歐洲	4月9日	太古
加爾羅夫	KAP. GAVRILOV	歐洲	4月9日	華林
威利海皇	VILLE DE NEPTUNE	地中海歐洲	4月9日	偉特
康河	KANG HE	歐洲	4月9日	招商局
明能	MING ENERGY	歐洲	4月10日	華海
長益	EVER OBTAIN	地中海	4月10日	利達
橫濱	HANJIN YOKOHAMA	歐洲	4月10日	韓進
汾河	FEN HE	地中海	4月10日	招商局
羅孟達沙	NORASIA MUBARAK	地中海歐洲	4月10日	歷信
亨伯橋	HUMBER BRIDGE	歐洲	4月10日	川崎
北野	KITANO	歐洲	4月11日	日郵
協和嘉山	CONCORD GASSAN	地中海	4月11日	日郵
赫佗	ASD HEKTOR	地中海	4月11日	海柏
蘭迪亞	SELANDIA	歐洲	4月12日	寶隆
海洋東京	OCEANUS TOKYO	地中海	4月12日	日郵
巴黎勝利	PARIS SENATOR	歐洲	4月13日	怡和
利是馬士基	LEISE MAERSK	歐洲	4月14日	馬士基
邊柯達	BENALDER	歐洲	4月14日	邊行
遼河	LIAOHE	歐洲	4月14日	招商局

印／巴／中東線

船名		開往港口	日期	公司
伏牛山	FUNIUSHAN	遠打	4月4日	招商局
卡拉比怡美利	KARABIEVERETT	吉大港印度	4月4日	福來
施汗爾	AL. SWAMRUZ	仰光吉大港	4月5日	歷信
長青	EVER OASIS	阿拉伯灣	4月5日	利達
林肯總統	PRES. LINCOLN	阿拉伯灣	4月6日	總統
長賓	EVER GUEST	科倫坡印度巴基斯坦	4月6日	利達
高城	GAO CHENG	阿拉伯灣	4月7日	招商局
香島怡美利	ROSSEVERETT	仰光印尼	4月7日	福來
杜爾灣	TOR BAY	阿拉伯灣	4月7日	太古
金湖	GOLDEN LAKE	吉大港加爾各答	4月8日	港興
烏沙高夫	KAP. VALERY USHAKOV	馬德拉斯	4月8日	華林
海福	OCEAN BLESSING	科倫坡印度巴基斯坦	4月8日	大阪
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	阿拉伯灣	4月8日	總統
嘉蘭斯	KRANJ	卡拉奇	4月9日	亞運
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	科倫坡	4月10日	東亞
利華巴	AL. WAJBA	阿拉伯灣	4月10日	怡和
協和飛鳥	CONCORD ASKA	紅海	4月11日	大阪
立德	UNI. MORAL	阿拉伯灣	4月11日	利達

非洲線

船名		開往港口	日期	公司
南非瓦爾	VAAL	南非	4月5日	怡和
聖地牙哥	SANTIAGO DEL ESTERO	南非	4月6日	太古
衡山	HENG SHAN	西非	4月6日	華怡
榮峰	PRIMERA PEAK	西非	4月7日	大阪
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	西非	4月7日	馬士基
南泰王子	NANTAI PRINCE	南非	4月8日	欣洋
海洋能力	OCEAN COMPETENCE	東非	4月9日	大阪
金亞麗莎	GOLD ALISA	西非	4月10日	新興
浪鋒	PIONEER WAVE	東非	4月12日	日郵
亞斯力能	ALS. STRENGTH	南非	4月12日	亞聯
	DELMAS JOINVILLE	西非	4月15日	沙哮
渣華科倫坡	NL. COLOMBO	南非	4月16日	渣華
雅那加	ACHLERGRACHT	南非	4月17日	寶威

東南亞線

船名		開往港口	日期	公司
博春	W.H.202	新加坡巴生庇能印尼	4月4日	海豐
淺水灣	REPULSE BAY	曼谷	4月4日	川崎
新[illegible]士	SUNNY VENTURE	新加坡巴生	4月4日	中央
海龍	SEA DRAGON	馬尼拉	4月4日	招商局
卡拉比怡美利	KARABIEVERETT	新加坡	4月4日	福來
	ARMADA AGUNG	印尼	4月4日	聯航
寶嘉美梨地	BUNGA MELATI	日惹新加坡巴生庇能	4月4日	東宇
長青	EVER OASIS	新加坡	4月5日	利達
山宮三號	SUN KUNG 3	印尼	4月5日	寶輝
東方和諧	OOCL ACCORD	新加坡印尼	4月5日	港郵
自由	SL. FREEDOM	新加坡	4月5日	海陸
馬勒比馬士基	MEGLEBY MAERSK	新加坡巴生庇能曼谷印尼	4月5日	馬士基
新寧	XIN NING	曼谷	4月5日	富新
海冠	OCEAN CROWN	新加坡印尼	4月5日	東宇
安雲	CS AKI	新加坡巴生	4月5日	日航
	CHEF OF CHEROKEE	新加坡巴生	4月5日	日航
新馬尼拉二號	ZIM MANILA I	馬尼拉	4月5日	新興
立仁	UNI. HUMANITY	曼谷	4月6日	利達
錦江	KEUMGANG GLORY	曼谷	4月6日	東宇
阿爾泰	ALTAIR	曼谷	4月6日	東宇
通利	MILD VICTORY	曼谷	4月6日	輝騰
雅士蓮	ACX LOTUS	新加坡巴生庇能印尼	4月6日	日郵
怡春	YICHUN	馬尼拉	4月6日	海豐
國強	KUO CHANG	曼谷	4月6日	欣洋
麗城	KOTA RIA	新加坡印尼	4月6日	太平
衛星	STELLA	胡志明市	4月6日	海陸
美上美	BOONKRONG I	曼谷	4月6日	振盛行
	STELLA	胡志明市	4月6日	開利
高城	GAO CHENG	新加坡巴生庇能曼谷	4月7日	招商局
利華	SILVIA SKY	新加坡巴生	4月7日	益高
東虹	EAST RAINBOW	新加坡巴生庇能	4月7日	中央
江戶丸	EDO MARU	新加坡巴生	4月7日	日航
新華九號	XIN HUA 9	曼谷	4月7日	三寶
代亞	DEJA BHUM	曼谷	4月7日	華洋行
海福	OCEAN BLESSING	巴生	4月8日	大阪
東方皇帝	ORIENT KING	沙巴山打根斗湖	4月8日	川崎
嘉禾	GOLDEN HARVEST	新加坡巴生	4月8日	日航
	SEA LARK	曼谷	4月8日	海陸
東方友好	OOCL AMITY	曼谷	4月8日	港郵
惠華	HUI HUA	曼谷	4月8日	珠江
國光	KUO KWANG	印尼新加坡	4月8日	欣洋
聖路易士	ST. LOUIS	日惹新加坡巴生	4月8日	港興
天耀	TSK MELODY	新加坡巴生庇能印尼	4月8日	日郵
仙女星	ANDROMEDA STAR	新加坡巴生庇能	4月9日	欣洋
	PRELUDE	馬尼拉	4月10日	港恆
海華	HAI HUA	曼谷	4月10日	富新

中國內地

船名		開往港口	日期	公司
靈山	LIANG SHAN	上海煙台新港	4月4日	招商局
華青	HUA QING	青島	4月4日	招商局
新海華	NEW HAI HUA	上海	4月4日	金駿
華佳	HUA JIA	汕頭	4月4日	招商局
閩海一〇九	MIN HAI 109	福州	4月4日	華閩
閩海二二四	MINHAI 224	泉州	4月5日	華閩
山茶	SHANCHA	海口	4月5日	招商局
明聯	MILD UNION	上海	4月5日	輝騰
嘉發	JIAFA	大連	4月5日	華夏
閩海二二五	MINHAI 225	廈門	4月5日	華閩
歃玉泉	SHUYUQUAN	青島	4月5日	華夏
靈江	LING JIANG	寧波	4月5日	富春
閩海一二〇	MIN HAI 120	福州	4月6日	華閩
浙雁	ZHEYAN	寧波	4月6日	招商局
青華	QINGHUA	青島	4月6日	[illegible]
易勃	TRADE VIGOUR	張家港南京	4月7日	向大
上海	SHANGHAI	上海	4月7日	招商局
新海騰	NEW HAITENG	上海	4月7日	金駿
華盈	HUA YING	廈門	4月7日	招商局
廈水運二十五號	XIASHUIYUN 25	廈門	4月8日	華閩
魯豐	LUFENG	青島	4月8日	華夏
閩海一一二	MINHAI 112	福州	4月8日	華閩
天躍	TIAN YUE	天津	4月8日	華夏
三江	SAN JIANG	上海	4月9日	輝騰
熊岳城	XIONG YUE CHENG	新港	4月9日	招商局
浙鸝	ZHELI	寧波	4月9日	招商局
雪峰山	XUE FENG SHAN	福州	4月10日	華閩
羅江	LUO JIANG	廈門	4月10日	華閩
育志三號	YU ZHI 3	廈門	4月10日	華閩
聯威	UNITED WAY	煙台新港	4月10日	景華
安國	ANQUO	青島	4月10日	金駿
通運	MILD TRAN	上海	4月10日	輝騰

台灣省線

船名		開往港口	日期	公司
海珍珠	SEA PEARL	台灣	4月4日	太平
玉城	KOTA JADE	台灣	4月4日	太平
廣春	W.H.201	台灣	4月4日	海豐
東江	TONG CHIANG	高雄	4月4日	永裕
雅士貨櫃	ACX CONTAINER	台灣	4月5日	寶威
通順	MILD SPLENDOUR	台灣	4月5日	輝騰
國利二號	KUO LIE 2	高雄	4月5日	永裕
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	4月6日	寶威
安春	ANCHUN	台灣	4月7日	海豐

日本／南朝鮮線

船名		開往港口	日期	公司
奧蘭橋	BAY BRIDGE	日本	4月4日	川崎
萬花開	MAJAPAHIT	日本	4月4日	太平
海珍珠	SEA PEARL	日本	4月4日	太平
玉城	KOTA JADE	日本	4月4日	太平
和平東南	H.P. DONGNAM	釜山	4月5日	港興
東洋富士五號	TOYOFUJI 5	日本	4月5日	陸洋
雅士貨櫃	ACX CONTAINER	釜山	4月6日	寶威
海洋玫瑰	MARINE ROSE	釜山	4月5日	港興
環球成功	GLOBAL SUCCESS	仁川	4月6日	東宇
彩虹	RAINBOW	釜山	4月6日	港興
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	日本	4月6日	馬士基
陶南九號	DONAM NO. 9	釜山	4月6日	港興
	SUPER NINE	釜山	4月7日	華夏
和平南進	H.P. NAMJIN	仁川釜山	4月7日	港興

北美洲線

船名		開往港口	日期	公司
譚比	TAMPERE	洛杉磯紐約	4月4日	百保利
馬松	MARJON	塞班島檀香山	4月4日	富基
長行	EVER GOING	美國西岸	4月4日	利達
奧蘭橋	BAY BRIDGE	西北太平洋	4月4日	川崎
新加拿大	ZIM CANADA	洛杉磯紐約	4月4日	新興
林肯總統	PRES. LINCOLN	西北太平洋紐約	4月5日	總統
	GAOHE	美國東加拿大	4月5日	招商局
冰川	HIKAWA I	西北太平洋	4月5日	日郵
春明	MING SPRING	洛杉磯	4月5日	華海
先鋒	HYUNDAI PIONEER	西北太平洋	4月5日	太古
東方導師	OOCL EDUCATOR	西南太平洋紐約	4月5日	港郵
新加坡	HANJIN SINGAPORE	洛杉磯	4月5日	韓進
鱷魚勝利	ALLIGATOR VICTORY	西北太平洋紐約	4月5日	大阪
馬嘉烈馬士基	MARGRETHE MAERSK	西南太平洋紐約	4月6日	馬士基
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	西北太平洋紐約	4月6日	馬士基
冬明	MING WINTER	洛杉磯	4月6日	華海
東方信仰	OOCL FAITH	美國東加拿大	4月6日	港郵
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	西南太平洋紐約	4月6日	川崎
大西洋勝利	ATLANTIC SENATOR	美國	4月7日	怡和
中華普慶	ORT. EXPLORER	西北太平洋	4月7日	港郵
加州航	CALIFORNIA CARRIER	西北太平洋	4月7日	日郵
瑪蓮娜	TA. MARINER	西北太平洋紐約	4月7日	TASMAN
崑山	HANJIN KUNSHAN	西北太平洋	4月8日	韓進
生產者	SL. PRODUCER	西北太平洋紐約	4月8日	海陸
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	西北太平洋紐約	4月8日	總統
長頌	EVER LYRIC	西北太平洋	4月8日	利達
耐能	SL. ENDURANCE	西北太平洋紐約	4月9日	海陸
長宏	EVER GRAND	美國東岸	4月9日	利達
鱷魚獨立	ALLIGATOR INDEPENDENCE	紐約	4月10日	大阪
歐洲勝利	EUROPEAN SENATOR	美國	4月10日	怡和
明樂	MING PLEASURE	紐約	4月10日	華海
	ALLIGATOR MIRACLE	西北太平洋	4月10日	大阪
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	西南太平洋紐約	4月11日	港郵
長俊	EVER GIFTED	美國西岸	4月11日	利達
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	西北太平洋	4月11日	川崎
加州水神	CALIFORNIA MERCURY	西北太平洋	4月12日	日郵
門羅總統	PRES. MONROE	西北太平洋紐約	4月12日	總統
東河	DONGHE	美國東加拿大	4月12日	招商局
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	西南太平洋紐約	4月12日	大阪
納蘭地亞	LALANDIA	西北太平洋	4月12日	太古

中南美洲線

船名		開往港口	日期	公司
譚比	TAMPERE	巴拿馬	4月4日	百保利
奧登多夫	ECKERT OLDENDORFF	南美	4月4日	川崎
聖地牙哥	SANTIAGO DEL ESTERO	南美	4月6日	太古
烏拉夫人	LADY ULLA	中美	4月11日	日郵
雅歐高	ARAUCO	智利	4月12日	天祥
渣華萬冠	NL VAN CLOON	加勒比海	4月13日	渣華
渣華香港	NL. HONG KONG	加勒比海	4月15日	渣華
波利維亞	BOLIVIA	秘魯	4月17日	天祥

澳洲／新西蘭線

船名		開往港口	日期	公司
瑪蓮娜	SL. MARINER	新西蘭	4月5日	海陸
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	4月6日	寶隆
朝河	CHAOHE	澳洲	4月7日	遠運
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	4月8日	太古
維力	KHUD. N. RERIKH	新西蘭	4月9日	華林
寶嘉美娜	BUNGA MELOR	澳洲	4月10日	遂初
芝罘	CHEFOO	新畿內亞	4月11日	太古
歌利亞大斯基	IVAN. ROTLYARE VSKIY	澳洲	4月12日	華林
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	4月13日	太古
風向	WINDWARD	弗里曼特爾	4月16日	川崎

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARY

泰命信船務有限公司
DAIMEI SHIPPING LTD.
地址：香港德輔道中279-281號豐和大廈10/F B座
電話：5458880（3線）　傳真：5449961
本公司為海南省海運總公司在香港之總代理
香港←→海口
雜貨輪（150噸—1000噸）共16艘
油輪（450噸—1300噸）共3艘
每星期一至二航次由香港←→海口新港碼頭
收貨站：九龍醉酒灣穗南碼頭 電話：054881141
承接廣東省、海南省等各地貨運、油運
承接貨櫃至海口、廣州、黃埔、江門、天津、上海等各口岸
代辦中轉接貨、接櫃、報關、保險、提貨、裝折等業務服務
◀陸路運輸▶
承接香港—中國各地貨櫃拖運服務

佳運船務有限公司
GRAND LUCK SHIPPING LTD.
香港上環蘇杭街77-81號天祥行大廈1107室
Tel: 542 2298　Fax: 542 2673
定期班輪川航香港←→海口←→湛江
港口 | 船名 | 開航日期
海口 | 海運412 | 逢十、二十、三十日
　| 海運310 | 逢五、十五、廿五日
兼收：三亞、通什、八所、清瀾、洋浦港貨物
湛江 | 海駿1001（貨櫃） | 逢八、十八、廿八日
　| 海運501 | 逢三、十三、廿三日
兼收：水東、北海、防城港貨物
收貨站：油塘灣香港中華造船廠（天天收貨、五天免費倉期）
定期貨櫃及散貨服務往／來
香港—蛇口、黃埔、廣州
船名：廣濱機68
兼收中山、容奇、江門、瀾石、太平、珠海
定期散貨服務往／來
香港—汕頭、廈門
船名：陵海船隊

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5460572（總機）　8581548（傳真）
出口：8584679　入口：8584657　貨櫃：5598376
定期班輪川航香港←→福建
港口 | 開航日期
福州 | 閩海105 | 逢一、十一、廿一
　| 閩海109 | 逢四、十四、廿四
　| 閩海120 | 逢六、十六、廿六
　| 閩海112 | 逢八、十八、廿八
　| 雪峰山（貨櫃） | 逢十、二十、三十
廈門 | 廈水運15 | 逢星期一
　| 育志4號 | 逢星期三
　| 閩海225 | 逢星期五
　| 羅江（貨櫃） V.XL9120 31/3　4/4　6/4
泉州 | 閩海224 | 逢五、十五、廿五
　| 泉州1號 | 逢十、二十、三十
＊承接至汕頭、湛江、上海、張家港之海運服務
＊並代辦中轉接貨、報關、保險、提貨、拖箱、裝拆箱等服務

珠成海陸運輸（集團）有限公司
中國對外貿易運輸總公司
廣東省珠海公司
香港←→珠海（九洲、香洲）天天對開
珠外103、珠外105、珠外203、珠外204、珠外205
順接拱北、中山、斗門、順德、新會、佛山、及廣州海陸聯運貨載
聯絡人：李文華先生、蘇卓亮先生
・全貨櫃及散裝班輪服務
・提供港口船邊交接貨、裝卸作業
・收貨站：灣仔卸貨區珠成碼頭
中國對外聯運服務
・中國各省市←→香港←→世界各地
・簽發全程提單，豁免香港中轉簽證
・中國對外全程運費報價
・承接香港←→中國各地拖運貨箱服務
香港干諾道西144—151號成基商業中心6字樓
電話：5466099　電傳：80727 ZHUSN HX
圖文傳真：5594383

競爭激烈

▲現在香港付船往歐洲的貨量，只低於日本而居於亞洲第二位。但各家船公司為爭做生意，所收的運費已呈高低不一。以一個二十呎貨箱計，最貴的運費約為三千美元，最低的則不足二千美元。一家收

▲日本最大的「日本郵船公司」，現正興建七艘高速貨箱船。其中五艘可各載標準貨箱二千八百五十個，它們將投入遠東—北美線服務。其餘兩艘更可載貨箱三千六百個，將行走遠東—歐洲線。

郵明

表

	內地開	到香港
	6.30	18.20
	7.30(翌日)	16.30
	9.15	10.05
	4.30	15.20
	7.00	17.50
	9.30	10.30
	3.00	14.00
	7.00	18.00
	16.00	18.00

旺角分社7895888
觀塘分社3451338
紅磡分社3349333
元朗分社4755367
沙田分社6917261
彌敦道)3810311
港分社)8104282
船務 8591122

北一帶雜貨及併/整箱貨
(出)844 9132
844 6469
(入)844 9196
:4340473
poration
呼和浩特、長春、哈爾濱等等
(出)846 8638
(入)844 9196
碼頭 電話:4253325
Corporation
(出)844 6435
(入)844 9196
(出)844 6467
844 6423
(入)844 9196
ON COPORATION
司
(出)844 9125
844 6419
(入)844 9196
有限公司
華比大廈十九樓
Tel 5293494 5293510
直服務

四水	橫濱	三寶壟
4/4	14/4	14/4
6/4	16/4	16/4
28/4	28/4	28/4
4/5	4/5	4/5

橫濱 名古屋神戶 釜山
8/4 10/4 11/4 13/4
貨 離港
2/4 4/4
4/4 6/4
離港 4/4 6/4
基隆 釜山 青島 24/4
新港 27/4 承接貨櫃
4338622
4628330

船期航訊

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
長環	EVER LINKING (上午八時)	日本	國際橋	利達
信春	SHIN CHUN (上午七時)	台灣	國際橋	海豐
半島橋	PENINSULAR BAY (下午十一時)	高雄	現代橋	太古
明富	MING FORTUNE (上午六時)	澳洲	現代橋	華海
	PRELUDE (上午六時)	馬尼拉	國際橋	港恒
百利達	PLATA (上午八時)	日本	現代橋	日郵
建華二號	KIEN HWA 2 (上午)	高雄	油蔴地	永裕
卡拉比怡美利	KARABIEVERETT (半夜)	日本	A	榍來
	SUPER SEVEN (上午八時)	青島	西區	華夏
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE (下午七時)	美國	現代橋	川崎
漱玉泉	SHUYUQUAN (上午八時)	青島	A39	華夏
聖胡安	SAN JUAN (下午九時)	南美	A19	太古
長成	EVER GROWTH (上午六時)	美國	國際橋	利達
江安	JIANG AN (上午八時)	張家港	B	招商局
浙昆	ZHEKUN (上午八時)	上海	江聯碼頭	招商局
神戶	HANJIN KOBE (上午十一時)	美國	國際橋	韓進
通洋	MILD OCEAN	曼谷	B	輝騰
東方專家	ORT. EXPERT (上午八時)	台灣	國際橋	港郵
雅萬三號	AMUR 3 (下午六時)	馬尼拉	B	怡和
漢堡	HANJIN HAMBURG (下午七時)	台灣	國際橋	韓進
新加拿大	ZIM CANADA (下午二時)	美國	現代橋	新興
樂春	NATHANEL (上午六時)	台灣	國際橋	海豐
明春	MING CHUN (上午八時)	台灣	國際橋	海豐
青華	QINGHUA (上午六時)	青島	B	康威
開元	KAI YUAN (下午五時)	廈門	油蔴地	海豐
海恩	HAI IN (上午二時)	台灣	深水埗	永隆

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
東方專家	ORT. EXPERT (下午)	台灣日本	國際橋	港郵
海興	HAI XING (下午三時)	上海	A8	招商局
新華八號	XIN HUA 8 (下午)	曼谷	B19	三寶
海皇象牙	NEP. IVORY (下午)	新加坡	國際橋	港恒
長環	EVER LINKING (下午)	西北太平洋	國際橋	利達
解放者	SL. LIBERATOR (下午)	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸
諾巴克	NORASIA MUBARAK (上午)	日本	國際橋	歷信
營口	YING KOU (下午)	青島	B15	華夏
波里安特	BORIS ANDREEV (上午)	新加坡	國際橋	華林
長成	EVER GROWTH (下午)	美國西岸	國際橋	利達
新加坡歌利	SINGAPORE GLORY (上午)	日慈	A12	東宇
國家	KUO CHIA (上午)	台灣日本	A13	欣洋
東海六號	TUNG HAI 6 (下午)	高雄	油蔴地	永裕
樂春	NATHANEL (下午)	曼谷	國際橋	海豐
信春	SHIN CHUN (下午)	高雄日本	國際橋	海豐
百利達	PLATA (下午)	曼谷	現代橋	日郵

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
嘉澳灣	CARGO BAY	基隆	西區	港興
釜山	HANJIN BUSAN (上午三時)	美國	海陸橋	韓進
新高雄	ZIM KAOHSIUNG (上午十時)	新加坡	現代橋	新興
利樂	RAYA HAPPINESS (中午)	台灣	B	昌宏
基亞華列	KIA WALEED	台灣	現代橋	怡和
莎葛娜	SARGODHA	新加坡	A	海王
玉城	KOTA JADE	新加坡	A	太平
新寧勇士	SUNNY VENTURE	日本	B	中央
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	基隆	國際橋	寶隆
灣橋	BAY BRIDGE (上午)	美國	現代橋	川崎
海皇子玉	NEP. ZIRCON (下午二時)	高雄	國際橋	港恒
邊利達	BENALDER	歐洲	國際橋	邊行
明滿	MING MOON	美國	國際橋	華海
海珍珠	SEA PEARL (下午)	日本	A	太平
建恆勇士	K.H. CHIVALRY	台灣	B	寶威
奧登多夫	ECKERT OLDENDORFF	台灣	A	川崎
東江	TONG CHIANG (上午)	高雄	油蔴地	永裕
	W. SCHULTE (上午)	日本	B	欣洋
銀快	SIVER HAPPINESS	日本	B	亞聯
羅麥士	KHUD. ROMAS	歐洲	國際橋	華林
廣春	W.H.201 (下午三時)	新加坡	國際橋	海豐
艾奧根遜	KHUD IOGANSON	澳洲	A	華林
海國	MARINE KINGDOM	台灣	B	永隆

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
半島灣	PENINSULAR BAY (下午)	歐洲	現代橋	太古
雅士康	ACE CONCORD (下午)	歐洲	國際橋	港恒
	SUPER SEVEN (下午)	青島	西區	華夏
建華二號	KIEN HWA 2 (下午)	高雄	油蔴地	永裕
	W. SCHULTE (下午)	日本	B	欣洋
明富	MING FORTUNE	澳洲	現代橋	華海
釜山	HANJIN BUSAN (下午)	西北太平洋紐約	海陸橋	韓進
漢堡	HANJIN HAMBURG (上午)	歐洲	國際橋	韓進
明春	MING CHUN (上午一時)	高雄日本	國際橋	海豐
	PRELUDE (下午)	馬尼拉	國際橋	港恒
新加拿大	ZIM CANADA	洛杉磯紐約	現代橋	新興
嘉澳灣	CARGO BAY	胡志明市	西區	港興
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	高雄	國際橋	寶隆
銀快	SIVER HAPPINESS	南非	B	亞聯
開元	KAI YUAN (下午)	廈門	油蔴地	海豐
雅萬三號	AMUR 3 (下午)	關島	B	怡和

輪船停泊表

船	名	停泊處	公司
陽明山	YANGMING SHAN	睹石角	招商局
育青	YU QING	B	招商局
上海	SHANGHAI	A21	招商局
新寧	XIN NING	B25	富新

輪船公司電話表

公司名稱		電話
亞聯	AHRENKIEL	5282228
總統	AM. PRESIDENT LINE	7221722
亞利來	ARYA	5458131—5
百保利	BARBER WILHELMSE	8528222
邊行	BEN LINE	7213111
大彰	BLOOMING LINES	5489398
怡華	CCJ SHIPPING	8680833
中央	CENTRAL MARITIME	5257091—7
美邦	C. F. SHARP	8331968
招商局	CHINA MERCHANTS	5440555
華運	CHINA RESOURCES	8283668
朝陽	CHO YANG	5595857
振盛行	CHIN SHENG HONG	5485749
朝聯	CHIU LUN	8168111
珠江	CHU KONG	8591443
沙啡	CMCR	5210235—9
港怡	CONTEAST SHIPPING	5284701
康威	CONWAY	8152178
遠運	COSTRAN	5459059
嘉信	CRESSON	4571858
大榮	DAWIN	5591901
天祥	DODWELL	7217223
東發	DONG FAT	5438663
東宇	DONG WOO	5444126
東亞	EAST ASIA	5724318
寶隆	EASTASIATIC	5743434
東源	EASTERN WORLDWIDE	3497632
國光	EAST WEST	1739191
長運	ETERNAL WAY	8339989
益大	ETERNITY	5459861
華洋行	EURO—ASIA LINE	8151368
榍來	EVERETT	5453911
恆閩	EVERPOLE FORWARDING	5437393
展達	EVOLUTION	5412831
快航	EXPRESS SHIPPING	5255119
華夏	FAR EAST ENTERPRISE	8283668
昌宏	EXCELSIOR SHIPPING	5457231
五洋	FIVE—OCEAN	5200350
富騰	FLEET TRANS	8468698
輝騰	FREIGHT—TRANS	8449198
華閩	FU JIAN	5460572
富基	FULL SPEED	5422323
豐利行	FUNG LEE HONG	8615511
源源	GUAN GUAN	5406678
嘉聯	GOOD HARVEST	5450311
金發	GOLDEN FORTUNE	8653581
香島	HONG KONG ISLAND	5201611
香港海運	HONG KONG MARITIME	8101155
港恆	HONG KONG TRIDENT	8101282
港郵	OOCL (HK) LTD	5862722
東海	HONGKONG EASTERN MARITIME LTD	5006174
海豐	HYALINE	5484075
海通	HOI TUNG	5455126
凱波	HAN BONN SHIPPING	5594045
益高	IGOR SHIPPING	5227927
海洋	INTEROCEAN	5412634
怡和	JARDINE	8439239
捷成	JEBSEN	5396698
聯航	JOINT MARITIME	5485144
川崎	KAWASAKI	8615511
景華	KEN WA	8528500
港興	KONG HING	5443145
捷迅	KRISTIAN JEBSENS	5434777
利洲	LI CHU	5411851
利達	LIDA	8258211
金輪	LP SHIPPING	5218482

香港代理
華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (H.K.) LTD.
香港灣仔港灣道二十六號華潤大廈十九樓
TELEX 73333 FAREN HX
TEL: 8283668
FAX: 8345584
19/F, CHINA RESOURCES BLDG., 26, HARBOUR ROAD, WAN CHAI, HONG KONG.

航線	船名/航次	收貨期	抵/離期	電話
香港⇌鹿特丹 安特衞普 漢堡	▲POKOJ V. 22	10—15/5	16—17/5	(出) 8283563 8283567 8283562 (入) 8283586
	▲ALSO ACCEPTING FCL DIRECT TO GDYNIA, POLAND. ACCEPTING FCL & B/BULK TO ROTTERDAM, ANTWERP, HAMBURG WITH TRANSHIPMENT BREMEN, AMSTERDAM, LE HAVRE, LONDON, LIVERPOOL, SCANDINVIA, U.K.			
香港⇌大連	★運豐 "YUN FENG" V. DT165	14—16/4	8—12/4　17—18/4	(入) 8283509
	★易潤 TRADE RESOURCES V. DI009	7—9/4	——　10—11/4	(出) 8283515
	★嘉發 "JIA FA" V. BJ061	2—4/4	25—28/3　4—5/4	8283510 8283516
	兼收瀋陽、長春、哈爾濱及東北地區各城市整箱貨。大連、連雲港兼收併箱服務。			
香港⇌天津/新港	★天燕輪 "TIAN YAN" V. 120B	21—30/3	30/3—1/4	(出) 8283564
	★天躍輪 "TIAN YUE" V. 161B	31/3—6/4	7—8/4	8283595
	★天翔輪 "SKY HOVER" V. 46B	6—12/4	13—14/4	8283568
	兼收北京、石家莊、秦皇島、唐山、大同、保定、蘭州、太原、西安貨			(入) 8283585
香港⇌青島	魯豐 LU FENG V. QF281	3—6/4	6—8/4	(入) 8347227
	樂裕泉 LE YU QUAN V. QE076	11—14/4	14—16/4	(出) 8283564
	散貨船每月三航次,天天收貨			
香港⇌上海	芝山一 "ZHI SHAN 1"	8—10/4	9—11/4	(入) 8283501 (出) 8283579
香港⇌寧波	明州四 "MING ZHOU 4" V. MZF10	4/4	3—5/4	(入) 8283500
	明州十 "MING ZHOU 10" V. MZT12	12/4	11—13/4	(出) 8283578 8283579
	散貨船每月四航次			
香港⇌南京/南通/張家港/上海	★蘇鶴 "SU HE" V. H9114	7—10/4	10—11/4	(入) 8283500
	★蘇鶴 "SU HE" V. H9116	22—26/4	25—26/4	(出) 8283577
	全貨櫃定期班輪每月10、25日抵港,兼收併箱貨往南京			8283576
	★蘇麒 "SU QI" V. Q9114	3—7/4	7—8/4	8283578
	★蘇麒 "SU QI" V. Q9116	18—22/4	22—24/4	8283579
	全貨櫃定期班輪每月7、22日抵港,兼收併箱貨往張家港及南通			
	知音 "ZHI YIN"	29/3	27—29/3	
	兼收蕪湖、合肥、安慶、九江、蘇州、無錫、常州等地貨物			
香港⇌武漢	★★琴台 "QIN TAI"	2/4	3/4	(入) 8283500 (出) 8283578
香港⇌廈門	★嘉運 "JIA YUN" 定期班輪,逢星期四啟航			(入) 8283501 (出) 8283581
香港⇌海口	★同安 "TONG AN" V. KA116	———	———	(入) 8283500
	★同安 "TONG AN" V. KA118	2—4/4	5—7/4	(出) 8283589
	★同安 "TONG AN" V. KA120	11—13/4	13—15/4	8283588
香港⇌汕頭	龍華 "LONG HUA 1", "LONG HUA 2" 汕頭號 "SHAN TOU" 龍山 "LONG SHAN" 《每星期兩航次,天天收貨。》			(入) 8283503 (出) 8283594
香港⇌廣東	中土出 "CHUNG TAO CHUT" 3, 4, 11, 13, 15, 23, 25, 27, 28 往來廣州、黃埔、水口、開平、新會、澳頭、容奇、肇慶			(入) 8283503 (出) 8283581
香港⇌北海	南方 "NAN FANG 907, 908, 909" 海翔505 "HAI XIANG 505" 鴻達 "HONG DA" 兼收:海口、防城散貨 三天免費倉期《每星期兩航次》			(入) 8283502 (出) 8283581

說明: ★全貨箱班輪 ★★貨箱/散貨班輪
本公司受各船東委托為貨運代理,可按客戶要求,安排專船往國內及海外各港口,並承辦本港拆、裝箱及拖車等業務,聯繫電話:
8283569 華北 8283579 華中 8283589 華南 8283515 遠寧

香港←→汕頭/揭陽
廣東省揭陽縣水運總公司屬下
粵榕 "YUE RONG 301"
粵榕 "YUE RONG 302"
香港代理:華夏企業有限公司
聯絡電話:出口8283594 入口8283503
收貨站:祥記碼頭(官塘卸貨區)
電話:94857922 94866147

德成貨運有限公司
TAK SHING TRANSPORTATION CO. LTD.
全貨櫃及散貨定期班輪
海口⇌香港⇌世界各地
原櫃直達·無須轉櫃

船名	航次	收貨	截貨	離港
海成1號	V. 9111	1/4	4/4	6/4
海成2號	V. 9111	8/4	11/4	13/4
海成1號	V. 9113	15/4	18/4	20/4

收貨站:宏光貨櫃碼頭有限公司青衣島西道海運地段71聯合船塢內
《專營貨櫃拖運》
香港⇌中國各省
備有60多台貨櫃車行走,車輛由本港直駛廣東及全國各地,自設停車場,提供一切貨櫃運輸服務。並承接本港拆箱、搬運、儲倉、中轉貨物,來往世界各地等業務。
地址:香港文咸西街64—66號永順大廈2字樓
電話:8588131 傳真:8588266

育才輪 V. 9105
M. V. YU CAI
香港⇆大連
4月4日到
4月9日開
總代理:朝聯貨櫃運輸有限公司
地址:香港皇后大道中361號
南島商業大廈13字樓
電話:5443992 5438663
傳真:8153253
電報:68173 CLCT HX

華夏企業有限公司福建業務部
香港灣仔港灣道26號華潤大廈4204室
TEL:8386277 8310069 FAX:8270079 8271660
香港↔福州、廈門、泉州
散貨及集裝箱航線班輪

公司	航線/船名	船期
閩安航運企業有限公司	香港↔福州	
	(貨柜)"YONG AN"	逢每月10,20,30抵香港
	"CHONG AN"	逢每月10,25抵香港
	"MIN WAI LENG 1 HAO"	20/3抵香港
閩東輪船公司	"MIN HAI 307" 福州、寧德	每月兩航次
松竹輪船務公司	香港↔福州	
	"SONG ZHU MEI 1"	逢每月1,11、21日抵香港
	"SONG ZHU MEI 2"	27/3抵香港
福建省羅源航運公司	香港↔福州、羅源	
	"LUO HANG 105"	29/3抵香港
	"FU YUAN"	23/3抵香港
嘉禾輪船公司	(貨櫃)"HAYUN"	逢星期四離香往廈門
廈門輪船公司	香港↔廈門	
	"MIN HAI 227"	逢10,20,30抵香 次日裝貨離香
	"MIN HAI 228"	逢5,15,25抵香 次日裝貨離香
	(貨柜)"LUO JIANG"	逢每月10,20,30日抵香港
泉州船務公司	"XING QUAN" 泉州	抵香港
鼓毅船務公司	"YU ZHI NO.3" 汕頭、廈門	逢星期一抵香港

集裝箱收貨站:青衣華聯倉 電話:4977308
散貨收貨站:長沙灣潤發倉 電話:7288321
灣仔卸貨區萬通公司 電話:8930363
各航次收貨地點及時間請聯繫本公司查詢

渣華郵船公司
渣華(香港)有限公司
香港辦事處 電話:5455633 / 8529500
中國業務部 電話:5455699
荃灣辦事處 電話:4811331
澳門代理 般理基洋行 電話:511888

航線	船名	開航日期
西非	NEDLLOYD VAN LINSCHOTEN/0227	4月1日
	NEDLLOYD VAN NECK/1128	4月30日
東非	NEDLLOYD VAN LINSCHOTEN/0227	4月1日
毛里求斯	NEDLLOYD HONG KONG/0227	4月15日
南非	VAAL/3253F	4月4日
	N. COLOMBO/3352F	4月15日
加勒比海 拉丁美洲	NEDLLOYD VAN CLOON	4月11日
	NEDLLOYD EVEREST/1229	4月26日
	NEDLLOYD VAN DIEMEN/1130	5月9日
南美西岸	NEDLLOYD VAN CLOON/1229	4月11日
	NEDLLOYD EVEREST/1229	4月26日
南美東岸	NEDLLOYD HONG KONG/0227	4月15日
	NEDLLOYD VAN NOORT/1228	5月15日
紐西蘭	AROSIA/098	4月5日
	SELANDIA/108	4月13日

NYK LINE 總代理:日本郵船(香港)有限公司
地址:海富中心一座卅一樓
電話:八六四五一〇〇(二十線)

船名	航線	落貨	開行
明運 M.S MING FORTUNE	澳洲全貨箱航線 直往:悉尼、墨爾本、布里斯班	四月二日	四月三日
亞洲明珠 M.S ASIAN PEARL		四月十二日	四月十三日
不來梅快輪 M.S BREMEN EXPRESS	直航漢打·全貨箱服務	四月三日	四月四日
北野 M.S KITANO		四月十日	四月十一日
杜爾灣 M.S TOR BAY	波斯灣全貨箱航線	四月六日	四月七日
新綠洲 M.S NEW OASIS		四月廿二日	四月廿三日
萬寶隆丸 M.S MONT BLANC MARU	紅海地中海航線 直往:派拉斯、亞歷山大港、塞得港、拉塔奇亞、利馬索、伊斯坦堡(全貨箱服務)	四月十一日	四月十二日
協和嘉山 M.S CONCORD GASSAN		四月九日	四月十一日
協和亞洲 M.S CONCORD ASIA	直往:的黎波里、卡薩布蘭加、阿爾及耳	四月九日	四月十日
皇家協定 M.S ROYAL ACCORD	博蒂山全貨箱服務	四月十二日	四月十三日
亞洲前進 M.S ASIAN PROGRESS (*T/S VIA KEE)		四月廿六日	四月廿七日
南非瓦爾 M.S VAAL		四月四日	四月五日
渣華哥倫布 M.S NEDLLOYD COLOMBO	直往:南非德班、約翰尼斯堡、角城	四月十七日	四月十七日
浪鋒 M.S PIONEER WAVE	直往:東非、達累斯薩拉姆、蒙巴薩、MAHE	四月十一日	四月十二日
奧登多夫 M.S ECKERT OLDENDORFF	直往:中美洲西岸	四月四日	四月五日
奧登多夫 M.S ECKERT OLDENDORFF	直往:基利士多堡、聖灣、京士頓	四月四日	四月五日
風向 M.S WIND WARD	直往:弗里曼特爾	四月十五日	四月十六日
寶嘉邦丹 M.S B. BUNDANG	直往:越南胡志明市	四月六日	四月七日
雅士金絲雀 M.S ACX CANARY		四月九日	四月九日
雅士羅賓 M.S ACX ROBIN	直往:泰國曼谷	四月十六日	四月十六日
雅士蓮 M.S ACX LOTUS	T.S K LINE 直往:新加坡、吡嚦、雅加達、泗水、三寶壟	四月六日	四月六日
加州航商 M.S CALIFORNIA CARRIER	直往:東京、清水、名古屋、神戶	四月六日	四月七日
雅士百合 M.S ACX LILY		四月十三日	四月十四日

澳門接載:日郵船務有限公司
澳門南灣街時代商業中心八〇二室
電話:五九三八六六(三線)

香港大陸火車輪船時間表

港—深—穗（火車時間）

直通車

班次	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港
96	8.15	10.36	91	8.30	10.48
98	9.00	11.21	93	10.20	12.38
92	12.25	14.46	95	16.27	20.48
94	2.25	16.46	97	18.30	20.48

廣深列車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
212	6.50	9.42	101	6.20	8.35
214*	7.40	10.15	543*	6.44	11.18
68	9.08	11.27	103	6.50	9.18
104*	10.00	12.12	81	7.48	9.47
82*	10.50	12.42	83	8.42	10.41
84	11.35	13.34	501	9.30	14.34
544*	12.15	17.22	105*	9.32	11.46
106*	12.28	14.20	85	10.38	12.37
86*	13.30	15.22	77	11.16	13.15
64	14.13	16.45	215*	11.35	13.45
216*	14.38	16.56	87*	12.55	14.47
88	15.43	17.42	107*	13.38	15.50
502	16.06	22.02	109	14.32	16.31
108	16.36	18.58	89*	15.32	17.24
110	17.28	19.43	63	15.45	17.44
90	18.08	20.07	111*	16.45	19.19
78	19.00	20.59	67	16.55	18.54
102	19.30	21.45	211*	17.56	20.32
112	20.20	22.19	213	19.18	21.17

（如有變更，開車時間以火車站公佈為準）
有*者列車停廣州東站，即天河站

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
廣州	飛翔船	8.40	11.40	13.15	16.15
	（泊洲頭咀）	8.50	11.50	13.30	16.30
		9.00	12.00	14.00	17.00
	（泊黃埔）	19.45	12.45	14.45	17.45
		13.15	16.15	17.30	21.30
	荔灣湖號	8.15	11.45	13.00	16.30
	星湖天湖	21.00	5.00	21.00	5.00
	（泊洲頭咀）	星湖雙日開		天湖雙日開	
太平	流花湖號	8.45	11.00	15.30	17.45
江門	振興湖	9.00	11.45	14.00	16.45
	五邑湖	13.00	12.35	9.00	12.15
	蓬萊湖	9.20	12.20	14.30	17.30
三埠	金山湖	8.30雙	14.30	13.30單	19.30
	潭江輪	19.30雙	8.30	17.00單	6.00
	銀山湖	8.30單	13.30	13.30雙	18.30
廣海	新寧號	8.35	11.50	14.00	17.15
肇慶	西江輪	19.30單	7.30	19.00雙	7.30
	端州湖	7.45雙	12.45	14.00單	19.00
番禺	北秀湖	7.55	10.10	11.00	13.15
		13.30	15.45	16.00	18.15
	蓮花湖	9.05	11.20	16.00	18.15
容奇	順水	8.10	10.25	11.15	13.40
		14.00	16.15	17.00	19.15
	順德	7.20	9.50	16.15	18.45
	順風號	9.25	11.40	17.15	19.30

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
中山	逸仙湖	9.20	11.05	16.00	17.45
	中山湖	7.30	9.15	10.30	12.15
		13.00	14.45	16.15	18.00
	秀麗湖	8.40	10.25	11.45	13.30
		14.00	15.45	16.45	18.30
汕頭	潼湖	17.00	約14小時	17.00	約14小時
		4月2, 4, 6, 8, 10, 12, 15, 17, 19, 25, 27, 29日		4月1, 3, 5, 7, 9, 11, 14, 16, 18, 24, 26, 28, 30日	
	南湖	17.00	約14小時	17.00	約14小時
		4月1, 3, 5, 7, 9, 11, 14, 20, 22, 24, 26, 28日		4月2, 4, 6, 8, 10, 13, 19, 21, 23, 25, 27日	
鶴山	鶴津號	8.55	12.05	15.30	18.40
汕尾	東湖	21.30	約10小時	18.00	約10小時
		4月1, 2, 3, 4, 11, 13, 15, 18, 20, 22, 25, 27, 29日		4月5, 6, 7, 8, 9, 10, 12, 14, 17, 19, 21, 24, 26, 28日	
		另6, 7, 8, 9, 10日/9:30開		另1, 2, 3, 4日/10:30開	
海口	馬蘭號	12.00	18小時	18.00	18小時
		每月4, 8, 14, 20, 24日		每月6, 12, 16, 22, 29日	
三亞		12.30	20小時	12.00	20小時
		（經海口）開8、24日		（1128日）	
廈門	集美號	14.00	8.00	15.00	9.00
		（逢二、五）		（逢一、四）	
	海欄號	每月2, 5, 9, 12, 23, 26, 30日		每月1, 4, 8, 11, 22, 25, 29日	

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
斗門	斗門	8.10	10.00	16.30	18.20
梧州	漓江號	8.00（雙日）	17.00	7.30（單日）	16.30
蛇口	飛翔船	8.00	8.50	9.15	10.05
		10.15	11.05	14.30	15.20
		15.30	16.20	17.00	17.50
珠海	飛翔船	7.45	8.45	9.30	10.30
		11.00	12.00	13.00	14.00
		14.00	15.00	17.00	18.00
	蓮花山	8.00	10.00	16.00	18.00

（如有變更，以船公司公佈爲準）

電話查詢：

中旅社　中環分社 5220450　旺角分社7895888
筲箕灣分社 8854728　觀塘分社3451338
北角分社 5650370　紅磡分社3349333
灣仔分社 8343388　元朗分社4755367
荃灣分社 4991433　沙田分社6917261
廣旅：（銅鑼灣） 8393916　（彌敦道）3810311
珠江：諮詢熱線電話：8583876、5476538
港中飛翼　訂票5232136
國旅（總公司）7215317　（香港分社）8104282
油麻地小輪 5423038　益豐船務 8591122

CKS 珠江代理有限公司
CHU KONG AGENCY CO., LTD.

地址：香港干諾道西28號成勝商業大厦閣樓商場（貨運出口部、貨運進口部）九樓（船舶管理部）
電話總機：5479947　電報掛號："PEARIVER"
電傳：81765 CKSCL HX　　FAX：5598257

貨運出口部：
8591555 潘口、廣州、蓮花山、市橋、汕尾、深圳、黃埔（烏沖）、南港（南海平洲）、北村（南海）
8591552 中山、陽江、澳門　8591561 西南、香洲、太平、海口
8591556 中山、水東（電白）　8591560 肇慶、新塘、鶴山、清遠、湛江
8591562 容奇　8591558 江門、三埠、新會、恩平、台山
8591557 九江、高明、瀾石

貨運進口部：8591540－6
船舶管理部：8591456

◀業務範圍▶

承接"來料加工"、"補償貿易"等原材料、半成品運輸，以及時限緊急的貨物。不論數量多少，均受辦理。大宗貨物及油料運輸，無任歡迎。

香港至廣東省各口岸航期表

天天開航：
廣州、黃埔、江門、中山、肇慶、容奇、九江、北村、西南、新會西河口

隔天開航：
開平三埠、南海平洲、高明、鶴山、東莞太平、新塘、潘口、蓮花山

不定期班船：
陽江、湛江、海口、清遠、瀾石、珠海、市橋、電白水東、澳門、汕尾、小欖、台山廣海

中國遠洋運輸公司

總代理：招商局貨櫃航運有限公司
CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD.
香港干諾道中152－155號招商局大厦3字樓
業務部 電話：8150033 5432269　FAX：8158206　電傳：62098 CMCL HX　51212 CMCL HX

香港←→中國各大港口

全貨櫃定期班輪航線

港口	船名	航次	抵港	開航
青島	HUA QIONG	9112	3/4	4/4
	YANG FANG KOU	147	12/4	13/4
新港	XIONG YUE CHENG	424	8/4	9/4
	XIANG YUE CHENG	426	24/4	25/4
上海	LIN JIANG	383	2/4	3/4
	AN HE	245	14/4	15/4
	LIN JIANG	385	15/4	16/4
	CHUN HE	57E	29/4	30/4
廈門/福州	LING CHANG HE	002	22/4	23/4
	LING CHANG HE	004	1/5	2/5
黃埔	AN WU JIANG	114	4/4	5/4
	LING QUAN HE	114	11/4	12/4
	GUANG HE	136	18/4	19/4
湛江	YUE HAI 1001	11	1/4	2/4
大連	SHUN JIANG	345	15/4	16/4
	LIAO HE	67E	2/4	3/4
廈門	LIAN JIANG	588	2/4	3/4
	HUA YING	9126	6/4	7/4
汕頭	HUA JIA	9127	3/4	4/4
	HUA JIA	9129	9/4	10/4

＊承辦貨櫃拖、拆、轉及陸路運輸服務
＊承辦國內外經香港中轉業務

安全快捷・航次最多・價格廉宜・歡迎垂詢

文件部電話：5435511（內線361、378、372）

Freight-Trans International Co., Ltd. 輝騰有限公司
Rm.918 Jardine House
香港中環怡和大厦9樓918室　電話 Tel:8449198

天津（新港）

Tientsin Marine Shipping Company
天津市海運公司

CONTAINER/BREAKBULK SERVICE（貨箱／散貨班輪）
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、長春、瀋陽、太原、塘沽、西安及華北一帶雜貨及併、整箱貨
承接大宗整箱貨直航秦皇島

船名	收貨	截貨	到→離港
TIAN YUE(天躍)V. 161A/B	即日	5/4	7—8/4
SKY HOVER(天翔)V. 46A/B	3/4	8/4	10—11/4
TIAN YAN(天燕)V. 121A/B	6/4	11/4	13—14/4
TIAN YUE(天躍)V. 162A/B	13/4	18/4	20—21/4

（出）844 9132　844 6469　（入）844 9196

CY收貨站：海港貨櫃服務有限公司　電話：4977099
CFS收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭　電話：4253325
TRS收貨站：誠安貨運有限公司　電話：4340473

China National Foreign Trade Transportation Corporation
中國對外貿易運輸公司——天津分公司

CONTAINER SERVICE（貨箱班輪）
兼收新港至內陸貨車或火車貨（整　拼箱貨）往：
塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等

船名	收貨	截貨	到→離港
TRADE RELISH(易津)V. 9105N	13/4	18/4	13—20/4
TRADE RELISH(易津)V. 9106N	26/4	1/5	3—4/5
TRADE RELISH(易津)V. 9107N	10/5	15/5	17—18/5
TRADE RELISH(易津)V. 9108N	25/5	30/5	1—2/6

（出）846 8638　（入）844 9196

CY收貨站：海港貨櫃服務有限公司　電話：4977099　CY／CFS收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭　電話：4253325

上海

Sinotrans-Asian Development(Shanghai)International Transportation Corporation
環亞（上海）國際貨運公司

BREAKBULK SERVICE（散貨班輪）
兼收上海市及附近城市貨物陸路運輸

船名	收貨	截貨	到→離港
SAN JIANG(三江)V. 9109	1/4	7/4	6—9/4
XIANG JIANG(鄉江)V. 9109	7/4	13/4	13—15/4
SAN JIANG(三江)V. 9111	18/4	24/4	23—26/4
XIANG JIANG(鄉江)V. 9111	23/4	29/4	29/4—1/5

（出）844 6435　（入）844 9196

TRS收貨站：誠安貨運有限公司　電話4340473

Shanghai Jin Jiang Shipping Corporation Limited
上海市錦江航運有限公司

FULL CONTAINER SERVICE（貨箱班輪）

船名	收貨	截貨	到→離港
MILD UNION(通聯)V. 9142	29/3	4/4	22/3—5/4
MILD TRAN(通運)V. 9118	3/4	8/4	9—10/4
MILD UNION(通聯)V. 9114	8/4	13/4	13—15/4
MILD VICTORY(通利)V. 9114	11/4	16/4	18—18/4

（出）844 6467　844 6423　（入）844 9196

CY收貨站：海港貨櫃服務有限公司　電話：4977099

廣州（黃埔）

CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION COPORATION
中國對外貿易運輸公司——廣州市分公司

CONTAINER/BREAKBULK SERVICE（貨箱／散貨駁輪）
兼收廣東省沿岸地區大宗貨物

船名	收貨	截貨	到→離港
SUITUOJIBO 1 V. 9125/9126	1/4	2/4	2—3/4
(穗拖集駁一)V. 9127/9128	6/4	7/4	7—8/4

（出）844 9125　844 6419　（入）844 9196

CY．TRS 收貨站：誠安貨運有限公司　電話：4340473

華夏企業有限公司
山東業務部
香港灣仔港灣道25號海港中心21字樓2104-6室
電話：8347227　傳眞：8347456

香港 ⇄ 青島

集裝箱班輪（兼收濟南、淄博、濰坊、連雲港整箱貨）
（每月四航次）

船名	航次	收貨期 CFS	收貨期 CY	截貨期 CFS	截貨期 CY	到 離港
樂裕泉 LE YU QUAN	V.QE074	–		–		29–30/3
SUPER SEVEN	V.Q5018	–		–		30–31/3
魯豐 LU FENG	V.QF281	1/4	3/4	5/4	6/4	6–8/4

收貨站：華聯貨運有限公司　電話：4970305
於每航次截貨後4天開始收下航次CFS

散貨班輪（兼收中國各口岸大宗散貨）

船名			到 離港
營口 YING KOU V.1	–	–	29/3–2/4
漱玉泉 SHU YU QUAN V.3	–	–	2–6/4
五蓮泉 WU LIAN QUAN	–	–	6–10/4

香港 ⇄ 煙台

集裝箱/散貨班輪（每月一至二航次）

船名	航次					到 離港
柳絮泉 LIU XU QUAN	V.4	–		–		27–30/3
皇華泉 HUANG HUA QUAN	V.9114	7/4	18/4	21/4	22/4	23–24/4

請各收貨、付貨人速往本公司辦理有關手續

聯航船務有限公司
Joint Maritime Co., Ltd.
香港定期印尼航線及船隻租賃
香港干諾道西21至24號海景商業大厦四樓

總代理　香港：JOINT MARITIME CO., LTD. 聯航船務
印尼：P. T. ADMIRAL LINES 亞美來船務
星加坡：KOWA SHIPPING PTE. LTD. 高華船務

香港—印尼／椰加達、三寶壟、泗水		抵港	開行
	M. V. ARMADA AGUNG(直航三寶壟)	BUOY A28	4/4
衍順	M. V. HINSUN	7/4	12/4
	M. V. TBN	20/4	24/4
新海和二號	M. V. NEWHERO NO. 2	7/5	12/5

查詢電話：5-485144　傳眞：5-592547　電報：75316 JOMAC HX

中國對外貿易運輸公司江蘇省分公司
總代理：鍾山運輸有限公司
ZHONG SHAN TRANSPORTATION CO., LTD.
灣仔告士打道77－79號華比大厦8字樓
電話：5298113　圖文傳眞：8611080

香港←→江蘇省長江各港口

港口	船名	航次	截貨期 CFS CY	到 離港
張家港 ZHANG JIA GANG	蘇達 SU DA	V. 9107	———	4/4
	太武山 TAI WU SHAN	V. 9109	12/4	13—16/4
南京 NAN JING	蘇昌 SU CHANG	V. 58/59	6—6/4	7—8/4
南通 NAN TONG	蘇達 SU DA	V. 9107	———	4/4
鎮江 ZHEN JIANG	蘇昌 SU CHANG	V. 58/59	6—6/4	7—8/4

收貨站：CY：現代貨箱碼頭有限公司　CFS：宏光貨箱碼頭有限公司　電話：4338622
TRS：禹華運輸有限公司　電話：3880860

（如有大宗貨物，可特別安排專船載運）

太平船務（香港）有限公司
PIL
香港灣仔告士打道77至79號華比大厦十九樓
Tel 5293283(14 Lines) Booking Enquiry: Tel:5293494 5293510
定期特快貨柜服務

香港—星加坡及印尼

船名	航次	截貨	離港	星加坡	雅加達	泗水	棉蘭	三寶壟
★SINO OCEAN	57SB	2/4	4/4	9/4	14/4	14/4	14/4	14/4
★KOTA RIA	60SB	4/4	6/4	11/4	16/4	16/4	16/4	16/4
★MAJAPAHIT	9105	16/4	18/4	22/4	25/4	28/4	28/4	28/4
★GOWA	9105	23/4	24/4	28/4	1/5	4/5	4/5	4/5

[illegible]

船名	航次	裝貨	離港	高雄	基隆	釜山	富山	新潟	直江	苫小牧	日立	橫濱	名古屋	神戶	釜山
GOLDEN GLORY	9102	30/3	1/4	2/4	3/4	——	8/4	9/4	——	——	——	——	——	——	——
SEA PEARL	9106	30/3	1/4	2/4	4/4	7/4	——	——	10/4	11/4	13/4	——	——	——	——
★MAJAPAHIT	9104	2/4	4/4	——	——	——	——	——	——	——	——	8/4	10/4	11/4	13/4
KOTA JADE	9107	2/4	4/4	7/4	6/4	——	——	——	——	——	——	——	——	——	——

[illegible]

船名	航次	截貨	離港
★SINO OCEAN	57SB	2/4	4/4
★KOTA RIA	60SB	4/4	6/4

[illegible]

船名	航次	截貨	離港
★SINO OCEAN	57SB	2/4	4/4
★KOTA RIA	60SB	4/4	6/4

特快直航台灣、韓國及青島

船名	航次	截貨	離港	高雄	基隆	釜山	青島
★SINO OCEAN	58NB	18/4	20/4	——	——	——	24/4

特快直航新港

船名	航次	截貨	離港	新港	
★KOTA RIA	61NB	20/4	22/4	27/4	承接貨櫃

[illegible]

★CY/TRS：宏光貨櫃碼頭有限公司（青衣） 4338622
CY：澳洋海運有限公司（踏石角） 4628330

BRUNEI ASIA LINE
汶萊沙巴砂勝越特快航線
★兼收12/20/40尺貨櫃及冷藏櫃往各港口★
及免費供應全卡板服務往古晉、詩巫及斗湖

士必快輪 FELIZ TRADER V. 9/91　四月十五日截貨　十六日開行　直航：汶萊、古晉、詩巫
士必鉅輪 SPECO GIANT V. 69/91　四月廿二日截貨　廿三日開行　直航：納閩、亞庇、山打根、斗湖
士必金輪 SPECO KING V. 99/91　四月廿六日截貨　廿七日開行　直航：汶萊、古晉、詩巫
士必寶輪 SPECO QUEEN V. 77/91　五月七日截貨　八日開行　直航：納閩、亞庇、山打根、斗湖

貨櫃收貨站：青衣島宏光貨倉　電話：4338622
散貨收貨站：九龍灣東方貨倉　電話：7958603
澳門代理：興記行　宜安街11－13號　電話：556113

總代理：國光船務公司　九龍彌敦道521－525號瑞興大廈10字
電話：7891911　技術及文件部　2271568

惠刊廣告　請撥電話　五七二六九八〇

迅發貨箱服務有限公司
SHUN FAT CONTAINER SERVICE CO., LTD.
來往香港⇄廣東
集裝箱陸路運輸
中轉全國各地
香港葵涌貨櫃碼頭路71—75號錦恆勝中心12字樓
電話：4243492　傳眞：4874682
JOIN IN HANG SING CENTRE, 12/F., UNIT 5, 71-75, CONTAINER PORT ROAD, KWAI CHUNG, H.K.
TEL：4243492　FAX：4874682

地產股份應爲首選

林海

牌頭記手

假期休息幾天，跟隨頭牌老沈在股市投資的太太團，除了陪家人之外，還抽空到全港各大樓盤實地視察，參觀示範單位，想了解一下爲何買家會如此瘋狂，樓盤又是否真有吸引力。

一行人等先巡視港島，鴨脷洲海怡半島及半山多個新盤看完，又驅車過九龍，麗港城和匯景花園爲主要目標。有人想話去大埔沙田看看，幾個太太均說腳軟，改爲去飲茶。大家交換意見時各抒己見，意見多多，但共同的一點是，看來香港居民的生活水平有相當的提高，即使是屋邨住宅，間格也相當理想，有些面積可能小了一些，但亦很不錯了。綜合考察印象，好像不少地盤均屬長實、新地擁有，路經的地盤，不少都掛有煤氣公司的牌子。

大家異口同聲說，這幾家公司的股份看來非買不可了，業績肯定會好。現時銀行利息低，外幣沒有什麼好玩，肯定要在股市「尋活路」，香港就發地產，地產股應是首選了。與地產站邊的如煤氣、中電、港燈及銀行股，也應是可以考慮的長線投資對象。

陳太的丈夫做地產，陳太說陳先生這個月來忙得不可開交，一個月的生意等於前兩個多月的總和，今年的皮費不必擔心。從買家身份來看，用家也佔了不少，相信樓市有相當基礎。談得興起，竟有人提議買幾個住宅單位投資，說是要作多方面嘗試。

收購大馬最大船廠

陳培笙

名人訪事

談到集團在造船業的發展時，王敏剛說，由於造船市場不太好，競爭激烈，爲此不得不向海外市場拓展。

他表示，八六年收購馬來西亞最大的船廠——沙巴船廠，佔其中三分之一股權。該船廠除造船外，並生產各類重工業器材和採油措施，同時，集團亦將造船基地遷往新加坡，收購該地新坤成船廠。

對於在當時世界航運業普遍不景氣的情況下，仍拓展在東南亞的投資，王敏剛認爲是該區船廠出售價格低廉，一般來說只需要付出原來價格的五分之一，就可以成功收購設備完善的現成船廠。

而事實證明，集團當時的決定是正確的。因爲隨後中國南海油田的鑽探出現熱鬧景色，極需要船舶修理、保養及後勤補給方面的服務。

此外，新加坡作爲新崛起的煉油中心，對油船、拖船及躉船的需求極大，南洋市場的興盛正好彌補了香港本地市場的不足。

另一方面，中華造船廠亦同廣州船舶工業公司合作，把接到的修船訂單轉移到廣州進行。

王敏剛說，本港修船業由於得不到港府支持，在場地和設備不足夠情況下，要爭取較多的大型輪船維修訂單相當困難，因此只能維修小型海口船隻，利潤較爲微薄，廣州的成本較低，將修船訂單轉移到廣州更爲實際。

（七）

交易廣場

焦語

投資

投資並非只是買賣，也是一種生活，如果那項投資令你不能安睡，那顯然並不適合你的個性。

——（瑞士）伯施

注重質量

企業爲用戶而存在，就要向消費者提供質量過得硬的產品，產品的信譽在於質量，沒有質量，就失去了產品自身的價值。

——（中）張巨聲

一級股票

龍子雪

胡說股家

這一日，胡雪巧遇白道。兩人都是天堂市投資專家，只是胡雪鋒頭較勁；白道較爲沉默。

「胡兄，」白道說：「閣下最近在參觀天堂交易所時發表股票三級制偉論，真是別有見地，大班王就給你氣得紮紮跳哩。」

「那裡那裡，」胡雪謙虛地說：「白兄最近大唱美元，結果美元匯價真是勁升，白兄確有一手。」

白道臉上閃出一絲笑意，說：「說真的，有一件事我倒想問問你。胡兄，你說第一級股票適合全人類買賣，勝負之比一定會公平。我想在天堂股市裡就只怕沒有呢。」

「不，」胡雪認真地說：「天堂銀行就是最佳明證。這隻大笨象股適合全人類買賣。」

「我看未必，」白道說：「天堂銀行是天堂發鈔銀行，具有中央銀行功能；近期卻宣布把註冊地位搬回祖家，實在與大班集團不相伯仲。」

「不，」胡雪仍是這麼一句：「這是重組，不是遷冊。天堂銀行仍是以天堂爲總部。他們只不過在祖家成立一間天堂控股。」

白道說：「如果這樣也說得通，依我看還有一隻股份可列入一級股票。」

胡雪急說：「願聞其詳。」

白道說：「當然是天堂電訊。最近該公司醞釀加價不成；就立即將兩部門合併，然後裁員萬人以削減開支，增加盈利。這不是十分眷顧股東吧。」

「不錯，天堂電訊確是十分照顧股東。」胡雪說：「不過，弊就弊在天堂電訊所裁萬人當中，就有天堂電訊的股東。」

美合併市場轉活躍

盈青

跨國企業情報

對於那些想買賣美國小規模企業的商家來說，令人鼓舞的消息終於出現了。由於海灣戰爭已暫時停火，加上股票價格近期回升，因此，收購與合併市場已開始恢復生氣了。

就舉加州一宗交易為例，哈納生物公司與索馬斯特公司於日前合併，組成索馬斯特治療公司，專門生產治療血友病、帕金森症和糖尿病的藥物。

本來雙方早於去年十一月已宣佈合併計劃，但由於海灣戰局，股市下跌，哈納每股股票跌至約六十二美仙，整間公司市值只有約一千五百萬美元，賣方自然不願交易。但最近一個月，哈納股票回升至二美元以上，合併遂告完成。

收購與合併市場，一如美國地產市道，在海灣戰爭期間，水靜河飛，無論買賣雙方，對不明朗局勢，寧可按兵不動，也不願貿然冒險，致使九〇年第四季原是小公司交易最暢旺的季度，收購與合併市場幾乎停頓下來，交易數額劇跌達三成之多。

但最近幾星期，有意買賣的商家已不再袖手旁觀，紛紛展開洽談活動，令市場增加交易。小企業的價格現時較去年底回升一、兩成，但同兩三年前的高峰價格相比，仍距離甚遠。同時，由於美國各銀行仍受經濟困擾，對收購與合併交易的資助仍抓得很緊，因此，目前能收購小企業的，主要是那些財力較雄厚的美國大公司。

善用港人

劉彥

中資熱點

如果說中國海外建築工程是本港最大規模的中資建築公司，相信沒有人會反對。中國海外的孫老總經常強調，中國海外不斷進行的移山填海工程，使港島面積擴大了將近十分一；每三十五個香港居民中，就有一個是住在由他們建造的樓宇中；供港的六成淡水，是通過由他們承建的輸水工程從廣東引入的。

中國海外於七九年在港開業，八八年進行集團化改組，十一年來，共承接了各類工程一百三十七項，合約總額近一百億元。隨着本港建築業的蓬勃發展，中國海外近年的成就也相當可觀。由八六年開始，該公司連續五年獲利，特別是去年，一共取得了二十八項工程合約，金額接近三十億元，而且利潤也是歷年之冠。

在香港經營建築十分不容易，這塊只有數百平方公里的土地，擁擠着數千家各種背景的建築公司，競爭異常激烈。中國海外建築之所以成功，原因很多，但有一點很值得其他中資公司借鑑，就是善用港人。中國海外建築現時員工上千人，其中本地人佔了九成以上，這批本地員工不單得到公司的信任，而且在各個崗位上亦發揮了所長。

彈讚錄

樓價升至高水平 置業者負擔加重

▲樓價近數月來不斷冒升，市區住宅樓宇價格普遍超過二千元一呎，令升斗市民買樓自住更感百上加斤。一個五、六百呎的單位，售價達一百五十萬元，一個打工仔如何能負擔？

更有甚者，最近藍田一個大型屋邨開新盤，一個六百多呎單位，每呎售價漲至二千六、七百元，而且還是樓花，不能立刻入住。故此可以說，現時樓價已升至一個頗高水平，與市民的購買力有點脫節，這主要是有炒家入市推波助瀾，將樓價炒高。而實際需要購置樓宇自住的人士則要買貴樓。

二手樓價格亦在水漲船高下攀升，如此下去，不知樓價會升至哪一個水平？

公屋將推出發售 價格低認真抵買

▲房委會日前通過建議，於七月將首批公屋出售。三至四千個租戶將受惠，可自由選擇是否購買公屋。

而出售公屋的售價為同區新建居屋的六成，並按面積、觀景和方向而調整售價。若與現時市區私人樓宇售價比較，可算認真抵買矣。

亞昌

專業的聖誕裝飾

陳清偉

創業速遞

聖誕裝飾服務在香港推行，不單是香港已成為富裕的地區，更是各行各業亦需要在聖誕期間，設置特殊聖誕裝飾，以廣招徠。聖誕裝飾主要是聖誕樹，富有人家不單要有一棵巨大的聖誕樹，更要在樹上設置各種燈飾。而連接聖誕樹的燈飾，可達數百至數千平方呎之間。這樣的裝飾，決非在超級市場，買一些燈飾連接起來便能做到，要電工、光管字、美工、設計人員的合力，才能將屋內外布置妥當。

店舖的聖誕裝飾，如果是小規模的，店主與員工也可能自己弄妥。但規模稍大的公司，布置卻非雜亂無章的堆砌，沒有優質的設計，不能達到招徠的目的，有時，反而會影響貨品本身的吸引力，得失屬未知之數。

大公司的聖誕裝飾，一般落在專門公司手中，他們擁有人才設計與合格技工，可以迅即把設計弄妥，成為吸引顧客的目標。好的設計，從聖誕樹到店舖門面，都是一種藝術創作，不是欠缺創作能力與專業知識者可以做得到。所以，聖誕裝飾服務公司始終是一行有前途的行業。（聖誕裝飾服務公司之二）

買樓最吸引

秦河

此地有銀

本港存息率低於通脹率，應該是促使樓市興旺的一個原因。對比外國的息率與通脹率，本港的這種情況不可不說是畸形現象。由於港元與美元掛鉤，有聯繫匯率存在，利率便會跟隨美元利率浮動，差別不會太大。但本港卻因種種原因而迫使通脹高企，看來，本港利率與通脹關係上的這種現象還會存在一段時間，樓市會否因這種關係而繼續得到支持，實在值得研究。

話說回來，在海外，去年不少地方的物業價值一直下降。美加一帶，簡直就是毫無承接力，不少貴重物業減價數十萬美元仍無人願意入市。假如在香港，物業下降幅度稍大，便會吸引大批買家了。除了經濟不景的原因外，海外其他地方存款已有穩定收益，可以逐步提高購買力，物業市道因而起碼缺乏了一種動力。以此角度觀之，香港的這種"畸形"現象又有其可愛之處了。

計起上來，本港樓價一年起碼有一成多上升，有時旺起來甚至有二至三成的升值，樓宇成了最佳長線投資項目也！

租車

林堅

有教得計

要做有車階級，不見得一定要斥資買車。

平治、富豪一樣可以月租，但花費是否化算，卻是見仁見智了。

經營租車公司的朋友嘗然說「抵」，月付一筆，一概免去牌費、保險、維修雜費，統統由租車公司代勞。

萬一撞了車，也有「替換車」提供，甚至可另「租」司機，定時接送為閣下服務。

問題是每月繳付這一筆數目是多少？

以租新款寶馬三二五i為例，訂一年租約月租一萬九千元，訂三年約月租萬五。

算算一年所付的要二十萬元上下，已經是半部車的售價。若果「日久生情」，要把車買下來，仍然得按車的當時市價計算，只會給予數萬元的折扣。

朋友又說，其實租車的顧客以大機構佔多數，主要是替聘用的中級海外僱員租用。

反正只租一、兩年，那當然比買一輛車來得划算，而且可以抵公司稅，那與私人租用便完全是兩回事了。

利率因素

方丞

金錢遊戲

利率因素有可能在稍遲時候再度在外匯市場左右各種貨幣價格變化。最惹人注目的，是美元利率大致見底，甚至有可能在下半年掉頭溫和上升。這會進一步支持美元匯價。

在今年頭兩個月，美國聯邦儲備局仍持續去年底的放寬貨幣政策，希望以相對較低的息率以支持美國經濟擺脫底谷的困擾。但時移勢易，波斯灣戰事結束，在相當程度改變美國以至國際市場對美元供求關係。美國聯邦儲備局對貨幣政策再度陷於猶疑不決之境。

一般預期美元需求在稍後時間會較以往股切得多，理由有：㈠科威特與中東地區重建，增加美元需求。㈡投資者憧憬美國經濟好轉，遂調動資金投資美國股票和其他資產。㈢美國的通脹壓力尚未見紓緩。

美國聯邦基金利率近日反覆徘徊於六厘左右的水平，相當牛皮。

美國經濟雖然尚未確切地復甦，但美息現價的基本使投資逐步恢復。反而經濟若如預期的在下半年好轉，美息會重新受到壓力。

若美息回升，美元更具投資吸引力。而美息一旦調頭回升，相信港息也會受到一定的影響。

銀樣蠟槍頭

嘉露

女行政人員隨筆

這幾年，很多人都說香港是打工天堂。行行都事求人，一些大機構長期登請人廣告，連求職信也不用寫，只需在指定時間內Walk in，合眼緣者便立即返工。全職人員難請，兼職同樣歡迎，吸引那些既想照顧家庭又不想與社會脫節的"工作媽咪"。

人手短缺下，工資相應上升較快，這就是所謂"讓勞工分享香港繁榮的成果"。近年，在一些行業特別是服務性行業上，香港已達到歐美國家的工資水平。尤以納稅後入息來算，香港稅率表面大大低於歐美，入息稅最高只佔入息的百分之十五，美加等地多數人要付三分之一至四成。

若好花長開，好景常在，香港當然是打工天堂。可惜，花開總有花落，順景之後總有逆境。一旦市場氣候轉變，被寵壞了的打工仔便惶然。

以前很多公司都有長遠立足打算，即使業務增長減慢，仍不願大幅裁員，留待"好天"時再用。現在流行短線"割禾青"，為獲最大利潤，設法減支出，增收入。人工貴，便用機器取代，一勞永逸。

香港打工仔工資看似高，但就業無保障，不比日本的終身僱傭制穩定；稅率聽來低，但交了稅也無失業救濟金可領，不像美歐等地交了高稅少了後顧之憂，"好天儲埋落雨食"，失業當休假，照樣去happy。更不要說香港通貨膨脹遠超美歐的，增加的工資，被樓價物價一升就"吃"掉了。

講錢也講心

阿凡文　董培新圖

短篇小說

辛尼知道天娜已從日本回來，打電話約她見面。

「我們在老地方見好不好？」

「甚麼老地方？」天娜立刻收線。

辛尼再打電話，天娜一聽到他的聲音便把電話放下。

辛尼不明白自己錯在甚麼地方，打電話向阿祖訴苦，又要阿祖陪他飲酒。

阿祖說，「我自身難保，你少煩我吧，不明？有甚麼不明白，天娜如今已不是你的人，還提甚麼老地方，她不罵你算念舊了。」辛尼沒趣的放下電話噢氣，想不到電話又響起來。他興奮的拿起電話，竟然是天娜，她不只答應他到老地方，而且要他立刻去。

辛尼興奮又緊張，開心的想：女人心，真是海底針，說變就變。

辛尼飛車到尖東「假日」，遠遠見天娜坐着，他又嚇了一跳，來得好快？天哪，比去日本前更靚，身上的衣着不只更名貴，而且更有品味，微露的酥胸似沒有以前性感，其實是更性感。她躬身站起，招呼辛尼坐下，並且替他叫飲品。辛尼雙目向下垂望，靈魂兒不知飄往哪了。他口吃的訥訥的問「……來了很久？回來了很久？塞車，來遲了……」天娜的笑，比以前更要性感迷人，「你找我，有事？公事？私事？」「公事？啊！不不，是私事，米高在日本有沒有欺負你？」「欺負？我又不是小孩子，鳳姐說得對，女人男人，如果不講心，不打算永遠在一起，就非講錢不可了。」「你和米高……。」

「他是我波士，要我去那麼遠地方，當然要另付額外的酬金了。」

「天娜我……。」「你講情，不講錢，也不講心。」「我……我也可以講錢，你開條件……。」

天娜又嫵媚的笑，「辛尼，你好坦白，米高說你一定想買我。不過很可惜，米高對我，不只講錢，也講心。」

不能移

谷媞

極名貴護膚系列

那個手拿唇膏的化妝小姐，輕蔑地對她的同事說：「嗯，弄錯了，還以為我們是慈善基金賣旗籌款的。」

當她們在冷嘲熱諷時，倔強地推動着輪子，把輪椅移到琳瑯滿目的飾櫃。

她環顧了一匝，選中了一套極名貴的護膚系列。用手指指著，厲聲地說：「我要看看這套護膚系列！」

化妝小姐們面面相覷。沒想到這個貌不驚人的傷殘女子，居然有購買近萬元化妝品的經濟能力。

當她們的神情由奚落轉換到恭維的時候，茱妮對被嚇得面無人色的丈夫說：「力勸，我看，塗了這種名牌化妝品，就沒有人再瞧不起我們了。」

力勸已不知所措，化妝小姐已滿臉春風，把剛才的冷漠驅散得一乾二淨。

「小姐，」化妝小姐小心翼翼地從飾櫃取出那套護膚系列，「妳真有眼光，這系列，是九一年的新產品，聽說，今屆奧斯卡頒獎典禮，出席的嘉賓中，有不少豪門名媛，都用這牌子的化妝品。」

「多少……」力勸正要問價錢，茱妮用一種不可抗拒的威嚴睨著他，示意他別作聲。

「小姐，先生，你們來得正合時，這系列的化妝品適逢展銷期，一律有八折。」

「價錢不是問題，」茱妮高傲地說，「我用化妝品，最注意的是氣味要合我的性格，否則，免費送給我，我也不要！」

「這個，當然啦，化妝品，最重要的當然是品味。」化妝小姐說，「小姐真是識貨之人，這間公司的產品，每一個化妝、護膚系列，都備有幾種不同的品味，讓不同品味的人士選擇。我們這裡有幾款SAMPLE，請妳先試試。」

（二）

小說林

肉藏鐵券

楚山青

說部新編

王莽稱帝，在位十八年之後，國內大亂，各地民衆起來反對他，使他終日惶恐不安。忽有官員來稟報：南陽市中出現一塊肉團，無論刀砍劍刺，一概不入，當地百姓都說大禍將臨，天意示警。一時謠言紛起。王莽下令將這塊肉團送到長安，放在殿前等候驗看。王莽召來大臣荊房息問道：「殿前的這塊肉團，刀斧劈鋸都動不了分毫，也真怪異，依你看，預兆什麼吉凶？」

荊房息說：「微臣淺陋，委實不識此物。不過，有個費長道，是個有智慧的人，他一定知道。」王莽於是派使者去傳召費長道。

使者出發了幾天，荊房息才告訴王莽：「費長道必然推說不識，陛下可以問他何故在東門外下馬仰天而嘆，他就得說實話了。」費長道奉召來到，王莽問他識得這怪物否？費長道說：「荊房息都說不知道，臣更是不識了。」「你既說不識，何以在東門外下馬仰天長嘆呢？」王莽追問。「我埋怨荊將軍知而不說，把死罪推了給我。」費長道又說。王莽說：「請你實說，我不怪你。」

費長道這才敢說：「這東西叫做『肅』，又名『伏』，內有三尺六寸鐵券，寫着『王家衰，劉家再興』字句，只用七歲童子尿淋之可解開。」王莽令人解開，果然如此，更覺懊悔。

（取材自干寶《搜神記》）

翟颯公主

高旅

二　明皇的晚宴

翟颯公主雖然吃過了點心，肚子也真餓了，接一塊薄餅捲的雞脯吃，不煩聽這種嘮叨，迎娘的歌卻是好聽，父皇肯歡聽，她也喜歡聽。可是遊目四顧，見到了殿階上站着的親衛，白玉似的少年，就不見最英俊的兩個，大概今晚不值番吧？到了華清宮，什麼時候和他們說幾句話，給他們幾件好玩的東西才好。

聽見提到了羅公遠，翟颯公主便豎起了耳朵。這老道士會變戲法，但從未見過，有時父皇在大明宮中把他召來，翟颯公主卻不在身邊，只聽得宮女們說。採一朵花，只要吹一口氣，就變了一朵金花，摔在地上琤然發響，要找時卻又不見了，羅公遠卻在袖子裡拿出那朵花來，還說，世間一切，原來都是幻影什麼的。挺好玩！可惜沒見過。這回一定可以見到了。

席散之後，明皇才招翟颯公主到身邊。翟颯公主不拘禮慣了的，這時拜了父皇和貴妃，親親暱暱地叫聲「爹」和「娘」，便倚在明皇身邊。「孩子，今天累了吧？」

「不累。」翟颯公主說，「明天要召羅公遠法師嗎？」「要召。」明皇說，「看他變什麼戲法。」「我要去歇了。」翟颯公主說，「爹娘都早些歇。」「這孩子越來越討人歡喜。」楊貴妃說了一句。「是啊！就是討人歡喜。」明皇說，「過兩天叫迎娘唱新詞水調歌。」「好！我要聽。」翟颯公主說。

拜辭之後回瑤光樓。宮人提着燈籠在殿階上守候，翟颯公主走出來時，特地仔細地看了一眼，果然十六個親衛少了四個，那兩個最英俊的都不在，一定是輪番休息去了。

十幾盞燈前後簇擁着翟颯公主回瑤光樓。

楊國忠和韋見素是一黨，在明皇面前，總是說幽州節度使安祿山會反的，兩人辭出來時，走在一起，乘馬回昭應縣的私寓。昭應縣本為會昌縣，先前名臨潼縣，一改再改。華清宮初名溫泉宮，天寶六載，改為華清宮，同時發民伕築會昌城以為王公大臣置第舍，大臣爭購地皮，每畝售至千金。只是為了明皇冬日駕臨華清宮時的方便。（九）

燒

滴海

我立刻豎起了耳朵要聽志明如何答瑞蓮的問話。

「何必擔心這些問題？」志明完全是一副事不關己的局外人模樣，「只要新郎認為你已經夠漂亮便是。」

明顯地，志明不要瑞蓮有錯覺以為他會是新郎，我苦苦經營的事業又要中途而廢了。我拿起床頭几上的結婚照來端詳，呂康死了，不久我也會死去，再過二十年之後志明也會漸漸衰老而逝，這世上將會沒有人知道我曾經活過，我曾經生過一個兒子。這跟我從沒有活過並沒有兩樣。

天氣漸涼，聖誕又近了。

余海光因為這年來炒樓賺了不少，遂要把這一冬節弄得熱熱鬧鬧。在大酒店中訂了桌子，自然把志明也列在名單之中，志明自然也把瑞蓮列在隨傳隨到的榜上，瑞蓮聽說有跳舞會，很是興奮，特意把頭髮燙了，把最時款的大耳環買了下來……坦白說，對於他們倆的事，我已經淡了下來，不想再勞神了，近日我與盧太太時常去佛堂聽法師講經，他們都強調事情若未到時候，勉強無益，心中執着也是徒然，既然如此，我只得由它去。卻沒料到那舞會完了之後，志明回來竟大發雷霆，罵瑞蓮怎麼去跳舞竟穿皮靴，簡直混賬。

「但這是我最貴的一雙鞋，皮是頂級的。」瑞蓮一臉的無辜。

「這長筒皮靴是穿了去騎馬用的，即使當時裝也只可配褲子去逛街吃茶，不是去跳舞，你怎麼讀了大半年的書還是如此無知？」瑞蓮低頭，淌下了淚。

我急急出來緩和局面，「你為何不事前教她一點點穿衣心得，卻在事後發脾氣？罵人也於事無補。」

（五）

彈鋏歌

梁羽生

二十　開宗大典

來參加大典的人不乏草莽英豪，來自四方，平時難得見面。如今突然在這裡發現，便有好些人在人叢擠來擠去，找尋相識的朋友談話。

孟元超緊緊握着無雙的手，悄悄說道：「無雙，你的主意打定沒有？」

林無雙唯有苦笑。這話已經是孟元超第二次問她了，她的主意卻還沒有打定。

正在她心情紊亂之際，忽然有一個人擠到她的身邊，輕輕的拍一拍她，笑道：「無雙，我找得你好苦！」

林無雙又驚又喜，說道：「嬸嬸，原來是你。尉遲叔叔呢？」原來這個擠到她身邊的婦人，正是尉遲炯的妻子祁聖因。

祁聖因道：「你叔叔沒來。我是和一位朋友來的。這位是孟元超孟大俠吧？嗯，你們的事情，我那當家的已經和我說了。他還擔心孟大俠你不能及時趕到與林姑娘相會呢。」

孟元超和祁聖因見過了禮，說道：「多謝尊夫贈我良駒，我是前天才來到的。」

祁聖因笑道：「區區小事，何足掛齒。你不知道，偷或劫別人的好馬是我們夫妻的拿手好戲。說來倒是無獨有偶，這次我在路上也交了一位朋友，她的坐騎也是我從一個鷹爪的手中搶來送給她的。」

林無雙道：「對啦，嬸嬸你的那位朋友在那裡，何不請她過來相見？」

祁聖因道：「她在那邊。她因為是沒有請帖跟我來的，不想到處走動惹人注目。我和她亦是初交，有些說話不便當着她的面說，所以她既然不願意過來，我也就不勉強她過來了。」

孟元超與林無雙順着祁聖因所指的方向望去，只見一個黑衣少婦，獨自坐在角落，低頭若有所思。可能因為她穿着孝婦的服飾，也沒人和她交談。

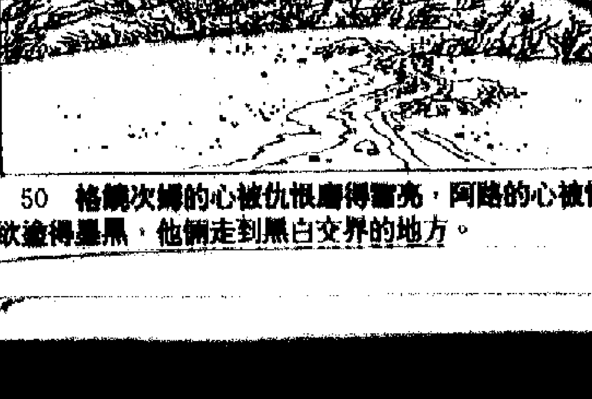
孟元超心中一動，想道：「咦，這個女人我好像在那裡見過似的？」但因她臉戴着薄如蟬翼的人皮面具，雖是薄如蟬翼，卻遮掩了本來面目，孟元超在人叢之中發現了她，仍是認不出她！

（二一一）

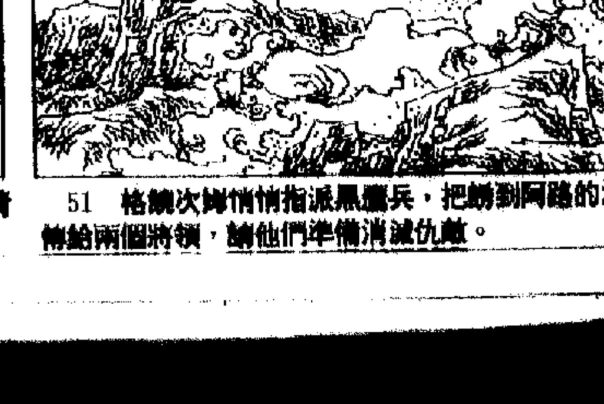
中國民間故事

黑白之戰

49　格鋪次姆又作魔法，把阿路引到山坡上，使他看到坡下有長縱角的馬鹿、長金鬃的山驢走動。



50　格鋪次姆的心被仇恨磨得雪亮，阿路的心被情欲塗得墨黑，他倆走到黑白交界的地方。



51　格鋪次姆悄悄指派黑鷹兵，把阿路的消息傳給兩個將領，請他們準備消滅仇敵。

今日出紙七大張
香港有利印務